

TABLA DE MATERIAS

1	INTRODUCCION	3
2	COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO	7
3	CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO	49
4	CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS	105
5	PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO	153
6	COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS	229
7	MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO	241
8	PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO	289
9	SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE	309
10	INDICE	319

INTRODUCCION

- **INTRODUCCION 4**
- **UN MENSAJE DE DAIMLERCHRYSLER CORPORATION . . . 4**
- **COMO UTILIZAR ESTE MANUAL 4**
- **ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES 6**
- **CONVERSION FURGONETA/CARAVANA 6**
- **NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO 6**
- **MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHICULO 6**

INTRODUCCION

Este Manual del propietario ha sido preparado con la ayuda de especialistas de servicio y de ingeniería para que usted se familiarice con el funcionamiento y el mantenimiento de su vehículo. Está complementado por un Folleto de información sobre garantía y diversos documentos de interés para el cliente. Es necesario que usted lea cuidadosamente estas publicaciones. Si se siguen las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual se contribuirá a un mayor disfrute del funcionamiento del vehículo con total seguridad.

NOTA:

Después de leer el manual, deberá guardarlo en el vehículo a modo de referencia y mantenerlo ahí al vender el vehículo, de modo que el nuevo propietario pueda estar al tanto de todas las advertencias de seguridad.

Cuando tenga que realizar el servicio de su vehículo, recuerde que su concesionario autorizado es quien mejor conoce su vehículo, quien

cuenta con técnicos formados en fábrica y con las piezas de Mopar® originales y quien además está interesado en su satisfacción.

UN MENSAJE DE DAIMLERCHRYSLER CORPORATION

DaimlerChrysler Corporation y Cummins® le dan la bienvenida como propietario de un furgón propulsado por un motor Cummins® turbodiesel.

Prácticamente el 100% de los furgones de servicio pesado de los Estados Unidos y Canadá tienen motor diesel debido al ahorro en el consumo de combustible, la resistencia, la durabilidad y el par alto, lo que les permite transportar cargas pesadas. Los motores Cummins® están equipados en bastante más de la mitad de estos furgones. Ahora esta misma tecnología y prestaciones contrastadas son suyas al adquirir su nuevo furgón Dodge Ram equipado con el motor Cummins® diesel, turboalimentado y enfriado por carga de aire.

Su furgón diesel sonará, se sentirá, se conducirá y funcionará diferente a un furgón con motor de

gasolina. Es importante que lea y comprenda este manual. Es posible que encuentre algunas diferencias en los procedimientos de puesta en marcha, funcionamiento y mantenimiento. No obstante, éstos son sencillos de seguir y si se acatan cuidadosamente le garantizará sacar el máximo provecho a las características de este motor.

Gracias por elegir el furgón con motor Cummins® turbodiesel.

COMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Para determinar qué sección contiene la información que desea, consulte la Tabla de materias.

El índice detallado, que se encuentra al final de este Manual del propietario, contiene un listado completo de todos los temas.

Consulte la tabla siguiente para obtener una descripción de los símbolos que pueden ser utilizados en su vehículo o en el desarrollo de este Manual del propietario:



81c0ze04

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este Manual del propietario contiene **ADVERTENCIAS** relativas a procedimientos de funcionamiento que pueden provocar accidentes o lesiones corporales. También contiene **PRECAUCIONES** relativas a procedimientos que podrían ocasionar daños a su vehículo. Si no lee este manual en su totalidad podría pasar por alto información importante. Observe todas las **ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES**.

CONVERSION FURGONETA/ CARAVANA

La Garantía del fabricante no es aplicable a modificaciones de la carrocería ni a equipamientos especiales instalados por constructores de carrocerías o talleres que convierten las carrocerías en furgonetas o vehículos para camping. Consulte el manual de información sobre garantía, Sección 2.1.C. Entre dichos equipos se incluyen monitores de vídeo, grabadores de vídeo, calefactores, estufas, neveras, etc. Para obtener cobertura de garantía y servicio de estos elementos, póngase en contacto con el fabricante correspondiente.

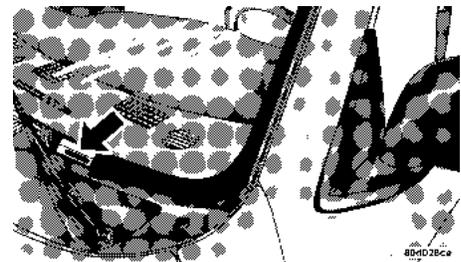
Las instrucciones de funcionamiento para los equipos especiales instalados por el fabricante encargado de la conversión del vehículo en furgoneta o vehículo para camping también le deben ser proporcionadas junto con el vehículo. Si

no dispone de estas instrucciones, póngase en contacto con su concesionario de ventas autorizado para que le ayude a obtener copias de los documentos necesarios del fabricante correspondiente.

Para obtener información sobre la Guía de constructores de carrocerías, consulte: www.dodge-bodybuilder.com. Este sitio web contiene especificaciones de dimensiones y técnicas para su vehículo. Está destinado a proporcionar apoyo técnico a Fabricantes de segunda etapa. Para temas de servicio, contacte a su concesionario autorizado.

NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO

El Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. Este número también aparece en la etiqueta de Divulgación de información del automóvil, fijada a una ventanilla de su vehículo, así como en el registro y título del vehículo.



Número de identificación del vehículo

NOTA:

Es ilegal retirar el VIN.

MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHICULO

¡ADVERTENCIA!

Cualquier modificación o alteración del vehículo puede afectar seriamente a su estabilidad de marcha por carretera y seguridad y puede propiciar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o mortales.

COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO

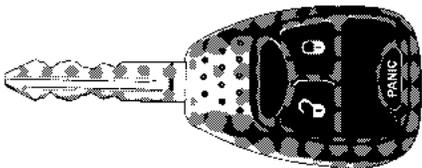
- A PROPOSITO DE SUS LLAVES 10
 - Extracción de la llave de encendido 10
 - Bloqueo de las puertas con la llave 11
- SENTRY KEY® (llave centinela) 11
 - Llaves de recambio 12
 - Programación de llaves por el cliente 12
 - Información general 13
- BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION —
SI ESTA EQUIPADO 13
 - Si desea bloquear manualmente el volante de dirección 13
 - Para soltar el bloqueo del volante de dirección 13
 - Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de cambios automática 13
- SISTEMA DE ALARMA DE SEGURIDAD -
SI ESTA EQUIPADO 14
 - Rearmado del sistema 14
 - Para fijar la alarma 14
 - Para desarmar el sistema 14

- SISTEMA DE ENTRADA ILUMINADA —
SI ESTA EQUIPADO 14
- SISTEMA DE APERTURA A DISTANCIA -
SI ESTA EQUIPADO 15
 - Para desbloquear las puertas 15
 - Para bloquear las puertas 15
 - Utilización de la alarma de EMERGENCIA 16
 - Información general 16
 - Servicio de las pilas del transmisor 17
- CERRADURAS DE PUERTAS 17
 - Cerraduras de puertas manuales —
Si está equipado 17
 - Cerraduras de puertas automáticas -
Si está equipado 18
 - Bloqueo de puertas de protección para niños 19
- VENTANILLAS 20
 - Elevavinas eléctricos – Si está equipado 20
 - Luneta trasera corrediza automática –
Si está equipado 21
 - Luneta trasera corrediza – Si está equipado 21
 - Vibraciones del viento 21
- SUJECION DE LOS OCUPANTES 21
 - Cinturones de caderas y hombro 22
 - Anclaje superior de cinturón de hombro ajustable 26
 - Modo de Retractores con bloqueo automático (ALR) –
Si está equipado 27

- Cinturones de caderas centrales 27
- Pretensores de cinturones de seguridad —
Si está equipado 27
- Sistema recordatorio de cinturón de seguridad
perfeccionado (BeltAlert®) 28
- Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas 28
- Prolongador de cinturón de seguridad 29
- Sistema de sujeción suplementario del conductor y del
acompañante delantero derecho (SRS) — Airbag 29
- Grabador de datos de eventos (EDR) 36
- Sujeción para niños 37
- RODAJE DEL MOTOR NUEVO 45
- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 46
 - Transporte de pasajeros 46
 - Bloqueo de su vehículo 46
 - Gas de escape 46
 - Revisiones de seguridad a realizar en el interior del
vehículo 47
 - Revisiones de seguridad a realizar en el exterior del
vehículo 47

A PROPOSITO DE SUS LLAVES

El concesionario autorizado que le vendió su vehículo nuevo posee los números de código de las llaves para las cerraduras del mismo. Dichos números se pueden utilizar para pedir duplicados a su concesionario autorizado. Solicite a su concesionario autorizado estos números y guárdelos en un lugar seguro.

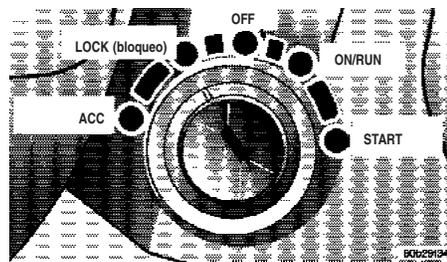


Llave de encendido

Extracción de la llave de encendido

Caja de cambios automática — Si está equipado

Coloque la palanca de cambios en PARK. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (bloqueo) y retire la llave.



Posiciones del interruptor de encendido

NOTA:

Si intenta sacar la llave antes de colocar la palanca de cambios en PARK, ésta puede quedar retenida temporalmente en el cilindro del encendido. En ese caso, gire la llave ligeramente hacia la derecha y, a continuación, retírela de la forma descrita previamente. Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el cilindro de encendido para advertirle de que la característica de seguridad no funciona. El motor puede ponerse en marcha y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

NOTA:

Para vehículos que no están equipados con el Centro de información electrónica del vehículo

(EVIC), los conmutadores de elevalunas eléctricos, la radio, el sistema de manos libres (si está equipado) y las tomas de corriente se mantendrán activos durante 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF. La apertura de alguna puerta delantera cancelará esta característica.

Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), el tiempo para esta característica puede programarse. Consulte “Reglajes personales (Características programables por el cliente)/RETARDO DE ALIMENTACION ELECTRICA CON LLAVE EN OFF > OFF”, en “Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)” en la Sección 3.

¡ADVERTENCIA!

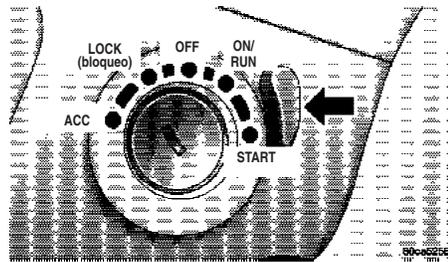
Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

¡PRECAUCION!

Un vehículo que no está cerrado constituye una invitación para los ladrones. Siempre que deje el vehículo sin custodia retire la llave del encendido y bloquee todas las puertas.

Caja de cambios manual — Si está equipado

Cuando el volante de dirección se encuentra en la posición LOCK, tanto la dirección como el encendido quedan bloqueados para proporcionar protección antirrobo a su vehículo. Puede resultar difícil girar la llave desde la posición LOCK al arrancar su vehículo. Mueva el volante a la izquierda y a la derecha mientras gira la llave hasta que ésta lo haga fácilmente. Para extraer la llave, mantenga oprimido el botón de desbloqueo situado entre el interruptor de encendido y el tablero de instrumentos. Gire la llave de encendido a la posición LOCK (bloqueo) y retírela.



Botón de desbloqueo de llave de encendido

Bloqueo de las puertas con la llave

La llave puede introducirse con cualquier lado hacia arriba. Para bloquear la puerta, gire la llave hacia atrás y para desbloquearla hacia delante. Para la lubricación de cerraduras externas de puertas, consulte "Lubricación de la carrocería" en la Sección 7.

SENTRY KEY® (llave centinela)

El Sistema inmovilizador Sentry Key® impide el funcionamiento no autorizado del vehículo inhabilitando el motor. El sistema no necesita armarse ni activarse. El funcionamiento es automático, sin importar si el vehículo está bloqueado o desbloqueado.

El sistema emplea las llaves de encendido, que tienen incorporado un chip electrónico (transpondedor), para impedir el uso no autorizado del vehículo. Por lo tanto, para poner en marcha y hacer funcionar el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el vehículo. Si alguien utiliza una llave no válida para intentar poner en marcha el motor, el sistema apagará el motor al cabo de dos segundos.

NOTA:

Una llave que no haya sido programada también se considera como no válida, incluso si ha sido recortada para adaptarse al cilindro de cerradura del encendido para ese vehículo.

Durante el funcionamiento normal, después de colocar el interruptor de encendido en posición ON, la Luz indicadora de alarma de seguridad del vehículo se encenderá durante tres segundos a modo de comprobación de la bombilla. Si la luz permanece encendida después de la comprobación de la bombilla, esto indica que existe un problema en el sistema electrónico. Además, si la luz comienza a destellar después de la comprobación de la bombilla, esto indica que alguien ha utilizado una llave no válida para intentar poner en marcha el motor. En cualquiera de los casos, el motor se apagará al cabo de dos segundos.

Si la Luz indicadora de alarma de seguridad del vehículo se enciende durante el funcionamiento normal del vehículo (vehículo en marcha durante más de 10 segundos), esto indica que existe un fallo en el sistema electrónico. Si sucede esto, realice el servicio del vehículo cuanto antes.

NOTA:

- **El sistema inmovilizador Sentry Key® no es compatible con algunos sistemas de arranque remoto del mercado de piezas de reemplazo. El uso de estos sistemas puede ocasionar problemas en el arranque del vehículo y una disminución de la protección de seguridad.**
- **Las Sentry Keys® adicionales, los dispositivos Exxon/Mobil Speed Pass™, o cualquier otro componente equipado con transpondor en el mismo llavero no provocarán un fallo relacionado con la llave (transpondor) a menos que la pieza adicional sea mantenida físicamente contra la llave de encendido utilizada para poner en marcha el vehículo. Los teléfonos móviles, agendas u otros dispositivos electrónicos de radiofrecuencia no producirán interferencias con este sistema.**

Todas las llaves de su vehículo nuevo han sido programadas para el sistema electrónico del vehículo.

Llaves de recambio

NOTA:

Para poner en marcha y hacer funcionar el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el sistema electrónico del vehículo. Una vez que una Sentry Key® ha sido programada para un vehículo, ya no puede programarse para ningún otro.

¡PRECAUCION!

Cuando deje el vehículo sin custodia, retire siempre las Sentry Keys® y bloquee todas las puertas.

En el momento de la compra del vehículo al propietario original se le proporciona un Número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos. Mantenga el PIN en un lugar seguro. En caso de necesitar llaves de recambio, el concesionario autorizado le solicitará este número. El duplicado de llaves puede efectuarlo un concesionario autorizado o puede hacerse siguiendo el procedimiento de programación de llaves del cliente. Este procedimiento consiste en programar una llave en blanco para el sistema electrónico del vehículo. Una llave en blanco es aquella que no ha sido programada nunca.

NOTA:

Cuando realice el servicio del Sistema inmovilizador Sentry Key®, lleve con usted todas las llaves del vehículo a un concesionario autorizado.

Programación de llaves por el cliente

Si dispone de dos Sentry Keys® válidas, puede programar Sentry Keys® nuevas para el sistema efectuando el procedimiento siguiente:

1. Recorte la llave o llaves adicionales sin codificar de transpondor de Sentry Key® para que coincida(n) con el código de la llave del cilindro de cerradura del interruptor de encendido.
2. Inserte la primera llave válida en el interruptor de encendido. Gire el interruptor de encendido a la posición ON durante al menos 3 segundos, pero no más de 15 segundos. A continuación, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y extraiga la primera llave.
3. Inserte la segunda llave válida en el interruptor de encendido. Gire el interruptor de encendido a la posición ON antes de que transcurran 15 segundos. Al cabo de 10 segundos sonará un timbre. Además, la Luz indicadora de alarma de seguridad del vehículo comenzará a destellar. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y extraiga la segunda llave.

4. Inserte una Sentry Key® sin codificar en el interruptor de encendido. Gire el interruptor de encendido a la posición ON antes de que transcurran 60 segundos. Al cabo de 10 segundos sonará un único timbre. Además, la Luz indicadora de alarma de seguridad del vehículo dejará de destellar. Para indicar que la programación está completa, la Luz indicadora de alarma de seguridad del vehículo volverá a encenderse durante tres segundos y luego se apagará.

La nueva Sentry Key® está programada. **El Transmisor de apertura a distancia también se programará durante este procedimiento.**

Repita este procedimiento para programar hasta ocho llaves. Si no dispone de una Sentry Key® programada, contacte con su concesionario autorizado para obtener información detallada.

NOTA:

Si una llave programada se pierde, acuda a su concesionario para que el resto de llaves sean borradas de la memoria del sistema. Esto impedirá que la llave extraviada pueda ser utilizada para poner en marcha su vehículo. En ese caso, también deberán reprogramarse el resto de llaves. Todas las llaves del vehículo deben llevarse a un concesionario autorizado en el momento de realizar el servicio para que sean reprogramadas.

Información general

El sistema Sentry Key® cumple con el apartado 15 de la normativa de FCC y RSS-210 del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquéllas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION — SI ESTA EQUIPADO

Su vehículo puede estar equipado con un bloqueo pasivo del volante de dirección. Esta característica evita que pueda accionarse la dirección del vehículo sin la llave de encendido. Si el volante de dirección se gira un máximo de media vuelta en cualquier dirección sin la llave en el interruptor de encendido, el volante se bloqueará.

Si desea bloquear manualmente el volante de dirección:

Con el motor en marcha, dé la vuelta al volante de dirección, apague el motor y retire la llave. Gire el volante levemente en cualquier dirección hasta que el bloqueo se acople.

Para soltar el bloqueo del volante de dirección

Introduzca la llave en el interruptor de encendido y ponga en marcha el motor. Si encuentra dificultad en girar la llave, mueva ligeramente el volante a la derecha o a la izquierda para desacoplar el bloqueo.

NOTA:

Si ha girado el volante hacia la derecha para acoplar el bloqueo, debe girarlo levemente hacia la derecha para desacoplarlo. Si para acoplar el bloqueo ha girado el volante hacia la izquierda, para desacoplar el bloqueo deberá girar el volante levemente a la izquierda.

Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de cambios automática

Este sistema evita que pueda retirarse la llave a menos que la palanca de cambios esté en PARK (estacionamiento). También impide que se pueda cambiar saliendo de PARK a menos que la llave se encuentre en la posición ON y el pedal de freno oprimido.

SISTEMA DE ALARMA DE SEGURIDAD - SI ESTÁ EQUIPADO

Este sistema controla las puertas del vehículo y el encendido para que no se haga funcionar sin autorización. Cuando la alarma se activa, el sistema proporciona señales sonoras y visuales. Durante los primeros tres minutos el claxon sonará, y los faros y el avisador de seguridad destellarán repetidamente. Durante 15 minutos más, solamente destellarán los faros y el avisador de seguridad. El motor únicamente funcionará si se utiliza una Sentry Key® válida para poner en marcha el vehículo. La utilización de la Sentry Key® inhabilitará la alarma.

Rearmado del sistema:

El Sistema de la alarma de seguridad se rearmará por sí mismo al cabo de otros 15 minutos de destello de los faros y del avisador de seguridad, en caso de que el sistema no haya sido inhabilitado. Si la condición que ha desencadenado la alarma aún existe, el sistema ignorará esa condición y monitorizará el resto de las puertas y el encendido.

Para fijar la alarma

La alarma se fijará al utilizar las cerraduras de puertas automáticas o el transmisor de apertura a distancia (RKE) para BLOQUEAR las puertas. Una vez cerradas y bloqueadas todas las puertas, la luz SECURITY (seguridad) en el grupo de

instrumentos destellará rápidamente para indicar que el sistema se está armando. La luz SECURITY en el grupo de instrumentos destellará rápidamente durante unos 16 segundos para indicar que la alarma se está fijando. Una vez fijada la alarma, la luz SECURITY destellará más despacio para indicar que el sistema está armado.

NOTA:

Si la luz SECURITY permanece encendida continuamente cuando el vehículo está en funcionamiento, haga que un concesionario autorizado compruebe el sistema.

Para desarmar el sistema:

Utilice el transmisor de RKE para DESBLOQUEAR la puerta. Si algo ha disparado el sistema en su ausencia, el claxon sonará tres veces en el momento que se desbloqueen las puertas y la luz SECURITY destellará durante 30 segundos. Verifique que el vehículo no haya sido manipulado.

El Sistema de alarma de seguridad también se desarmará si el vehículo se pone en marcha con una Sentry Key® programada. Si se utiliza una Sentry Key® sin programar para poner en marcha el vehículo, el motor funcionará durante dos segundos y a continuación se activará la alarma de seguridad. Para salir del modo de alarma, presione el botón UNLOCK de RKE, o ponga en marcha el vehículo con una Sentry Key® programada.

Si bien el sistema de alarma antirrobo tiene como finalidad proteger su vehículo, puede darse el caso de que se creen condiciones en las cuales el sistema se arme inesperadamente. Si permanece en el vehículo y bloquea las puertas con el transmisor de RKE, la alarma sonará al tirar de la maneta de la puerta para salir. La puerta quedará bloqueada, pero el sistema de alarma de seguridad no se armará.

SISTEMA DE ENTRADA ILUMINADA — SI ESTÁ EQUIPADO

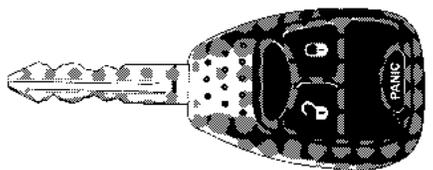
Las luces de cortesía se encenderán al usar el transmisor de apertura a distancia (RKE) o abrir las puertas. Esta característica sólo está disponible en caso de disponer de apertura a distancia.

Las luces se atenuarán hasta apagarse al cabo de unos 30 segundos, o lo harán inmediatamente al colocar el interruptor de encendido en posición ON.

NOTA:

- **Si el control atenuador se encuentra en la posición de luces interiores encendidas (completamente arriba), las luces de la consola de techo de cortesía delanteras y de cortesía de puertas no se encenderán.**
- **El sistema de entrada iluminada no funcionará si el control atenuador se encuentra completamente abajo.**

SISTEMA DE APERTURA A DISTANCIA - SI ESTA EQUIPADO



21630618

Transmisor de tres botones

Este sistema le permite bloquear o desbloquear las puertas desde una distancia de alrededor de 7 metros (23 pies), utilizando un transmisor de radio manual. Para activar el sistema no tiene necesidad de apuntar el transmisor hacia el vehículo.

Para desbloquear las puertas:

Oprima y suelte una vez el botón UNLOCK (desbloqueo) del llavero para desbloquear la puerta del conductor solamente o dos veces para desbloquear todas las puertas. Cuando se oprime el botón UNLOCK, se activará la entrada iluminada, las luces de estacionamiento destellarán dos veces y, si está instalada, la luz de carga se encenderá durante 30 segundos.

El sistema puede programarse para desbloquear todas las puertas o sólo la puerta del conductor con la primera pulsación del botón UNLOCK mediante el siguiente procedimiento:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Reglajes personales (Características programables por el cliente)/DESBLOQUEO DE RKE DE TODAS LAS PUERTAS 1º", en "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en la Sección 3.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Realice esta operación mientras se encuentra de pie fuera del vehículo.
2. Mantenga pulsado el botón LOCK de su llave.
3. Siga manteniendo pulsado el botón LOCK durante al menos cuatro segundos, pero no más de 10 segundos y, a continuación, mantenga pulsado el botón UNLOCK mientras sigue haciendo lo propio con el botón LOCK.
4. Suelte ambos botones al mismo tiempo.
5. De esta forma podrá desbloquear todas las puertas al pulsar por primera vez el botón UNLOCK.
6. Para volver a activar esta característica, repita los pasos anteriores.

Para bloquear las puertas:

Pulse y suelte el botón LOCK del transmisor para bloquear todas las puertas. Si el encendido está en posición OFF cuando se bloquean las puertas, las luces de estacionamiento destellarán una vez y el claxon sonará una vez.

Programación de la característica de destello de luces de estacionamiento

Los vehículos saldrán de las plantas de montaje con la característica de destello de luces de estacionamiento activada. Si se desea, esta característica puede inhabilitarse empleando el procedimiento siguiente:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Reglajes personales (Características programables por el cliente)/DESTELLO DE LUCES CON BLOQUEO > SI", en "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en la Sección 3.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Realice esta operación mientras se encuentra de pie fuera del vehículo.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón UNLOCK de un llavero programado (es decir, que funciona).

3. Siga manteniendo pulsado el botón UNLOCK, espere al menos cuatro segundos, pero no más de 10 segundos, y a continuación pulse y mantenga pulsado el botón LOCK. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

4. Para volver a activar esta característica, repita los pasos anteriores.

Programación de la característica de toque de claxon

Los vehículos saldrán de la planta de montaje con la característica de toque de claxon activada. Si se desea, esta característica puede inhabilitarse empleando el procedimiento siguiente:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Reglajes personales (Características programables por el cliente)/TOQUE DE CLAXON CON BLOQUEO > SI", en "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en la Sección 3.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Realice esta operación mientras se encuentra de pie fuera del vehículo.

2. Pulse y mantenga pulsado el botón LOCK de un llavero programado (es decir, que funciona).

3. Siga manteniendo pulsado el botón LOCK, espere al menos cuatro segundos, pero no más de 10 segundos, y a continuación pulse y mantenga pulsado el botón PANIC. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

4. Para volver a activar esta característica, repita los pasos anteriores.

Utilización de la alarma de EMERGENCIA

Para activar el modo de EMERGENCIA cuando el encendido está en posición OFF, pulse una vez y suelte el botón PANIC del transmisor. Cuando está activado el modo de EMERGENCIA, se encenderán las luces interiores, destellarán los faros y las luces de estacionamiento y sonará el claxon.

Para cancelar el modo de EMERGENCIA, pulse y suelte el botón PANIC del transmisor por segunda vez, después de cinco segundos. El modo de EMERGENCIA se cancelará automáticamente después de tres minutos o si el vehículo se pone en marcha y supera las 25 km/h (15 mph). Durante el modo de EMERGENCIA, los sistemas de cerraduras de puertas y de apertura a distancia funcionarán normalmente. El modo de EMERGENCIA no desarmará el sistema de seguridad en los vehículos que lo tengan instalado.

Información general

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa FCC y con RS-210 del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.

2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA:

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Si su transmisor de apertura a distancia no funciona desde una distancia normal, compruebe estas dos condiciones:

1. Pilas del transmisor con poca carga. La vida útil de las baterías es de uno a dos años.

2. Cercanía a un radiotransmisor, como la torre de una estación de radio, el transmisor de un aeropuerto y algunas radios CB o móviles.

Servicio de las pilas del transmisor



R1182672

Sustitución de pilas del transmisor a distancia

NOTA:

Material de perclorato – es posible que requiera una manipulación especial; consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

La pila de recambio recomendada es la CR2032.

NOTA:

No toque los terminales de las pilas que se encuentran en la parte posterior del alojamiento ni la tarjeta de circuitos impresos.

1. Con los botones del transmisor mirando hacia abajo, retire el tornillo pequeño y separe las dos mitades del transmisor. Cuide de no dañar la junta de goma al efectuar el desmontaje.

2. Retire y reemplace la pila. Cuando reemplace la pila, haga coincidir el signo + de la pila con el signo + en el interior del sujetador de la pila, situado en la cubierta posterior. Evite tocar las pilas nuevas con los dedos. La grasa natural de la piel puede deteriorar las pilas. Si toca una pila, límpiela con alcohol de limpieza.

3. Para volver a ensamblar la caja del transmisor, encaje a presión las dos mitades de la caja. Asegúrese de que la separación entre ambas mitades sea uniforme. Si está equipado, instale y apriete el tornillo hasta que esté ajustado. Compruebe el funcionamiento del transmisor.

CERRADURAS DE PUERTAS

Cerraduras de puertas manuales — Si está equipado

Las puertas delanteras y traseras pueden bloquearse desplazando el pulsador de bloqueo hacia arriba o abajo.

Todas las puertas pueden abrirse con la maneta interior de la puerta sin necesidad de levantar el vástago de bloqueo. Si las puertas se bloquean antes de cerrarse, una vez cerradas permanecerán bloqueadas.

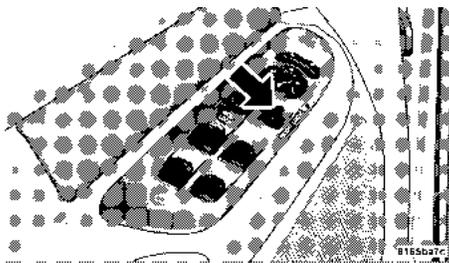
La llave del encendido desbloqueará todas las puertas de su vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- Como medida de seguridad personal y de seguridad en caso de accidente, bloquee las puertas del vehículo tanto durante la conducción como cuando aparque y deje el vehículo.
- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

Cerraduras de puertas automáticas - Si está equipado

En el panel tapizado de cada puerta delantera hay un conmutador de cerradura de puertas automáticas. Utilice este conmutador para bloquear o desbloquear las puertas.



Localización de conmutadores de cerraduras de puertas automáticas

Si oprime el conmutador de cerradura de puertas automáticas con la llave en el encendido y alguna puerta delantera abierta, las cerraduras automáticas no funcionarán. Esto impedirá que sus llaves queden encerradas en el coche inadvertidamente. Si se retiran las llaves o se cierra la puerta, las cerraduras podrán accionarse nuevamente. Si la llave está en el encendido y se abre una puerta, sonará un timbre a modo de recordatorio de que debe retirar la llave.

Bloqueo automático de puertas – Si está equipado

Si esta característica está habilitada, las cerraduras de sus puertas se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo es superior a 25 km/h (15 mph).

Programación del Bloqueo automático de puertas

El vehículo sale de la planta de montaje con esta característica habilitada, pero puede inhabilitarse empleando el procedimiento siguiente:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Reglajes personales (Características programables por el cliente)/BLOQUEO AUTOMÁTICO DE PUERTAS > SI", en "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en la Sección 3.
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:
 1. Suba al vehículo y cierre todas las puertas.
 2. Abróchese su cinturón de seguridad. (Al abrochar el cinturón de seguridad se cancelará cualquier emisión de timbre que podría confundirle durante este procedimiento de programación.)
 3. Introduzca la llave en el encendido.

4. Antes de que transcurran 15 segundos, gire la llave de la posición LOCK a ON/RUN un mínimo de cuatro veces, finalizando en la posición LOCK (**no ponga en marcha el motor**).

5. Antes de que transcurran 30 segundos, presione el conmutador de cerraduras de puertas del conductor en la dirección de BLOQUEO.

6. Se oirá un único timbre que indica que la característica ha sido inhabilitada.

7. Para volver a activar esta característica, repita los pasos anteriores.

8. Si no se oye un timbre, significa que el modo de programación se ha cancelado antes de poder inhabilitar la característica. En caso necesario, repita el procedimiento anterior.

Desbloqueo automático al salir del vehículo— Si está equipado

Esta característica desbloquea todas las puertas del vehículo al abrirse cualquier puerta. Esto sólo sucederá después de haber cambiado el vehículo a la posición PARK después haber sido conducido (cambio saliendo de PARK y todas las puertas cerradas).

Programación de Desbloqueo automático al salir del vehículo— Si está equipado

Secuencia de programación del cliente para habilitar o inhabilitar la característica de Desbloqueo automático:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Reglajes personales (Características programables por el cliente)/DESBLOQUEO AUTOMÁTICO AL SALIR DEL VEHICULO > SI", en "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en la Sección 3.
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Suba al vehículo y cierre todas las puertas.
2. Abróchese su cinturón de seguridad. (Al abrochar el cinturón de seguridad se cancelará cualquier emisión de timbre que podría confundirle durante este procedimiento de programación.)
3. Introduzca la llave en el encendido.
4. Antes de que transcurran 15 segundos, gire la llave de la posición LOCK a ON/RUN un mínimo de cuatro veces, finalizando en la posición LOCK **(no ponga en marcha el motor)**.
5. Antes de que transcurran 30 segundos, presione el conmutador de cerraduras de puertas del conductor en la dirección de DESBLOQUEO.

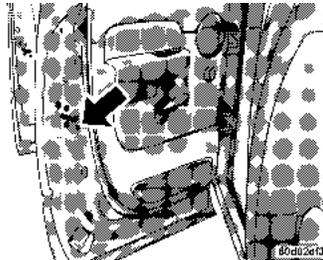
6. Sonará un timbre para indicar que la característica ha sido cambiada.

7. Para alternar la disponibilidad de esta característica, repita los pasos anteriores.

8. Si no se oye un timbre, significa que el modo de programación se ha cancelado antes de poder cambiar la característica. En caso necesario, repita el procedimiento anterior.

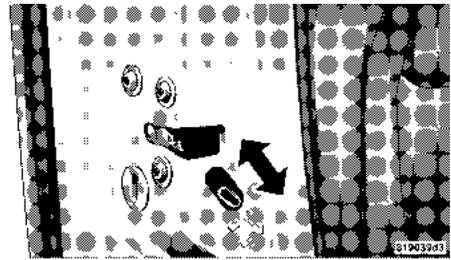
Bloqueo de puertas de protección para niños

Para proporcionar mayor seguridad a los niños que viajan en el asiento trasero, las puertas traseras de su vehículo disponen de un sistema de seguros de puertas de protección para niños.



Localización de los seguros de protección para niños

Para utilizar el sistema, abra cada puerta trasera y desplace la palanca hacia ARRIBA para acoplar los seguros de protección para niños y hacia ABAJO para desacoplarlos. Cuando el sistema está activado en una puerta, esa puerta solamente puede abrirse utilizando la maneta exterior, incluso en el caso de que el bloqueo interior de la puerta se encuentre en la posición de desbloqueo.



Control de bloqueos para niños

¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión evite que alguien quede atrapado en el interior del vehículo. Recuerde que cuando están activados los bloqueos de puertas con protección para niños, las puertas traseras solamente pueden abrirse desde el exterior.

NOTA:

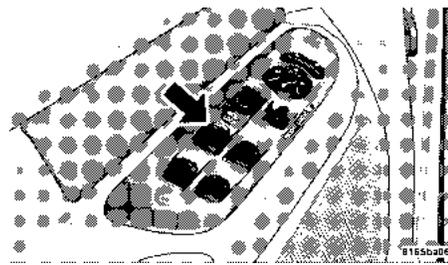
Después de fijar el sistema de seguros de protección para niños, pruebe siempre la puerta desde el interior para asegurarse de que el seguro se encuentra en la posición deseada.

NOTA:

Como salida de emergencia con el sistema activado, desplace el conmutador de cerradura de puerta en la posición UNLOCK (desbloqueo), baje la ventanilla y abra la puerta con la maneta exterior.

VENTANILLAS

Elevalunas eléctricos – Si está equipado



Conmutadores de elevalunas eléctrico

El control situado en el panel de la puerta delantera izquierda está equipado con conmutadores para el movimiento hacia arriba y hacia abajo que le permiten controlar con la punta de los dedos todos los elevalunas eléctricos. Hay un único conmutador de apertura y cierre en la puerta del acompañante delantero para el control de la ventanilla del acompañante y en las puertas traseras en los modelos Quad Cab® y Mega Cab®. Las ventanillas funcionarán cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON o ACC

(accesorios) y durante diez minutos después de colocar el encendido en OFF o de abrirse una puerta delantera.

NOTA:

La característica de Retardo de accesorios eléctricos permitirá el funcionamiento de los elevalunas eléctricos durante 10 minutos después de colocar el encendido en posición OFF.

¡ADVERTENCIA!

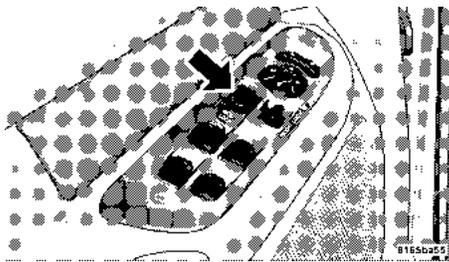
Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales. No deje la llave en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

Descenso automático (lado del conductor solamente)

El conmutador de elevalunas del conductor dispone de un dispositivo de descenso automático. Presione el conmutador de la ventanilla hasta pasado el tope, suéltelo y la ventanilla descenderá automáticamente.

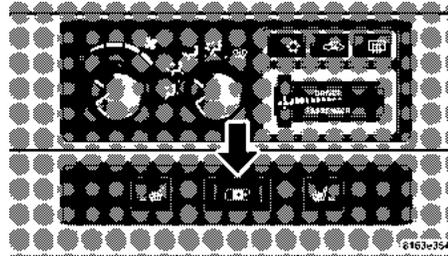
Conmutador de bloqueo de ventanillas (modelos de 4 puertas solamente)

El conmutador de bloqueo de ventanillas de la puerta del conductor le permite inhabilitar el control de elevación de las otras puertas. Para desactivar los controles de ventanilla en las otras puertas, presione el conmutador de bloqueo de ventanillas. Para activar los controles de ventanilla, vuelva a presionar el conmutador de bloqueo de ventanillas.



Conmutador de bloqueo de ventanillas

Luneta trasera corrediza automática – Si está equipado



Conmutador de luneta trasera corrediza automática

El conmutador de luneta trasera corrediza automática está situado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de climatización. Presione el lado derecho del conmutador para abrir el cristal o el lado izquierdo para cerrarlo.

Luneta trasera corrediza – Si está equipado

En el centro de la ventanilla hay un dispositivo de cierre para evitar la entrada desde la parte posterior del vehículo. Apriete el cierre para abrir la ventanilla.

Vibraciones del viento

Las vibraciones del viento pueden describirse como una percepción de presión en los oídos, similar a la presión que se siente en los oídos debido al sonido de un helicóptero. Su vehículo puede exhibir vibraciones producidas por el viento con las ventanillas bajadas o parcialmente abiertas. Se trata de un hecho normal y puede ser aminorado. Si las vibraciones debido al viento se producen con las ventanillas traseras abiertas, abra las ventanillas delanteras y traseras para reducir las vibraciones debido al viento.

SUJECION DE LOS OCUPANTES

Algunas de las características de seguridad más importantes que posee su vehículo son los sistemas de sujeción. Estos incluyen los cinturones de seguridad delanteros y traseros para el conductor y todos los ocupantes, airbag delanteros para el conductor y el acompañante delantero y, si está equipado, airbag de ventanillas para el conductor y los ocupantes sentados junto a una ventanilla. En caso de que transporte niños demasiado pequeños como para utilizar cinturones de adultos, los cinturones de seguridad también podrán utilizarse para fijar sistemas de sujeción para bebés y niños.

Preste especial atención a la información contenida en esta sección. Esta le indicará cómo utilizar correctamente el sistema de sujeción para que usted y sus pasajeros disfruten de la mayor seguridad posible.

¡ADVERTENCIA!

Si el cinturón de seguridad no está correctamente abrochado, en caso de producirse una colisión, usted y sus pasajeros podrían sufrir lesiones mucho más graves. Pueden golpearse con el interior del vehículo o con otros pasajeros, o salir despedidos del vehículo. Asegúrese siempre de que tanto usted como sus pasajeros tengan el cinturón de seguridad correctamente abrochado.

Abróchese el cinturón aunque se considere un excelente conductor e incluso en los viajes cortos. Puede ser que un mal conductor provoque una colisión en la que usted se vea involucrado. Esto puede ocurrir tanto lejos de su hogar como en su propia calle.

Las investigaciones han demostrado que los cinturones de seguridad salvan vidas y pueden reducir la gravedad de las lesiones provocadas por colisiones. Algunas de las peores lesiones se producen cuando las personas salen despedidas del vehículo. Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de ser expulsado del vehículo y el riesgo de lesión provocada por golpes que se puedan producir contra el interior del vehículo.

Todos los ocupantes de un vehículo a motor deben llevar abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.

Cinturones de caderas y hombro

Todas las posiciones de asiento, excepto la central delantera de la Quad Cab® tienen una combinación de cinturones de caderas y hombro. El retractor de la correa del cinturón está diseñado para bloquearse durante paradas muy repentinas o colisiones. Esta característica permite que, bajo condiciones normales, la parte del cinturón correspondiente al hombro pueda moverse libremente con los movimientos del usuario. Sin embargo, en caso de colisión, el cinturón se bloqueará y reducirá el riesgo de que el usuario se golpee contra el interior del vehículo o salga despedido del mismo.

¡ADVERTENCIA!

Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.

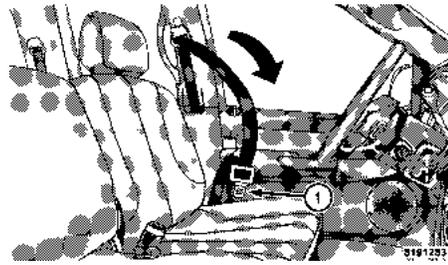
Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso llevar un cinturón de seguridad de forma incorrecta. Los cinturones de seguridad están diseñados para rodear los huesos más grandes del cuerpo. Estas son las partes más fuertes de su cuerpo y por lo tanto las más aptas para soportar la fuerza de choque en caso de colisión. Llevar el cinturón mal colocado puede aumentar la gravedad de las lesiones en caso de colisión. Podría sufrir lesiones internas o, incluso, puede llegar a deslizarse por fuera de parte del cinturón. Siga estas instrucciones para colocarse correctamente el cinturón de seguridad y, además para proporcionar seguridad a sus pasajeros.
- Nunca dos personas deben utilizar el mismo cinturón de seguridad. En caso de accidente, las personas que estén juntas en el mismo cinturón pueden golpearse una contra la otra y herirse mutuamente. No utilice jamás un cinturón de caderas y hombro ni un cinturón de caderas para más de una persona, independientemente del tamaño de éstas.

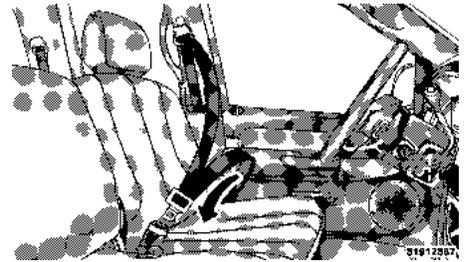
Instrucciones para la utilización de los cinturones de seguridad de caderas y hombro

1. Suba al vehículo y cierre la puerta. Siéntese contra el respaldo y ajuste el asiento.
2. La placa de cierre del cinturón de seguridad está por encima del respaldo del asiento delantero, junto a su brazo en el asiento trasero. Agarre la placa de cierre y tire del cinturón. Deslice la placa de cierre hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.



1 — Placa de cierre

3. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para su tamaño, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que oiga un chasquido.

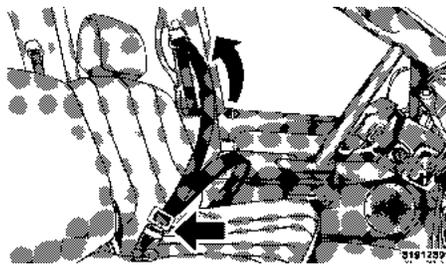


Placa de cierre en hebilla

¡ADVERTENCIA!

- Un cinturón que esté abrochado en una hebilla que no sea la que le corresponda no le brindará la protección adecuada. La parte de las caderas puede llegar a quedar demasiado alta sobre su cuerpo, pudiéndole provocar lesiones internas. Abroche siempre el cinturón en la hebilla que tenga más cerca.
- Un cinturón que quede demasiado suelto tampoco le brindará la misma protección. Si se produce un frenado repentino, podría llegar a desplazarse demasiado hacia delante, aumentando las posibilidades de sufrir lesiones. Lleve el cinturón de seguridad ceñido pero cómodo.
- Un cinturón que esté colocado debajo del brazo es muy peligroso. En caso de colisión, su cuerpo podría golpear contra las superficies internas del vehículo, aumentando la posibilidad de lesiones en cabeza y cuello. Además, un cinturón colocado por debajo del brazo puede producir lesiones internas. Las costillas no son tan fuertes como los huesos del hombro. Colóquese el cinturón por encima del hombro, de modo que sean estos huesos más fuertes los que hagan frente a la fuerza de una colisión.
- Un cinturón de hombro colocado por detrás no le protegerá de las heridas provocadas en una colisión. Si no lleva el cinturón de hombro abrochado, quedará más expuesto a sufrir golpes en la cabeza en una colisión. El cinturón de caderas y hombro está pensado para ser utilizado conjuntamente.

4. Colóquese el cinturón de caderas cruzado por encima de sus muslos, por debajo de su abdomen. Para disminuir la holgura de la parte de la cadera, tire hacia arriba del cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón de caderas si estuviera demasiado ajustado, incline la placa de cierre y tire de dicho cinturón. En caso de colisión, un cinturón bien ceñido reduce los riesgos de deslizarse por debajo del mismo.



Eliminación de holgura del cinturón

¡ADVERTENCIA!

- Un cinturón de caderas colocado demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en caso de colisión. En esta posición, la tensión del cinturón no recaerá sobre los huesos fuertes de las caderas y de la pelvis, sino sobre el abdomen. Colóquese siempre el cinturón de caderas lo más bajo posible y ceñido pero sintiéndolo cómodo.
- Un cinturón de seguridad retorcido no puede cumplir bien su función. En caso de colisión incluso podría llegar a producirle cortes. Asegúrese de que el cinturón esté derecho. Si no pudiera enderezar el cinturón de su vehículo, llévelo a su concesionario autorizado para que lo arreglen.

5. Colóquese el cinturón de hombro sobre el pecho, de forma que se sienta cómodo y no descansando sobre el cuello. El retractor evitará cualquier holgura del cinturón.

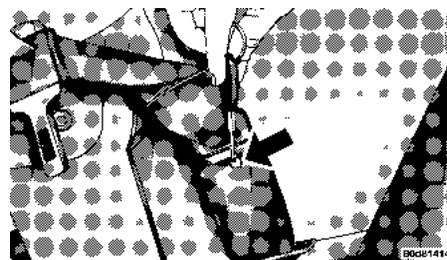
6. Para soltar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente a su posición de almacenamiento. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo sobre la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente.

¡ADVERTENCIA!

Un cinturón deshilachado o rasgado puede romperse en caso de colisión y dejarle desprotegido. Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshilachados o partes sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema. Los conjuntos de cinturones de seguridad deberán reemplazarse después de una colisión en caso de haber sufrido daños (retractor doblado, tejido desgarrado, etc.) o si se ha desplegado el airbag.

Cinturón de tres puntos central delantero de cabina de serie

1. El cinturón de seguridad central delantero de la cabina de serie puede desconectarse para aprovechar la utilización de las zonas de almacenamiento detrás de los asientos delanteros. La placa de cierre negra puede desprenderse de la hebilla del cinturón de seguridad de color negro situada en el lado de adentro del asiento del acompañante. Inserte la llave de encendido del vehículo dentro de la ranura blanca central de la hebilla negra. La placa de cierre de la hebilla negra puede retirarse cuando la llave se presiona dentro de la hebilla. Permita que el retractor compense el exceso de correa, y las hebillas colgarán verticalmente del marco de salida negro de la cabina, liberando de esta forma toda la zona de detrás de los asientos delanteros.

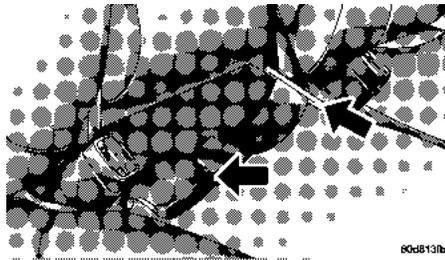


Desprendimiento de la hebilla con la llave

2. Para volver a fijar el cinturón de seguridad al asiento central delantero, desplace la placa de cierre de la hebilla negra hacia delante desde el panel posterior de la cabina e insértela dentro de la hebilla de color negro hasta escuchar un chasquido. Para informarse sobre la utilización correcta de los cinturones de seguridad consulte la sección anterior.

¡ADVERTENCIA!

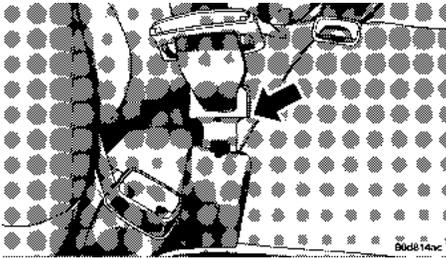
- Si el cierre negro y la hebilla negra no están correctamente conectados cuando un ocupante utiliza el cinturón de seguridad, éste no podrá brindar la sujeción apropiada y aumentará el riesgo de lesiones en caso de colisión.
- Cuando vuelva a fijar la hebilla y el cierre negro, asegúrese de que la correa del cinturón de seguridad no está retorcida. Si la correa está retorcida, siga el procedimiento anterior para desprender la hebilla y el cierre negro, enderece la correa y vuelva a fijar la hebilla y el cierre negro.



En posición de uso

¡ADVERTENCIA!

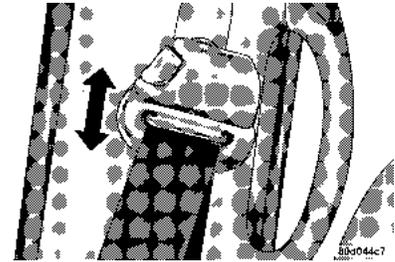
Si la hebilla y el cierre negro no están conectados cuando un ocupante utiliza el cinturón de seguridad, éste no lo sujetará correctamente.



Inserción de la placa de cierre

Anclaje superior de cinturón de hombro ajustable

En los asientos exteriores de la hilera delantera, el anclaje del cinturón de hombros puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo para apartar la correa del cuello de quien lo utiliza. Presione el botón situado en la guía superior del cinturón, y a continuación desplácelo hacia arriba o hacia abajo para conseguir la posición más adecuada.



Ajuste del cinturón de hombro

A modo de guía, si su estatura es inferior a la media, preferirá una posición más baja y por el contrario, si su estatura es superior a la media, preferirá una posición más alta. Cuando suelte el anclaje, intente moverlo hacia arriba o hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en su posición.

Modo de Retractores con bloqueo automático (ALR) – Si está equipado

En este modo, el cinturón de hombro se bloquea previamente de manera automática. El cinturón todavía se retraerá para eliminar cualquier holgura del cinturón de hombro. El Modo de bloqueo automático está disponible para las posiciones de asiento de todos los ocupantes con una combinación de cinturón de seguridad de caderas y hombro.

Cuándo debe utilizarse el Modo de bloqueo automático:

Utilice este modo siempre que instale un asiento para niños en una posición de asiento de ocupante. Los niños de hasta 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero.

Cómo utilizar el Modo de bloqueo automático:

1. Abróchese el cinturón de caderas y hombro combinado.
2. Agarre la parte correspondiente al hombro y tire hacia abajo hasta que salga todo el cinturón.
3. Permita que el cinturón se repliegue. A medida que el cinturón se repliega, oír un chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad ahora se encuentra en el modo de bloqueo automático.

Cómo desacoplar el Modo de bloqueo automático:

Desconecte el cinturón de seguridad de caderas y hombro combinado y permita que se repliegue completamente para desacoplar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible (de emergencia) del vehículo.

Cinturones de caderas centrales

La posición de asiento central para el asiento delantero de la Quad Cab® únicamente tiene un cinturón de caderas. Para ajustar el cinturón de caderas, deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta oír un chasquido. Para alargarlo, incline la placa de cierre y estire. Para que no quede demasiado flojo, tire del extremo suelto de la correa. Utilice el cinturón de forma que quede ajustado contra las caderas, pero cómodo. Siéntese erguido contra el respaldo y luego ajuste el cinturón tanto como sea posible, pero sin que le moleste.

¡ADVERTENCIA!

- Un cinturón de caderas demasiado flojo o demasiado alto resulta peligroso.
- En caso de colisión, un cinturón demasiado flojo puede permitir que se deslice por debajo del mismo.
- Si se utiliza un cinturón demasiado flojo o demasiado alto, las fuerzas producidas en caso de choque se aplicarían sobre el abdomen, en lugar de sobre los huesos de las caderas que son más fuertes. En cualquiera de estos casos, el riesgo de sufrir lesiones internas es mayor. Lleve el cinturón de caderas ceñido pero cómodo.

Pretensores de cinturones de seguridad — Si está equipado

Los cinturones de seguridad para ambas posiciones de asiento delanteras están equipados con dispositivos pretensores diseñados para eliminar la holgura de los sistemas de cinturones de seguridad en caso de colisión. Estos dispositivos mejoran las prestaciones de los cinturones de seguridad asegurando que el cinturón está ajustado sobre el ocupante al principio de la colisión.

Los pretensores funcionan para ocupantes de todos los tamaños, incluidos los ocupantes de sujeciones para niños.

NOTA:

Estos dispositivos no eliminan la necesidad de una correcta colocación del cinturón de seguridad por parte del ocupante. El cinturón de seguridad debe seguir llevándose colocado correctamente y ceñido pero cómodo.

El módulo de control del airbag dispara los pretensores. Al igual que ocurre con los airbag, los pretensores son dispositivos de un solo uso. Tras una colisión lo suficientemente fuerte para el despliegue de los airbag y los pretensores, ambos deberán reemplazarse.

Sistema recordatorio de cinturón de seguridad perfeccionado (BeltAlert®)

Si el cinturón de seguridad del conductor no ha sido abrochado después de 60 segundos de la puesta en marcha del vehículo y la velocidad del vehículo es superior a 8 km/h (5 mph), el Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®) avisará al conductor que debe abrocharse el cinturón de seguridad. El conductor debe informar a todos los ocupantes que deben también abrocharse sus cinturones de seguridad. Si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad con el vehículo en movimiento, inmediatamente sonará un timbre y el Sistema de advertencia perfeccionado

(BeltAlert®) seguirá haciendo sonar el timbre y destellar la luz de advertencia de cinturón de seguridad durante 96 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor. El Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®) se reactivará si se cicla el encendido, el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado durante más de 10 segundos con una velocidad del vehículo superior a 8 km/h (5 mph).

Su concesionario autorizado puede habilitar o inhabilitar su Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®) o también puede hacerlo efectuando los pasos siguientes:

NOTA:

Los pasos siguientes deben realizarse antes de que transcurran los primeros 60 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON o START. El fabricante no recomienda desactivar el Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®).

1. Con todas las puertas cerradas y el interruptor de encendido en cualquier posición excepto ON o START, abroche el cinturón de seguridad del conductor.

2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y espere a que se apague la Luz de advertencia de cinturón de seguridad.

3. Antes de que transcurran 60 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON, desabroche y vuelva a abrochar el cinturón de seguridad del conductor al menos tres veces en un lapso de 10 segundos, finalizando con el cinturón de seguridad abrochado.

4. Coloque el interruptor de encendido en posición LOCK. Sonará un único timbre para indicar que la programación se ha completado satisfactoriamente.

El sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®) puede reactivarse repitiendo este procedimiento.

NOTA:

Aunque el Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert®) haya sido desactivado, la luz de advertencia de cinturón de seguridad seguirá iluminándose mientras el cinturón de seguridad del conductor permanezca desabrochado.

Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas

Recomendamos que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad durante todo el embarazo. Asegurar a la madre es la mejor forma de salvaguardar la integridad del bebé.

Las mujeres embarazadas deben llevar la parte de la cadera del cinturón cruzada sobre los muslos y deben llevarlo sobre las caderas tan ceñido como sea posible. Mantenga el cinturón en una posición baja, de modo que no cruce sobre el abdomen. De esa forma, en caso de colisión, los fuertes huesos de las caderas serán los encargados de hacer frente a la fuerza del impacto.

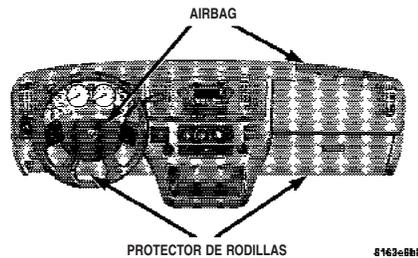
Prolongador de cinturón de seguridad

Si un cinturón de seguridad es demasiado corto, incluso cuando está completamente extendido, su concesionario autorizado puede suministrarle un prolongador de cinturón. Dicho prolongador debe utilizarse sólo si el cinturón existente no es lo suficientemente largo. Cuando no lo necesite, retire el prolongador y guárdelo.

¡ADVERTENCIA!

La utilización innecesaria de un prolongador de cinturón de seguridad puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones en caso de colisión. Utilice el prolongador de cinturón de seguridad únicamente cuando el cinturón sea demasiado corto para que quede bajo y ceñido pero cómodo y en las posiciones de asiento recomendadas. Retire y almacene el prolongador cuando no lo necesite.

Sistema de sujeción suplementario del conductor y del acompañante delantero derecho (SRS) — Airbag



Este vehículo dispone de airbag para el conductor y el acompañante del asiento delantero derecho, como complemento de los sistemas de sujeción con cinturones de seguridad. El airbag del conductor se encuentra instalado en el volante de dirección. El airbag delantero del acompañante está montado en el tablero de instrumentos, encima de la guantera. Las cubiertas de los airbag tienen las palabras SRS/AIRBAG grabadas en relieve.

NOTA:

Los airbag delanteros cuentan con la certificación de cumplimiento de las disposiciones federales en cuanto a que permiten un despliegue con menor fuerza.

Los airbag delanteros cuentan con un diseño de inflador de varias etapas. Esto permite al airbag disponer de diferentes índices de inflado, en función de la importancia de la colisión y del tamaño del ocupante.

Este vehículo también puede estar equipado con airbag de ventanillas para la protección del conductor y los acompañantes de los asientos delantero y trasero que estén sentados cerca de las ventanillas. Si el vehículo está equipado con airbag de ventanillas, éstos están situados encima de las ventanillas laterales. En sus cubiertas también aparecen las palabras SRS AIRBAG.

NOTA:

Puede que las cubiertas de los airbag pasen desapercibidas en el tapizado interior, pero se abrirán para permitir el despliegue de los airbag.

¡ADVERTENCIA!

- No coloque nada sobre las cubiertas de los airbag delanteros o alrededor de las mismas, ni trate de abrirlas manualmente. Podrían dañarse los airbag y usted podría sufrir lesiones debido a que los airbag ya no están operativos. Las cubiertas de protección de los cojines de los airbag han sido diseñadas para abrirse únicamente durante el inflado de los airbag.
- Si su vehículo está equipado con airbag de ventanillas, no coloque equipaje u otro tipo de carga a una altura que obstaculice el lugar de instalación del airbag de ventanilla. La zona donde se encuentra el airbag de ventanilla debe permanecer libre de cualquier tipo de obstrucción.
- Si su vehículo está equipado con airbag de ventanillas, no instale ningún accesorio que implique la modificación del techo, ni siquiera instale un techo solar a su vehículo. No agregue portaequipajes de techo que requieran dispositivos de fijación permanentes (pernos o tornillos) para su instalación en el techo del vehículo. No perforo el techo de su vehículo por ninguna razón.

NOTA:

En este vehículo no debe utilizarse una barra para vestimentas montada en los percheros. Una barra para vestimentas constituirá un impedimento para el correcto funcionamiento de los airbag de ventanillas.

Además de funcionar conjuntamente con los cinturones de seguridad, los airbag delanteros también interactúan con los protectores de rodillas del tablero de instrumentos, a fin de brindar una mejor protección para el conductor y el acompañante del asiento delantero. Los airbag de ventanillas también interactúan con los cinturones de seguridad para mayor protección de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para protegerle en muchos tipos de colisiones. Los airbag delanteros se despliegan en colisiones frontales de moderadas a severas.

Si su vehículo está equipado con airbag de ventanillas, el del lado del vehículo donde se produce el golpe se dispara en colisiones laterales de moderadas a fuertes. Sin embargo, incluso en el caso de colisiones en las que funcione el sistema de airbag, se necesitarán los cinturones de seguridad para mantenerle en la posición correcta para que los airbag le protejan adecuadamente.

A continuación se ofrecen algunas medidas sencillas que puede adoptar para disminuir el riesgo de lesiones por el despliegue de un airbag.

1. Los niños de hasta 12 años siempre deben viajar sujetos en un asiento trasero empleando una sujeción para niños apropiada.

Los niños que viajan en una sujeción de niños orientada hacia atrás **NUNCA** deben hacerlo en un asiento delantero de un vehículo equipado con airbag para el acompañante delantero, **a menos que el airbag haya sido desactivado** (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente). El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición. Consulte la sección Interruptor ON/OFF de airbag del acompañante.

Debe leer las instrucciones facilitadas con la sujeción para niños para asegurarse de que se está utilizando correctamente.

2. Si su vehículo no tiene asiento trasero, consulte la sección Interruptor ON/OFF de airbag del acompañante.

3. Los niños que no son suficientemente grandes como para utilizar debidamente el cinturón de seguridad del vehículo (consulte la sección Sujeciones para niños) deben viajar en el asiento trasero asegurados en sujeciones para niños o en asientos elevadores con posicionamiento de cin-

turón. Los niños de más edad que no utilizan sujeciones para niños o asientos elevadores con posicionamiento de cinturón deben viajar en el asiento trasero con el cinturón correctamente abrochado. Nunca permita que un niño deslice el cinturón de hombro por detrás de su cuerpo ni debajo del brazo.

4. Todos los ocupantes deben utilizar correctamente sus cinturones de seguridad de caderas y hombro.

5. Los asientos del conductor y acompañante del asiento delantero deben desplazarse hacia atrás lo máximo posible para que los airbag tengan espacio suficiente para poder inflarse.

6. Si su vehículo dispone de airbag de ventanillas, no se apoye contra la puerta o la ventanilla, los airbag se inflarán con fuerza en el espacio que queda entre usted y la puerta.

7. Si el sistema de airbag de este vehículo debe modificarse para ser adaptado a una persona discapacitada, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente. Los números de teléfono se proporcionan en la sección "Si necesita asistencia al cliente", más adelante en este manual del propietario.

¡ADVERTENCIA!

- Si se confía sólo en los airbag, se pueden producir graves lesiones en caso de colisión. Los airbag actúan junto con sus cinturones de seguridad para sujetarle adecuadamente. En algunas colisiones, los airbag no llegan a desplegarse. Utilice siempre los cinturones de seguridad incluso aunque disponga de airbag.
- Si se está demasiado cerca del volante de dirección o del tablero de instrumentos durante el despliegue del airbag se corre el riesgo de sufrir lesiones de gravedad. Los airbag necesitan espacio para inflarse. Siéntese contra el respaldo de forma que, extendiendo cómodamente los brazos, pueda alcanzar el volante de dirección o el tablero de instrumentos.
- Si el vehículo está equipado con airbag de ventanillas, éstos también necesitan espacio para inflarse. No se apoye contra la puerta ni la ventanilla. Siéntese erguido en el centro del asiento.

Componentes del sistema de airbag

El sistema de airbag comprende lo siguiente:

- Controlador de sujeción de ocupantes
- Sensores de aceleración remotos laterales (si está equipado)
- Luz de advertencia de airbag
- Airbag del conductor
- Airbag del acompañante
- Airbag de ventanillas situados sobre las ventanillas laterales (si está equipado)
- Volante y columna de dirección
- Tablero de instrumentos
- Cableado de interconexión
- Protectores de rodillas ante impactos
- Sensores de aceleración delanteros (vehículos 1500 solamente)
- Pretensores de cinturón de seguridad del conductor y acompañante delantero (si está equipado)
- Sensor de posición de corredera de asiento del conductor (si está equipado)
- Interruptor ON/OFF de airbag delantero del lado del acompañante (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente)

- Luz indicadora de airbag del acompañante desactivado (PAD) (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente)

Funcionamiento del sistema airbag

- El **Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)** determina si una colisión frontal es suficientemente fuerte como para requerir que se inflen los airbag. Los infladores de los airbag delanteros están diseñados para proporcionar diferentes índices de inflado de los airbag en función de la información proporcionada por el ORC. El ORC no detecta los impactos traseros ni los vuelcos.

El ORC también monitoriza la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema, siempre que el interruptor de encendido se encuentre en las posiciones START o RUN. Estas incluyen todos los elementos que se han detallado más arriba, salvo el protector de rodillas, la columna y el volante de dirección. Si la llave de encendido está en la posición OFF, en la posición ACC, o no se encuentra en el encendido, los airbag no están activados y no se inflarán.



Asimismo, cuando el encendido se coloca en posición ON por primera vez, el ORC enciende la luz de advertencia AIRBAG en el tablero de instrumentos durante seis a ocho segundos a modo de autocomproba-

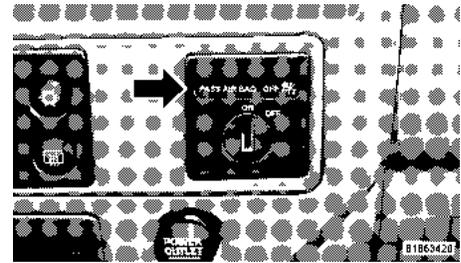
ción. Después de la autocomprobación, la luz de advertencia AIRBAG se apagará. Si el ORC detecta un desperfecto en alguna parte del sistema, enciende la luz de advertencia AIRBAG ya sea momentáneamente o de forma continua. Si la luz se enciende de nuevo después del arranque inicial, sonará un único timbre de advertencia.

¡ADVERTENCIA!

Si no se presta atención a la luz de advertencia de AIRBAG en el tablero de instrumentos, podría ocurrir que los airbag no se desplieguen para ofrecerle protección en caso de colisión. Si la luz no se enciende en la puesta en marcha, permanece encendida después de arrancar el vehículo o se enciende mientras conduce, haga revisar de inmediato el sistema de airbag.

- La **Luz indicadora de airbag del acompañante desactivado (PAD) (si está equipado)** (luz de color ámbar situada en el centro del tablero de instrumentos), indica al conductor y al acompañante delantero que el airbag del acompañante delantero está desactivado. La luz indicadora PAD ilumina las palabras "PASS AIR BAG OFF" para mostrar que el airbag del acompañante no se inflará durante una colisión que requiera airbag. La luz PAD se iluminará cuando el airbag delantero del acompañante

ha sido desactivado empleando el interruptor ON/OFF manual (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente). Para mayor información, consulte Interruptor ON/OFF de airbag del acompañante – (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente) en esta sección.



- Las **unidades de dispositivo de inflado y airbag del conductor y el acompañante** se encuentran en el centro del volante de dirección y en el lado derecho del tablero de instrumentos. Cuando el ORC detecta una colisión que requiere el empleo de los airbag, envía una señal a los infladores. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag delanteros. En función de la fuerza de la colisión y el tamaño del ocupante, pueden producirse diferentes índices de inflado de los airbag. La cubierta tapizada del cubo del vo-

lante de dirección y el lado superior derecho del tablero de instrumentos se separan y despliegan apartándose del recorrido a medida que los airbag se inflan completamente. Los airbag se inflan completamente en unos 50 a 70 milisegundos. Esto representa sólo la mitad del tiempo que se tarda en pestañear. Después, se desinflan rápidamente mientras ayudan a sujetar al conductor y al acompañante del asiento delantero. El gas del airbag delantero del conductor se descarga a través de orificios de ventilación en los laterales del airbag. El gas del airbag delantero del pasajero se descarga a través de orificios de ventilación en los laterales del airbag. De esta forma, los airbag no afectan al control del conductor sobre el vehículo.

tiempo que se tarda en pestañear), con fuerza suficiente para lesionarle si no está sentado y con el cinturón correctamente abrochado o si hay algún elemento emplazado en la zona donde se infla el airbag de ventanilla. Esta advertencia va dirigida, de modo particular, a los niños. El airbag de ventanilla tiene un espesor de sólo unas 9 cm (3,5 pulgadas) cuando está inflado.

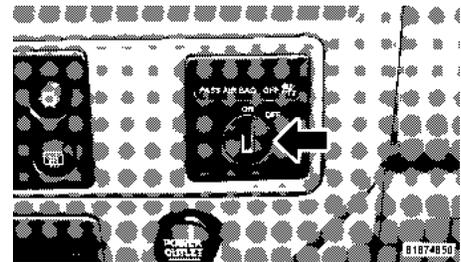
NOTA:

Nunca debe modificarse algún componente del sistema de sujeción suplementario (SRS) ni componente o dispositivo de fijación relacionado con el SRS, o reemplazarse por alguna pieza que no forme parte de las aprobadas por DaimlerChrysler/Mopar®.

- Los **airbag SRS de ventanilla de impacto lateral** están diseñados para activarse solamente en ciertas colisiones laterales. Cuando el ORC (con la opción de impacto lateral) detecta una colisión que requiere que se inflen los airbag de ventanilla, envía una señal a los infladores del lado del vehículo donde se produce el choque. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag de ventanillas. Al inflarse, el airbag de ventanilla empuja el borde exterior del forro del techo y cubre la ventanilla. El airbag se infla en unos 30 milisegundos (aprox. una cuarta parte del

- Los **Protectores de rodillas ante impactos** ayudan a proteger las rodillas del conductor y el acompañante delantero, y los sitúa para una mejor interacción con los airbag delanteros.

Interruptor ON/OFF de airbag delantero del lado del acompañante - (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente)



El airbag delantero del acompañante solamente debe desconectarse si el acompañante:

- Es un bebé (menos de 1 año de edad) que ha de viajar en el asiento delantero por falta de asiento trasero, porque el asiento trasero es demasiado pequeño para colocar un asiento para bebés orientado hacia atrás, o porque el bebé tiene un problema de salud que obliga al conductor a observarlo.
- Es un niño, de edad comprendida entre 1 y 12 años, que debe viajar en el asiento delantero por falta de asiento trasero, porque no hay lugar en el asiento trasero o porque el niño tiene un problema de salud que obliga al conductor a observarlo.

- Tiene un problema de salud que hace que el inflado (despliegue) del airbag del acompañante sea un riesgo mayor para este pasajero que el riesgo que pudiera suponer golpearse contra el salpicadero (tablero de instrumentos) o parabrisas en caso de colisión.

¡ADVERTENCIA!

Siempre que se desactive un airbag, incluso los acompañantes que están protegidos por el cinturón de seguridad de caderas y hombro pueden golpearse la cabeza, cuello o pecho contra el salpicadero (tablero de instrumentos) o parabrisas en una colisión. Esto puede provocar una lesión grave o incluso la muerte.

Para desactivar el airbag del acompañante (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente)

Coloque la llave de encendido en el interruptor ON/OFF del airbag del acompañante, empuje la llave hacia adentro, gírela hacia la derecha y retírela del interruptor. Esto desactivará el airbag del lado del acompañante. La luz OFF cercana al interruptor se encenderá cuando se coloque el interruptor de encendido en la posición ON.

Para activar el airbag del acompañante (vehículos 2500/35000 con cabina de serie solamente)

Coloque la llave de encendido en el interruptor ON/OFF del airbag del acompañante, empuje la llave hacia adentro, gírela hacia la izquierda y retírela del interruptor. Esto activará el airbag del acompañante. La luz OFF cercana al interruptor se apagará cuando se coloque el interruptor de encendido en la posición ON.

En caso de producirse un despliegue

El sistema de airbag está diseñado para desplegarse cuando los sensores de impacto detectan una colisión frontal de moderada a severa, ayudando a sujetar al conductor y al acompañante del asiento delantero, para luego desinflarse inmediatamente.

NOTA:

Una colisión frontal que no sea lo suficientemente fuerte como para requerir la protección del sistema de airbag no activará el sistema. Esto no significa que el sistema de airbag tenga algún problema.

En caso de sufrir una colisión que provoque el despliegue de los airbag, pueden producirse todas o alguna de las circunstancias siguientes:

- El material de nailon del airbag, cuando éste se despliega y abre, puede a veces producir

abrasiones y/o enrojecimiento de la piel del conductor y del acompañante del asiento delantero. Las abrasiones son similares a las que se producen por fricción con una cuerda o a las que se provocan al deslizarse por una alfombra o por el suelo de un gimnasio. No son provocadas por contacto con productos químicos. No son permanentes y normalmente se curan rápidamente. Sin embargo, en caso de producirse ampollas o una mala cicatrización después de algunos días, acuda de inmediato a su médico. Cuando los airbag se desinflan, pueden verse algunas partículas similares a las del humo. Estas son un derivado normal del proceso que genera el gas no tóxico utilizado para inflar los airbag. Estas partículas en suspensión pueden provocar irritación de la piel, ojos, nariz o garganta. Si sufre irritación de piel o de ojos, enjuáguese la zona afectada con agua fría. En caso de irritación de la nariz o de la garganta, respire aire puro. Si la irritación continúa, acuda a su médico. Si estas partículas se adhieren a su ropa, siga las instrucciones del fabricante de la prenda para proceder a su limpieza.

- No es aconsejable conducir su vehículo después del despliegue de los airbag. Si se ve envuelto en otra colisión, los airbag no estarán en su sitio para protegerle.

¡ADVERTENCIA!

Los airbag y pretensores de cinturón de seguridad (si está equipado) no pueden protegerle en otra colisión. Haga reemplazar los airbag, pretensores de cinturón de seguridad y el conjunto de retractor de cinturón de seguridad del acompañante delantero cuanto antes por un concesionario autorizado.

Mantenimiento del sistema de airbag

¡ADVERTENCIA!

- Las modificaciones efectuadas en cualquiera de las piezas del sistema de airbag pueden provocar un fallo del sistema cuando lo necesite. Podría llegar a lesionarse debido a que el airbag no esté a punto para protegerle. No modifique los componentes ni el cableado, ni tampoco coloque ningún tipo de distintivo o adhesivo en la cubierta tapizada del cubo del volante de dirección o en la parte superior derecha del tablero de instrumentos. No modifique el parachoques delantero, la estructura de la carrocería del vehículo ni añada equipamiento post-venta como peldaños laterales o estribos.
- En caso de colisión, se necesita una protección adecuada para las rodillas. No instale ni emplace ningún equipo post-venta sobre o detrás de los protectores de rodillas.
- Es peligroso tratar de reparar por su cuenta cualquier pieza del sistema de airbag. Asegúrese de informar a todas las personas que vayan a trabajar en su vehículo de que éste dispone de sistema de airbag.

NOTA:

Material de perclorato – es posible que requiera una manipulación especial; consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Sistema de repuesta ante accidentes perfeccionada

Si los airbag se despliegan como consecuencia de un impacto y el sistema eléctrico permanece operativo, los vehículos equipados con cerraduras de puertas automáticas se desbloquearán de forma automática. Además, aproximadamente cinco segundos después de que el vehículo ha dejado de moverse se iluminarán las luces interiores hasta que se coloque el interruptor de encendido en posición OFF.

Luz de airbag



Usted deseará tener los airbag en disposición de inflarse para que le ofrezcan protección en caso de colisión. Aunque el sistema de airbag está diseñado para no necesitar mantenimiento, si llegara a producirse cualquiera de las siguientes circunstancias, realice de inmediato el servicio del sistema en un concesionario autorizado:

- La luz de airbag no se enciende o parpadea durante seis a ocho segundos al colocar por primera vez el interruptor de encendido en posición ON.

- La luz permanece encendida o parpadea después del intervalo de seis a ocho segundos.
- La luz parpadea o se enciende y permanece encendida mientras conduce.

NOTA:

Si el velocímetro, cuentarrevoluciones o cualquier indicador relacionado con el motor no funciona, es probable que el módulo de control del airbag también esté inhabilitado. Puede que el airbag no esté en disposición de inflarse para ofrecerle protección. Compruebe cuanto antes el bloque de fusibles en busca de fusibles fundidos. Para informarse de los fusibles correspondientes a los airbag, consulte la etiqueta situada en la cara interior de la cubierta del bloque de fusibles. Si el fusible está en buenas condiciones, acuda a su concesionario autorizado.

Grabador de datos de eventos (EDR)

En caso de accidente, su vehículo está diseñado para registrar hasta cinco segundos de parámetros de datos específicos del vehículo (vea la lista siguiente) en un grabador de datos de eventos antes del momento en que se produce el despliegue de airbag, y hasta un cuarto de segundo de datos de desaceleración a alta velocidad durante y/o después del despliegue de airbag. Los datos del EDR SOLO se registran si se despliega un airbag, y no estarán disponibles en otra forma.

NOTA:

1. En determinadas circunstancias, es posible que los datos del EDR no se registren (por ej., pérdida de alimentación eléctrica de la batería).

Junto con los otros datos recopilados durante una investigación completa del accidente, los datos electrónicos pueden ser utilizados por DaimlerChrysler Corporation y otros para conocer más acerca de las causas posibles de choques y lesiones asociadas, a fin de evaluar y mejorar las prestaciones del vehículo. Además de las investigaciones del choque iniciadas por DaimlerChrysler Corporation, tales investigaciones pueden ser solicitadas por los clientes, corredores de seguros, funcionarios gubernamentales e investigadores profesionales de choques, como es el caso de aquellos asociados a universidades y a organizaciones de seguros y hospitales.

En caso de que DaimlerChrysler Corporation lleve a cabo una investigación (independientemente de la iniciativa), la compañía o el representante designado por la misma en primer lugar obtendrá autorización de quien tenga la custodia del vehículo (por lo general el propietario o arrendatario del vehículo) antes de acceder a los datos electrónicos almacenados, a menos que le sea ordenado por un tribunal con jurisdicción legal

(por ej., en virtud de una garantía). Si se lo solicita, se entregará una copia de los datos a quien ostente la custodia. Los datos generales que no identifiquen choques o vehículos particulares pueden ser presentados para su incorporación en bases de datos de recopilación de choques, como aquéllas mantenidas por el gobierno de los EE.UU. y varios estados. Los datos de índole potencialmente sensible, como los que identificarían a un choque, vehículo o conductor en particular serán tratados de forma confidencial. Los datos confidenciales no serán revelados por DaimlerChrysler Corporation a una tercera parte excepto cuando:

1. Son utilizados con fines de investigación, como contrastar los datos con un registro de choques particular en una base de datos de recopilación, siempre que sea preservada la confidencialidad de los datos personales
2. Son utilizados en la defensa de algún litigio en el que se vea involucrado un producto de DaimlerChrysler Corporation
3. Son solicitados por la policía en virtud de un orden judicial
4. Son requeridos legalmente por cualquier otro medio

Parámetros de datos que pueden registrarse:

- Código(s) de diagnóstico de fallos (DTC) y estado de luces de advertencia para sistemas de seguridad controlados electrónicamente, incluyendo el sistema airbag
- Estado de luz de airbag desactivado (si está equipado)
- "Tiempo" de despliegue de airbag (en términos de ciclos de encendido y kilometraje del vehículo)
- Nivel de despliegue de airbag (si corresponde)
- Aceleración y ángulo del impacto
- Estado de cinturón de seguridad
- Estado de frenos (frenos de servicio y estacionamiento)
- Estado del acelerador (incluyendo velocidad del vehículo)
- Estado de control del motor (incluyendo velocidad del motor)
- Selección de marcha de la caja de cambios
- Estado de control de cruce
- Estado de control de tracción/estabilidad
- Estado del sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) (si está equipado)

Sujeción para niños

Todos los ocupantes del vehículo deben tener siempre sus cinturones abrochados, incluidos los bebés y los niños. Cada uno de los estados de los Estados Unidos y todas las provincias de Canadá obligan a que los niños pequeños viajen debidamente asegurados con los sistemas de sujeción apropiados. Es lo que dicta la ley; si no lo cumple, puede ser sancionado en consecuencia.

Los niños de hasta los 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero, si éste está disponible. Según las estadísticas de choques, los niños están más seguros cuando viajan debidamente sujetos en los asientos traseros que si lo hacen en un asiento delantero.

¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión, un niño que no esté asegurado, aún siendo un bebé pequeño, puede salir disparado como un misil dentro del vehículo. El esfuerzo necesario para sostener en su regazo incluso a un niño muy pequeño podría llegar a ser tan grande que tal vez no pudiera hacerlo, independientemente de lo fuerte que usted sea. El niño y otros ocupantes pueden resultar gravemente lesionados. Todo niño que viaje en su vehículo, debe estar sujeto mediante un dispositivo de sujeción adecuado para su tamaño.

Bebés y niños pequeños

Existen diferentes tamaños y tipos de sujeciones para niños, desde tamaños para recién nacidos hasta para niños mayores casi suficientemente grandes como para utilizar un cinturón de seguridad de adultos. Utilice la sujeción adecuada para el niño que vaya a utilizarla:

- Los expertos en seguridad recomiendan que los niños viajen en asientos orientados hacia atrás hasta que hayan cumplido un año de edad y pesen al menos 20 libras (9 kg). Hay dos tipos de sujeciones para niños que pueden utilizarse orientadas hacia atrás: portabebés y asientos para niños "convertibles". Ambos ti-

pos de sujeciones para niños se aseguran en el vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro.

- El portabebés solamente se utiliza orientado hacia atrás en el vehículo. Se recomienda para niños que pesen hasta 9 kg (20 libras). Los asientos para niños convertibles pueden utilizarse en el vehículo orientados hacia atrás u orientados hacia delante. Los asientos para niños convertibles tienen a menudo un límite superior de peso en la posición orientado hacia atrás que el que tienen los portabebés, por lo tanto, pueden ser utilizados orientados hacia atrás por niños que pesen más de 9 kg (20 libras) pero que no lleguen al año de edad.
- Los asientos para niños orientados hacia atrás **NUNCA** deben utilizarse en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag delantero del acompañante, a menos que éste esté desactivado. El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición.
- Los niños que pesan más de 9 kg (20 libras) y que tienen más de un año de edad pueden viajar en el vehículo orientados hacia adelante. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos para niños convertibles utilizados orientados hacia delante son para

niños que pesen de 9 a 18 kg (20 a 40 libras), y tengan más de un año de edad. Dichos asientos para niños se aseguran al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro.

- El asiento elevador con posicionamiento de cinturón es para niños que pesen más de 18 kg (40 libras), pero que todavía sean demasiado pequeños para utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas dobladas sobre el cojín del asiento del vehículo cuando tiene la espalda contra el respaldo, debe utilizar un asiento elevador con posicionamiento de cinturón. El asiento para niños y el asiento elevador se aseguran en el vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro. (Algunos asientos elevadores están equipados con un protector frontal y se sujetan en el vehículo mediante la parte de las caderas del cinturón.) Para mayor información remítase a www.seatcheck.org.

¡ADVERTENCIA!

- La instalación incorrecta puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. En caso de colisión, puede soltarse. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
- Una sujeción para niños orientada hacia atrás sólo debe utilizarse en un asiento trasero, o en el asiento delantero si el airbag delantero del acompañante está desactivado. Si se deja el airbag activado, un niño que viaje en una sujeción para niños orientada hacia atrás situada en el asiento delantero puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si la sujeción es golpeada por el airbag del acompañante al desplegarse.

He aquí algunos consejos para conseguir el máximo rendimiento de la sujeción para niños:

- Antes de comprar cualquier sistema de sujeción, asegúrese de que lleva una etiqueta que certifica el cumplimiento de todas las normas en materia de seguridad aplicables. También le recomendamos que, antes de comprar un sis-

tema de sujeción para niños, se asegure de que puede instalarlo en el vehículo en el que vaya a utilizarlo.

- La sujeción debe ser adecuada al peso y la estatura del niño. Compruebe los límites de peso y altura en la etiqueta de la sujeción.
- Siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con la sujeción. Si instala la sujeción de forma inadecuada, puede ocurrir que no funcione cuando la necesite.
- Los cinturones de seguridad de los ocupantes están equipados con Retractores con bloqueo automático (ALR) destinados a mantener la parte de la cadera ceñida alrededor de la sujeción para niños, de modo que no sea necesario usar un collarín de fijación.

Tire del cinturón del retractor lo suficiente para que le permita pasarlo a través de la sujeción para niños e introduzca la placa de cierre en la hebilla. A continuación, tire del cinturón hasta que esté quede completamente extendido del retractor. Permita que el cinturón retorne al retractor, tirando del exceso de la correa para apretar la porción de las caderas sobre la sujeción para niños. Consulte "Modo de retractores con bloqueo automático (ALR)", antes en esta sección.

- Al ajustar el cinturón de seguridad de caderas y hombro sobre la sujeción para niños, en el asiento trasero, podría tener dificultades debido a que la hebilla o la placa de cierre estuvieran demasiado cerca de la abertura del recorrido del cinturón en la sujeción. Desconecte la placa de cierre de la hebilla y retuerza el extremo corto de la hebilla varias vueltas para acortarlo. Inserte la placa de cierre en la hebilla dejando el botón de desbloqueo hacia afuera.
- Si el cinturón sigue sin poder ajustarse, o si tirando o empujando la sujeción se afloja el cinturón, desconecte la placa de cierre de la hebilla, dé la vuelta a la placa de cierre y vuelva a insertarla dentro de la hebilla. Si de este modo tampoco puede asegurar la sujeción para niños, coloque la sujeción en otra posición de asiento.
- Sujete al niño en el asiento según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.
- Cuando no utilice la sujeción para niños, asegúrela en el vehículo con el cinturón de seguridad o sáquela del vehículo. No la deje suelta en el interior del vehículo. En una parada repentina o colisión, podría golpear a los ocupantes o los respaldos de los asientos y provocar lesiones personales de gravedad.

¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. En caso de colisión, puede soltarse. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

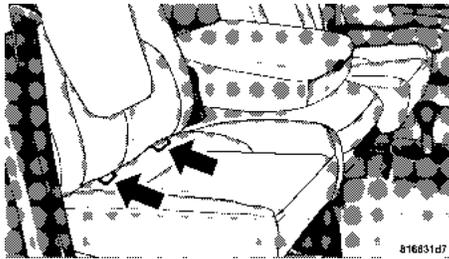
Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH)

Su vehículo está equipado con el sistema de anclaje de sujeciones para niños denominado LATCH. Esta sigla corresponde al nombre en inglés del sistema de anclajes y ataduras inferiores para niños (Lower Anchors and Tether for Children). Los sistemas de anclaje de sujeciones para niños LATCH están instalados en la posición de asiento del acompañante en los modelos 2500/3500 con cabina de serie y en las posiciones externas del asiento trasero en los modelos Quad Cab®. Las posiciones de asiento equipadas con el sistema LATCH disponen de barras de anclaje inferiores, situadas en la parte posterior del cojín del asiento, y de anclajes de correas de atadura, situados detrás del respaldo del asiento. (Consulte Anclaje de ataduras de sujeciones para niños más adelante en esta sección.)

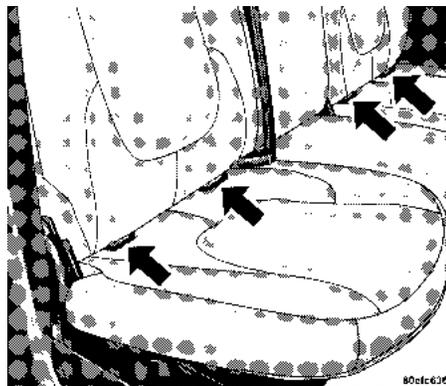
Encima de los anclajes inferiores del asiento delantero de la cabina de serie hay unos puntos de identificación que sirven de guía para localizar los anclajes inferiores.

NOTA:

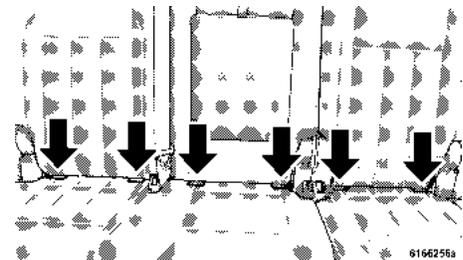
Para niños que viajan en el asiento delantero de un modelo con cabina de serie, consulte "Interruptor ON/OFF de airbag del acompañante" en esta sección.



Asiento del acompañante de cabina de serie



Asientos externos traseros de Quad Cab®



Asientos traseros de Mega Cab®

Ahora hay disponibles sistemas de sujeción para niños que disponen de fijaciones diseñadas para conectar los anclajes inferiores. Las sujeciones para niños que disponen de correas de atadura y ganchos para conectarlos al anclaje de la atadura del respaldo están disponibles desde hace cierto tiempo. De hecho, muchos fabricantes de sujeciones para niños suministrarán juegos de correas de atadura incorporables para algunos de sus productos antiguos.

Puesto que los anclajes inferiores se irán introduciendo en los turismos en el transcurso de unos años, los sistemas de sujeción para niños que disponen de dispositivos de fijación para dichos anclajes, seguirán disponiendo de los medios necesarios para su instalación en vehículos en los que aún se utiliza el cinturón de caderas o cade-

ras y hombro. También dispondrán de correas de atadura y se hace hincapié en la recomendación de aprovechar todos los dispositivos de fijación suministrados con su sujeción para niños en cualquier vehículo.

NOTA:

Cuando utilice el sistema de fijación LATCH para instalar una sujeción para niños, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad que no están siendo usados para sujetar a los ocupantes se encuentren guardados y fuera del alcance de los niños. Antes de instalar la sujeción para niños, se recomienda abrochar el cinturón de seguridad de modo que éste quede oculto detrás de la sujeción para niños, en lugar de ocultar el cinturón de seguridad detrás de la sujeción para niños encamínelo a través de la vía de paso de la correa de la sujeción para niños, y a continuación abróchelo. De esta forma el cinturón de seguridad quedará guardado fuera del alcance de un niño curioso. Haga saber a todos los niños que viajan en el vehículo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que no deben jugar con ellos, y nunca deje niños sin custodia dentro del vehículo.

NOTA:

Si su sujeción para niños no es compatible con LATCH, instale la sujeción empleando los cinturones de seguridad del vehículo.

Instalación del sistema de sujeción para niños

¡ADVERTENCIA!

No instale sistemas de sujeción para niños equipados con fijaciones LATCH en la posición central del asiento trasero de un modelo Quad Cab®. Los anclajes LATCH de este asiento están diseñados únicamente para las dos posiciones de asiento externas. Un niño puede situarse en la posición de asiento central trasera de un modelo Quad Cab® empleando el cinturón de seguridad y un anclaje de atadura para niños. El incumplimiento de esta advertencia puede dar lugar a lesiones graves o mortales.

Hacemos hincapié en la recomendación de seguir las indicaciones del fabricante al instalar la sujeción para niños. Muchos, pero no todos los sistemas de sujeción estarán equipados con correas separadas en cada lado, con un gancho o conector cada una y un sistema de ajuste de tensión en la correa. Las sujeciones para bebés orientadas hacia adelante y algunas sujeciones

para niños orientadas hacia atrás también estarán equipadas con una correa de atadura, un gancho y un sistema de ajuste de la tensión de la correa.

Generalmente, se aflojan primero los dispositivos de ajuste de las correas inferiores y las correas de atadura, de manera que se pueda fijar más fácilmente el gancho o el conector a los anclajes inferiores y a los anclajes de atadura. A continuación, apriete las tres correas a medida que empuja la sujeción para niños hacia atrás y hacia abajo en el asiento.

No todos los sistemas de sujeción para niños se instalarán de la forma aquí descrita. Insistimos, siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con el sistema de sujeción para niños.

¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta de la sujeción para niños a los anclajes LATCH puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

Anclaje de correas para sujeciones para niños

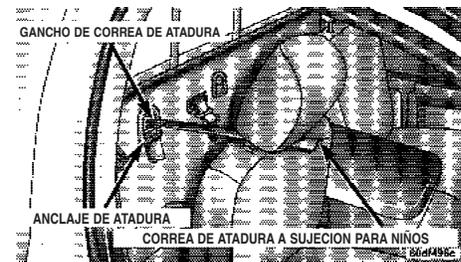
Las sujeciones para niños que disponen de correas de atadura y ganchos para conectarlos a los anclajes de atadura están disponibles desde hace cierto tiempo. De hecho, muchos fabricantes de sujeciones para niños suministrarán juegos de correas de atadura incorporables para sus productos antiguos. Los furgones Ram de modelos con cabina de serie tienen dos anclajes de atadura, uno detrás de cada asiento derecho y central delantero. Los modelos Quad Cab® tienen tres anclajes, uno detrás de cada asiento trasero.

¡ADVERTENCIA!

Una correa de atadura sujeta incorrectamente puede dar lugar a un fallo del asiento y el consiguiente riesgo de lesiones para el niño. En caso de colisión, el asiento puede soltarse y propiciar que el niño se golpee contra el interior del vehículo u otros ocupantes o incluso ser despedido del vehículo. Para asegurar una sujeción para niños que requiera el uso de correas de atadura en la parte superior, utilice únicamente las posiciones de anclaje que se encuentran justo detrás del asiento para niños. Siga las instrucciones que se ofrecen a continuación. Si fuese necesario, acuda a su concesionario autorizado en busca de ayuda.

Puntos de anclaje de ataduras en el asiento derecho y central delantero (cabina de serie, todos los asientos)

1. Coloque la sujeción para niños en el asiento y ajuste la correa de atadura de forma que llegue sobre el respaldo del asiento, por debajo del apoyacabezas, al anclaje de atadura situado justo detrás del asiento.
2. Levante la cubierta (si está equipado), y fije el gancho en la abertura cuadrada de la plancha metálica.
3. Instale la sujeción para niños y elimine la holgura de la correa de atadura siguiendo las instrucciones del fabricante.



Cabina de serie con cualquier asiento de banco

Secuencia de instalación de varias sujeciones para niños (asientos traseros de Quad Cab®)

1. Obtenga correas de atadura levantando los apoyacabezas y accediendo entre el cristal trasero y el asiento trasero. La correa de atadura puede estar retenida por una banda elástica. Es mucho más fácil acceder a la correa de atadura levantado el cojín del asiento. Antes de utilizar la atadura retire el elástico.

2. Coloque una sujeción para niños en cada posición de asiento trasera externa y ajuste la

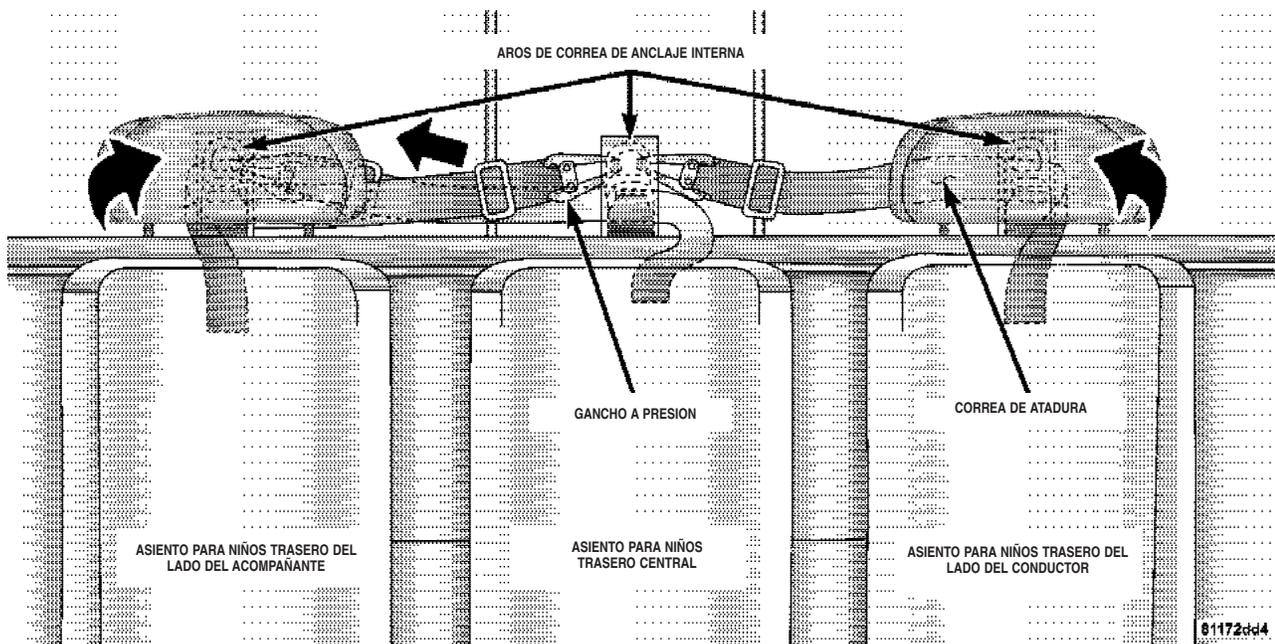
correa de atadura de modo que llegue por debajo del apoyacabezas al anclaje de atadura situado justo detrás del asiento, y a continuación al anclaje situado justo detrás del asiento central trasero.

3. Pase el gancho de cada correa de atadura por debajo del apoyacabezas y a través de la anilla de la correa situada detrás del asiento para niño.

4. Pase cada correa de atadura por el anclaje situado detrás del asiento central y fije los ganchos al aro metálico.

5. Coloque una sujeción para niños en el asiento central trasero y ajuste la correa de atadura de modo que llegue por debajo del apoyacabezas al anclaje de atadura situado justo detrás del asiento, y a continuación al anclaje situado justo detrás del asiento derecho.

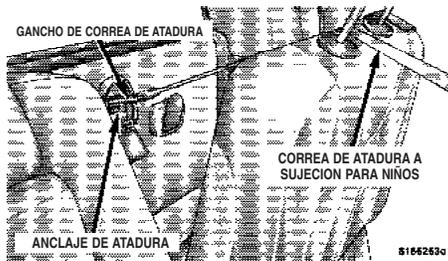
6. Instale cada sujeción para niño y elimine la holgura de la correa de atadura siguiendo las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños



Sujeciones para niños múltiples

Puntos de anclaje de ataduras en las tres posiciones de asiento (Mega Cab®)

1. Coloque la sujeción para niños en el asiento y ajuste la correa de atadura de forma que llegue sobre el respaldo del asiento, por debajo del apoyacabezas, al anclaje de atadura situado justo detrás del asiento.
2. Levante la cubierta y fije el gancho en la abertura cuadrada de la plancha metálica.
3. Instale la sujeción para niños y elimine la holgura de la correa de atadura siguiendo las instrucciones del fabricante.



Anclaje de ataduras de Mega Cab

Niños demasiado grandes para asientos elevadores

Los niños suficientemente grandes como para utilizar un cinturón de hombro confortablemente,

y cuyas piernas son lo suficientemente largas como para flexionarse sobre la parte delantera del asiento, estando su espalda apoyada contra el respaldo, deben utilizar un cinturón de caderas y hombro en un asiento trasero.

- Asegúrese de que el niño se encuentre sentado en posición erguida en el asiento.
- La parte correspondiente a las caderas debe ajustarse en posición baja y sobre las caderas y tan ceñido como sea posible pero sin incomodar.
- Verifique periódicamente el ajuste de los cinturones. Un niño que se mueva o recueste en el asiento puede llegar a desplazar el cinturón, sacándolo de su posición.

Si el cinturón de hombro roza el rostro o el cuello del niño, trasládalo a un punto más cercano al centro del vehículo. Nunca permita que un niño se ponga el cinturón de hombros debajo de un brazo o por detrás de la espalda.

Transporte de animales domésticos

El despliegue de los airbag en el asiento delantero podría provocar daños a su mascota. Un animal doméstico suelto puede salir despedido con riesgo de sufrir lesiones o lesionar a un ocupante durante un frenado de emergencia o en caso de colisión. Los animales domésticos deben viajar asegurados en el asiento trasero, em-

pleando correas para animales o una caja de transporte asegurada mediante cinturones de seguridad.

RODAJE DEL MOTOR NUEVO

Su motor Cummins turbodiesel de 24 válvulas, en virtud de su construcción, no requiere un período de rodaje. Puede funcionar normalmente, siempre que se respeten las recomendaciones siguientes:

NOTA:

El funcionamiento de servicio ligero, como el arrastre de un remolque de poco peso, o sin carga, prolongará el tiempo para que el motor alcance su máxima eficiencia. Durante este tiempo puede percibirse una reducción en la economía de consumo de combustible y la potencia.

- Caliente el motor antes de someterlo a cargas pesadas.
- No haga funcionar el motor en ralentí durante períodos prolongados.
- Utilice la marcha apropiada de la caja de cambios para evitar una tracción rigurosa del motor.
- Observe los indicadores de presión de aceite y temperatura del vehículo.

- Compruebe los niveles de refrigerante y aceite del motor frecuentemente.
- Varíe la posición de la mariposa del acelerador a velocidades de autopista cuando transporte o arrastre un peso significativo.

Debido a la construcción del motor Cummins diesel, el rodaje del motor se mejora cuando se utiliza sometido a condiciones de funcionamiento con carga, lo que permite que las piezas del motor alcancen el acabado final y afinado durante los primeros 10.000 km (6.000 millas).

¡PRECAUCION!

- Durante los primeros 805 km (500 millas) de conducción de su vehículo nuevo, no arrastre un remolque. Si lo hiciera, dañaría su vehículo.
- Limite su velocidad a 80 km/h (50 mph) durante los primeros 805 km (500 millas) de arrastre de remolque.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Transporte de pasajeros

Este vehículo está diseñado para transportar pasajeros solamente en la cabina. Por motivos de seguridad, NUNCA TRANSPORTE PASAJEROS EN LA ZONA DE CARGA.

¡ADVERTENCIA!

Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.

Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

Bloqueo de su vehículo

Siempre que deje el vehículo sin custodia, incluso en el garaje o en su propia entrada, retire las llaves del encendido y bloquee todas las puertas. Intente aparcar su vehículo en una zona bien iluminada y nunca tiente a los ladrones dejando artículos de valor a la vista.

Gas de escape

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas potencialmente tóxico, que a su vez es incoloro e inodoro. Para evitar la inhalación de estos gases, se deben respetar las precauciones siguientes:

- No haga funcionar el motor en garajes o lugares cerrados más tiempo que el necesario para entrar o sacar el vehículo del lugar.
- En caso de que se deba permanecer dentro del vehículo aparcado con el motor en marcha durante un período considerable de tiempo, regule su sistema de climatización para forzar el ingreso de aire exterior dentro del vehículo. Coloque el ventilador en alta velocidad y los controles en cualquier posición, excepto OFF o A/A MAX.
- La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un adecuado mantenimiento al sistema de escape del motor.

Preste atención a los cambios de sonido del sistema de escape, a los gases de escape que se detectan en el interior del vehículo o a los daños en los bajos o la parte trasera del vehículo. Haga que un mecánico autorizado competente inspeccione todo el sistema de escape y las áreas adyacentes de la carrocería para verificar si existen piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal colocadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas permiten la entrada de humos del escape en el habitáculo. Como medida complementaria, inspeccione el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para su lubricación o cambio de aceite. Reemplácelo o ajústelo, según sea necesario.

Revisiones de seguridad a realizar en el interior del vehículo

Conductos de desempañador del calefactor

Inspeccione si los conductos de desempañador del calefactor funcionan correctamente. Compruebe si el flujo de aire es correcto a través de todos los conductos del desempañador. Si tiene alguna duda respecto del funcionamiento de sus conductos de desempañador del calefactor, haga comprobar el sistema por un concesionario autorizado.

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshinchados y piezas sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema.

Los conjuntos de cinturones de seguridad deberán reemplazarse después de un accidente en caso de haber sufrido daños (retractor doblado, tejido desgarrado, etc.) o si se han desplegado los airbag delanteros. Si tiene alguna duda acerca del estado del cinturón o del retractor, reemplace el cinturón.

Luz de airbag

A modo de comprobación de la bombilla, la luz debe encenderse y permanecer así de seis a ocho segundos cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON por primera vez. Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, acuda a su concesionario autorizado. Si la luz permanece encendida, parpadea o se enciende durante la conducción, haga comprobar el sistema por un concesionario autorizado. Si existe un problema con la luz de airbag, destellará la luz de cinturón de seguridad.

Revisiones de seguridad a realizar en el exterior del vehículo

Neumáticos

Examine los neumáticos para ver si se ha gastado la banda de rodamiento o si el desgaste es desigual. Revise si hay piedras, clavos, vidrio u otros objetos alojados en la banda de rodamiento.

Inspeccione si hay cortes en la banda de rodamiento o grietas en el perfil del neumático. Verifique que el ajuste de las tuercas de orejeta y la presión de aire de los neumáticos sea la correcta.

Luces

Compruebe el funcionamiento de todas las luces exteriores. Verifique las luces indicadoras intermitentes y la luz de carretera en el tablero de instrumentos.

Pestillos de la puerta

Compruebe que cierren debidamente, abriéndolas y cerrándolas.

Fugas de líquido

Verifique el lugar donde ha aparcado el vehículo durante la noche para ver si existen fugas de combustible, agua, aceite u otros líquidos. Además, si se detectan gases de combustible, debe encontrarse la causa y corregirse.

CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO

• ESPEJOS	54
• Espejo interior	54
• Espejo con atenuación automática – Si está equipado	54
• Espejos exteriores	54
• Característica de plegado de los espejos exteriores ..	55
• Espejos automáticos electrónicos – Si está equipado	55
• Desempañador de luneta trasera eléctrico y Espejos laterales térmicos — Si está equipado	55
• Espejos para arrastre de remolque – Si está equipado	55
• COMUNICACION DE MANOS LIBRES (UConnect™) — SI ESTA EQUIPADO	56
• Operaciones	57
• Características de las llamadas telefónicas	61
• Características del sistema UConnect™	62
• Conectividad telefónica avanzada	65
• Cosas que debe conocer acerca de su sistema UConnect™	66

• Información general	71
• ASIENTOS	72
• Asiento delantero 40-20-40	72
• Asientos reclinables	73
• Apoyacabezas regulables	73
• Ajuste de soporte lumbar giratorio manual — Si está equipado	74
• Asientos servoasistidos - Si está equipado	74
• Características de asientos traseros — Modelos con cabina Mega	75
• Asientos térmicos - Si está equipado	77
• PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO	77
• LUCES	78
• Luces interiores	78
• Protector de batería	79
• Retardo de faros	79
• Faros, luces de estacionamiento y luces del tablero	79
• Luces de funcionamiento diurno (Canadá solamente y vehículos de flota)	79
• Recordatorio de luces encendidas	80
• Faros antiniebla — Si está equipado	80
• Luz de carga — Si está equipado	80
• Palanca de control multifunción	80
• LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS	81
• Limpiaparabrisas	81
• Lavaparabrisas	81

- COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE 82
- PEDALES AJUSTABLES DEL CONDUCTOR —
SI ESTA EQUIPADO 82
 - Ajuste 82
- CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO—
SI ESTA EQUIPADO 83
 - Para activarlo 83
 - Para fijar la velocidad deseada 83
 - Para desactivarlo 83
 - Para restablecer la velocidad 83
 - Para variar el ajuste de velocidad 83
 - Para acelerar en un adelantamiento 84
- CONSOLA DE TECHO CON CENTRO DE INFORMACION
ELECTRONICA DEL VEHICULO (EVIC) —
DIESEL SOLAMENTE 84
 - Luces de techo y lectura 84
 - Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) —
Si está equipado 85
 - Botón COMPASS/TEMPERATURE
(Brújula/Temperatura) 88
- DISPOSITIVO DE APERTURA DE PUERTA DE GARAJE —
SI ESTA EQUIPADO 89
 - Programación de HomeLink® 90
 - Accionador de portón/Programación para Canadá 91
 - Utilización de HomeLink® 92
 - Reprogramación de un solo botón de HomeLink® 92

- Seguridad 92
- Consejos para la localización y resolución de problemas 92
- Información general 92
- **TECHO SOLAR AUTOMATICO - SI ESTA EQUIPADO 93**
 - Apertura del techo solar - Modo apertura rápida 93
 - Cierre del techo solar - Rápido 93
 - Característica de protección ante obstrucciones 93
 - Anulación de protección ante obstrucciones 94
 - Ventilación del techo solar - Rápida 94
 - Funcionamiento del parasol 94
 - Vibraciones del viento 94
 - Mantenimiento del techo solar 94
 - Cierre total del techo solar 94
- **TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA 94**
- **ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS Y CENICERO 95**
- **PORTAVASOS 95**
 - Portavasos delanteros del tablero de instrumentos (asientos 40–20–40) — Caja de cambios automática . . . 95
 - Portavasos delanteros del tablero de instrumentos (asientos individuales conformados, tipo bucket) — Caja de cambios automática 96
 - Portavasos delanteros del tablero de instrumentos — Caja de cambios manual 96
 - Portavasos trasero — Quad Cab® — Si está equipado 96

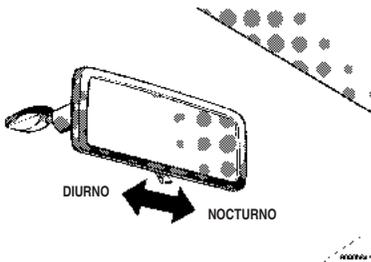
- Portavasos trasero — Mega Cab® 97
- **ALMACENAMIENTO** 97
 - Compartimiento de almacenamiento central (asiento 40–20–40) — Si está equipado 97
 - Compartimiento de almacenamiento central (asientos individuales conformados tipo bucket) — Si está equipado 98
 - Almacenamiento y asientos (modelos Quad Cab®) 99
 - Almacenamiento y asientos (modelos con cabina Mega) 99
 - Retenedores de bolsas de la compra de plástico (modelos con cabina Mega) 100
- **CARACTERISTICAS DE LA LUNETAS TRASERA** 100
 - Desempañador de luneta trasero eléctrico y Espejos laterales térmicos — Si está equipado 100
 - Luneta trasera corrediza automática — Si está equipado 100
 - Luneta trasera corrediza — Si está equipado 100
- **SUELO DE CARGA PLANO PLEGABLE — SI ESTA EQUIPADO** 101
- **COMPARTIMIENTO DE CARGA** 102
- **ACAMPADORES CORREDIZOS** 103
 - Aplicaciones de camping 103
- **PORTON TRASERO DE RETIRADA FACIL** 103

ESPEJOS

Espejo interior

El espejo debe ajustarse en el centro de la visión a través de la luneta trasera.

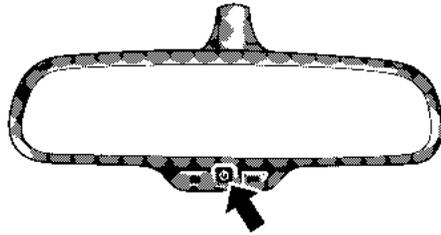
El resplandor molesto de los faros puede reducirse moviendo el pequeño control que se encuentra debajo del espejo a la posición nocturna (hacia la parte posterior del vehículo). El espejo debe ajustarse mientras se encuentra en posición diurna (hacia el parabrisas).



Ajuste de espejo retrovisor

Espejo con atenuación automática – Si está equipado

Este espejo se ajusta automáticamente para reducir la molestia producida por el deslumbramiento de vehículos que vienen por detrás. Puede activar o desactivar este dispositivo pulsando el botón que se encuentra en la base del espejo. Una luz en el botón indicará cuándo está activada la función de atenuación.



Espejo con atenuación automática

¡PRECAUCION!

Para evitar dañar el espejo cuando se procede a su limpieza, evite pulverizar soluciones de limpieza directamente sobre el mismo. Aplique la solución sobre un paño limpio y frote el espejo con dicho paño.

Espejos exteriores

Para obtener el máximo beneficio, ajuste el o los espejos exteriores hacia el centro del carril de tráfico adyacente con una ligera superposición sobre la visión obtenida en el espejo interior.

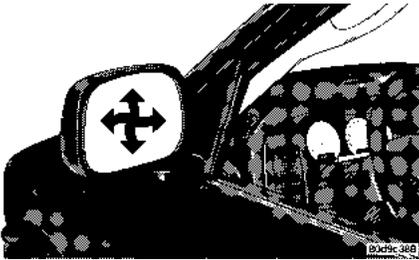
¡ADVERTENCIA!

Los vehículos y otros objetos que se reflejen en el espejo convexo del lado derecho se verán más pequeños y alejados de lo que realmente están. Si confía demasiado en el espejo convexo del lado derecho, podría llegar a colisionar contra otro vehículo u objeto. Para juzgar el tamaño o la distancia de un vehículo reflejado en el espejo convexo del lado derecho, utilice el espejo interior. Algunos vehículos no tendrán un espejo convexo en lado derecho.

Característica de plegado de los espejos exteriores

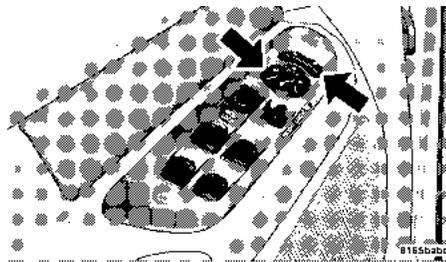
Todos los espejos exteriores de 15,2 x 22,8 cm (6 x 9 pulgadas) están abisagrados y pueden moverse hacia delante y hacia atrás para evitar posibles daños. Las bisagras cuentan con tres posiciones de detención; completamente adelante, completamente atrás y normal.

Espejos automáticos electrónicos – Si está equipado



Movimiento de espejos automáticos

Los controles de los espejos automáticos están situados en el panel tapizado de la puerta del conductor.



Conmutadores de espejos automáticos

Una vez ajustada la posición del espejo, ponga el conmutador superior en posición izquierda o derecha para operar respectivamente los espejos derecho e izquierdo, ajustándolo en la posición central de OFF para evitar desplazar accidentalmente la posición de los espejos. Para ajustar un espejo seleccione izquierda o derecha utilizando el conmutador superior y pulse una de las cuatro flechas para obtener la dirección de desplazamiento deseada.

Desempañador de luneta trasera eléctrico y Espejos laterales térmicos – Si está equipado



El Desempañador de luneta trasera eléctrico y los Espejos laterales térmicos se activan pulsando el botón de retícula

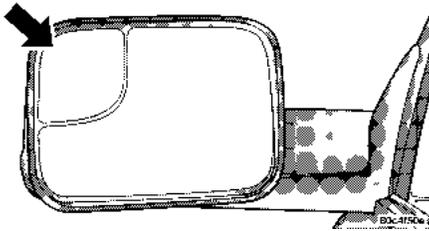
térmica, situado en el panel de Control de climatización, con el encendido en posición ON. Desactivando el desempañador de luneta trasera o colocando el encendido en posición OFF se desactivará la característica de desempañador de luneta trasera eléctrico y de espejos laterales térmicos. Estas características se desactivan automáticamente cuando han transcurrido 15 minutos desde la primera activación por ciclo de encendido. Cada activación subsiguiente de estas características por ciclo de encendido provocará la desactivación automática al cabo de 10 minutos de funcionamiento. Para volver a activarlos, simplemente vuelva a pulsar el botón.

Espejos para arrastre de remolque – Si está equipado

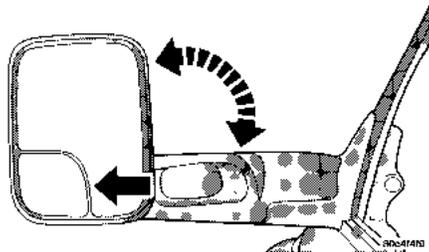
Estos espejos están diseñados con una cabeza de espejo regulable para proporcionar una visión mucho más amplia cuando se arrastran cargas muy anchas. Para desplazar el espejo hacia adentro o hacia afuera, debe girarse la cabeza (bascularse hacia fuera o hacia dentro). La superficie principal del espejo lleva incorporado un pequeño punto ciego.

NOTA:

Antes de entrar a un túnel de lavado automático, pliegue hacia atrás los espejos para arrastre de remolque.



Espejo con punto ciego



Posición para arrastre de remolque

COMUNICACION DE MANOS LIBRES (UConnect™) — SI ESTA EQUIPADO

NOTA:

La radio con código de RER contiene un sistema de Comunicación de manos libres (UConnect™) incorporado. Consulte las instrucciones de funcionamiento del sistema UConnect™ para esta radio en su "Manual del usuario de navegación".

UConnect™ es un sistema de comunicaciones de a bordo de manos libres activado por la voz. UConnect™ le permite marcar un número de teléfono con su teléfono móvil empleando simples órdenes por voz (por ejemplo, "Llamar" ... "Mike" ... "Trabajo" o "Marcar" ... "248-555-1212"). El sonido de su teléfono móvil se transmite a través del sistema de audio de su vehículo; cuando esté en uso el sistema UConnect™ el sistema silenciará automáticamente la radio del vehículo.

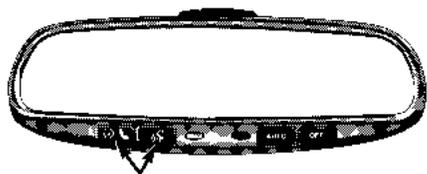
NOTA:

Para hacer uso del sistema UConnect™ se requiere un teléfono móvil con el "Perfil de manos libres Bluetooth", versión 0.96 o más alta. Para informarse de los teléfonos soportados, consulte www.chrysler.com/uconnect.

UConnect™ le permite transferir llamadas entre el sistema y su teléfono móvil cuando entra o sale de su vehículo, y le permite silenciar el micrófono del sistema cuando las conversaciones son privadas.

La libreta de teléfonos de UConnect™ le permite almacenar hasta 32 nombres y cuatro números por nombre. Cada idioma dispone de una libreta de teléfonos para 32 nombres individual a los que puede accederse en ese idioma solamente. Este sistema se dirige a través de su teléfono móvil con perfil de manos libres Bluetooth™. UConnect™ funciona con la tecnología Bluetooth™ - el protocolo global que permite la comunicación de diferentes dispositivos electrónicos entre sí sin necesidad de cables ni de una estación de maniobras, de modo que UConnect funciona sin importar el lugar donde usted guarda su teléfono móvil (ya sea en su cartera, bolsillo o maletín), siempre que éste esté encendido y haya sido hermanado con el sistema UConnect™ del vehículo. El sistema UConnect™ permite vincular hasta siete teléfonos móviles al sistema. Sólo puede utilizarse un teléfono móvil vinculado (o hermanado) con el sistema al mismo tiempo. El sistema está disponible en los idiomas Inglés, Español o Francés (según esté equipado).

El espejo retrovisor contiene el micrófono para el sistema y los botones de control que le permiten acceder al sistema.



8105b20d

Conmutadores de UConnect™

El sistema UConnect™ puede utilizarse con cualquier teléfono móvil con perfil de manos libres que cuente con la certificación de Bluetooth™. Para informarse de los teléfonos soportados, consulte www.chrysler.com/uconnect. Si su teléfono móvil soporta un perfil diferente (por ej., perfil Headset), es posible que no pueda hacer uso de ninguna de las características de UConnect™. Para obtener información detallada, consulte a su proveedor de servicio móvil o al fabricante del teléfono.

El sistema UConnect™ está completamente integrado en el sistema de audio del vehículo. El volumen del sistema UConnect™ puede ajustarse

con la perilla de control de volumen de la radio o con el control de la radio en el volante de dirección (conmutador derecho), si está equipado.

El visor de la radio será utilizado para realizar indicaciones visuales del sistema UConnect™ tales como "MOVIL" o identificación de quien llama en determinadas radios.

Operaciones

Pueden utilizarse órdenes mediante voz para accionar el sistema UConnect™ y para navegar a través de la estructuras de menús de UConnect™. Las órdenes mediante voz son requeridas después de la mayoría de indicaciones de UConnect™. Se le indicará que realice una orden específica y a continuación se le guiará a través de las opciones disponibles.

- Antes de dar una orden mediante voz hay que esperar el pitido de voz activada, que sigue a la indicación de "Listo" u otra indicación.
- Para determinadas operaciones pueden utilizarse órdenes compuestas. Por ejemplo, en lugar de decir "Configuración" y a continuación "Emparejamiento de teléfonos," puede darse la orden compuesta siguiente: "Configuración de emparejamiento de teléfonos".
- Para cada explicación de característica de esta sección sólo se da la forma combinada de la orden por voz. También puede separar las

órdenes en partes y decir cada parte de la misma cuando se le solicite. Por ejemplo, puede utilizar la forma combinada de la orden por voz "Entrada nueva en agenda teléfono," o puede desglosar la forma combinada de la orden en dos órdenes por voz: "Agenda teléfono" y "Entrada nueva." Por favor recuerde que el sistema UConnect™ funciona mejor cuando se utiliza un tono normal de conversación, como si hablase con alguien que se encuentra a ocho pies (2,4 metros) de usted.

Ramificación de órdenes por voz

Consulte "Ramificación de voz" al final de esta sección.

Orden de ayuda

Si necesita asistencia al recibir alguna indicación o si desea saber cuáles son sus opciones ante cualquier indicación, diga "Ayuda" después del pitido de voz activada. Si usted pide ayuda, el sistema UConnect™ dirá todas las opciones para cualquier instrucción.

Para activar el sistema UConnect™ cuando está en espera, simplemente pulse el botón 'PHONE' (teléfono) y siga las instrucciones de las indicaciones audibles. Todas las sesiones del sistema UConnect™ comenzarán con una pulsación del botón 'PHONE' en el espejo.

Orden de cancelación

Al recibir cualquier indicación, después del pitido de voz activada, usted puede decir "Cancelar" y será devuelto al menú principal. No obstante, en algunos casos el sistema lo llevará de vuelta al menú anterior.

Hermanamiento (vinculación) del sistema UConnect™ a un teléfono móvil

Para comenzar a utilizar su sistema UConnect™, debe hermanar su teléfono celular compatible con Bluetooth™.

NOTA:

Para hacer uso del sistema UConnect™ se requiere un teléfono móvil con el "Perfil de manos libres Bluetooth", versión 0.96 o más alta. Para informarse de los teléfonos soportados, consulte www.chrysler.com/uconnect.

Para completar el proceso de hermanamiento, deberá consultar el manual del propietario de su teléfono móvil. Uno de los sitios web específicos para el vehículo siguientes también puede proporcionar instrucciones detalladas para proceder al hermanamiento con la marca de su teléfono:

NOTA:

- www.chrysler.com/uconnect
- www.dodge.com/uconnect
- www.jeep.com/uconnect

A continuación se ofrecen instrucciones generales para el hermanamiento de teléfonos con el sistema UConnect™:

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y el pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos" y siga las indicaciones audibles.
- Cuando se le indique, después del pitido de voz activada, diga "Emparejar un teléfono" y siga las indicaciones audibles.
- Se le solicitará que diga un número PIN de cuatro dígitos, que más tarde deberá introducir en su teléfono móvil. Puede introducir cualquier número PIN de cuatro dígitos. No necesitará recordar este número PIN después del proceso de hermanamiento inicial.
- Con fines de identificación, se le solicitará que dé al sistema UConnect™ un nombre para su teléfono móvil. Cada teléfono móvil que se hermana debe recibir un nombre de teléfono exclusivo.
- Se le solicitará entonces que dé a su teléfono móvil un nivel de prioridad entre 1 y 7, siendo 1 la prioridad más alta. Puede hermanar hasta siete teléfonos móviles a su sistema UConnect™. No obstante, en cualquier momento dado solamente puede haber en uso un teléfono móvil conectado a su sistema

UConnect™. La prioridad permite al sistema UConnect™ conocer qué teléfono móvil debe utilizar en caso de que en el vehículo haya varios al mismo tiempo. Por ejemplo, si en el vehículo se encuentran los teléfonos con prioridad 3 y 5, cuando realice una llamada el sistema UConnect™ utilizará el teléfono móvil con prioridad 3. Usted puede en cualquier momento seleccionar utilizar un teléfono móvil con prioridad más baja (consulte la sección "Conectividad telefónica avanzada").

Llamar o marcar diciendo un número

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Marcar".
- El sistema le solicitará que diga el número al que desea llamar.
- Por ejemplo, puede decir "234-567-8901." El número de teléfono a introducir debe tener una longitud y combinación válidas. En función del país donde se adquirió el vehículo, el sistema UConnect™ limita la posibilidad de que el usuario marque combinaciones de números no válidas. Por ejemplo, en EE.UU., 234-567-890 tiene nueve dígitos, longitud que no corresponde a un número de teléfono válido en EE.UU.; el número de teléfono válido más cercano tiene diez dígitos.

- El sistema UConnect™ confirmará el número de teléfono y a continuación lo marcará. El número aparecerá en el visor de determinadas radios.

Llamar o marcar diciendo un nombre

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Marcar" o "Llamar".
- El sistema le solicitará que diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga el nombre de la persona a la que desea llamar. Por ejemplo, puede decir "John Doe," siempre que John Doe corresponda a una entrada de nombre previamente almacenada en la libreta de teléfonos de UConnect™. Consulte la sección "Agregar nombres a su libreta de teléfonos de UConnect™," para aprender a almacenar un nombre en la libreta de teléfonos.
- El sistema UConnect™ confirmará el nombre y a continuación marcará el número de teléfono correspondiente, que puede aparecer en el visor de determinadas radios.

Incorporación de nombres a su libreta de teléfonos de UConnect™

NOTA:

Se recomienda agregar nombres a la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Entrada nueva en agenda teléfono".
- Cuando se le solicite, diga el nombre de la nueva entrada. Se recomienda utilizar nombres largos ya que esto facilita el reconocimiento de voz. Por ejemplo, diga "Robert Smith" o "Robert" en lugar de "Bob".
- Cuando se le solicite, introduzca la designación del número (por ej.: "Particular," "Trabajo," "Móvil" o "Buscapersonas"). Esto le permitirá almacenar varios números para cada entrada de la libreta de teléfonos, si así lo desea.
- Cuando se le solicite, vocalice el número de teléfono correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que está agregando.

Una vez finalizada la incorporación de una entrada a la libreta de teléfonos, se le dará la oportunidad de incorporar más números de teléfono a la entrada en curso o de volver al menú principal.

El sistema UConnect™ le permite introducir hasta 32 nombres a la libreta de teléfonos, con la posibilidad de tener hasta cuatro números de teléfono y designaciones asociados a cada nombre. Cada idioma dispone de una libreta de teléfonos para 32 nombres individual a los que puede accederse en ese idioma solamente.

Edición de entradas en la libreta de teléfonos de UConnect™

NOTA:

Se recomienda editar entradas de la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Editar agenda teléfono".
- Se le solicitará entonces el nombre correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que desea editar.
- A continuación, escoja la designación del número (particular, trabajo, móvil o buscapersonas) que desea editar.
- Cuando se le solicite, vocalice el nuevo número de teléfono correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que está editando.

Una vez finalizada la edición de una entrada en la libreta de teléfonos, se le dará la oportunidad de editar otra entrada en la libreta de teléfonos, llamar al número que acaba de editar o volver al menú principal.

"Editar agenda teléfono" puede utilizarse para agregar otro número de teléfono a una entrada de nombre que ya existe en la libreta de teléfonos. Por ejemplo, la entrada John Doe puede tener un número de móvil y otro particular, pero más tarde puede agregar el número del trabajo de John Doe empleando la característica de "Editar agenda teléfono".

Eliminación de entradas en la libreta de teléfonos de UConnect™

NOTA:

Se recomienda editar entradas de la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Eliminar agenda teléfono".
- Después de entrar en el menú de Eliminación de libreta de teléfonos, se le solicitará el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos que desea eliminar. Puede decir el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos que desea eliminar o puede decir "Enumerar nombres" para oír una lista de las entradas de la libreta

de teléfonos de la cual puede escoger. Para seleccionar una de las entradas de la lista, pulse el botón "Voice Recognition" (reconocimiento de voz) mientras el sistema UConnect™ está diciendo la entrada deseada y diga "Eliminar".

- Después de introducir el nombre, el sistema UConnect™ le preguntará qué designación desea eliminar: particular, trabajo, móvil o buscapersonas. Diga la designación que desea borrar.
- Tenga en cuenta que sólo se elimina la entrada de la libreta de teléfonos en el idioma actual.

Después de la confirmación, todas las entradas de la libreta de teléfono serán eliminadas. Tenga en cuenta que sólo se elimina la libreta de teléfonos en el idioma actual.

Eliminación de todas las entradas en la libreta de teléfonos de UConnect™

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Borrar todo de agenda teléfono".
- El sistema UConnect™ le solicitará que confirme que desea borrar todas las entradas de la libreta de teléfonos.

- Después de la confirmación, todas las entradas de la libreta de teléfono serán eliminadas.

Lista de todos los nombres de la libreta de teléfonos de UConnect™

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Enumerar nombres de agenda teléfono".
- El sistema UConnect™ dirá los nombres de todas las entradas de la libreta de teléfonos.
- Para llamar a uno de los nombres de la lista, pulse el botón "Voice Recognition" (reconocimiento de voz) mientras el sistema está diciendo el nombre deseado y luego diga "Llamar." NOTA: en este punto el usuario también puede llevar a cabo las operaciones de "Edición" o "Eliminación".
- El sistema UConnect™ le indicará la designación del número al que desea llamar.
- El número seleccionado será marcado.

Características de las llamadas telefónicas

A las características siguientes puede accederse a través del sistema UConnect™, siempre que la o las características estén disponibles en el plan de servicio de su móvil. Por ejemplo, si el plan de servicio de su móvil proporciona llamadas entre tres, a esta característica puede accederse a través del sistema UConnect™. Consulte a su proveedor de servicio de teléfono móvil para informarse de las características de que dispone.

Contestación o rechazo de una llamada entrante - Sin llamadas en curso en ese momento

Cuando se recibe una llamada a su teléfono móvil, el sistema UConnect™ interrumpe el sistema de audio del vehículo, si está encendido, y le preguntará si desea responder a la llamada. Para rechazar la llamada, pulse el botón 'PHONE' hasta que oiga un pitido indicando que la llamada entrante ha sido rechazada.

Contestación o rechazo de una llamada entrante - Con llamada en curso en ese momento

Si hay una llamada en curso en ese momento y tiene otra llamada entrante, oirá los mismos tonos de red para llamada en espera que normalmente oye cuando utiliza su teléfono móvil. Pulse el

botón 'PHONE' para situar la llamada en curso en espera y responda a la llamada entrante.

NOTA:

Los teléfonos compatibles con el sistema UConnect™ existentes en la actualidad en el mercado no soportan el rechazo de una llamada entrante cuando hay otra llamada en curso. Por lo tanto, el usuario sólo puede responder a una llamada entrante o ignorarla.

Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso

Para realizar una segunda llamada cuando hay una llamada en curso, pulse el botón 'VOICE RECOGNITION' y diga "Marcar" o "Llamar" seguido del número de teléfono o entrada de la libreta de teléfonos a la que desea llamar. La primera llamada se mantendrá en espera mientras se realiza la segunda. Para volver a la primera llamada, consulte "Cambio entre llamadas." Para combinar dos llamadas, consulte "Llamada en conferencia."

Situar o recuperar una llamada en espera

Para situar una llamada en espera, pulse el botón 'Phone' hasta oír un pitido. Esto indica que la llamada está en espera. Para volver a la llamada en espera, pulse el botón 'PHONE' hasta que oiga un pitido.

Cambio entre llamadas

Si hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), pulse el botón 'PHONE' hasta que oiga un pitido que indica que el estado de activo y en espera de las dos llamadas ha sido cambiado. Sólo puede haber una llamada en espera.

Llamada en conferencia

Cuando hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), pulse el botón 'PHONE' hasta que oiga un doble pitido que indica que las dos llamadas han sido unidas en una llamada en conferencia.

Llamada entre tres

Para iniciar la llamada entre tres, pulse el botón 'Voice Recognition' mientras hay una llamada en curso y realice una segunda llamada telefónica según se describe en "Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso." Una vez establecida la segunda llamada, mantenga pulsado el botón 'Phone' hasta que oiga un doble pitido indicando que las dos llamadas han sido unidas en una llamada en conferencia.

Finalización de llamadas

Para finalizar una llamada en curso, pulse momentáneamente el botón 'PHONE'. Solamente finalizará(n) la(s) llamada(s) activa(s) y si existe una llamada en espera, se convertirá en una nueva llamada activa. Si el interlocutor finaliza la llamada activa, una llamada en espera puede convertirse en activa automáticamente. Esto depende del teléfono móvil. Para volver a la llamada en espera, mantenga pulsado el botón 'PHONE' hasta que oiga un pitido.

Volver a marcar

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Volver a marcar".
- El sistema UConnect™ llamará al último número marcado en su teléfono móvil. Nota: este puede no ser el último número marcado desde el sistema UConnect™.

Continuación de llamadas

Continuación de llamada es la progresión de una llamada telefónica a través del sistema UConnect™ después de que la llave de encendido del vehículo haya sido colocada en la posición OFF. La función de continuación de llamadas disponible en el vehículo puede ser alguna de estos tres tipos:

- Después de colocarse la llave de encendido en posición OFF, una llamada puede continuar a través del sistema UConnect™ ya sea hasta que ésta finalice o hasta que el estado de la batería del vehículo aconseje la finalización de la misma a través del sistema UConnect™ y la llamada se transfiere al teléfono móvil.
- Después de colocarse la llave de encendido en posición OFF, una llamada puede continuar a través del sistema UConnect™ durante cierto tiempo, después del cual la llamada será automáticamente transferida desde el sistema UConnect™ al teléfono móvil.
- Una llamada activa se transfiere automáticamente al teléfono móvil después de colocarse el encendido en la posición OFF.

Características del sistema UConnect™

Selección de idioma

Para cambiar el idioma que está utilizando el sistema UConnect™:

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga el nombre del idioma al que desea cambiar (Inglés, Español o Francés, si está equipado).

- Siga las indicaciones del sistema para completar la selección de idioma.

Después de seleccionar uno de los idiomas, todas las indicaciones y órdenes por voz serán en ese idioma.

NOTA:

Después de cada operación de cambio de idioma de UConnect™, solamente podrá usarse la libreta de teléfonos de 32 nombres en ese idioma específico. El nombre del teléfono hermanado no es específico para un idioma, y podrá usarse en todos los idiomas.

Para informarse de traducción de órdenes y de órdenes alternativas en los idiomas soportados, consulte "Traducciones de órdenes" al final de esta sección.

Asistencia en emergencias

Si se encuentra en una emergencia y puede hacer uso del teléfono móvil:

- Coja el teléfono y marque manualmente el número de emergencia correspondiente a su zona.

Si no puede hacer uso del teléfono y el sistema UConnect™ está operativo, puede acceder al número de emergencia de la siguiente forma:

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Emergencia" y el sistema UConnect™ indicará al teléfono móvil hermanado que llame al número de emergencia. Esta característica solamente es aplicable en los EE.UU.

NOTA:

El número de emergencia que se marca depende del país donde se ha adquirido el vehículo (911 para EE.UU. y Canadá, y 060 para México). El número marcado puede no ser aplicable con la zona y servicio de teléfono móvil disponible.

El sistema UConnect™ disminuye ligeramente la posibilidad de realizar con éxito una llamada telefónica respecto a si la hace directamente con el teléfono móvil.

Su teléfono debe estar encendido y hermanado con el sistema UConnect™ para poder hacer uso de esta característica del vehículo en situaciones de emergencia cuando el teléfono móvil tiene cobertura de red y se mantiene hermanado con el sistema UConnect™.

Asistencia de remolque

Si necesita asistencia de remolque:

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Asistencia de remolque".

NOTA:

El número de asistencia de remolque que se marca depende del país donde se ha adquirido el vehículo (1-800-528-2069 para EE.UU., 1-877-213-4525 para Canadá, 55-14-3454 para ciudad de México y 1-800-712-3040 para fuera de ciudad de México en México).

Sírvase consultar los detalles de la cobertura de la "Asistencia de remolque" las 24 horas en el manual de información de garantía y en la Tarjeta de asistencia de remolque las 24 horas.

Búsqueda de personas

Para aprender la función de búsqueda de personas, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados." La búsqueda funciona correctamente excepto en el caso de buscadores de determinadas compañías que concluyen su intervalo de temporización demasiado pronto como para funcionar correctamente con el sistema UConnect™.

Llamadas a buzón de voz

Para informarse sobre la forma de acceder a su buzón de voz, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados".

Funcionamiento con sistemas automatizados

Este método es para ser utilizado en casos en que uno generalmente debe pulsar números en el teclado del teléfono móvil mientras navega a través de un sistema de teléfono automatizado.

Puede utilizar su sistema UConnect™ para acceder a un sistema de buzón de voz o a un sistema automatizado, como un servicio de búsqueda de personas o servicio al cliente automatizado. Algunos servicios requieren una selección de respuesta inmediata, en algunos casos, que puede ser demasiado rápida para hacer uso del sistema UConnect™.

Cuando llame con su sistema UConnect™ a un número que normalmente requiere que se introduzca una secuencia de tonos por pulsación en el teclado de su teléfono móvil, puede pulsar el botón 'Voice Recognition' y decir la secuencia que desea introducir seguido de la palabra "Enviar." Por ejemplo, si se le solicita que introduzca su número PIN con una almohadilla 3 7 4 6 #, puede pulsar el botón 'Voice Recognition' y decir "3 7 4 6 # Enviar." La función de decir un número o secuencia de números, seguido de "Enviar" también debe utilizarse para navegar a través de una estructura de menú de centro de servicio al cliente automatizado y para dejar un número en un buscador.

Accesibilidad - Instrucciones de anulación

El botón 'VOICE RECOGNITION' puede utilizarse cuando desea saltarse parte de una instrucción y emitir su orden de reconocimiento de voz inmediatamente. Por ejemplo si una instrucción está diciendo "Desea emparejar un teléfono, borrar un...", usted puede pulsar el botón 'Voice recognition' y decir "Emparejar un teléfono" para seleccionar esa opción sin necesidad de escuchar el resto de la instrucción por voz.

Activación y desactivación de confirmación de instrucciones

Si se desactiva la confirmación de instrucciones, el sistema dejará de pedirle que confirme sus selecciones (por ej. el sistema UConnect™ no repetirá un número de teléfono antes de marcarlo).

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de confirmaciones." El sistema UConnect™ reproducirá el estado actual de indicaciones de confirmación y usted tendrá la opción de cambiarlo.

Indicadores de estado de teléfono y red

Si está disponible en la radio o en un visor Premium como el grupo de instrumentos del tablero, y es soportado por su teléfono móvil, el sistema UConnect™ le proporcionará notificación para informarle del estado del teléfono y la red

cuando esté intentando realizar una llamada empleando UConnect™. Se proporciona el estado de potencia de señal de red de roaming, potencia de batería del teléfono, etc.

Marcado empleando el teclado del teléfono móvil

Puede marcar un número de teléfono con el teclado de su teléfono móvil y seguir utilizando el sistema UConnect™ (mientras marca a través del teclado del teléfono móvil, el usuario debe tener cuidado y adoptar medidas de seguridad de precaución). Si marca un número en su teléfono móvil Bluetooth™ hermanado, el audio se oír a través del sistema de audio de su vehículo. El sistema UConnect™ funcionará de la misma forma que si marcara el número empleando el reconocimiento de voz.

NOTA:

Determinadas marcas de teléfonos móviles no envían el tono de marcado al sistema UConnect™ para ser reproducido en el sistema de audio del vehículo, de modo que no podrá oírse. En esta situación, después de haber marcado con éxito un número, el usuario puede tener la sensación de que la llamada no se ha establecido, aunque ésta se encuentre en curso. Cuando respondan a su llamada oír el audio.

Silenciamiento/Eliminación de silenciamiento (silenciar desactivado)

Cuando se silencia el sistema UConnect™, usted aún podrá oír la conversación de la otra parte, pero la otra parte no podrá oírlo. Para silenciar el sistema UConnect™:

- Pulse el botón 'VOICE RECOGNITION'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Silenciar".

Para eliminar el silenciamiento del sistema UConnect™:

- Pulse el botón 'VOICE RECOGNITION'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Silenciar desactivado".

Servicio de información

Cuando se utiliza el servicio inalámbrico de AT&T, marcando el número de teléfono "#121," podrá acceder a un sistema automatizado activado por voz para recibir noticias, partes meteorológicas, información de bolsa, de tráfico, etc.

Conectividad telefónica avanzada

Transferencia de una llamada a un teléfono móvil y desde el mismo

El sistema UConnect™ le permite transferir llamadas en curso de su teléfono móvil al sistema UConnect™ sin interrumpir la llamada. Para transferir una llamada en curso de su teléfono móvil hermanado al sistema UConnect™ o viceversa, pulse el botón 'VOICE RECOGNITION' y diga "Transferir llamada".

Conexión o desconexión de enlace entre sistema UConnect™ y teléfono móvil

Su teléfono móvil puede hermanarse con muchos dispositivos electrónicos diferentes, pero sólo puede estar "conectado" activamente con un dispositivo electrónico a la vez.

Si desea conectar o desconectar la conexión de Bluetooth™ entre un teléfono móvil hermanado y el sistema UConnect™, siga las instrucciones descritas en el manual del usuario de su teléfono móvil.

Lista de nombres de teléfonos móviles hermanados

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos".

- Cuando se le solicite, diga "Enumerar teléfonos".
- El sistema UConnect™ dirá los nombres de todos los teléfonos móviles hermanados partiendo de la prioridad más alta hasta la más baja. Para "seleccionar" o "eliminar" un teléfono hermanado que se anuncia, pulse el botón 'Voice recognition' y diga "Seleccionar" o "Eliminar." Asimismo, consulte las dos secciones siguientes para informarse de una forma alternativa para "seleccionar" o "eliminar" un teléfono hermanado.

Selección de otro teléfono móvil

Esta característica le permite seleccionar y comenzar a utilizar otro teléfono con el sistema UConnect™. El teléfono debe haber sido previamente hermanado al sistema UConnect™ con el que desea utilizarlo.

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y el pitido siguiente, diga "Configuración de selección de teléfono" y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón 'Voice Recognition' en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y a continuación escoger el teléfono que desea seleccionar.

- En la siguiente llamada se utilizará el teléfono seleccionado. Si el teléfono seleccionado no está disponible, el sistema UConnect™ volverá a utilizar el teléfono con la prioridad más alta presente en el vehículo o cerca del mismo (dentro de una distancia aproximada de 30 pies).

Eliminación de teléfonos móviles hermanados a UConnect™

- Para comenzar, pulse el botón 'PHONE'.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos".
- En la indicación siguiente, diga "Eliminar" y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón 'Voice Recognition' en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y a continuación escoger el teléfono que desea eliminar.

Cosas que debe conocer acerca de su sistema UConnect™

Entrenamiento de voz

En el caso de usuarios que encuentren dificultades para el que el sistema reconozca sus números u órdenes por voz, puede utilizarse la característica de Entrenamiento de voz del sistema UConnect. Para entrar en este modo de programación, siga uno de estos dos procedimientos: Desde fuera del modo UConnect (por ej. desde el modo radio),

- Mantenga pulsado el botón 'Voice Recognition' durante 5 segundos hasta que comience la sesión, o
- Pulse el botón 'Voice Recognition' y diga la orden "Configuración, Entrenamiento de voz".

Repita las palabras y frases cuando se lo solicite el sistema UConnect. Para obtener los mejores resultados, la sesión de programación de voz debe completarse con el vehículo aparcado, el motor en marcha, todas las ventanillas cerradas y el ventilador del calentador apagado.

Este procedimiento puede ser repetido con un nuevo usuario. El sistema solamente se adaptará a la última voz programada.

Para restablecer el sistema de reconocimiento de voz en los valores por omisión de fábrica, entre en

la sesión de programación de voz mediante los procedimientos descritos y siga las indicaciones.

Reconocimiento de voz (VR)

- Antes de hablar espere siempre al pitido.
- Hable con normalidad, sin efectuar pausas, igual que si hablase a una persona que se encuentra a aproximadamente ocho (8) pies de distancia.
- Asegúrese de que no haya otras personas hablando durante el período de reconocimiento de voz.
- Las prestaciones se optimizan con:
 - un reglaje del ventilador de velocidad baja a media,
 - una velocidad del vehículo de baja a media,
 - poco ruido de la carretera,
 - una superficie de carretera lisa,
 - ventanillas completamente cerradas,
 - clima seco.
- En un vehículo convertible, las prestaciones del sistema pueden verse comprometidas con la capota baja.

- Aunque el sistema ha sido diseñado para usuarios que hablen con acentos inglés norteamericano, francés y español, es posible que no siempre funcione con todos.
- Cuando navegue a través de un sistema automatizado, como un buzón de voz, o cuando envíe un mensaje de búsqueda, al acabar de decir la cadena de dígitos, no olvide decir "enviar".
- Se recomienda almacenar los nombres en la libreta de teléfonos con el vehículo detenido.
- No se recomienda almacenar nombres que suenen de forma similar en la libreta de teléfonos de UConnect™.
- El grado de reconocimiento de nombres de la libreta de teléfonos de UConnect™ está optimizado para la voz de la persona que almacenó el nombre en la libreta de teléfonos.
- Puede decir "O" (letra "O") en lugar de "0" (cero). Debe decir "ocho-cero-cero" en lugar de "800".
- Aunque el sistema soporta el marcado internacional para la mayor parte de combinaciones de números, es posible que algunas combinaciones de números de marcado abreviado no sea soportadas.

Prestaciones máximas del sistema de audio

- La calidad del audio se optimiza con:
 - un reglaje del ventilador de velocidad baja a media,
 - una velocidad del vehículo de baja a media,
 - poco ruido de la carretera,
 - una superficie de carretera lisa,
 - ventanillas completamente cerradas y
 - clima seco.
- Funcionamiento desde el asiento del conductor.

- En un vehículo convertible, las prestaciones del sistema pueden verse comprometidas con la capota baja.
- Las prestaciones, tales como la claridad del sonido, el eco y el volumen, en gran medida dependen del teléfono y la red, y no del sistema UConnect™.
- El eco a menudo puede reducirse bajando el volumen del audio dentro del vehículo.

Enlace de comunicación con Bluetooth

Se ha detectado que los teléfonos móviles ocasionalmente pueden perder la conexión con el sistema UConnect™. Cuando sucede esto, por lo

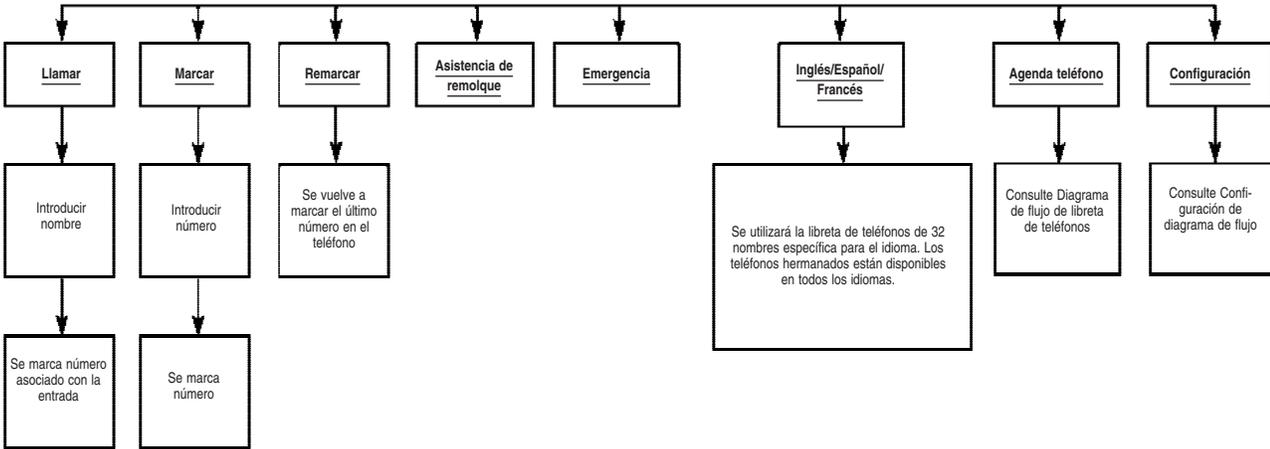
general la comunicación puede restablecerse apagando y encendiendo el teléfono. Se recomienda mantener el teléfono móvil con el modo Bluetooth activado.

Activación

Después de cambiar la llave de encendido de la posición OFF a ON o ACC, o después de un restablecimiento, antes de utilizar el sistema debe esperar al menos cinco (5) segundos.

Ramificación de órdenes por voz

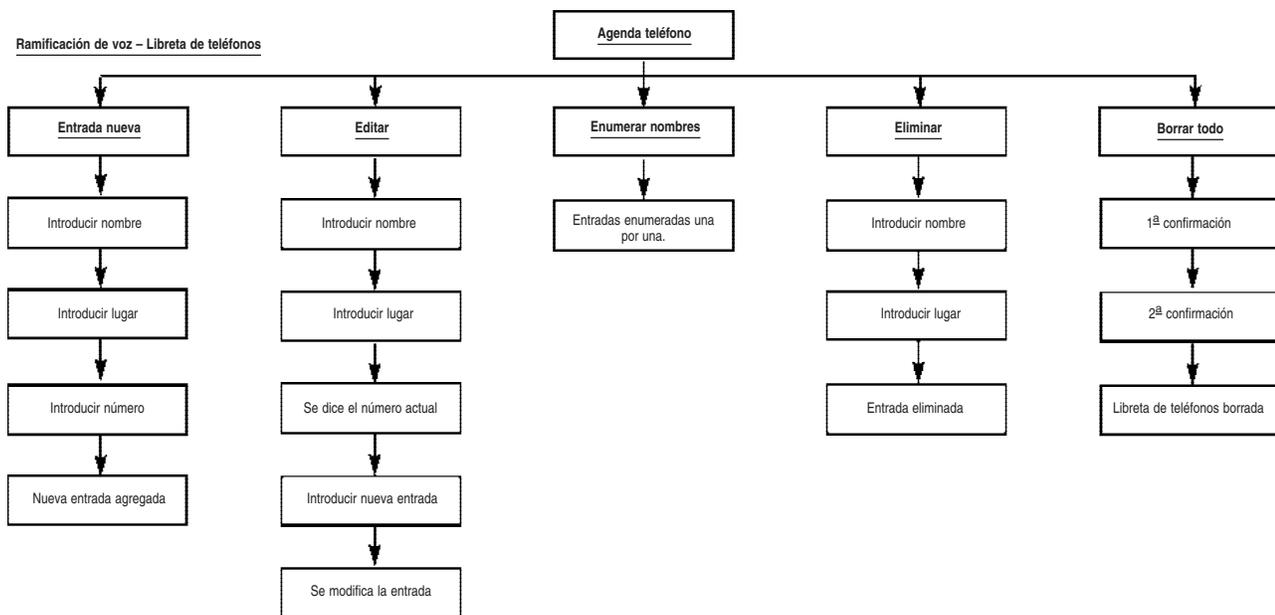
Menú principal



Nota: Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

819402e8

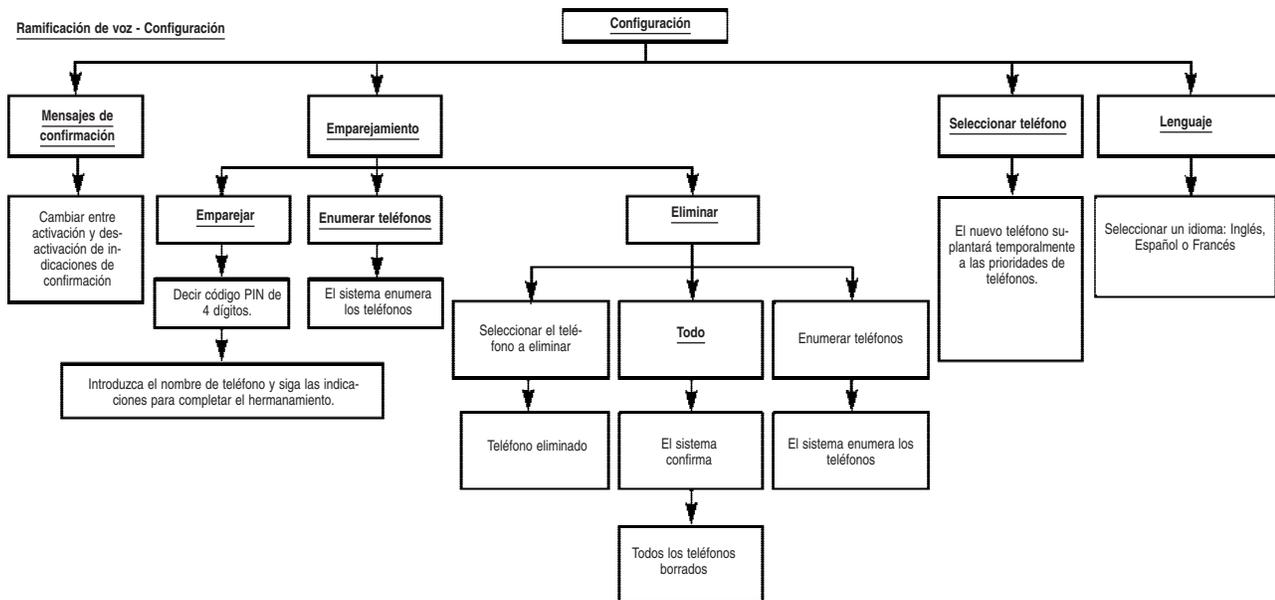
Ramificación de voz – Libreta de teléfonos



Nota: Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

8131b294

Ramificación de voz - Configuración



Nota: Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

819402e4

Español	
Principal	Alternativo(s)
Cero	
Uno	
Dos	
Tres	
Cuatro	
Cinco	
Seis	
Siete	
Ocho	
Nueve	
Asterisco (*)	
Más (+)	
Almohadilla (#)	
Agregar lugar	
Todo	
Llamar	
Cancelar	
Mensajes de confirmación	
Continuar	
Eliminar	
Marcar	
Editar	
Emergencia	
Inglés	

Borrar todo	
Español	
Francés	
Ayuda	
Punto de partida	
Lenguaje	
Enumerar nombres	
Enumerar teléfonos	
Móvil	
Silenciar	
Silenciar desactivado	
Entrada nueva	
No	
Buscapersonas	
Emparejar un teléfono	
Emparejamiento de teléfonos	Emparejamiento
Agenda teléfono	Agenda teléfono
Anterior	
Grabar nuevamente	
Volver a marcar	
Volver a menú principal	Volver. Menú principal
Seleccionar teléfono	Seleccionar
Enviar	

Configuración	Reglajes de teléfono / Configuración de teléfono
Asistencia de remolque	
Transferir llamada	
Volver a intentarlo	
Entrenamiento de voz	
Funciona	
Sí	

Información general

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa FCC y con RSS 210 del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

ASIENTOS

Las posiciones de asiento disponibles en este furgón son el resultado de exhaustivas investigaciones y evaluaciones con los clientes.

Los asientos también constituyen una parte primordial del sistema de sujeción (protección) de ocupantes del vehículo. Deberán utilizarse debidamente para que el funcionamiento del vehículo sea seguro.

¡ADVERTENCIA!

Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.

Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

Asiento delantero 40-20-40



Mecanismo de ajuste de asiento manual

Como lo indica el nombre, el asiento está dividido en 3 segmentos. Cada una de las posiciones de asiento externas constituye el 40% de la anchura total del asiento. El respaldo de la parte central (20%) puede plegarse hacia abajo fácilmente para proporcionar un reposabrazos o compartimiento central de almacenamiento (si está equipado).

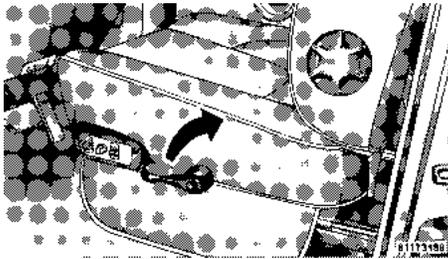
Cada asiento externo puede regularse de forma independiente hacia delante o hacia atrás, y está equipado con un reclinator de respaldo. La empuñadura de ajuste hacia delante o hacia atrás del asiento se encuentra en el borde delantero del cojín de cada asiento. Desplace hacia arriba la empuñadura y deslice el asiento para obtener la posición más confortable posible.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso regular el asiento con el vehículo en movimiento. El movimiento repentino del asiento podría provocar la pérdida de control del vehículo. Puede que el cinturón de seguridad no esté correctamente ajustado y podría sufrir lesiones. Ajuste los asientos únicamente mientras el vehículo se encuentre estacionado.

Asientos reclinables

La empuñadura del reclinador se encuentra en el exterior del cojín del asiento. Tire hacia arriba de la empuñadura, como se muestra, para soltar el respaldo del asiento y regularlo para que sea confortable.



Palanca de reclinación manual

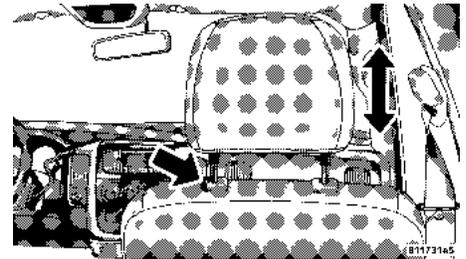
¡ADVERTENCIA!

Si viaja en un asiento con el respaldo reclinado puede sufrir lesiones de gravedad e incluso fatales. No circule con el respaldo del asiento reclinado, ya que en tal caso el cinturón de seguridad no descansa contra su pecho. Si viaja en esta posición, la correa del hombro ya no lo sujetará. En una colisión, podría llegar a deslizarse por debajo del cinturón de seguridad y sufrir heridas graves o mortales. Recline el asiento únicamente cuando el vehículo está aparcado.

Apoyacabezas regulables

Los apoyacabezas pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones de cuello en caso de que el vehículo sufra un impacto por la parte posterior. Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el apoyacabezas de forma que el borde superior del mismo quede tan alto como sea posible, alcanzando al menos el nivel de las orejas.

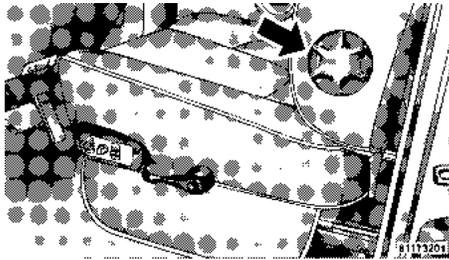
Para bajar el apoyacabezas, presione el botón y después empuje el apoyacabezas hacia abajo.



apoyacabezas

Ajuste de soporte lumbar giratorio manual — Si está equipado

Si se gira la perilla de control lumbar en el lado izquierdo del respaldo del asiento del conductor y en el lado derecho del respaldo del asiento del acompañante se aumenta o disminuye el soporte lumbar (parte inferior de la espalda).

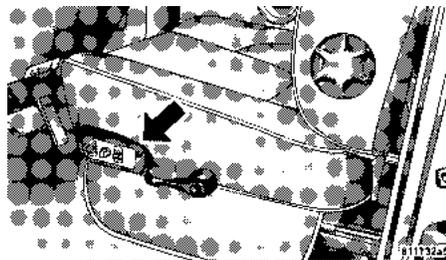


Ajuste de soporte lumbar

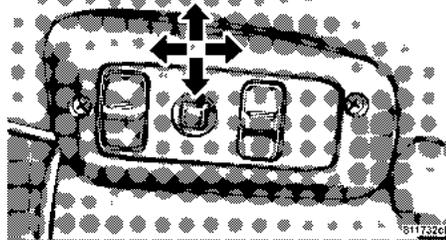
Asientos servoasistidos - Si está equipado

¡PRECAUCION!

No coloque nada debajo de un asiento servoasistido. Podría dañar los controles del mismo.

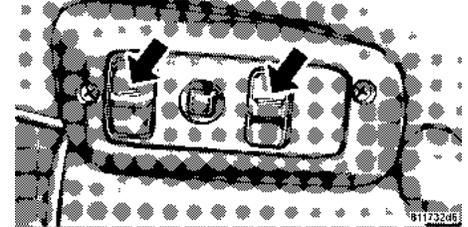


Conmutador de asiento servoasistido



Arriba, Abajo, Hacia delante y Hacia atrás

Los controles de los asientos servoasistidos están situados en el lado externo de los cojines de los asientos delanteros. Tres conmutadores controlan el movimiento del asiento. El conmutador de cuatro direcciones situado en el centro puede moverse hacia delante o hacia atrás para obtener la posición más confortable. El mismo conmutador puede moverse hacia arriba y hacia abajo para regular la altura del asiento. Cambie el ángulo del asiento utilizando los dos conmutadores de cambio, inclinándolo hacia arriba o hacia abajo.

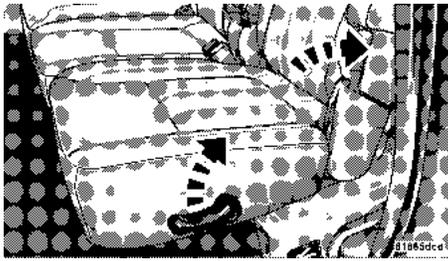


Ajuste de inclinación

Características de asientos traseros — Modelos con cabina Mega

Asientos traseros reclinables — Modelos con cabina Mega

La empuñadura del reclinador se encuentra en el exterior del cojín del asiento. Tire hacia arriba de la empuñadura, como se muestra, para soltar el respaldo del asiento y regularlo para que sea confortable.



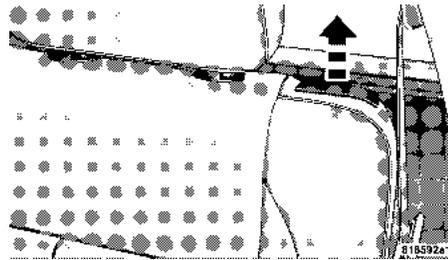
Empuñadura de reclinación de asiento trasero

Asiento trasero plegable (Modo mesa) — Modelos con cabina Mega

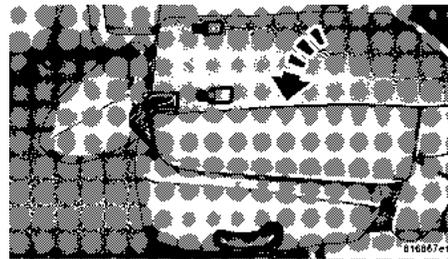
Los respaldos de los asientos traseros izquierdo y derecho pueden plegarse hacia abajo y ser utilizados como una mesa.

Para plegar el respaldo de uno u otro asiento trasero (Modo mesa), levante la empuñadura y

pliegue el respaldo del asiento hacia delante. Para devolver el asiento a su posición vertical, simplemente levante el respaldo del asiento. Verifique que queda bloqueado en su sitio.



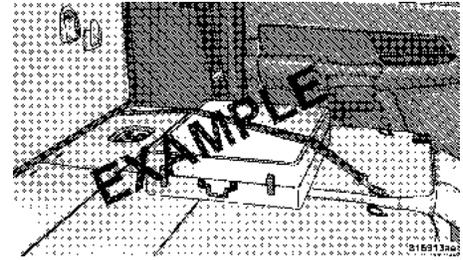
Empuñadura de modo mesa



Modo mesa

Asiento trasero plegable (Modo plano) — Modelos con cabina Mega

Los asientos traseros izquierdo y derecho pueden abatirse quedando planos (Modo plano) para transportar carga. Cada respaldo de asiento trasero dispone de 2 anillos en D y cada una de las tapas de los anaqueles traseros tiene 2 recortes ranurados. Utilice un amarre de carga para asegurar la carga en su zona de transporte.



Asegurando la carga

¡ADVERTENCIA!

- Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

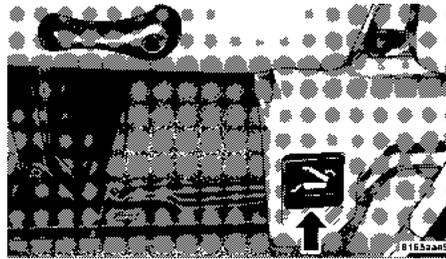
¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir el vehículo, la carga debe amarrarse con seguridad. Si la carga no está debidamente asegurada puede salir despedida en una frenada repentina y golpear a algún pasajero del vehículo, provocando lesiones de gravedad o mortales. Asegure la carga con un amarre de carga, empleando los anillos D provistos en la parte posterior de los asientos y los recortes ranurados que hay en la tapa del anaquele trasero.

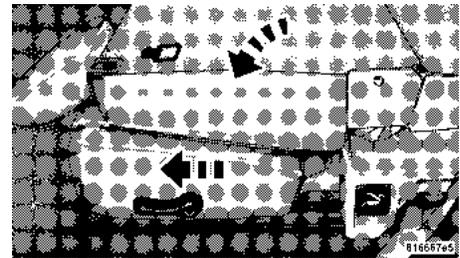
NOTA:

En el Modo plano el asiento trasero cae y se desplaza hacia delante.

Para plegar uno u otro asiento trasero dejándolo plano (Modo plano), levante la empuñadura y pliegue el asiento hacia delante. Para devolver el asiento a su posición vertical, simplemente levante el respaldo del asiento. Verifique que queda bloqueado en su sitio.



Empuñadura de Modo plano



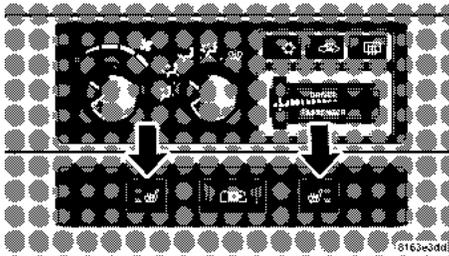
Modo plano

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el respaldo se encuentra firmemente fijado en su posición. Si no es así, el asiento no ofrecerá la estabilidad necesaria para los asientos para niños y/o los ocupantes. Un asiento asegurado de forma inadecuada podría provocar heridas de gravedad.

Asientos térmicos - Si está equipado

Los conmutadores de asientos térmicos están situados en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de climatización.



Conmutadores de asientos térmicos

Cada conmutador de asiento térmico tiene dos posiciones, HI y LOW (alta y baja). Pulse el conmutador una vez para obtener un nivel alto de calor, y a continuación vuelva a pulsarlo para obtener un nivel bajo de calor. Si se pulsa por tercera el conmutador los asientos térmicos se desactivan. Si no se coloca el conmutador expresamente en la posición OFF, el nivel de calefacción del asiento cambiará automáticamente al siguiente nivel inferior o a OFF. El nivel alto de calor funciona durante 30 minutos (aproximadamente), mientras que el nivel bajo de calor funciona durante 30 minutos (aproximadamente).

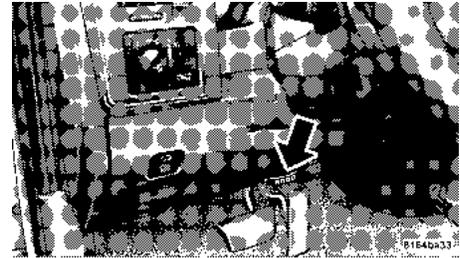
La calefacción del asiento también se desactivará cuando el encendido se coloca en posición OFF. Los dos indicadores encendidos identifican el nivel alto de calor. Sólo el indicador inferior encendido identifica el nivel bajo de calor. Si las luces indicadoras parpadean en el conmutador, esto indica que el sistema de asientos térmicos necesita servicio.

¡ADVERTENCIA!

Las personas que no tienen la habilidad de sentir dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de la médula espinal, medicación, consumo de alcohol, agotamiento u otra condición física deben tener cuidado al usar el calefactor de asiento. Puede ocasionar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se usa durante mucho tiempo.

No coloque nada en el asiento que pueda aislar del calor, como una manta o un cojín. Podría resultar en sobrecalentamiento del calefactor de asiento.

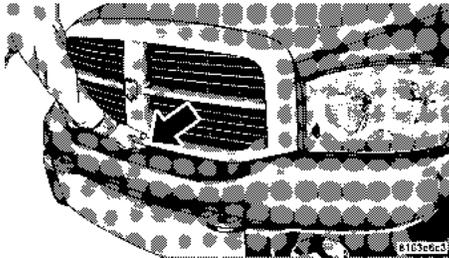
PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO



Palanca de desenganche del capó

Para abrir el capó, deben desbloquearse dos pestillos. En primer lugar, tire de la palanca de apertura del capó, situada debajo del volante de dirección en la base del tablero de instrumentos. Una vez abierto el capó, debe acceder dentro de la abertura, debajo del centro de la parrilla, y desplazar hacia arriba el pestillo para soltar el enganche de seguridad antes de levantar el capó.

Para evitar posibles daños, no cierre el capó de un portazo. Presione con firmeza hacia abajo en la parte central delantera del capó, con el fin de asegurarse de que ambos pestillos queden enganchados.

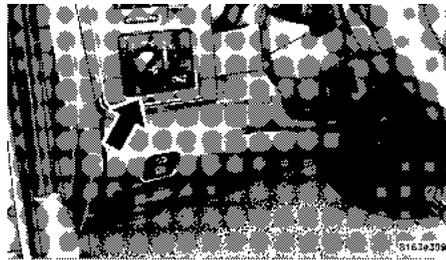


Pestillo secundario

¡ADVERTENCIA!

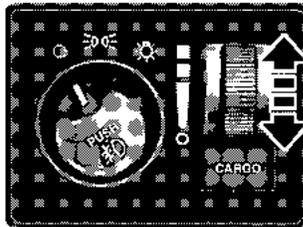
Si el capó no está completamente cerrado, podría levantarse cuando el vehículo está en movimiento y bloquear la visibilidad delantera. Antes de emprender la marcha, asegúrese de que todos los pestillos del capó estén totalmente enganchados.

LUCES



Localización del conmutador de faros

Luces interiores



Control atenuador

R148 276a

Las luces de cortesía y de techo se encienden cuando se abren las puertas delanteras o al girar el control atenuador (rueda giratoria del lado derecho del conmutador) hasta el punto de detención hacia arriba o, si está equipado, pulsando el botón UNLOCK del llavero. Cuando una puerta está abierta y las luces interiores están encendidas, éstas podrán apagarse girando el control atenuador completamente hacia abajo, hasta el punto de detención OFF. Este se conoce como modo PARTY (fiesta) porque permite que las puertas estén abiertas durante largos períodos de tiempo sin que se descargue la batería del vehículo.

La intensidad de iluminación del tablero de instrumentos puede regularse girando el control atenuador hacia arriba (más intensidad) o hacia abajo (atenuación). Cuando los faros están encendidos, se puede aumentar la intensidad de luz del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, radio y consola de techo, girando el control hacia arriba hasta que se oiga un chasquido. Esta característica se denomina modo desfile y es útil cuando se necesita utilizar los faros durante el día.

Los modelos Mega Cab®/Quad Cab® pueden disponer de una luz de techo conmutable opcional que puede accionarse presionando la óptica.

Protector de batería

Para proteger la vida útil de la batería de su vehículo, se proporciona una función de desconexión de carga para las luces interiores y exteriores.

Si el encendido se encuentra en posición OFF y alguna puerta ha quedado entreabierta durante 10 minutos, o si el control atenuador se deja girado hacia arriba durante 10 minutos, las luces interiores se apagarán automáticamente.

Si los faros permanecen encendidos después de colocarse el encendido en posición OFF, las luces exteriores se apagarán automáticamente después de 8 minutos. Si se encienden los faros y quedan encendidos durante 8 minutos con el encendido en posición OFF, las luces exteriores se apagarán automáticamente.

NOTA:

El modo de protección de la batería se cancela si el encendido está en posición ON.

Retardo de faros

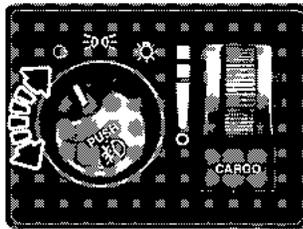
A modo de ayuda al salir del vehículo, éste está equipado con un retardo de faros que mantendrá los faros encendidos durante 90 segundos. Este retardo se inicia al colocar el encendido en posición OFF cuando el conmutador de faros está en la posición ON, y después se coloca el conmutador de faros en posición OFF. El retardo de faros

puede cancelarse girando el conmutador de faros a la posición ON y, a continuación a OFF, o colocando el encendido en posición ON.

Faros, luces de estacionamiento y luces del tablero



Cuando se gira el conmutador de faros a la primera posición, se encienden las luces de estacionamiento, las luces traseras, las luces de posición laterales, la luz de placa de matrícula y las luces del tablero de instrumentos. Los faros se encenderán al girar el conmutador a la segunda posición.



8148 2722

Rotación del conmutador de luces

Su vehículo dispone de ópticas de faros de plástico, más ligeras y menos susceptibles a roturas por impactos de piedras que los faros de vidrio.

El plástico no es tan resistente a los arañazos como el vidrio, razón por la cual deben seguirse diferentes procedimientos para la limpieza de las ópticas.

Para minimizar la posibilidad de arañar las ópticas y como consecuencia reducir la potencia de la luz, evite frotar con un trapo seco. Para eliminar el polvo del camino, lave con una solución de jabón suave y luego enjuague.

No utilice componentes de limpieza abrasivos, disolventes, lana de acero u otros materiales agresivos para limpiar las ópticas.

Luces de funcionamiento diurno (Canadá solamente y vehículos de flota)

Los faros de su vehículo se iluminarán cuando se pone en marcha el motor y la caja de cambios se encuentra en cualquier marcha excepto PARK. Esto hace que los faros estén constantemente encendidos hasta que se coloca el encendido en posición OFF. Las luces se iluminan con menos del 50% de la intensidad normal. Si se aplica el freno de estacionamiento, las Luces de funcionamiento diurno (DRL) se apagan. Asimismo, si se activa una luz intermitente, la luz DRL del mismo lado del vehículo se apagará mientras esté activada la luz intermitente. Cuando se desactiva la luz intermitente, la luz DRL vuelve a iluminarse.

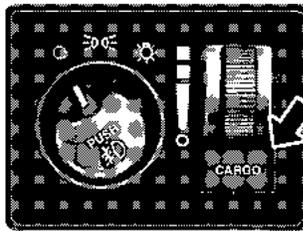
Recordatorio de luces encendidas

Cuando las luces de estacionamiento, las luces de cortesía, los faros o las luces de carga permanecen encendidos después de haber situado el encendido en posición OFF, sonará un timbre en el momento en que se abra la puerta del conductor.

Faros antiniebla — Si está equipado

#D Para encender los faros antiniebla debe colocarse el control giratorio de los faros en la posición de luces de estacionamiento o faros, empujando hacia dentro el control giratorio de los faros. Los faros antiniebla solamente funcionarán estando encendidas las luces de estacionamiento o si los faros del vehículo están encendidos en luz de cruce. Cuando los faros antiniebla están encendidos se ilumina una luz indicadora situada en el tablero de instrumentos. Los faros antiniebla se apagarán al presionar por segunda vez el conmutador, cuando el conmutador de faros se gira a la posición OFF, o cuando se selecciona la luz de carretera.

Luz de carga — Si está equipado



Conmutador de luz de carga

Las luces de carga se encienden presionando el botón CARGO (carga). Cuando se encienden las luces de carga también se encienden las luces interiores. Las luces de carga también se encienden durante 30 segundos cuando se pulsa el botón UNLOCK de un llavero, como parte de la característica de entrada iluminada.

Palanca de control multifunción

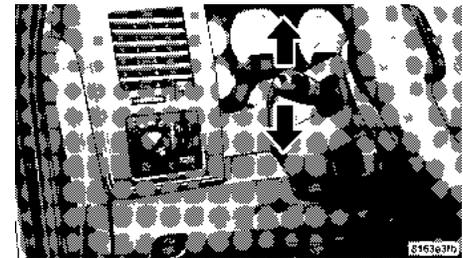
La palanca de control multifunción está situada en el lado izquierdo de la columna de dirección.

Luces intermitentes

Desplace la palanca hacia arriba o hacia abajo para indicar un giro a la derecha o un giro a la izquierda respectivamente.

Las flechas situadas a cada lado del grupo de instrumentos parpadean para indicar la dirección del giro y el funcionamiento correcto de las luces intermitentes delanteras y traseras. Si se detecta una bombilla o circuito de cableado defectuoso para el sistema de intermitentes, las flechas de los indicadores destellarán más lentamente. En caso de que uno de los indicadores no se encienda cuando se desplaza la palanca, puede que el conmutador o la luz indicadora estén defectuosos.

Para indicar un cambio de carril, mueva la palanca parcialmente hacia arriba o hacia abajo.



Palanca de intermitentes

Modo automático de intermitentes

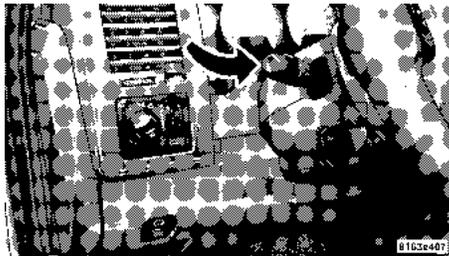
Golpee suavemente una vez la palanca de control multifunción y el intermitente (izquierdo o derecho) destellará tres veces, y se apagará automáticamente.

Luz de adelantamiento

Puede indicar su presencia a otro vehículo por medio de los faros, presionando ligeramente la palanca multifunción hacia el volante de dirección. De esta forma se encienden las luces de carretera de los faros y permanecen encendidas hasta que suelte la palanca.

Conmutador de selección de luz de carretera y luz de cruce

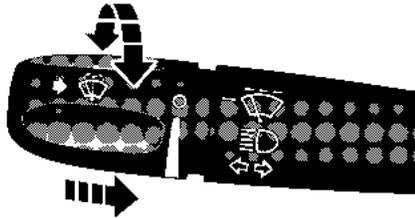
Para cambiar los faros de luz de CRUCE a CARRETERA, o viceversa, tire de la palanca de control multifunción completamente hacia el volante de dirección.



Luz de carretera/Luz de cruce

LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS

Limpiaparabrisas



815b-020

Conmutador de limpiaparabrisas/Lavaparabrisas

Los limpiadores y lavadores se accionan por medio de un conmutador situado en la palanca de control multifunción. Gire el extremo de la palanca para seleccionar la velocidad de limpiador deseada.

Sistema de limpiador intermitente

La característica de intermitencia de este sistema está destinada a utilizarse cuando las condiciones climáticas hacen aconsejable utilizar un único ciclo de barrido con una pausa variable entre ciclos. Para obtener el retardo máximo entre ciclos, gire la perilla de control al extremo superior de la escala de retardo.

El intervalo de retardo disminuye a medida que se gira la perilla hasta llegar a la posición LOW (baja) de velocidad continua. El retardo puede regularse desde un máximo de unos 15 segundos entre ciclos, hasta un ciclo cada dos segundos. La duración de los intervalos de retardo se multiplicará por dos cuando la velocidad del vehículo es de 16 km/h (10 mph) o menos.

¡ADVERTENCIA!

La pérdida repentina de visibilidad a través del parabrisas podría causar un accidente. Puede que no vea a otros vehículos u obstáculos. Para evitar la congelación repentina del parabrisas con temperaturas bajo cero, caliente el parabrisas empleando el desempañador antes y durante la utilización del lavaparabrisas.

Lavaparabrisas

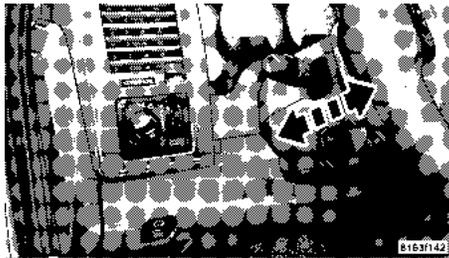
Para utilizar el lavador, empuje hacia adentro la perilla del lavador en el extremo de la palanca del control multifunción y manténgala en esa posición hasta obtener la pulverización deseada. Si se oprime la perilla del lavador estando en la escala de retardo, el limpiador funcionará durante varios segundos después de soltar la perilla. A continuación volverá al modo intermitente previamente seleccionado. Si se empuja la perilla del lavador durante un período superior a un segundo es-

tando en la posición OFF, el limpiador realizará aproximadamente tres barridos después de soltarse la perilla del lavador.

Para evitar que se congele el sistema del lavaparabrisas en épocas de frío, seleccione una solución o mezcla que cumpla o exceda la escala de temperaturas del clima de su zona. Esta información puede encontrarse en la mayoría de recipientes de líquido lavador.

COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE

Para inclinar la columna, desplace hacia atrás la palanca situada debajo del control de las luces intermitentes y mueva el volante hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario. Empuje la palanca hacia delante para bloquear la columna firmemente en su sitio.

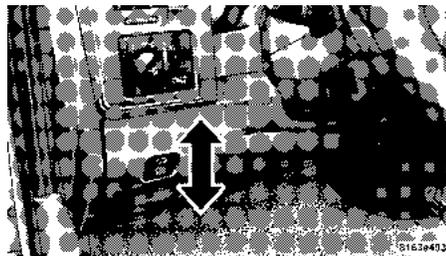


Palanca de control de inclinación de la dirección

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso inclinar la columna de dirección mientras el vehículo está en movimiento. Sin una columna de dirección estable, se puede perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. Regule la columna únicamente mientras el vehículo esté detenido. Asegúrese de que esté bloqueada antes de conducir.

PEDALES AJUSTABLES DEL CONDUCTOR — SI ESTA EQUIPADO



Conmutador de pedales ajustables

Los pedales de acelerador y freno de ajuste eléctrico permiten al conductor obtener una posición confortable respecto del volante de dirección y los pedales.

Ajuste

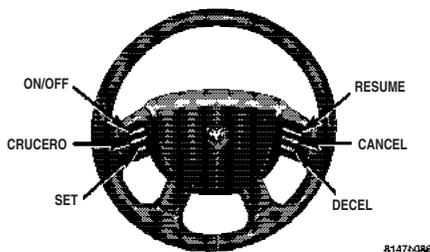
1. Sitúe el asiento del conductor de forma que se encuentre a un mínimo de 25,4 cm (10 pulgadas) del airbag situado en el centro del volante de dirección.
2. Abroche y ajuste los cinturones de seguridad.
3. Desplace el conmutador de pedales ajustables, situado a la izquierda de la columna de dirección cerca del dispositivo de desbloqueo del freno de estacionamiento; en la dirección en que desea mover los pedales.
4. Los pedales **no** pueden ajustarse cuando el vehículo está en REVERSE (marcha atrás) ni cuando está FIJADO el control de velocidad.

¡PRECAUCION!

No coloque ningún objeto debajo de los pedales ajustables ni obstaculice su capacidad de movimiento, ya que podría dañar los controles de los pedales. Si el movimiento de los pedales ajustables se ve obstruido por un obstáculo en su recorrido, dicho recorrido podría verse limitado.

CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO—SI ESTA EQUIPADO

Cuando está activado, este dispositivo se ocupa del funcionamiento del acelerador a velocidades superiores a 56 km/h (35 mph). Los controles están instalados en el volante de dirección.



Botones del control de velocidad electrónico

NOTA:

El sistema de control de velocidad electrónico ha sido diseñado para desactivarse si se accionan varios botones de conmutador de control de velocidad simultáneamente (por ej., SET y CANCEL), a fin de garantizar un funcionamiento correcto. El sistema puede reactivarse presionando el botón ON/OFF del conmutador de control de velocidad y volviendo a establecer la velocidad FIJADA para el vehículo.

Para activarlo:

Pulse el botón ON/OFF a la posición ON. Una luz indicadora en el grupo de instrumentos se encenderá cuando el sistema está activado.

Para fijar la velocidad deseada

Cuando el vehículo haya alcanzado la velocidad deseada, pulse y suelte el botón SET. Levante el pie del acelerador y el vehículo funcionará a la velocidad seleccionada.

Para desactivarlo

Un golpe suave sobre el pedal del freno, un frenado normal y presión en el embrague mientras se reduce la velocidad del vehículo o pulsar el botón CANCEL (cancelar) desactivará el control de velocidad sin borrar la memoria. Si se pulsa el botón ON/OFF a la posición OFF o se coloca el encendido en posición OFF, la memoria de velocidad se borrará.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso dejar activado el control de velocidad cuando no se hace uso del mismo. Sin quererlo, podría fijar el sistema o hacer que el vehículo vaya más rápido de lo que usted desea. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente. Cuando no se esté usando el sistema, déjelo siempre en posición OFF.

Para restablecer la velocidad

Para restablecer la velocidad fijada con anterioridad, pulse y suelte el botón RESUME (restablecer). El botón RESUME se puede utilizar a cualquier velocidad superior a 50 km/h (30 mph).

Para variar el ajuste de velocidad

Cuando el control de velocidad está activado, se puede incrementar la velocidad pulsando y manteniendo pulsado el botón RESUME/ACCEL. Cuando se suelta el botón se fija una nueva velocidad.

Si se presiona levemente el botón RESUME/ACCEL una vez, se producirá un incremento de velocidad de 3 km/h (2 mph). Cada vez que se presiona el botón, la velocidad aumenta, de modo que al presionar tres veces el botón, se incrementa la velocidad en 10 km/h (6 mph) y así sucesivamente.

Si se presiona levemente el botón DECEL una vez, se produce una disminución de la velocidad de 2 km/h (1 mph). Cada vez que se pulsa el botón, la velocidad disminuye. Por ejemplo, si se pulsa el botón 3 veces, la velocidad disminuirá en 5 km/h (3 mph), etc.

Para reducir la velocidad mientras el control de velocidad está activado, pulse y mantenga pulsado el botón DECEL. Suelte el botón cuando alcance la velocidad deseada y se fijará la nueva velocidad.

Para acelerar en un adelantamiento

Apriete el acelerador tal como lo haría normalmente. Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad fijada.

NOTA:

Cuando se suben pendientes, a alturas superiores a 610 metros (2.000 pies), o cuando el vehículo está muy cargado (especialmente cuando se arrastra un remolque), la velocidad del vehículo puede ser más lenta que la velocidad FIJADA. Si la velocidad del vehículo pasa a ser inferior a 56 km/h (35 mph), el control de velocidad se desacoplará de forma automática. Dado el caso, para mantener la velocidad deseada puede pisar el pedal del acelerador.

En estas condiciones, los vehículos equipados con caja de cambios manual de 6 velocidades deben funcionar en cuarta o quinta marcha.

En las condiciones mencionadas, los vehículos equipados con caja de cambios automática de 4 velocidades pueden efectuar varios cambios descendentes 4-3. Para reducir la frecuencia de los cambios descendentes y mejorar las prestaciones del vehículo, es recomendable desactivar la sobremarcha pulsando el botón O/D OFF situado en el extremo del cambiador de marchas.

¡ADVERTENCIA!

El control de velocidad puede resultar peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. Su vehículo podría ir demasiado rápido para las condiciones imperantes. Podría perder el control, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. No utilice el control de velocidad en tráfico denso ni en carreteras con curvas, hielo, cubiertas de nieve o resbaladizas.

CONSOLA DE TECHO CON CENTRO DE INFORMACION ELECTRONICA DEL VEHICULO (EVIC) — DIESEL SOLAMENTE

La consola de techo contiene luces de techo y un Centro de información electrónica del vehículo (EVIC).

Luces de techo y lectura

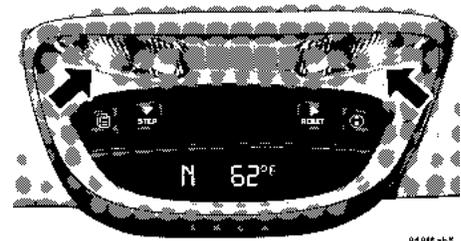
Las luces de techo y lectura están localizadas en la consola de techo.

Las luces de techo y lectura se iluminan al abrirse una puerta o cuando se encienden las luces interiores girando el control atenuador situado en el conmutador de faros.

Las luces de lectura son activadas al presionar sobre la parte ahuecada de la óptica correspondiente.

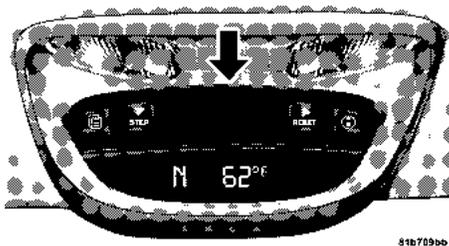
NOTA:

Las luces de techo y lectura se mantendrán encendidas hasta que se vuelva a presionar el conmutador, por lo tanto, asegúrese que dichas luces han sido desactivadas antes de dejar su vehículo.



Luces de techo y lectura

Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) — Si está equipado



Consola de techo con EVIC



Pulsando el botón MENU el visor cambiará a una de las características siguientes:

Funciones de viaje

Pulsando el botón STEP podrá avanzar a una de las características de Función de viaje siguientes:

- VIAJE – Muestra la distancia total recorrida desde el último restablecimiento. Para restablecer la función de VIAJE, pulse y mantenga pulsado el botón RESET (restablecimiento).

- TIEMPO TRANSCURRIDO – Muestra el tiempo total transcurrido para el viaje desde el último restablecimiento. El tiempo transcurrido aumentará cuando el interruptor de encendido se encuentra en las posiciones ON/RUN o START.
- UNIDADES EN US/METRICO – Pulse el botón RESET para cambiar las unidades de medida entre valores US y METRICOS.
- MEDIA DE MPG – Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento. Cuando se restablece el consumo de combustible, el visor mostrará guiones durante dos segundos. A continuación, la información histórica será borrada, y el cálculo de consumo medio continuará a partir de la última lectura media antes del restablecimiento. (Ejemplo: si su EVIC visualiza 18 AVG. MPG (media de 18 mpg) y se pulsa el botón RESET, la información del consumo medio histórico se borrará y la visualización volverá a ser de 18 AVG. MPG, no de 0 AVG. MPG.) Es posible que la visualización del valor tarde varias millas/kilómetros en cambiarse, dependiendo de los hábitos de conducción.

- MILLAS HASTA DEPOSITO VACIO (Distancia hasta quedar vacío) – Muestra la distancia estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito. La distancia estimada se determina a partir de una media ponderada de consumo de combustible, en función del nivel actual del depósito de combustible. MILLAS HASTA DEPOSITO VACIO no puede restablecerse mediante el botón RESET.

NOTA:

Los cambios significativos en el estilo de conducción y carga del vehículo afectarán notablemente a la distancia que puede circular el vehículo, independientemente del valor de DTE visualizado.

- Cuando el valor de DTE es inferior a una distancia estimada de conducción de 48 km (30 millas), la visualización de DTE cambia a una visualización de texto "COMBUSTIBLE BAJO." Esta visualización se mantendrá hasta que el vehículo se quede sin combustible. Si se agrega una cantidad considerable de combustible al vehículo, el texto "COMBUSTIBLE BAJO" desaparecerá y se visualizará un nuevo valor de DTE.

Estado del sistema (visualizaciones del EVIC)

Cuando existen las condiciones apropiadas, el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) visualiza los mensajes siguientes:

- INTERMITENTES ENCENDIDOS (con un timbre de advertencia continuo)
- REGLAJES PERSONALES NO DISPONIBLES – El vehículo no está en PARK o el vehículo está en movimiento (cajas de cambios manuales solamente)
- PUERTA DELANTERA IZQUIERDA/DERECHA ENTREABIERTA (una o más, con un único timbre si la velocidad es superior a 1,6 km/h (1 mph))
- PUERTA TRASERA IZQUIERDA/DERECHA ENTREABIERTA (una o más, con un único timbre si la velocidad es superior a 1,6 km/h (1 mph))
- PUERTA(S) ENTREABIERTA(S) (con un único timbre si el vehículo está en movimiento)
- LIQUIDO LAVADOR BAJO (con un único timbre)
- CAMBIO DE ACEITE REQUERIDO (con un único timbre)
- CATALIZADOR LLENO, CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO
- ESTADO DE CATALIZADOR IIIIIII 90%

- CATALIZADOR LLENO, SERVICIO REQUERIDO
- SERVICIO DE FILTRO DE AIRE
- EFECTUAR SERVICIO

CAMBIO DE ACEITE REQUERIDO — Si está equipado

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje "Cambio de aceite requerido" destellará en la pantalla del EVIC durante aproximadamente 10 segundos después de sonar un único timbre para indicar el siguiente intervalo de cambio de aceite programado. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de servicio, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal.

A menos que sea restablecido, este mensaje continuará visualizándose cada vez que se gira el interruptor de encendido a la posición ON/RUN. Para hacer desaparecer temporalmente el mensaje, pulse y suelte el botón MENU. Para restablecer el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado) use el procedimiento siguiente:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (**no ponga en marcha el motor**).

2. Oprima completamente el pedal del acelerador lentamente tres veces en un plazo de 10 segundos.

3. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF/LOCK.

NOTA:

Si el mensaje del indicador se ilumina al poner en marcha el vehículo, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se ha restablecido. Si fuese necesario, repita este procedimiento.

EFECTUAR SERVICIO

Su vehículo requerirá mantenimiento de las emisiones en un intervalo establecido. Para ayudarle a recordar que se debe realizar este mantenimiento, el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) visualizará "Efectuar servicio". Cuando se visualiza el mensaje "Efectuar servicio" en el EVIC es necesario llevar a cabo el mantenimiento de las emisiones. El mantenimiento de las emisiones incluye la sustitución del elemento filtrante de la Ventilación del cárter cerrada (CCV), la limpieza del enfriador de EGR y la limpieza de la válvula de EGR. El procedimiento para borrar y restablecer el mensaje indicador "Efectuar servicio" se encuentra en la Información de servicio apropiada.

Reglajes personales (Características programables por el cliente)

Los Reglajes personales permiten al conductor fijar y recuperar características cuando la caja de cambios está en PARK. Si la caja de cambios no está en PARK, el EVIC visualizará NO DISPONIBLE y EL VEHICULO NO ESTA EN PARK.



Pulse y suelte el botón MENU hasta que se visualice Reglajes personales en el EVIC.

Utilice el botón STEP para visualizar una de las opciones siguientes:

- "IDIOMA" – En esta visualización puede elegir uno de entre tres idiomas para toda la nomenclatura visualizada, incluidas las funciones de viaje. Pulse el botón RESET estando en esta visualización para seleccionar English, Español, o Français. A partir de entonces, la información se visualizará en el idioma seleccionado.
- "BLOQUEO AUTOMATICO DE PUERTAS > ON" – Cuando se selecciona ON, todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 25 km/h (15 mph). Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "ON" u "OFF".
- "DESBLOQUEO AUTOMATICO AL SALIR DEL VEHICULO > ON" – Cuando se selecciona ON, todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo está detenido y la caja de cambios se encuentra en la posición PARK o NEUTRAL, y se abre la puerta del conductor. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "ON" u "OFF".
- "DESBLOQUEO DE RKE DE PUERTA DEL CONDUCTOR 1º" – Cuando se selecciona **PUERTA DEL CONDUCTOR 1º**, solamente se desbloqueará la puerta del conductor con la primera pulsación del botón UNLOCK de apertura a distancia. Cuando se selecciona Puerta del conductor con 1ª pulsación, para desbloquear las puertas de los pasajeros deberá pulsar dos veces el botón UNLOCK de apertura a distancia. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "PUERTA DEL CONDUCTOR 1º".
- "DESBLOQUEO DE RKE DE TODAS LAS PUERTAS 1º" – Cuando se selecciona **TODAS LAS PUERTAS 1º**, se desbloquearán todas las puertas con la primera pulsación del botón de desbloqueo de apertura a distancia. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "Todas las puertas 1º".
- "SONIDO DE CLAXON CON BLOQUEO > ON" – Cuando se selecciona ON, se producirá un sonido corto del claxon cuando se pulsa el botón LOCK de apertura a distancia. Esta característica puede seleccionarse con o sin destello al producirse el bloqueo o desbloqueo. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "ON" u "OFF".
- "DESTELLO DE LUCES CON BLOQUEO > ON" – Cuando se selecciona ON, los intermitentes delanteros y traseros destellarán cuando las puertas se bloquean o desbloquean con el transmisor de apertura a distancia. Esta característica puede seleccionarse con o sin el sonido del claxon en la característica de bloqueo seleccionada. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "ON" u "OFF".
- "RETARDO EN APAGAR LOS FAROS > 0 SEG." – Cuando se selecciona esta característica, el conductor puede escoger que los faros se mantengan encendidos durante 0, 30, 60 o 90 segundos al salir del vehículo. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca "0," "30," "60" o "90".

- “RETARDO DE ALIMENTACION ELECTRICA CON LLAVE EN OFF > OFF” – Cuando se selecciona esta característica, los conmutadores de elevalunas eléctricos, la radio, el sistema de manos libres (si está equipado) y las tomas de corriente se mantendrán activos durante 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF. La apertura de una puerta del vehículo cancelará esta característica. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca “Off,” “45 seg.,” “5 min.,” o “10 min.”.
- “APROXIMACION ILUMINADA > OFF” – Cuando se selecciona esta característica, los faros se activarán y se mantendrán encendidos durante 90 segundos cuando se desbloquean las puertas con el transmisor de apertura a distancia. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca “OFF,” “30 seg.,” “60 seg.” o “90 seg.”.

NOTA:

Si esta característica está habilitada, los faros se mantendrán encendidos durante el precalentamiento y arranque en frío del motor; por lo tanto, se recomienda inhabilitar esta característica cuando la temperatura ambiente durante la noche es de 20° F (-7° C) o menos, para evitar un desgaste excesivo de la batería durante el arranque en frío.

- “UNIDADES EN > US/METRICO” – El cuentakilómetros del EVIC puede cambiarse para que visualice las unidades de medida en valores Ingleses o Métricos. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón RESET hasta que aparezca “US” o “METRIC”.
- “VARIACION DE LA BRUJULA > 8” – Pulse el botón RESET para cambiar el reglaje de variación de la brújula. Para mayor información, consulte Variación de la brújula en esta sección.
- “CALIBRAR BRUJULA > SI” – Pulse el botón RESET para calibrar la brújula. Para mayor información, consulte Calibración manual de la brújula en esta sección.

Botón COMPASS/TEMPERATURE (Brújula/Temperatura)



Pulse el botón de brújula y temperatura para situar la visualización en la pantalla normal de brújula y temperatura.

NOTA:

La precisión de la temperatura se verá afectada por el recalentamiento. Para una mayor precisión, el vehículo debe conducirse a más de 40 km/h (25 mph) durante varios minutos.

Calibración automática de la brújula

Esta brújula es autocalibrable, con lo cual se elimina la necesidad de ajustarla manualmente. Cuando el vehículo es nuevo, es posible que la brújula parezca errática y el EVIC visualice “CAL” hasta que la brújula sea calibrada. También puede calibrar la brújula realizando uno o más giros de 360° (en una zona libre de objetos metálicos voluminosos) hasta que el mensaje “CAL” visualizado en el EVIC desaparezca. La brújula ahora funcionará normalmente.

Calibración manual de la brújula

Si la brújula parece errática y el mensaje “CAL” no aparece en el visor del EVIC, debe situar la brújula en el Modo calibración manualmente, de la siguiente forma:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN.

2. Pulse el botón MENU hasta que se visualice Reglajes personales.



Pulse el botón STEP hasta que se visualice “Calibrar brújula SI”.

3. Pulse y suelte el botón RESET

para comenzar la calibración. El mensaje "CAL" aparecerá en el EVIC.

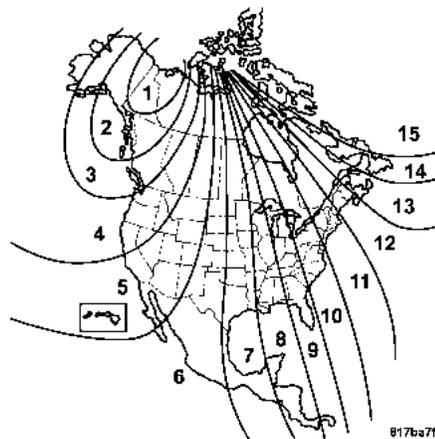
4. Conduzca lentamente el vehículo a 5 mph realizando un giro completo de 360° (en una zona sin objetos metálicos o metalizados voluminosos) hasta que el mensaje "CAL" desaparezca. La brújula ahora funcionará normalmente.

Variación de la brújula

La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. En algunas zonas geográficas, la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico es lo suficientemente importante como para provocar que la brújula dé lecturas falsas. Si sucede esto, la variación de la brújula deberá fijarse empleando el procedimiento siguiente:

NOTA:

Mantenga los materiales magnéticos apartados de la consola de techo. En ese lugar se encuentra el sensor de la brújula.



Mapa de variaciones de la brújula

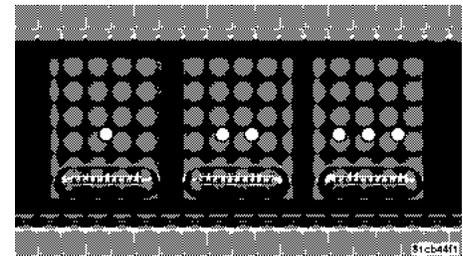
1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN.
2. Pulse el botón MENU hasta que se visualice Reglajes personales.
3. Pulse el botón STEP hasta que se visualice "Variación de la brújula".
4. Pulse y suelte el botón RESET hasta que se seleccione la zona de variación correcta según el mapa.

5. Para salir, pulse y suelte el botón COMPASS.

DISPOSITIVO DE APERTURA DE PUERTA DE GARAJE — SI ESTA EQUIPADO

HomeLink® sustituye hasta tres mandos a distancia (transmisores manuales) que accionan aparatos tales como dispositivos de apertura de puerta de garaje, portones motorizados, de iluminación o sistemas de seguridad del hogar. La unidad de HomeLink® funciona de forma independiente de la batería de su vehículo.

Los botones de HomeLink® están situados en la consola de techo, y contienen uno, dos o tres puntos/líneas que designan los diferentes canales de HomeLink®.



Botones de HomeLink

NOTA:

HomeLink® queda inhabilitado cuando se activa la Alarma de seguridad del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

La puerta o portón motorizado se abrirá y cerrará durante la programación del transceptor universal. No programe el transceptor si hay personas o animales domésticos en el recorrido de la puerta o portón. Use este transceptor únicamente con un dispositivo de apertura de puerta de garaje que disponga de una característica de parada y marcha atrás como exigen las normas de seguridad federales [de EE.UU.]. Esto incluye la mayor parte de modelos de mando de apertura a distancia del garaje fabricados después de 1982. No utilice un dispositivo de apertura de puerta de garaje que no disponga de estas características de seguridad. Llame gratuitamente al 1-800-355-3515 o consulte el sitio de Internet www.homelink.com para obtener asistencia o información en materia de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

El escape del vehículo contiene monóxido de carbono, un gas peligroso. No haga funcionar su vehículo dentro del garaje mientras está programando el transceptor. El gas del escape puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

Programación de HomeLink®

Antes de comenzar

Si no ha programado ninguno de los botones de HomeLink®, borre todos los canales antes de iniciar la programación.

Para hacerlo, pulse y mantenga pulsado los dos botones externos durante 20 segundos. El EVIC visualizará "BORRANDO CANALES." Suelte los botones cuando el mensaje del EVIC sea "CANALES BORRADOS."

Se recomienda colocar una pila nueva en el transmisor manual del dispositivo que se está programando en HomeLink® para que la capacitación sea más eficiente y la transmisión de la señal de radiofrecuencia precisa.

Durante la programación su vehículo debe estar aparcado fuera del garaje.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN.

2. Coloque el transmisor manual a una distancia de 3 a 8 cm (1 a 3 pulgadas) de los botones de HomeLink® mientras mantiene a la vista el visor del EVIC.

Para que la programación sea óptima, apunte con el extremo de la pila del transmisor manual en dirección opuesta a HomeLink®.

3. Simultáneamente, pulse y mantenga pulsados el botón escogido de HomeLink® y el botón del transmisor manual hasta que la visualización del EVIC cambie de "PROGRAMACION DE CANAL #" a "CANAL # PROGRAMADO."

A continuación, suelte los botones tanto de HomeLink® como del transmisor manual.

Si el EVIC visualiza "NO SE PROGRAMO", repita el paso 3. Si la señal es demasiado débil, reemplaza la pila del transmisor manual original.

Puede tardar hasta 30 segundos, o más, en casos excepcionales. La puerta del garaje puede abrirse y cerrarse mientras realiza la programación.

NOTA:

Algunos accionadores de portones y dispositivos de apertura de puerta de garaje pueden requerir que se sustituya el paso 3 por los procedimientos que figuran en la sección "Accionador de portón/Programación para Canadá".

4. Pulse y mantenga pulsado el botón de HomeLink® recién programado. Si el canal ha sido programado, el EVIC ahora visualizará "TRANSMISION DE CANAL #."

Si el EVIC sigue visualizando "PROGRAMACION DE CANAL #", repita el paso 3.

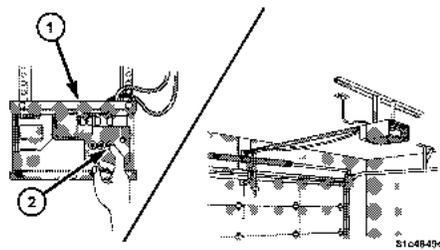
NOTA:

Después de programar un canal de HomeLink®, si la puerta del garaje no funciona con HomeLink® y el dispositivo de apertura de puerta de garaje fue fabricado antes de 1995, es posible que dicho dispositivo disponga de un código rotativo. De ser así, proceda con el apartado "Programación de un sistema con código rotativo."

5. PROGRAMACION DE UN SISTEMA CON CODIGO ROTATIVO

Localice el botón "learn" (capacitar) o "training" (programación) en el motor del dispositivo de apertura de puerta de garaje (dentro del garaje).

Por lo general puede encontrarse en el lugar donde el cable de la antena colgante se fija al motor del dispositivo de apertura de puerta de garaje (NO es el botón que se usa normalmente para abrir y cerrar la puerta).



- 1 — Dispositivo de apertura de puerta de garaje
- 2 — Botón de programación

6. Pulse firmemente y suelte el botón "learn" o "training". La denominación y el color del botón pueden variar en función del fabricante.

NOTA:

Tiene 30 segundos para iniciar el paso siguiente después de haber pulsado el botón "Learn".

7. Regrese al vehículo y pulse dos veces el botón de HomeLink® programado (manteniendo pulsado el botón durante dos segundos cada vez). Si el dispositivo está enchufado y se activa, la programación está completa.

Si el dispositivo no se activa, pulse el botón una tercera vez (durante dos segundos) para completar la programación.

Si tiene algún problema o necesita asistencia, llame gratuitamente al 1-800-355-3515 o, visite el sitio de Internet www.HomeLink.com en busca de información o asistencia.

Para programar los dos botones de HomeLink® restantes, repita cada paso para cada uno de los botones restantes. NO borre los canales.

Accionador de portón/Programación para Canadá

Las leyes canadienses en materia de radiofrecuencias requieren señales de transmisor con temporización de desactivación (o salida) al cabo de varios segundos de transmisión, que puede que no duren lo suficiente para que HomeLink® capte la señal durante la programación. Al igual que en esta ley canadiense, algunos accionadores de portones de EE.UU. están diseñados con temporización de desactivación de la misma forma.

Puede servir de ayuda desenchufar el dispositivo durante el proceso de ciclado para evitar un posible sobrecalentamiento del motor de la puerta o portón del garaje.

Si encuentra dificultades durante la programación de un dispositivo de apertura de puerta de garaje o accionador de portón, sustituya el paso 3 de la "Programación de HomeLink" por lo siguiente:

3. Continúe manteniendo pulsado el botón de HomeLink® mientras pulsa y suelta, cada dos segundos ("ciclado"), su transmisor manual hasta que HomeLink® haya aceptado satisfactoriamente la señal de frecuencia. La visualización del EVIC cambiará de "PROGRAMACION DE CANAL #" a "CANAL # PROGRAMADO."

Si ha desenchufado el dispositivo para la programación, vuelva a enchufarlo en este momento.

A continuación, proceda con el paso 4 de "Programación de HomeLink®" detallado antes en esta sección.

Utilización de HomeLink®

Para accionarlo, simplemente pulse y suelte el botón programado de HomeLink®. Ahora se producirá la activación del dispositivo programado (es decir, dispositivo de apertura de puerta de garaje, accionador de portón, sistema de seguridad, cerradura de puerta de entrada, iluminación del hogar/oficina, etc.). El transmisor manual del dispositivo también puede utilizarse en cualquier momento.

Reprogramación de un solo botón de HomeLink®

Para reprogramar un canal que ha sido previamente programado, siga estos pasos:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de HomeLink® deseado durante 20 segundos hasta que el EVIC visualice "PROGRAMACION DE CANAL #." **No suelte el botón.**
3. **Sin soltar el botón**, proceda con el paso 2 de Programación de HomeLink® y siga todos los pasos restantes.

Seguridad

Es recomendable borrar todos los canales antes de vender o devolver su vehículo.

Para hacerlo, pulse y mantenga pulsados los dos botones externos durante 20 segundos hasta que el EVIC visualice el mensaje "CANALES BORRADOS." Tenga en cuenta que se borrarán todos los canales. Los canales no pueden borrarse individualmente.

El transceptor universal HomeLink® queda inhabilitado cuando se activa la Alarma de seguridad del vehículo.

Consejos para la localización y resolución de problemas

Si tiene problemas durante la programación de HomeLink®, aquí se ofrecen algunas de las soluciones más comunes:

- Sustituya la pila del transmisor original.
- Pulse el botón "learn" del dispositivo de apertura de puerta de garaje para completar la programación para un código rotativo.
- ¿Ha desenchufado el dispositivo para la programación y se ha acordado de volver a enchufarlo?

Si tiene algún problema o necesita asistencia, llame gratuitamente al 1-800-355-3515 o visite el sitio de Internet www.HomeLink.com en busca de información o asistencia.

Información general

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa FCC y RSS-210 del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA:

El transmisor ha sido probado y cumple con la normativa FCC e IC. Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

El término "IC:" antes del número de certificación/registro sólo significa que se han cumplido las especificaciones técnicas del Ministerio de Industria de Canadá.

TECHO SOLAR AUTOMATICO - SI ESTA EQUIPADO

El conmutador del techo solar automático está situado entre las viseras, en la consola de techo.

NOTA:

La característica de Retardo de accesorios eléctricos permitirá el funcionamiento del techo solar automático durante diez minutos después de colocar el encendido en posición OFF o de abrirse una puerta delantera.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños solos en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevadores eléctricos, otros controles o mover el vehículo.
- En caso de accidente, si el techo solar se encuentra abierto existe un mayor riesgo de ser expulsado del vehículo. También podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Abróchese siempre el cinturón de seguridad correctamente y compruebe también que todos los pasajeros se encuentran asegurados de forma apropiada.
- No permita que niños pequeños accionen el techo solar. Nunca permita que saquen los dedos u otras partes del cuerpo, ni ningún objeto, por la abertura del techo solar. Pueden producirse lesiones.

Apertura del techo solar - Modo apertura rápida

Pulsando momentáneamente el conmutador hacia atrás se activará la característica de apertura rápida, lo que hará que el techo solar se abra de manera automática. Durante el funcionamiento de apertura rápida, cualquier movimiento del conmutador detendrá el techo solar y lo dejará en una posición de apertura parcial. Una vez más, si se pulsa momentáneamente el conmutador hacia atrás se activará la característica de apertura rápida.

Cierre del techo solar - Rápido

Pulse el conmutador hacia delante y suéltelo; el techo solar se cerrará automáticamente a partir de cualquier posición. El techo solar se cerrará totalmente y se detendrá de manera automática. Esto se denomina Cierre rápido. Durante la operación de Cierre rápido, cualquier movimiento del conmutador detendrá el techo solar.

Característica de protección ante obstrucciones

Esta característica detectará una obstrucción en la apertura del techo solar durante la operación de Cierre rápido. En caso de detectarse una obstrucción en el recorrido del techo solar, éste se retraerá automáticamente. Si sucede esto, elimine la obstrucción. A continuación, pulse el conmutador hacia delante y suéltelo para el Cierre rápido.

Anulación de protección ante obstrucciones

Si una obstrucción evidente (hielo, suciedad, etc.) impide el cierre, mantenga pulsado el conmutador hacia delante durante dos segundos después de haberse producido la inversión del recorrido. Esto permitirá que el techo solar se mueva hacia la posición de cierre.

NOTA:

La protección ante obstrucciones queda inhabilitada mientras se mantiene pulsado el conmutador.

Ventilación del techo solar - Rápida

Pulse y suelte el botón "V", y el techo solar se abrirá a la posición de ventilación. Esto se denomina Ventilación rápida, y tendrá lugar independientemente de la posición del techo solar. Durante la operación de Ventilación rápida, cualquier movimiento del conmutador detendrá el techo solar.

Funcionamiento del parasol

El parasol puede abrirse manualmente. No obstante, el parasol también se abrirá automáticamente al abrirse el techo solar.

NOTA:

El parasol no puede cerrarse si el techo solar está abierto.

Vibraciones del viento

Las vibraciones del viento pueden describirse como una percepción de presión en los oídos, similar a la presión que se siente en los oídos debido al sonido de un helicóptero. Su vehículo podría vibrar debido al viento con las ventanillas bajadas, o cuando el techo solar (si está equipado) se encuentra en determinadas posiciones total o parcialmente abierto. Se trata de un hecho normal y puede ser aminorado. Si las vibraciones debido al viento se producen con las ventanillas traseras abiertas, abra las ventanillas delanteras y traseras para reducir las vibraciones debido al viento. Si se produce vibración con el techo solar abierto, ajuste la apertura del techo solar de modo que se reduzca a un mínimo la vibración o abra alguna ventanilla.

Mantenimiento del techo solar

Para limpiar el panel de cristal utilice únicamente un limpiador no abrasivo y un trapo suave.

Cierre total del techo solar

Pulse el conmutador hacia delante y suéltelo para asegurarse de que el techo solar está completamente cerrado.

TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA

La toma de corriente eléctrica auxiliar puede suministrar alimentación eléctrica a accesorios de la cabina diseñados para ser utilizados con el enchufe del "encendedor de cigarrillos" de serie.

La toma de corriente está situada en el tablero de instrumentos, debajo y a la derecha del Panel de control de climatización. La base de la toma de corriente tiene una tapa que indica Toma de corriente 12V-20A.

Existe otra toma de corriente en el interior de la consola central de los vehículos equipados con asientos individuales conformados tipo bucket o 40/20/40. También hay una toma de corriente en la parte trasera de la consola central de los vehículos Quad Cab® o Mega Cab® (solamente) equipados con asientos individuales conformados tipo bucket.

La toma o tomas de corriente tienen una alimentación directa protegida por fusible desde la batería de forma que reciben alimentación eléctrica tanto si el encendido se encuentra en ON como en OFF.

Todos los accesorios conectados a esta o estas tomas de corriente deben retirarse o ponerse en OFF cuando no se esté usando el vehículo para proteger la batería contra descargas.

NOTA:

Si lo desea, su concesionario autorizado puede transformar todas las tomas de corriente para que suministren alimentación eléctrica con el interruptor de encendido en la posición ON solamente.

¡PRECAUCION!

Utilización de la toma de corriente eléctrica con el motor apagado

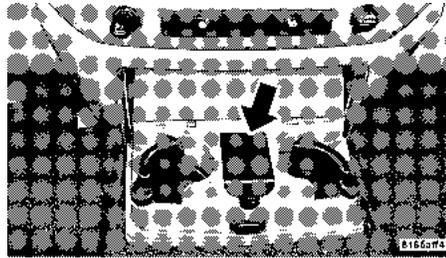
- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen electricidad de la batería del vehículo, incluso cuando no están en uso (por ej., teléfonos móviles, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.
- Los accesorios que consumen mucha electricidad, tales como refrigeradores, aspiradoras o luces, descargan la batería aún más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de períodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un período lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS Y CENICERO

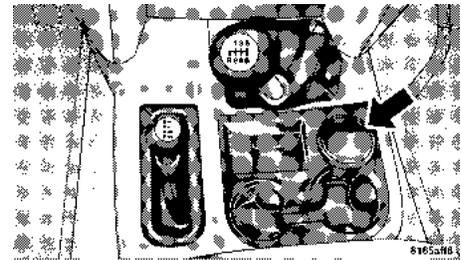
El cenicero extraíble está situado en la bandeja del portavasos del tablero de instrumentos.

El encendedor de cigarrillos está situado en el tablero de instrumentos, encima y a la izquierda del cenicero.

Como medida de protección para niños, el encendedor sólo proporciona alimentación eléctrica cuando el interruptor de encendido está en la posición ON. Se calienta cuando se presiona hacia adentro y salta automáticamente cuando está listo para su uso. **Para conservar el elemento calefactor, no mantenga el encendedor en la posición de calentamiento.**



Cenicero - Caja de cambios automática



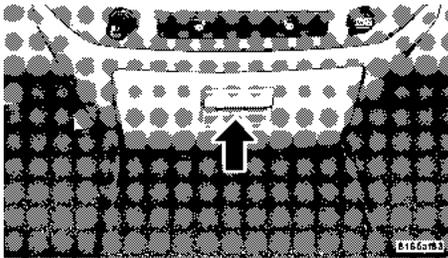
Cenicero - Caja de cambios manual

PORTAVASOS

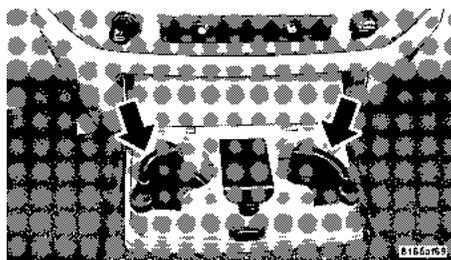
Portavasos delanteros del tablero de instrumentos (asientos 40-20-40) — Caja de cambios automática

Su nuevo vehículo está equipado con dos portavasos ajustables. El portavasos se abre tirando de la maneta de la puerta del mismo, situada en la superficie frontal. Cada abertura del portavasos puede ajustarse para sujetar vasos y recipientes de diversos tamaños.

Para asegurar el vaso, sitúelo dentro de una de las cavidades para vasos y empuje el brazo del portavasos hacia el vaso hasta que quede estable.



Maneta de puerta de portavasos



Portavasos - Caja de cambios automática

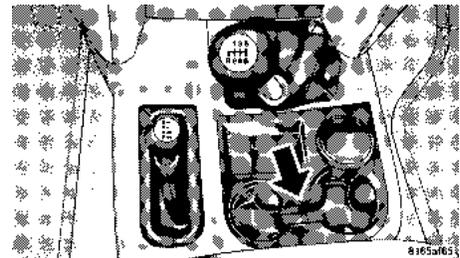
Portavasos delanteros del tablero de instrumentos (asientos individuales conformados, tipo bucket) — Caja de cambios automática

Si su nuevo vehículo está equipado con asientos individuales conformados, tipo bucket, hay tres portavasos situados en la parte frontal de la consola central.



Portavasos - Asiento individual conformado, tipo bucket

Portavasos delanteros del tablero de instrumentos — Caja de cambios manual



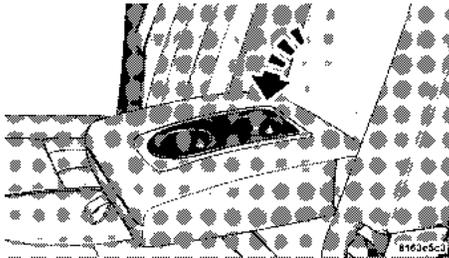
Portavasos - Caja de cambios manual

Portavasos trasero — Quad Cab® — Si está equipado

Los vehículos Quad Cab® pueden estar equipados con un portavasos trasero, compuesto por dos cavidades para vasos para ser utilizadas por los ocupantes traseros.

Portavasos trasero — Mega Cab®

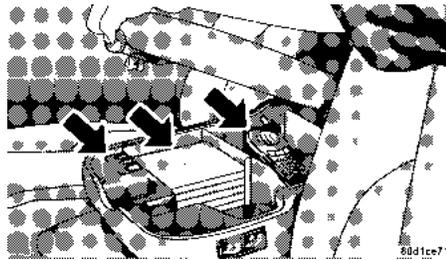
Los vehículos Mega Cab® están equipados con portavasos traseros situados en el reposabrazos central.



Portavasos de reposabrazos trasero de Mega Cab®

ALMACENAMIENTO

Compartimiento de almacenamiento central (asiento 40–20–40) — Si está equipado



Compartimiento de almacenamiento central

La parte del centro del asiento se pliega hacia abajo para proporcionar un reposabrazos con compartimientos de almacenamiento especiales debajo de la tapa. Presione el botón que se encuentra en la parte delantera del reposabrazos para levantar la tapa. Dentro hay una toma de corriente (si está equipado), un portamonedas extraíble (si está equipado) y dos separadores

para configurar la zona de almacenamiento en compartimientos. Por ejemplo, los compartimientos pueden configurarse para acomodar un ordenador portátil, un teléfono móvil, discos CD y elementos diversos. La parte superior de la tapa dispone de una amplia superficie firme, apta para ser utilizada como escritorio de su "oficina móvil".

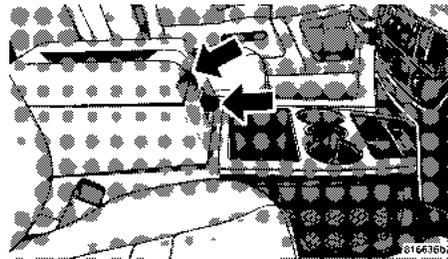
¡ADVERTENCIA!

- Este reposabrazos no es un asiento. En caso de accidente o durante el funcionamiento del vehículo, alguien que viaje sentado sobre el reposabrazos puede sufrir lesiones de gravedad. Utilice la posición de asiento central únicamente con el reposabrazos completamente levantado.
- En caso de accidente, el cierre puede abrirse si el peso total de los objetos es superior a unos 4,5 kg (10 lbs.). Estos objetos pueden salir despedidos poniendo en peligro a los ocupantes del vehículo. Los objetos almacenados no deben superar un peso total de aproximadamente 4,5 kg (10 lbs.).

¡PRECAUCION!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen energía de la batería del vehículo, incluso cuando no se están usando (por ejemplo, teléfonos celulares, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.
- Los accesorios que consumen mayor energía (es decir, neveras, aspiradoras, luces, etc.) descargan la batería incluso más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de períodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un período lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

Compartimiento de almacenamiento central (asientos individuales conformados tipo bucket) — Si está equipado



Compartimiento de almacenamiento central

Presione el botón superior de la parte delantera del reposabrazos para levantar la cubierta superior. Dentro hay una toma de corriente (si está equipado), una ranura para un cable de cargador de teléfono móvil, un portamonedas extraíble (si está equipado) y un separador para configurar la zona de almacenamiento en compartimientos separados. Levante la maneta inferior de la parte delantera del reposabrazos y levante este último

para acceder al anaquel inferior. En los modelos Quad Cab® y Mega Cab®, en la parte trasera de la consola de suelo hay una toma de corriente, un anaquel que sale hacia fuera y un conducto de aire trasero (Mega Cab® solamente).

¡ADVERTENCIA!

- Este reposabrazos no es un asiento. En caso de accidente o durante el funcionamiento del vehículo, alguien que viaje sentado sobre el reposabrazos puede sufrir lesiones de gravedad. Utilice la posición de asiento central únicamente con el reposabrazos completamente levantado.
- En caso de accidente, el cierre puede abrirse si el peso total de los objetos es superior a unos 4,5 kg (10 lbs.). Estos objetos pueden salir despedidos poniendo en peligro a los ocupantes del vehículo. Los objetos almacenados no deben superar un peso total de aproximadamente 4,5 kg (10 lbs.).

¡PRECAUCION!

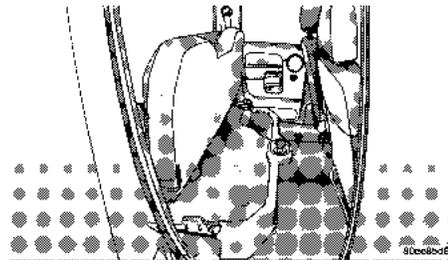
- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen energía de la batería del vehículo, incluso cuando no se están usando (por ejemplo, teléfonos celulares, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.
- Los accesorios que consumen mayor energía (es decir, neveras, aspiradoras, luces, etc.) descargan la batería incluso más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de períodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un período lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

Almacenamiento y asientos (modelos Quad Cab®)

En el centro del cojín del asiento 40–20–40 delantero hay un compartimiento de carga.

Los modelos con cabina de serie también tienen lugar para almacenamiento detrás del asiento.

Los modelos Quad Cab® disponen de espacio adicional para almacenamiento debajo del asiento trasero. Levante el asiento para acceder al compartimiento de almacenamiento.



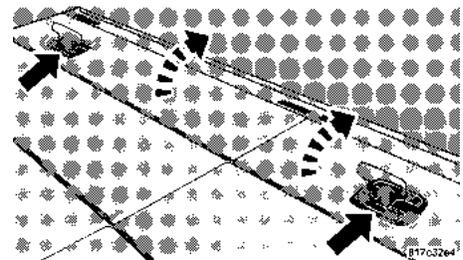
Almacenamiento en Quad Cab®

Almacenamiento y asientos (modelos con cabina Mega)

Los modelos con cabina Mega tienen mayor capacidad de almacenamiento detrás del asiento trasero.

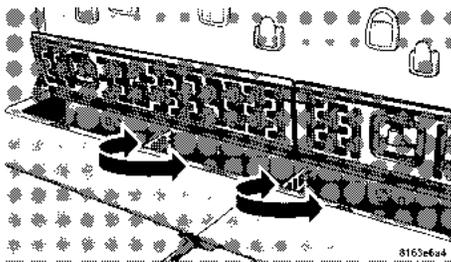
Para acceder al almacenamiento trasero de la cabina Mega, pliegue los asientos traseros a la "posición de plano".

Presione hacia abajo la parte delantera de la maneta del compartimiento de almacenamiento y levante la cubierta del compartimiento.



Maneta de compartimiento de almacenamiento trasero de cabina Mega

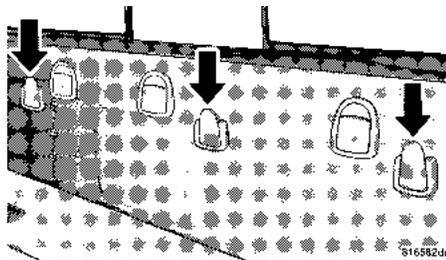
El compartimiento de almacenamiento trasero puede dividirse en tres compartimientos independientes empleando las puertas separadoras situadas dentro del compartimiento de almacenamiento.



Separadores de almacenamiento trasero de cabina Mega

Retenedores de bolsas de la compra de plástico (modelos con cabina Mega)

Incorporados en el panel posterior de la cabina, detrás del asiento trasero, hay unos ganchos de retención que sirven para sujetar las asas de bolsas de la compra de plástico.



Ganchos para bolsas de la compra

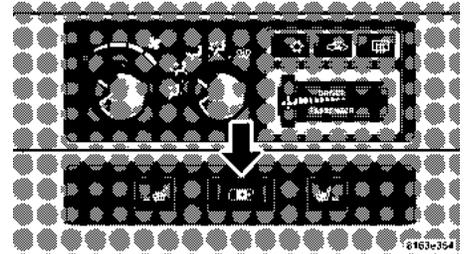
CARACTERÍSTICAS DE LA LUNETA TRASERA

Desempañador de luneta trasero eléctrico y Espejos laterales térmicos — Si está equipado



El Desempañador de luneta trasero eléctrico y los Espejos laterales térmicos se activan pulsando el botón de retícula térmica, situado en el panel de Control de climatización, con el encendido en posición ON. La característica de desempañador de luneta trasera eléctrico y espejos laterales térmicos se desactiva colocando el encendido en posición OFF. Estas características también se desactivan al cabo de 15 minutos de funcionamiento. Para obtener diez minutos más de funcionamiento, vuelva a presionar el botón.

Luneta trasera corrediza automática — Si está equipado



Conmutador de luneta trasera corrediza automática

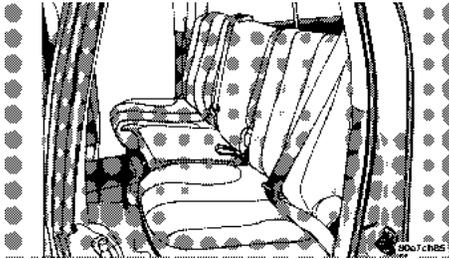
El conmutador de luneta trasera corrediza automática está situado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de climatización. Presione el lado derecho del conmutador para abrir el cristal o el lado izquierdo para cerrarlo.

Luneta trasera corrediza — Si está equipado

En el centro de la ventanilla hay un dispositivo de cierre para evitar la entrada desde la parte posterior del vehículo. Apriete el cierre para abrir la ventanilla.

SUELO DE CARGA PLANO PLEGABLE — SI ESTA EQUIPADO

Los modelos Quad Cab® con un asiento trasero 60/40 pueden estar equipados con un suelo de carga plegable.



Asiento trasero 60/40 de Quad Cab®

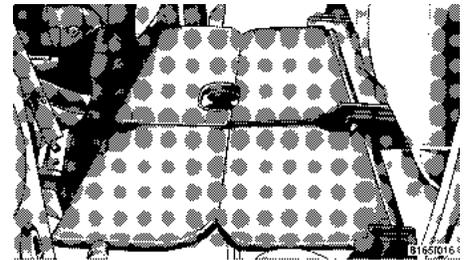
Desplegado del suelo de carga

1. Levante el cojín o cojines del asiento 60/40 a la posición vertical.



Desplegado del suelo de carga

2. Aferre la perilla situada en el suelo de carga y levántela hasta que el suelo de carga se despliegue a su posición.



Suelo de carga en posición de apertura

3. Para guardar el suelo de carga invierta el procedimiento.

Colocación del suelo de carga para acceder al almacenamiento de debajo del asiento

1. Levante el cojín o cojines del asiento 60/40 a la posición vertical.

2. Destrahe el dispositivo de encaje a presión situado a cada lado del suelo de carga.

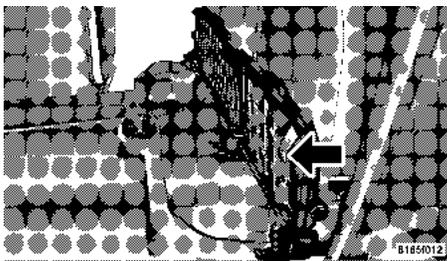
3. Levante el suelo de carga para acceder al almacenamiento debajo del mismo.

¡ADVERTENCIA!

No utilice el vehículo con objetos sueltos almacenados en el suelo de carga. Durante la conducción o en caso de accidente puede producirse una frenada repentina, una aceleración rápida o virajes cerrados. Los objetos sueltos almacenados en el suelo de carga pueden desplazarse con fuerza y golpear a los ocupantes, provocando lesiones graves o fatales.

¡ADVERTENCIA!

No conduzca con el suelo de carga levantado. En un frenada repentina o en caso de accidente, el suelo de carga podría desplazarse hacia abajo provocando lesiones de gravedad.



Correas que aseguran el suelo de carga

4. Invierta el procedimiento para volver a colocar el suelo de carga en la posición baja asegurada antes de utilizar el vehículo.

COMPARTIMIENTO DE CARGA



Características de la caja de carga

El compartimiento de carga de su nuevo Ram dispone de muchas características útiles y prácticas.

NOTA:

Si desea instalar una caja de herramientas en la parte delantera de la caja de carga del vehículo, debe utilizar soportes para cajas de herramientas Mopar® disponibles en su concesionario.

Puede transportar materiales de construcción anchos (tableros de aglomerado, etc.) construyendo un suelo de carga elevado. Coloque una vigueta a través de las muescas provistas encima de las cajas de los guardabarros y en los separadores de la mampara para conformar el suelo.

¡ADVERTENCIA!

El compartimiento de carga trasero está destinado a transportar únicamente carga y no pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos y utilizar los cinturones de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

- Siempre se debe tener cuidado cuando se conduce un vehículo con carga suelta. Puede ser necesario reducir las velocidades del vehículo. Los virajes bruscos o las carreteras irregulares pueden provocar desplazamientos o saltos de la carga que pueden dañar el vehículo. Si se han de transportar frecuentemente materiales de construcción voluminosos, se recomienda instalar un sistema de sujeción. Esto sujetará la carga y traspasará el peso al suelo de la caja del furgón.
- Si desea transportar más de 272 kg (600 lbs.) de material suspendido sobre el guardabarros, se deben instalar soportes para transferir el peso de la carga al suelo de la caja de carga, ya que, de lo contrario, se puede dañar el vehículo. El uso de soportes adecuados permitirá transportar la carga útil establecida.
- La carga sin sujetar puede desplazarse hacia delante en caso de accidente, provocando lesiones de gravedad o mortales.

En la plancha metálica del lado interior de los mamparos de la caja, delante de detrás de ambos guardabarros, hay ranuras. Sitúe los tableros de madera atravesando la caja de un lado a otro, a fin de crear compartimientos de carga separados en la caja.

Hay cuatro listones de amarre atornillados a los laterales de la caja de carga que pueden soportar cargas de hasta un total de 450 kg (1.000 lbs.).

ACAMPADORES CORREDIZOS

Aplicaciones de camping

En ciertos modelos de furgones no se recomiendan los accesorios para camping incorporados. Para saber si su vehículo está excluido, por favor consulte el documento Información al consumidor sobre Carga de accesorios de camping en furgón que puede solicitar a su concesionario. Por razones de seguridad, siga todas las instrucciones contenidas en este importante documento.

NOTA:

Cuando se instala en el vehículo una cubierta o accesorio de camping, debe adjuntarse una CHMSL (tercera luz de freno) alternativa.

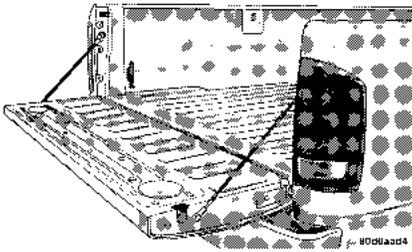
PORTON TRASERO DE RETIRADA FACIL

El portón trasero puede ser retirado rápidamente para simplificar el montaje de una unidad de camping con un voladizo. Si el furgón es un modelo 3500 con ruedas traseras dobles, desenchufe el mazo de cables del portón trasero de debajo de la parte trasera del furgón y saque el mazo por el orificio de acceso de la caja de carga. Abra el portón trasero y retire los cables de apoyo soltando la rabera de fijación del pivote, y a continuación gírelos y sáquelos de la caja. Una vez sueltos los cables, desplace hacia el lado derecho del soporte de bisagra del portón trasero.

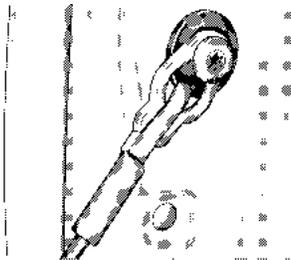
Levante el lado derecho del portón trasero hasta que el pivote del lado derecho haya salido del soporte de la péndola. Desplace todo el portón trasero hacia la derecha para soltar el pivote del lado izquierdo. Retire por completo el portón trasero del vehículo. No transporte el portón trasero suelto en el compartimiento de carga del furgón.

NOTA:

Los modelos de camioneta con ruedas traseras dobles requieren un espacio adecuado para las luces de posición en alto. Si un vehículo de este tipo se utiliza sin portón trasero deben instalarse unas luces apropiadas.



Portón trasero abierto



Fijación de fleje de sostén del portón trasero

¡ADVERTENCIA!

Para evitar la inhalación de monóxido de carbono, que es letal, el sistema de escape de los vehículos equipados con cubierta o accesorios para camping incorporados debe prolongarse más allá del voladizo de la unidad de camping y carecer de fugas.

CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS

- INSTRUMENTOS Y CONTROLES 110
- GRUPO DE INSTRUMENTOS 111
 - Grupo de instrumentos – Motor diesel 5.9L 111
 - Grupo de instrumentos – Motor diesel 6.7L 112
- DESCRIPCION DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS 113
- RELOJ DIGITAL ELECTRONICO 119
 - Procedimiento de ajuste del reloj 119
- INFORMACION GENERAL SOBRE LA RADIO 119
 - Radio, señales de radiodifusión 119
 - Dos tipos de señales 119
 - Perturbaciones eléctricas 119
 - Recepción de AM 119
 - Recepción de FM 119
- CODIGO DE VENTAS REF — RADIO AM/FM/CD
(UN SOLO DISCO) CON TELEFONO MANOS LIBRES Y
RADIO SATELITE OPCIONALES 120
 - Instrucciones de funcionamiento - Modo radio 120
 - Instrucciones de funcionamiento - Modo CD 122
 - Instrucciones de funcionamiento - Modo auxiliar 123

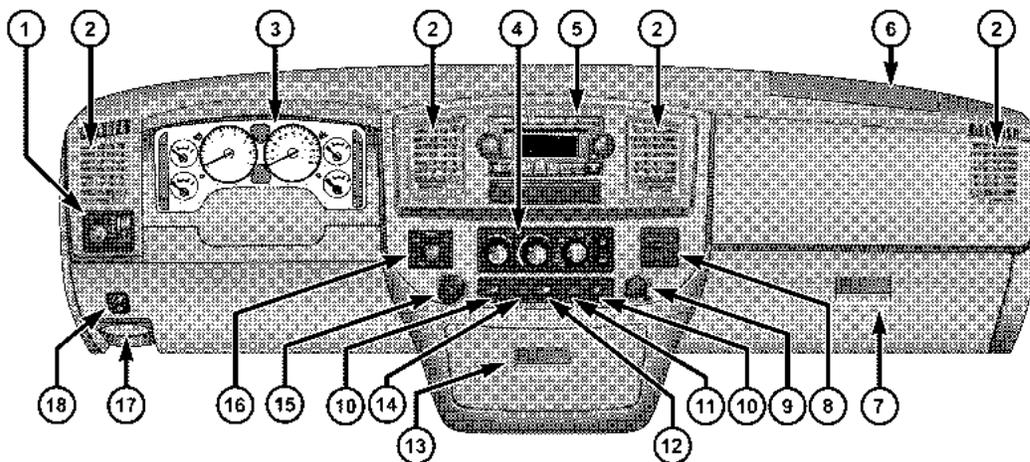
- Instrucciones de funcionamiento - Teléfono manos libres — Si está equipado 123
- Instrucciones de funcionamiento - Radio satélite — Si está equipado 123
- CODIGO DE VENTAS RAQ – RADIO AM/FM/CD (6-DISCOS) CON SISTEMAS DE ENTRETENIMIENTO DEL VEHICULO (VES), TELEFONO MANOS LIBRES Y RADIO SATELITE OPCIONALES 124
 - Instrucciones de funcionamiento - Modo radio 124
 - Instrucciones de funcionamiento - (MODO CD para reproducción de audio de CD) 126
 - Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (Modo CD para reproducción de audio de CD) 127
 - Consideraciones acerca de la reproducción de archivos de MP3 128
 - Instrucciones de funcionamiento - (Modo CD para reproducción de audio de MP3) 129
 - Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (Modo CD para reproducción de MP3) 129
- CODIGO DE VENTA RAK – RADIO AM/FM/CASETE/CD (6 DISCOS) CON RADIO SATELITE, TELEFONO MANOS LIBRES Y CAPACIDADES DE VIDEO, MP3 Y WMA OPCIONALES 131
 - Instrucciones de funcionamiento - Modo radio 131
 - Instrucciones de funcionamiento – Reproductor de cintas 133
 - Botón SEEK (búsqueda) 133
 - Avance rápido (FF) 133

- Rebobinado (RW) 133
- Expulsión de la cinta 133
- Botón SCAN (exploración) 133
- Cambio de dirección de la cinta 133
- Selección de cinta metálica 134
- Desbloqueo de rodillo de arrastre 134
- Reducción de ruidos 134
- Instrucciones de funcionamiento -
(MODO CD para reproducción de audio de CD) 134
- Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión)
(Modo CD para reproducción de audio de CD) 134
- Consideraciones acerca de la reproducción de
archivos de MP3 135
- Instrucciones de funcionamiento - (Modo CD para
reproducción de audio de MP3 y WMA) 137
- Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión)
(Modo CD para reproducción de MP3 y WMA) 137
- CODIGO DE VENTA REC — RADIO AM/FM/CD (6 DISCOS)
CON SISTEMA DE NAVEGACION 138
 - Instrucciones de funcionamiento — Radio satelital
(si está equipado) 138
 - Reglaje de reloj de REC 138
- SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO DE VIDEO
(CODIGO DE VENTA XRV) — SI ESTA EQUIPADO 139
- RADIO SATELITAL — SI ESTA EQUIPADO 140
 - Activación del sistema 140

- Número de serie electrónico/Número de identificación de Sirius (ESN/SID) 140
- Selección del modo satelital en radios REF, RAQ y RAK 140
- Selección de un canal 141
- Almacenamiento y selección de canales preseleccionados 141
- Utilización del botón PTY (Tipo de programa) — Si está equipado 141
- Botón "SCAN" de PTY 141
- Botón "SEEK" de PTY 141
- Antena satelital 141
- Calidad de recepción 141
- **CONTROLES REMOTOS DE SISTEMA DE SONIDO— SI ESTA EQUIPADO 142**
 - Funcionamiento de la radio 142
 - Reproductor de casetes 142
 - Reproductor de CD 142
- **MANTENIMIENTO DE LAS CINTAS Y DEL REPRODUCTOR DE CASETE 143**
- **MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS COMPACTOS 143**
- **FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y LOS TELEFONOS CELULARES 143**
- **CONTROLES DE CLIMATIZACION 144**
 - Calefactor solamente – Si está equipado 144
 - Aire acondicionado y calefacción — Si está equipado 145

- Aire acondicionado con control de temperatura de zona doble — Si está equipado 147
- Consejos de funcionamiento 149
- Cuadro de consejos de funcionamiento 151

INSTRUMENTOS Y CONTROLES



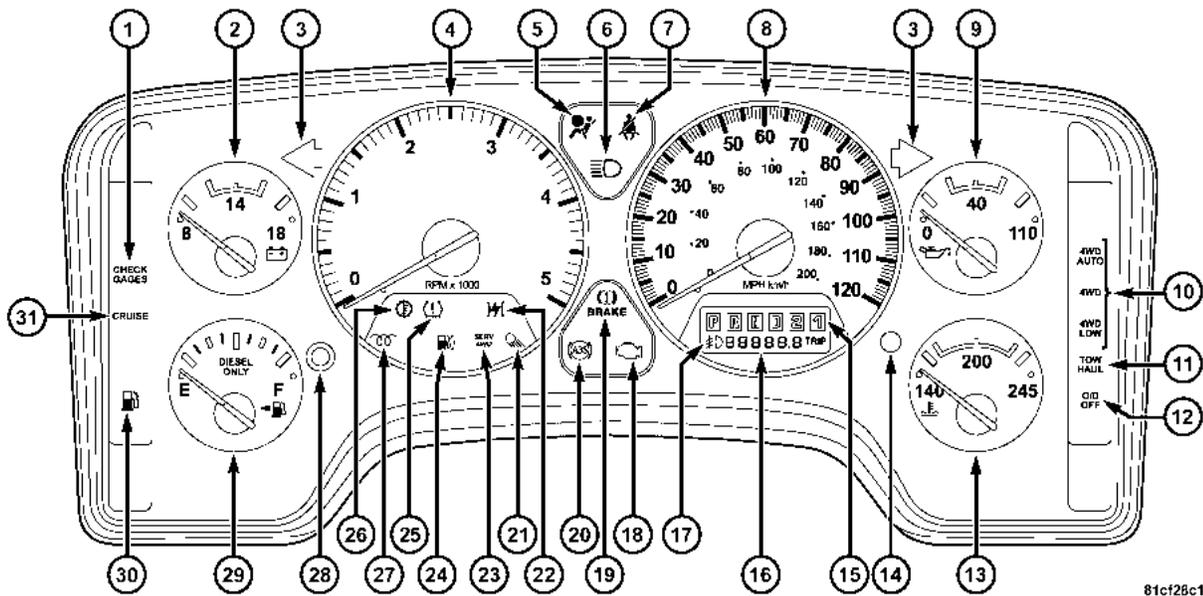
81c3c9a3

- | | | | |
|--------------------------------|---|---|---|
| 1 — Conmutador de faros | 6 — Airbag del acompañante* | 11 — Conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" del TPMS* | 16 — Conmutador de control de la caja de transferencia* |
| 2 — Salidas de aire | 7 — Guanterera | 12 — Conmutador de cristal trasero corredizo automático* | 17 — Palanca de desbloqueo del freno de estacionamiento |
| 3 — Grupo de instrumentos | 8 — Interruptor On/Off de airbag del acompañante* | 13 — Portavasos | 18 — Conmutador de control de pedales ajustables* |
| 4 — Controles de climatización | 9 — Toma de corriente | 14 — Conmutador de freno de escape* | |
| 5 — Radio | 10 — Conmutador de asientos térmicos | 15 — Encendedor de cigarrillos | |

* Si está equipado

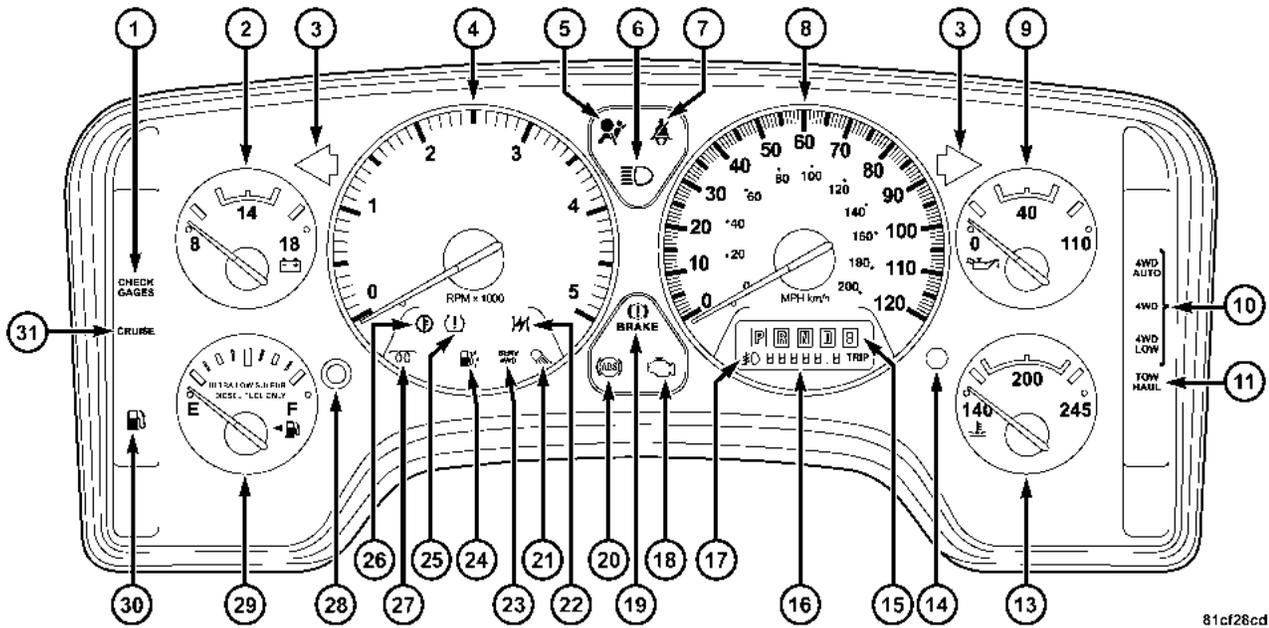
GRUPO DE INSTRUMENTOS

Grupo de instrumentos – Motor diesel 5.9L



81cf28c1

Grupo de instrumentos – Motor diesel 6.7L



81cf28cd

DESCRIPCION DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS

1. CHECK GAUGES (verificación de indicadores)

CHECK GAUGES Esta luz se ilumina cuando el voltímetro, los indicadores de presión de aceite del motor o de temperatura del refrigerante del motor están por encima o por debajo de su lectura normal. Examine cuidadosamente los indicadores, y siga las instrucciones que se ofrecen más adelante para cada problema indicado.

NOTA:

Cuando el interruptor del encendido se coloca en posición OFF, es posible que el indicador de combustible, el voltímetro, los indicadores de presión de aceite y de temperatura de refrigerante del motor no indiquen lecturas precisas. Cuando el motor no está funcionando, para obtener lecturas precisas coloque el interruptor de encendido en la posición ON.

2. Voltímetro

 Cuando el motor está en marcha, este indicador señalará el voltaje del sistema eléctrico. Si la batería está cargada, la aguja debe mantenerse dentro de la escala normal. Si la aguja se desplaza al extremo izquierdo o derecho, y permanece allí durante la conducción normal, debe realizarse el servicio del sistema eléctrico.

NOTA:

Si la aguja del indicador se desplaza a un extremo u otro del indicador, la luz indicadora "CHECK GAUGES" se iluminará y sonará un único timbre.

NOTA:

- El voltímetro puede mostrar una fluctuación del indicador según las diversas temperaturas del motor. Estos ciclos de funcionamiento son provocados por el ciclo de post calentamiento del sistema calefactor del colector de admisión. El número de ciclos y la longitud de la operación de ciclado están controlados por el módulo de control del motor. La operación de post calentamiento puede durar varios minutos, y luego el sistema eléctrico y la aguja del voltímetro se estabilizarán.
- La acción de ciclado provocará una atenuación temporal de los faros, las luces interiores y también una marcada reducción en la velocidad del motor del ventilador.

3. Luz indicadora de intermitentes

Las luces en el grupo de instrumentos destellan cuando las luces intermitentes exteriores están funcionando.

4. Cuentarrevoluciones

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

¡PRECAUCION!

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en rpm altas durante períodos prolongados. Podrían producirse daños en el motor.

5. Luz indicadora de airbag

Este indicador se enciende y permanece encendido de 6 a 8 segundos después de colocar el encendido en posición ON por primera vez. Si la luz permanece encendida, parpadea o se enciende durante la conducción, haga comprobar el sistema airbag por un concesionario autorizado.

6. Indicador de luz de carretera

 Este indicador muestra que los faros están encendidos en luz de carretera.

7. Luz recordatoria de cinturón de seguridad

 Cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en posición ON, esta luz se encenderá de 5 a 8 segundos a modo de comprobación de la bombilla.

Durante la comprobación de la bombilla, si el cinturón de seguridad del conductor está

desabrochado, sonará un timbre. Después de la comprobación de la bombilla o durante la conducción, si el cinturón de seguridad del conductor sigue desabrochado, la luz de advertencia de cinturón de seguridad destellará o se mantendrá encendida permanentemente. Para mayor información, consulte "Sistema recordatorio de cinturón de seguridad del conductor perfeccionado (BeltAlert™)" en la sección Sujeciones de ocupantes.

8. Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en millas por hora y/o kilómetros por hora.

9. Indicador de presión de aceite

 Cuando el motor está en marcha, la aguja debe indicar siempre algo de presión de aceite. Una lectura alta o baja continuada en condiciones de conducción normales puede indicar un fallo en el sistema de lubricación. Requiere servicio inmediato.

NOTA:

Si la aguja del indicador se desplaza a un extremo u otro del indicador, la luz indicadora "CHECK GAUGES" se iluminará y sonará un único timbre.

10. Posición de la caja de transferencia

Este indicador visualizador muestra la selección de posición de la caja de transferencia.

Para mayor información, consulte "Funcionamiento de tracción en las cuatro ruedas" en la sección 5 de este manual.

11. TOW HAUL (arrastre/remolque)

El botón de TOW HAUL está situado en el extremo de la palanca de cambio de marchas. Esta luz se iluminará al presionar una vez el botón TOW HAUL.

12. OD/OFF – SI ESTA EQUIPADO

Si está equipado, el botón OD/OFF está situado en el extremo de la palanca de cambio de marchas. Esta luz se ilumina cuando se pulsa el botón TOW HAUL OD/OFF dos veces.

13. Indicador de temperatura

 El indicador de temperatura muestra la temperatura del refrigerante del motor. Una lectura dentro de la escala normal indica que el sistema de refrigeración funciona satisfactoriamente. Cuando se conduce con clima caluroso, se suben pendientes, con mucha densidad de tráfico o se arrastra un remolque, la aguja del indicador tenderá a indicar una temperatura más alta. Si la aguja sube hasta la marca de "245° F", detenga el vehículo, cambie a N (punto muerto) y aumente la velocidad de ralentí del motor durante 2 ó 3 minutos. Si la lectura de temperatura no vuelve a la escala normal, apague el motor y deje enfriarlo. Acuda a un servicio autorizado de inmediato. Consulte la

información de Sistema de refrigeración en la sección relativa a "Mantenimiento de su vehículo".

¡PRECAUCION!

No deje su vehículo desatendido con el motor en marcha. No podrá reaccionar en caso de que el indicador de temperatura indique un recalentamiento.

NOTA:

Con temperaturas del refrigerante elevadas, la velocidad de ralentí del motor aumentará automáticamente a 1.000 rpm para mejorar la refrigeración del motor.

NOTA:

Si la aguja del indicador se desplaza a un extremo u otro del indicador, la luz indicadora "CHECK GAUGES" se iluminará y sonará un único timbre.

14. Luz de seguridad

La luz destellará rápidamente durante aproximadamente 16 segundos cuando se esté armando la alarma antirrobo del vehículo. Una vez fijada la alarma, la luz destellará a menor velocidad. La luz de seguridad también se encenderá durante unos dos segundos al colocar el encendido en posición ON por primera vez.

15. Indicador de posición de la caja de cambios (cajas de cambios automáticas solamente)

Cuando se mueve la palanca del selector de marchas en vehículos equipados con la caja de cambios 68RFE, este indicador muestra la posición de marcha seleccionada de la caja de cambios automática (P R N D). Los vehículos equipados con Auto-6/Selección de marcha electrónica (ERS) visualizarán la selección de la marcha tope deseada, en la posición junto a la D (Directa).

16. Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros indica la distancia total recorrida por el vehículo.

Si la lectura del cuentakilómetros se cambia durante la reparación o sustitución, asegúrese de registrar la lectura antes y después del servicio, de forma que pueda determinarse el kilometraje correcto.

El cuentakilómetros parcial muestra el kilometraje de trayectos individuales. Para cambiar la visualización entre cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial, pulse el botón del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial. Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, pulse y mantenga pulsado el botón estando en modo cuentakilómetros parcial, hasta que éste se ponga a cero.

Mensajes de advertencia del vehículo

Cuando existen las condiciones apropiadas, en el cuentakilómetros se visualizarán mensajes tales como "door" (indica que una o más puertas pueden estar entreabiertas), "gASCAP" (indica que el tapón del combustible puede estar flojo o dañado) y "noFUSE" (indica que el fusible IOD fue retirado del Módulo de alimentación integrado).

NOTA:

La mayor parte de las advertencias se visualizarán en el EVIC (Centro de información electrónica del vehículo).

NOTA:

Existe una función de horas del motor. Indica la cantidad total de horas que ha estado en funcionamiento el motor. Para ver las horas de funcionamiento del motor haga lo siguiente: coloque el encendido en la posición RUN, pero no ponga en marcha el motor. Con el valor del cuentakilómetros visualizado, mantenga pulsado el botón de cuentakilómetros parcial durante un período de 6 segundos. En primer lugar el cuentakilómetros cambiará al valor del cuentakilómetros parcial, y a continuación visualizará el valor de horas del motor. Las horas del motor se visualizarán durante un período de 30 segundos, hasta que se coloque el encendido en posición OFF o hasta que se ponga en marcha el motor.

17. Indicador de faros antiniebla delanteros — Si está equipado



Esta luz indica que están encendidos los faros antiniebla delanteros.

18. Luz indicadora de funcionamiento incorrecto



Esta luz forma parte del sistema de diagnósticos de a bordo que se ocupa de monitorizar los sistemas de control del motor y de emisiones. Si el vehículo está listo para una comprobación de emisiones la luz se encenderá al colocarse el encendido en posición ON por primera vez, y permanecerá encendida a modo de comprobación de la bombilla hasta que se ponga en marcha el motor. Si el vehículo no está listo para la comprobación de emisiones, la luz se encenderá al colocarse el encendido por primera vez en posición ON, se mantendrá encendida durante 15 segundos, a continuación destellará durante 5 segundos, y mantendrá encendida hasta que se ponga en marcha el vehículo. Si la bombilla no se enciende durante la puesta en marcha, haga que averigüen la razón de inmediato.

Si esta luz se enciende y permanece encendida durante la conducción, es indicación de un posible problema de control del motor y de la necesidad de servicio del sistema.

Si bien generalmente su vehículo podrá conducirse sin necesidad de ser remolcado, acuda a su concesionario en busca de servicio cuanto antes.

¡PRECAUCION!

La conducción prolongada con la luz MIL encendida puede ocasionar daños al sistema de control del motor. También puede afectar a la economía de combustible y la capacidad de conducción.

Si la luz MIL destella, indica que pronto se producirán averías importantes del catalizador y se sufrirá pérdida de potencia. Requiere servicio inmediato.

19. Luz de advertencia del sistema de frenos

Esta luz se ilumina cuando la llave del encendido se coloca en posición ON y permanecerá encendida durante unos segundos. Si la luz permanece encendida más tiempo puede significar que no se ha desbloqueado el freno de estacionamiento. Esta luz se iluminará si el nivel de líquido de frenos es bajo, especialmente durante un frenado o aceleración fuerte. Esta luz se iluminará si la luz indicadora del ABS tiene un desperfecto. Esta luz destellará si el motor está en marcha y el freno de estacionamiento aplicado. Si la luz permanece encendida después de desbloquear el freno de estacionamiento, podría indicar la existencia de

un posible desperfecto del sistema hidráulico de frenos. En este caso, la luz permanecerá encendida hasta que se corrija el problema.

Si se indica un fallo de los frenos, es necesaria una reparación inmediata; si el vehículo sigue funcionando en estas condiciones puede resultar peligroso.

En los vehículos equipados con ABS, la aceleración que provoca que patinen las ruedas traseras durante un período de tiempo puede dar lugar a que se encienda la luz roja de freno y que se establezca un código del conmutador de freno. Al pisar el pedal de freno la luz roja de freno debería apagarse.

20. Luz de advertencia del ABS



Esta luz controla el sistema de frenos antibloqueo que se describe en otra sección de este manual. Esta luz se enciende cuando se gira la llave de encendido a la posición ON, pudiendo permanecer encendida durante cinco segundos. Si esta luz del ABS permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que la parte correspondiente a los frenos antibloqueo del sistema de frenos no funciona y requiere servicio. Acuda de inmediato a su concesionario autorizado. La luz del ABS también puede iluminarse durante una pérdida de tracción y mantenerse iluminada hasta que se pise el pedal de freno.

21. Luz de carga



La luz de carga se ilumina cuando es activada pulsando el botón de la luz de carga en el conmutador de faros.

22. Control de mariposa del acelerador electrónico (ETC)



Esta luz le informa si hay algún problema con el sistema de control de la mariposa del acelerador electrónico. Si se detecta algún problema la luz se encenderá mientras el motor esté en marcha. Si la luz se mantiene encendida con el motor en marcha, por lo general su vehículo podrá conducirse; no obstante acuda a su concesionario autorizado en busca de servicio cuanto antes. Si la luz está destellando cuando el motor está en marcha, se requiere servicio inmediato y es posible que se experimente una reducción en las prestaciones, un ralentí alto o irregular o el calado del motor, y es posible que su vehículo deba ser remolcado. La luz se encenderá al colocarse el encendido en posición ON por primera vez, y permanecerá encendida durante 15 segundos a modo de comprobación de la bombilla. Si la luz no se enciende al arrancar el vehículo, haga revisar el sistema por un concesionario autorizado.

23. Indicador SERV 4WD (servicio de 4WD)

El indicador de 4WD se iluminará siempre que se acopla el modo 4WD para los sistemas de 4WD de cambio eléctrico o manual. El indicador SERV 4WD monitoriza el sistema de 4WD de cambio eléctrico. Si la luz SERV 4WD permanece encendida o se enciende durante la conducción, significa que el sistema de 4WD no funciona correctamente y que requiere servicio.

24. Luz indicadora de agua en combustible



Indica que se ha detectado agua en el filtro de combustible. Consulte en la sección Mantenimiento, Drenaje de filtro separador de combustible agua/combustible, para informarse del procedimiento de drenaje del agua.

25. Luz indicadora de Monitorización de presión de neumáticos — Si está equipado



Cada neumático, incluyendo el de repuesto (si se proporciona), debe comprobarse una vez al mes cuando esté frío, e inflarse con la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo, que figura en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presiones de inflado de neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos con medidas diferentes a las indicadas en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de

presiones de inflado de neumáticos, deberá determinar la presión de inflado correcta para esos neumáticos.)

Como medida de seguridad añadida, su vehículo está equipado con un sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) que ilumina un indicador de presión de neumáticos baja cuando uno o más de sus neumáticos se encuentran notoriamente desinflados. En consecuencia, cuando se ilumina el indicador de presión de neumáticos baja, debe detenerse, comprobar sus neumáticos cuanto antes, e inflarlos con la presión correcta. La conducción con un neumático con una presión muy por debajo de la especificada provoca el recalentamiento del neumático y puede dar lugar a un fallo del mismo. La presión insuficiente también aumenta el consumo de combustible y disminuye la vida útil de la banda de rodaje del neumático, pudiendo afectar a la maniobrabilidad y capacidad de frenado del vehículo.

Tenga en consideración que el TPMS no constituye un sustituto al correcto mantenimiento de los neumáticos, siendo responsabilidad del conductor mantener una presión de neumáticos correcta, incluso aunque el inflado insuficiente no haya alcanzado el nivel necesario para disparar la iluminación del indicador de presión de neumáticos baja del TPMS.

Su vehículo también ha sido equipado con un indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS para indicar si el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS está combinado con el indicador de presión de neumáticos baja. Cuando el sistema detecta un desperfecto, el indicador destellará durante aproximadamente un minuto y a continuación permanecerá continuamente iluminado. Esta secuencia continuará en las puestas en marchas subsiguientes del vehículo mientras exista el desperfecto. Cuando se ilumina el indicador de funcionamiento incorrecto, es posible que el sistema no pueda detectar o señalar una presión de neumático baja como debería. Los funcionamientos incorrectos del TPMS pueden producirse por una variedad de motivos, incluyendo la instalación en el vehículo de neumáticos o llantas de recambio o alternativos que impiden el correcto funcionamiento del TPMS. Compruebe siempre el indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o llantas en su vehículo, para asegurarse de que los neumáticos o llantas de recambio o alternativos permiten que el TPMS siga funcionando correctamente.

¡PRECAUCION!

El TPMS ha sido optimizado para los neumáticos y llantas del equipamiento original. La advertencia y presiones del TPMS han sido establecidas teniendo en cuenta la medida de los neumáticos equipados en su vehículo. Cuando se emplea un equipamiento de recambio que no sea el mismo en cuanto a tamaño, tipo y/o estilo puede producirse un funcionamiento no deseado del sistema o daños en los sensores. Las llantas del mercado de piezas de reemplazo pueden provocar averías en los sensores. No utilice sellante de neumáticos de una lata ni rebordes de equilibrado si su vehículo está equipado con un TPMS, ya que podrían dañarse los sensores.

Conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" del TPMS – Si está equipado

El conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" del TPMS le permite escoger entre presiones de neumáticos para condiciones de Carga ligera del vehículo y condiciones del Carga máxima y niveles de advertencia del TPMS relacionados. El conmutador está situado en el tablero de instrumentos, debajo del panel de control de climatización. Para mayor información,

consulte "Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) — Si está equipado" en la sección 5 de este manual.

26. Luz de advertencia de temperatura de aceite de la caja de cambios (Cajas de cambios automáticas solamente)



Esta luz indica que hay una temperatura excesiva de líquido de la caja de cambios que puede darse con una utilización rigurosa del vehículo, como cuando se arrastra un remolque. También puede ocurrir cuando el vehículo funciona con una condición de deslizamiento de convertidor de par alto, como durante el funcionamiento con tracción en las 4 ruedas (por ej., como quitanieve o circulando campo a través). Si se enciende esta luz, detenga el vehículo y haga funcionar el motor en ralentí o más rápido, con la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto) hasta que la luz se apague.

27. Luz indicadora de espera para arrancar



La Luz indicadora de espera para arrancar se iluminará al colocarse el encendido en la posición RUN con una temperatura del colector de admisión inferior a 66 grados F. Siga el procedimiento de puesta en marcha del motor para obtener un arranque y funcionamiento correctos del motor. Espere a que la luz indicadora de espera para arrancar se apague, y a continuación ponga en marcha el vehículo.

NOTA:

La Luz indicadora de espera para arrancar no se iluminará si la temperatura del refrigerante del motor es suficientemente alta.

28. Botón de cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Pulse este botón para cambiar las visualizaciones entre cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial. Si se mantiene pulsado el botón, el cuentakilómetros parcial se pondrá a cero si está en modo cuentakilómetros parcial.

29. Indicador de combustible

Indica el nivel de combustible en el depósito siempre que el interruptor de encendido se encuentran posición ON.

30. Luz de advertencia de nivel de combustible bajo



Se ilumina cuando la aguja se encuentra entre "E" y la marca indicadora de 1/8 (aproximadamente 15% del volumen del depósito) en el indicador de combustible. Cuando la aguja del indicador de combustible se encuentra en "E" (equivalente a Distancia a depósito vacío [DTE] = 0 en la consola de techo si está equipado) existe una capacidad de combustible de reserva, que corresponde a aproximadamente el 8% del volumen del depósito. Esta capacidad de reserva se ha implementado para evitar el riesgo de que los clientes se queden sin

combustible cuando el vehículo funciona sometido a condiciones de carga máximas en lugares donde no hay muchas gasolineras.

Los volúmenes del depósito de combustible de los vehículos Ram son los siguientes:

- 154,5 litros (34 galones) - modelos 2500/3500 con caja corta
- 159,1 litros (35 galones) - modelos 2500/3500 con caja larga

31. Luz CRUISE (crucero)

Este indicador se ilumina cuando el sistema de control de velocidad electrónico se coloca en posición ON.

RELOJ DIGITAL ELECTRONICO

El reloj y la radio utilizan el panel de visualización incorporado en la radio. Una lectura digital muestra la frecuencia y/o tiempo en horas y minutos (dependiendo del modelo de su radio) siempre que el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON o ACC.

Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición OFF, o cuando se está visualizando la frecuencia de la radio, se mantiene el funcionamiento preciso del reloj.

En la radio RAQ el botón de la hora alterna la visualización de la hora y la frecuencia en el visor. En la radio REF solamente se visualiza una de las dos, hora o frecuencia, cada vez.

Procedimiento de ajuste del reloj

1. Mantenga pulsado el botón de la hora hasta que parpadeen las horas.
2. Ajuste las horas girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
3. Una vez ajustadas las horas, pulse el control de Sintonización/Audio del lado derecho para fijar los minutos.
4. Ajuste los minutos girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
5. Para salir, pulse cualquier botón o perilla o espere aproximadamente cinco segundos.

INFORMACION GENERAL SOBRE LA RADIO

Radio, señales de radiodifusión

La radio proporcionará una recepción excelente en la mayoría de condiciones de funcionamiento. No obstante, como sucede en cualquier sistema, las radios de automóviles tienen limitaciones en sus prestaciones, debido a que funcionan en movimiento y a los fenómenos naturales; esto podría hacerle pensar que su sistema de sonido funciona incorrectamente. Para ayudarle a comprender y despejarle dudas acerca de estos "aparentes" funcionamientos incorrectos, debe conocer uno o dos puntos acerca de la transmisión y recepción de señales de radio.

Dos tipos de señales

Existen dos tipos básicos de señales de radio: AM o Amplitud modulada, en la que el sonido transmitido provoca que varíe la amplitud o altura de las ondas de radio, y FM o Frecuencia modulada, en la que se varía la frecuencia de la onda para transportar el sonido.

Perturbaciones eléctricas

Durante la transmisión, las ondas de radio pueden absorber perturbaciones eléctricas. Estas afectan principalmente a la amplitud de onda, por lo que afectan a la recepción de AM. Interfieren muy poco en las variaciones de frecuencia que transportan la señal de FM.

Recepción de AM

El sonido de AM está basado en la amplitud de onda, de modo que la recepción de AM puede verse perturbada por cosas tales como rayos, tendidos eléctricos y señales de neón.

Recepción de FM

Dado que la transmisión de FM está basada en variaciones de frecuencia, las interferencias que son variaciones de amplitud pueden ser filtradas, permitiendo que la recepción sea relativamente clara, lo que representa la principal característica de la radio FM.

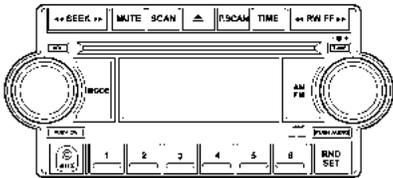
NOTA:

La radio, los controles de la radio en el volante de dirección (si está equipado) y el cambiador de CD/DVD de 6 discos (si está equipado) se mantendrán activos durante 10 minutos después de colocarse el interruptor de encendido en la posición OFF. La apertura de una puerta delantera del vehículo cancelará esta característica.

CODIGO DE VENTAS REF — RADIO AM/FM/CD (UN SOLO DISCO) CON TELEFONO MANOS LIBRES Y RADIO SATELITE OPCIONALES

NOTA:

El código de venta de la radio se encuentra en la parte inferior derecha de la carátula de su radio.



Radio REF

Instrucciones de funcionamiento - Modo radio

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

Control de alimentación eléctrica/volumen (giratorio)

Para encender la radio, pulse el control ON/VOL. Para apagar la radio, pulse por segunda vez el control ON/VOL.

Control electrónico de volumen

El control electrónico de volumen gira de manera continua en cualquier dirección (360 grados) sin detenerse. Girando el control de volumen a la derecha aumenta el volumen, si se gira a la izquierda desciende el volumen.

Cuando se enciende el sistema de audio, el sonido estará en el mismo nivel en que estaba la última vez que se activó.

Para su comodidad, cuando el sistema de sonido está apagado y el encendido en posición ON, es posible bajar el volumen pero no subirlo.

Botón de modo (Modo radio)

Pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar entre reproductor de CD y radio satelital (si está equipado).

Botón SEEK (búsqueda) (Modo radio)

Pulse y suelte el botón SEEK para buscar la próxima estación audible ya sea en el modo AM/FM o Satélite (si está equipado). Pulse el lado derecho del botón para buscar hacia adelante y el izquierdo para buscar hacia atrás. La radio permanecerá sintonizada en la nueva estación hasta que haga otra selección. Si se mantiene pulsado el botón hará que se salten estaciones sin detenerse hasta que lo suelte.

Botón MUTE (silencio) (Modo radio)

Pulse el botón MUTE para cancelar el sonido que sale por los altavoces. Se visualizará MUTE. Pulse el botón MUTE por segunda vez para que el sonido vuelva a salir por los altavoces. La característica MUTE se cancelará girando el control de volumen, encendiendo o apagando la radio o colocando el encendido en ON/OFF.

NOTA:

En el modo Teléfono manos libres (si está equipado), el botón MUTE silencia el micrófono.

Botón SCAN (exploración) (Modo radio)

Pulsando el botón SCAN el sintonizador busca la siguiente estación audible, ya sea en las frecuencias AM, FM o Satelital (si está equipado), realizando una pausa de cinco segundos en cada estación audible antes de pasar a la siguiente. Para detener la búsqueda, pulse por segunda vez el botón SCAN.

Botón PSCAN (exploración de preselecciones) (Modo radio)

Pulsando el botón PSCAN, el sintonizador explora a través de las estaciones preseleccionadas, ya sea en las frecuencias AM, FM o Satelital (si está equipado), realizando una pausa de cinco segundos en cada estación preseleccionada antes de pasar a la siguiente. Para detener la búsqueda, pulse el botón PSCAN por segunda vez.

Botón TIME (hora)

Pulse el botón TIME y visualizará la hora durante cinco segundos.

Procedimiento de ajuste del reloj

1. Mantenga pulsado el botón TIME hasta que parpadeen las horas.
2. Ajuste las horas girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
3. Una vez ajustadas las horas, pulse el control de Sintonización/Audio del lado derecho para fijar los minutos. Los minutos comenzarán a parpadear.
4. Ajuste los minutos con el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
5. Para salir, pulse cualquier botón o perilla o espere aproximadamente cinco segundos.

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (Modo radio)

Si se pulsa el botón de rebobinado/avance rápido el sintonizador busca la frecuencia siguiente en la dirección de las flechas. Esta característica funciona ya sea en las frecuencias AM, FM o Satélite (si está equipado).

Control TUNE (sintonización) (Modo radio)

Gire el control giratorio del lado derecho hacia la derecha para aumentar la frecuencia o hacia la izquierda para disminuirla.

Botón AM/FM (Modo radio)

Pulse el botón para seleccionar los modos AM o FM.

Fijación de Tono, Equilibrio y Atenuación

Pulse el control giratorio TUNE y se visualizará BASS (bajos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de bajos.

Pulse el control TUNE por segunda vez y se visualizará MID (medio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de escala media.

Pulse el control giratorio TUNE por tercera vez y se visualizará TREB (agudos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de agudos.

Pulse el control giratorio TUNE por cuarta vez y se visualizará BAL (equilibrio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido de los altavoces del lado derecho o izquierdo.

Pulse el control giratorio TUNE por quinta vez y se visualizará FADE (atenuación). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido entre los altavoces delanteros y traseros.

Pulse nuevamente el control TUNE o espere cinco segundos para salir del reglaje de tono, equilibrio y atenuación.

Botón RND/SET (aleatorio/fijación) (Modo radio) para FIJAR la memoria de botones pulsadores

Cuando sintonice una estación que desee seleccionar en la memoria del botón pulsador, pulse el botón SET. Aparecerá SET 1 en la pantalla. Seleccione el botón (1-6) al que desea asignar esta estación y pulse y suelte ese botón. Si no se selecciona un botón al cabo de cinco segundos después de pulsar el botón SET, seguirá oyéndose la estación pero no quedará fijada en la memoria de los botones pulsadores.

Puede agregar una segunda estación a cada botón pulsador repitiendo el procedimiento anterior con esta excepción: Pulse dos veces el botón SET y aparecerá SET 2 en la pantalla. Cada botón puede programarse para SET 1 y SET 2 tanto en AM como en FM. Esto permite almacenar un total de 12 estaciones de AM, 12 de FM y 12 Satélite (si está equipado) en la memoria de botones pulsadores. Las estaciones almacenadas en la memoria SET 2 pueden recuperarse pulsando dos veces el botón pulsador.

Cada vez que se use un botón de preselección, se visualizará el número de botón correspondiente.

Botones de preselección 1 - 6 (Modo radio)

Estos botones sintonizan la radio en las estaciones que ha asignado a los botones pulsadores (12 AM, 12 FM y 12 Satélite (si está equipado)).

Instrucciones de funcionamiento - Modo CD

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

Introducción de discos compactos (reproductor de CD de un disco)

Inserte suavemente un CD dentro del reproductor con la etiqueta mirando hacia arriba. El CD será automáticamente arrastrado dentro del reproductor de CD y el icono del CD se iluminará en el visor.

Si el control de volumen está en posición ON, la unidad cambiará al modo CD y comenzará a sonar. La visualización mostrará el número de pista y el tiempo transcurrido en minutos y segundos. La reproducción comenzará al principio de la pista uno.

NOTA:

- **En algunos vehículos, puede insertar o extraer un disco con la radio apagada o con el interruptor de encendido en posición OFF.**
- **Si inserta un disco con el encendido en posición ON y la radio apagada, el CD será automáticamente arrastrado dentro del reproductor de CD.**
- **Esta radio no reproduce discos con pistas MP3.**

Botón SEEK (búsqueda) (Modo CD)

Pulse el lado derecho del botón SEEK para pasar a la pista siguiente en el CD. Pulse el lado izquierdo del botón para volver al principio de la pista en curso, o para volver al principio de la pista anterior si el CD se encuentra dentro de los primeros 10 segundos de la selección en curso.

Botón MUTE (silencio) (Modo CD)

Pulse el botón MUTE para cancelar el sonido que sale por los altavoces. Se visualizará "MUTE". Pulse el botón MUTE por segunda vez para que el sonido vuelva a salir por los altavoces. Girando el

control de volumen o colocando el encendido en posición OFF también hace que vuelva a salir sonido por los altavoces.

Botón SCAN (exploración) (Modo CD)

Pulse este botón para escuchar los primeros 10 segundos de cada pista. Para detener la función de exploración, pulse el botón una segunda vez.

Botón EJECT (expulsión) (Modo CD)



Pulse este botón y el disco se descargará y desplazará hacia la entrada para facilitar su extracción. La unidad cambiará al último modo seleccionado.

Si no retira el disco antes de que transcurran 15 segundos, éste volverá a cargarse. Continuará apareciendo el modo radio.

Botón TIME (tiempo) (Modo CD)

Pulse este botón para cambiar entre hora del día y tiempo transcurrido de reproducción de la pista del CD. Se visualizará la hora durante cinco segundos.

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (Modo CD)

Pulse y mantenga pulsado el botón FF (avance rápido) y el reproductor de CD comenzará a avanzar rápidamente hasta que se suelta FF. El botón RW (retroceso) funciona de modo similar.

Pulse y mantenga pulsado el botón FF para avanzar rápidamente a través de las pistas. Suelte el botón FF para detener la característica de avance rápido. Si se pulsa el botón RW, la pista en curso retrocederá hasta el principio de la misma y comenzará a sonar.

Botón RND/SET (botón de reproducción aleatoria/fijación) (Modo CD)

Pulse este botón mientras está sonando el CD para activar la Reproducción aleatoria. Esta característica reproduce las selecciones del disco compacto de manera aleatoria para ofrecer un interesante cambio de ritmo.

Pulse el botón SEEK (búsqueda) para pasar a la siguiente pista escogida de forma aleatoria.

Pulse el botón RND por segunda vez para detener la reproducción aleatoria.

Instrucciones de funcionamiento - Modo auxiliar

La toma auxiliar (AUX) es una toma de entrada de audio, que permite al usuario enchufar un dispositivo eléctrico como por ejemplo un reproductor MP3, reproductor de cintas o micrófono y utilizar el sistema de audio del vehículo para amplificar la fuente y reproducir a través de los altavoces del vehículo.

El modo auxiliar se activa cuando se enchufa un dispositivo eléctrico en la toma AUX con un cable de audio estéreo de 3,5 mm y el usuario pulsa y suelta el botón MODE hasta que aparezca AUX en la pantalla.

NOTA:

La radio volverá al último modo almacenado si se gira el interruptor de encendido de OFF/LOCK a la posición ACC, se enciende la radio y la radio se encontraba en el modo AUX.

Botón SEEK (búsqueda) (Modo auxiliar)

Sin función.

Botón MUTE (silencio) (Modo auxiliar)

Pulse el botón MUTE para cancelar el sonido que sale por los altavoces. Se visualizará "MUTE". Pulse el botón MUTE por segunda vez para que el sonido vuelva a salir por los altavoces. Girando el control de volumen o colocando el encendido en posición OFF también hace que vuelva a salir sonido por los altavoces.

Botón SCAN (exploración) (Modo auxiliar)

Sin función.

Botón EJECT (expulsión) (Modo auxiliar)

Sin función.



Botón PSCAN (exploración preselecciones) (Modo auxiliar)

Sin función.

Botón TIME (hora) (Modo auxiliar)

Pulse este botón para cambiar la visualización entre hora del día y tiempo transcurrido de reproducción. Se visualizará la hora durante cinco segundos.

RW/FF (retroceso/avance rápido) (Modo auxiliar)

Sin función.

Botón RND/SET (aleatorio/fijación) (Modo auxiliar)

Sin función.

Botón MODE (Modo auxiliar)

Pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar entre reproductor de CD y radio satelital (si está equipado).

Instrucciones de funcionamiento - Teléfono manos libres — Si está equipado

Consulte la sección "TELÉFONO MANOS LIBRES (UConnect®)" del Manual del propietario.

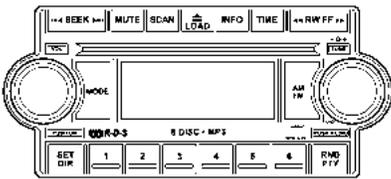
Instrucciones de funcionamiento - Radio satélite — Si está equipado

Consulte la sección Radio satélite del Manual del propietario.

CODIGO DE VENTAS RAQ – RADIO AM/FM/CD (6-DISCOS) CON SISTEMAS DE ENTRETENIMIENTO DEL VEHICULO (VES), TELEFONO MANOS LIBRES Y RADIO SATELITE OPCIONALES

NOTA:

El código de venta de la radio se encuentra en la parte inferior derecha de la carátula de su radio.



81385bb1

Radio RAQ

Instrucciones de funcionamiento - Modo radio

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

Control de alimentación eléctrica/volumen (giratorio)

Para encender la radio, pulse el control ON/VOL. Para apagar la radio, pulse por segunda vez el control ON/VOL.

Control electrónico de volumen

El control electrónico de volumen gira de manera continua en cualquier dirección (360 grados) sin detenerse. Girando el control de volumen a la derecha aumenta el volumen, si se gira a la izquierda desciende el volumen.

Cuando se enciende el sistema de audio, el sonido estará en el mismo nivel en que estaba la última vez que se activó.

Para su comodidad, cuando el sistema de sonido está apagado y el encendido en posición ON, es posible bajar el volumen pero no subirlo.

Botón de modo (Modo radio)

Pulse repetidamente el botón Mode para seleccionar entre Reproductor de CD, Radio satelital o Sistema de entretenimiento del vehículo (VES™) (si está equipado).

Botón SEEK (búsqueda) (Modo radio)

Pulse y suelte el botón SEEK para buscar la próxima estación audible ya sea en el modo AM/FM o Satélite (si está equipado). Pulse el lado derecho del botón para buscar hacia adelante y el izquierdo para buscar hacia atrás. La radio

permanecerá sintonizada en la nueva estación hasta que haga otra selección. Si se mantiene pulsado el botón hará que se salten estaciones sin detenerse hasta que lo suelte.

Botón MUTE (silencio) (Modo radio)

Pulse el botón MUTE para cancelar el sonido que sale por los altavoces. Se visualizará "MUTE". Pulse el botón MUTE por segunda vez para que el sonido vuelva a salir por los altavoces. El sonido volverá a oírse en los altavoces girando el control de volumen, apagando o encendiendo la radio, o situando el encendido en posición OFF.

NOTA:

En el modo Teléfono manos libres (si está equipado), el botón MUTE silencia el micrófono.

Botón SCAN (exploración) (Modo radio)

Pulsando el botón SCAN el sintonizador busca la siguiente estación audible, ya sea en las frecuencias AM, FM o Satelital (si está equipado), realizando una pausa de cinco segundos en cada estación audible antes de pasar a la siguiente. Para detener la búsqueda, pulse por segunda vez el botón SCAN.

Botón MSG o INFO (mensaje o información) (Modo radio)

Pulse el botón MSG o el botón INFO para sintonizar una estación RBDS (una con visualización de letras). La radio devolverá una difusión de

mensaje de texto por radio desde una estación FM (Modo FM solamente).

Botón TIME (hora)

Pulse el botón TIME y se visualizará la hora durante cinco segundos.

Procedimiento de ajuste del reloj

1. Mantenga pulsado el botón de la hora hasta que parpadeen las horas.
2. Ajuste las horas girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
3. Una vez ajustadas las horas, pulse el control de Sintonización/Audio del lado derecho para fijar los minutos. Los minutos comenzarán a parpadear.
4. Ajuste los minutos girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
5. Para salir, pulse cualquier botón o perilla o espere aproximadamente cinco segundos.

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (Modo radio)

Si se pulsa el botón de rebobinado/avance rápido el sintonizador busca la frecuencia siguiente en la dirección de las flechas. Esta característica funciona ya sea en las frecuencias AM, FM o Satélite (si está equipado).

Control TUNE (sintonización) (Modo radio)

Gire el control giratorio del lado derecho hacia la derecha para aumentar la frecuencia o hacia la izquierda para disminuirla.

Botón AM/FM (Modo radio)

Pulse el botón para seleccionar entre los modos AM o FM.

Fijación de Tono, Equilibrio y Atenuación

Pulse el control giratorio TUNE y se visualizará BASS (bajos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de bajos.

Pulse el control TUNE por segunda vez y se visualizará MID (medio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de escala media.

Pulse el control giratorio TUNE por tercera vez y se visualizará TREBLE (agudos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de agudos.

Pulse el control giratorio TUNE por cuarta vez y se visualizará BALANCE (equilibrio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido de los altavoces del lado derecho o izquierdo.

Pulse el control giratorio TUNE por quinta vez y se visualizará FADE (atenuación). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido entre los altavoces delanteros y traseros.

Vuelva a pulsar el control giratorio TUNE para salir del reglaje de tono, equilibrio y atenuación.

Botón RND/PTY (aleatorio/tipo de programa) (Modo radio)

Pulsando una vez este botón se activará el modo PTY durante cinco segundos. Si durante ese período de cinco segundos no se realiza ninguna acción, se apagará el icono PTY. Si pulsa el botón PTY o gira la perilla giratoria TUNE antes de que transcurran cinco segundos, podrá seleccionar el tipo de formato de programa. Muchas estaciones de radio en la actualidad no difunden información de PTY.

Utilice el botón PTY para seleccionar los siguientes tipos de formatos:

Tipo de programa	Visor de 16 dígitos-caracteres
Sin tipo de programa o indefinido	Ninguno
Grandes éxitos para adultos	Adult_Hits
Alert Alert	Alert Alert
Classical	Classical
Rock clásico	Classic_Rock
College	College
Country	Country
Emergency Test	Emergency Test
Idioma extranjero	Foreign_Language
Information	Information
Jazz	Jazz

Tipo de programa	Visor de 16 dígitos-caracteres
News	News
Nostalgia	Nostalgia
Oldies	Oldies
Personality	Personality
Public	Public
Rhythm and Blues	Rhythm_and_Blues
Música religiosa	Religious_Music
Tertulia religiosa	Religious_Talk
Rock	Rock
Soft	Soft
Rock suave	Soft_Rock
Rhythm and Blues suaves	Soft_R_&_B
Sports	Sports
Talk	Talk
40 principales	Top_40
Weather	Weather

Presionando el botón SEEK mientras se visualiza el icono PTY, la radio sintonizará la siguiente estación de frecuencia con el mismo nombre PTY seleccionado. La función PTY solamente funciona en el modo FM.

Si se activa un botón preseleccionado estando en el modo PTY (tipo de programa), se saldrá del modo PTY y la radio sintonizará la estación preseleccionada.

Botón SET/DIR (Modo radio) — Para fijar la memoria de botones pulsadores

Cuando sintonice una estación que desee seleccionar en la memoria del botón pulsador, pulse el botón SET/DIR. Aparecerá SET 1 en la pantalla. Seleccione el botón (1-6) al que desea asignar esta estación y pulse y suelte ese botón. Si no se selecciona un botón al cabo de cinco segundos después de pulsar el botón SET/DIR, seguirá oyéndose la estación pero no quedará almacenada en la memoria de los botones pulsadores.

Puede agregar una segunda estación a cada botón pulsador repitiendo el procedimiento anterior con esta excepción: Pulse dos veces el botón SET/DIR y aparecerá SET 2 en la pantalla de la radio. Cada botón puede programarse para SET 1 y SET 2 tanto en AM como en FM. Esto permite almacenar un total de 12 estaciones de AM, 12 de FM y 12 Satelitales (si está equipado) en la memoria de botones pulsadores. Las estaciones almacenadas en la memoria SET 2 pueden recuperarse pulsando dos veces el botón pulsador.

Cada vez que se utiliza un botón preseleccionado aparecerá el número del botón correspondiente.

Botones 1 - 6 (Modo radio)

Estos botones sintonizan la radio en las estaciones que ha asignado a la memoria de botones pulsadores {12 emisoras AM, 12 FM y 12 Satélite (si está equipado)}.

Instrucciones de funcionamiento - (MODO CD para reproducción de audio de CD)

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

NOTA:

Nota: Esta radio puede reproducir discos compactos (CD), discos compactos grabables (CD-R), discos compactos regrabables (CD-RW), discos compactos con pistas de MP3 y discos compactos multisesión con pistas de CD y MP3.

Inserción de Discos compactos

Inserte suavemente un CD dentro del reproductor con la etiqueta mirando hacia arriba. El CD será automáticamente arrastrado dentro del reproductor de CD y el icono del CD se iluminará en el visor.

¡PRECAUCION!

Este reproductor de CD únicamente aceptará discos de 12 cm (4 3/4 pulgadas). El uso de discos de otra medida puede dañar el mecanismo del reproductor de CD.

Puede expulsar un disco con la radio apagada.

Si introduce un disco con el encendido en posición ON y la radio encendida, la unidad cambiará de modo radio a CD y comenzará a oírse cuando inserte el disco. El visor mostrará el número de CD, el número de pista y el tiempo en minutos y segundos. La reproducción comenzará al principio de la pista uno.

Botón SEEK (búsqueda) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse el lado derecho del botón SEEK para pasar a la siguiente selección en el CD. Pulse el lado izquierdo del botón para volver al principio de la pista en curso, o para volver al principio de la selección anterior si el CD se encuentra dentro de los primeros 10 segundos de la selección en curso.

Botón MUTE (silencio) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse el botón MUTE para cancelar el sonido que sale por los altavoces. Se visualizará "MUTE". Pulse el botón MUTE por segunda vez para que el sonido vuelva a salir por los altavoces. El sonido volverá a oírse en los altavoces girando el control de volumen, apagando o encendiendo la radio, o situando el encendido en posición OFF.

Botón SCAN (exploración) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse el botón SCAN (exploración) para explorar a través de cada una de las pistas del CD que se está reproduciendo actualmente.

Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

LOAD/ EJECT - Carga



Pulse el botón LOAD/EJECT y el botón pulsador con el número correspondiente donde se está cargando el CD. La radio visualizará PLEASE WAIT (por favor espere) y le indicará cuándo insertar el disco. Cuando la

radio visualice "LOAD DISC" (cargar disco) introduzca el CD en el reproductor.

El visor de la radio mostrará "LOADING DISC" (cargando disco) cuando el disco se está cargando y "READING DISC" (leyendo disco) cuando la radio esté leyendo el disco.

LOAD/EJT - Expulsión



Pulse el botón LOAD/EJT (carga/expulsión) y el botón pulsador con el número correspondiente donde se cargó el CD, y el disco se descargará y se desplazará a la entrada para que se pueda retirar con facili-

dad. El visor de la radio mostrará "EJECTING DISC" (expulsando disco) cuando el disco esté siendo expulsado e indicará al usuario que retire el disco.

Pulse y mantenga pulsado el botón LOAD/EJT durante cinco segundos y todos los CD serán expulsados de la radio.

Si se efectúa la expulsión de un disco y no se retira antes de que transcurran 15 segundos, éste se recargará. Si no se retira el CD, la radio seguirá ejecutándolo. Si se retira el CD y hay otros CD en la radio, ésta reproducirá el siguiente CD después de un intervalo de temporización de dos minutos. Si se retira el CD y no hay otros CD en la radio, ésta se mantendrá en el modo CD y visualizará "INSERT DISC" (insertar disco) durante 10 segundos. Si no se inserta ningún disco en un intervalo de 10 segundos, se visualizará "NO DISCS LOADED" (ningún disco cargado).

En algunos vehículos, puede extraerse un disco con la radio apagada y el encendido en posición OFF.

Botón TIME (tiempo) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse este botón para cambiar la visualización de una visualización grande de tiempo de reproducción del CD a una visualización pequeña de tiempo de reproducción de CD.

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse y mantenga pulsado el botón FF (avance rápido) y el reproductor de CD comenzará a avanzar rápidamente hasta que se suelta el botón FF o se pulse el botón RW u otro botón del CD. El botón RW (retroceso) funciona de modo similar.

Pulse y mantenga pulsado el botón FF para avanzar rápidamente a través de las pistas. Suelte el botón FF para detener la característica de avance rápido.

Control TUNE (sintonización) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulsando el control TUNE se podrá realizar el reglaje de Tono, Atenuación y Equilibrio. Consulte Modo radio.

Botón AM/FM (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Cambia la radio al Modo radio.

Botón RND/PTY (botón de reproducción aleatoria) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse este botón mientras está sonando el CD para activar RANDOM PLAY (reproducción aleatoria). Esta característica reproduce las selecciones del disco compacto de manera aleatoria para ofrecer un interesante cambio de ritmo.

Pulse el botón SEEK (búsqueda) para pasar a la siguiente pista escogida de forma aleatoria.

Pulse el botón RND por segunda vez para detener la reproducción aleatoria.

BOTONES 1 - 6 (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Seleccione las posiciones de disco 1 - 6 para reproducción, carga y expulsión.

Consideraciones acerca de la reproducción de archivos de MP3.

La radio puede reproducir archivos de MP3; no obstante, los formatos y medios de grabación aceptables para archivos de MP3 están limitados. Cuando grabe archivos de MP3 preste atención a las restricciones siguientes.

Soportes aceptados (tipos de disco)

Los medios de grabación de archivos de MP3 soportados por la radio son CD-ROM, CD-R y CD-RW.

Formatos de soportes aceptados (sistemas de archivo)

Los formatos de soportes aceptados por la radio son ISO 9660 Nivel 1 y Nivel 2 e incluyen la extensión Joliet. Cuando lee discos grabados empleando formatos que no sean ISO 9660 Nivel 1 y Nivel 2, es posible que la radio no pueda leer correctamente los archivos y que sea incapaz de reproducir el archivo con normalidad. La radio no soporta los formatos UDF y Apple HFS.

La radio utiliza los límites siguientes para los sistemas de archivos:

- Número máximo de niveles de directorios: 15
- Número máximo de archivos: 255
- Número máximo de carpetas: 100
- Número máximo de caracteres en nombres de archivos y carpetas:
 - Nivel 1: 12 (incluyendo un separador "." y una extensión de 3 caracteres)
 - Nivel 2: 31 (incluyendo un separador "." y una extensión de 3 caracteres)

La radio soporta los formatos de discos multisesión. Los discos multisesión pueden contener combinaciones de pistas de audio de CD normales y archivos de ordenador (incluyendo archivos de MP3). Los discos con una opción como "mantener disco abierto después de la grabación" lo más probable es que sean discos multisesión. El uso de multisesión para audio de CD o reproducción de MP3 puede propiciar que se tarde más en cargar el disco.

Formatos de archivos de MP3 soportados

La radio sólo reconocerá los archivos con la extensión *.mp3 como archivos de MP3. Los archivos que sin ser de MP3 tengan la extensión *.mp3 pueden provocar problemas de reproduc-

ción. La radio está diseñada para reconocer el archivo como un archivo de MP3 no válido y no lo reproducirá.

Cuando utilice un codificador de MP3 para comprimir datos de audio en un archivo de MP3, las frecuencias de muestreo y velocidad de transmisión de bits soportadas son las que aparecen en la tabla siguiente. Además, también se soportan las velocidades de transmisión de bits variables (VBR). La mayor parte de los archivos de MP3 utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz y unas velocidades de transmisión de bits de 192, 160, 128, 96 o VBR.

Especificación MPEG	Frecuencia de muestreo (kHz)	Velocidad de transmisión de bits (kbps)
MPEG-1 Audio capa 3	48, 44,1, 32	320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32
MPEG-2 Audio capa 3	24, 22,05, 16	160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8

La información de rótulo de ID3 para artista, título de la canción y título del álbum son soportados para rótulos de ID3 versión 1. Las radios no soportan la versión 2 de ID3.

No se soportan los archivos Playlist. No se soportan los archivos MP3 Pro.

Reproducción de archivos de MP3

Cuando se carga un soporte que contiene datos de MP3, la radio comprueba todos los archivos del soporte. Si el soporte contiene muchas carpetas o archivos, la radio tardará más tiempo en iniciar la reproducción de los archivos de MP3.

Los tiempos de carga para reproducción de archivos de MP3 pueden verse afectados por lo siguiente:

- Disco - Un disco CD-RW puede tardar más en cargarse que uno CD-R
- Formatos de soportes - Los discos multisesión pueden tardar más en cargarse que los que no son multisesión
- Número de archivos y carpetas - Cuantos más archivos y carpetas, mayor será el tiempo de carga

Para aumentar la velocidad de carga de discos se recomienda emplear soportes CD-R y discos de una sola sesión. Para crear un disco de una sola sesión, antes de grabar el disco habilite la opción Disco inmediato.

Instrucciones de funcionamiento - (Modo CD para reproducción de audio de MP3)

Botón SEEK (búsqueda) (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulsando el lado derecho del botón SEEK se reproduce el siguiente archivo de MP3. Pulsando el lado izquierdo del botón SEEK se reproduce desde el principio del archivo de MP3. Pulsando el botón dentro de los primeros diez segundos se reproduce el archivo anterior.

Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (Modo CD para reproducción de MP3)

LOAD/ EJECT - Carga



Pulse el botón LOAD/EJT y el botón pulsador con el número correspondiente donde se está cargando el CD. La radio visualizará PLEASE WAIT (por favor espere) y le indicará cuándo insertar el disco. Cuando la radio visualice "LOAD DISC" (cargar disco) introduzca el CD en el reproductor.

Cuando el disco se esté cargando, el visor de la radio visualizará "LOADING DISC" (cargando disco).

LOAD/EJECT - Expulsión



Pulse el botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) y el botón pulsador con el número correspondiente donde se cargó el CD, y el disco se descargará y se desplazará a la entrada para que se pueda retirar con facilidad. El visor de la radio mostrará "EJECTING DISC" (expulsando disco) cuando el disco esté siendo expulsado e indicará al usuario que retire el disco.

Si se efectúa la expulsión de un disco y no se retira antes de que transcurran 15 segundos, éste se recargará. Si no se retira el CD, la radio seguirá ejecutándolo. Si se retira el CD y hay otros CD en la radio, ésta reproducirá el siguiente CD después de un intervalo de temporización de dos minutos. Si se retira el CD y no hay otros CD en la radio, ésta se mantendrá en el modo CD y visualizará "INSERT DISC" (insertar disco) durante dos minutos. Al cabo de dos minutos la radio pasará al modo de sintonizador previo.

Botón MSG o INFO (mensaje o información) (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulse el botón MSG o INFO mientras se está reproduciendo un disco MP3. La radio recorre la información de rótulo siguiente: Título de la canción, Artista, Nombre de archivo y Nombre de carpeta (si está disponible).

Vuelva a pulsar el botón MSG o INFO para volver al modo de prioridad de "tiempo transcurrido".

Si se pulsa y mantiene pulsado el botón MSG o INFO estando en el modo de prioridad de visualización de mensaje o en el modo de prioridad de visualización de tiempo transcurrido se visualizará el título de la canción para cada archivo.

RW/FF (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulse el lado FF del botón para avanzar a través de la selección de MP3.

Control TUNE (sintonización) (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulsando el control TUNE se puede ajustar el Tono, Equilibrio y Atenuación.

Botón AM/FM (Modo CD para reproducción de MP3)

Cambia de vuelta al modo radio.

Botón RND/PTY (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulsando este botón los archivos se reproducen de forma aleatoria.

Botón SET/DIR (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulse el botón SET/DIR para visualizar las carpetas, cuando se reproduce un disco de MP3 que contiene una estructura de archivos y carpetas. Gire el control TUNE para visualizar las carpetas

disponibles o desplazarse a través de éstas. Pulse el control TUNE para seleccionar una carpeta.

BOTONES 1 - 6 (Modo CD para reproducción de MP3)

Seleccione las posiciones de disco 1 - 6 para reproducción, carga y expulsión.

Instrucciones de funcionamiento - Teléfono manos libres (si está equipado)

Consulte Teléfono manos libres en la sección 3 del Manual del propietario.

Instrucciones de funcionamiento - Modo radio satélite (si está equipado)

Consulte la sección Radio satélite del Manual del propietario.

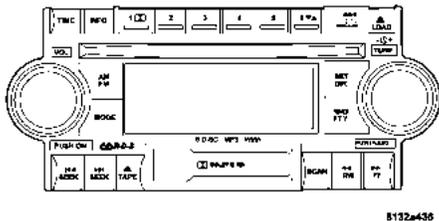
Instrucciones de funcionamiento - Sistema de entretenimiento de vídeo (VES™) (si está equipado)

Consulte la Guía del sistema de entretenimiento de vídeo (VES™) que viene aparte.

CODIGO DE VENTA RAK – RADIO AM/FM/CASETE/CD (6 DISCOS) CON RADIO SATELITE, TELEFONO MANOS LIBRES Y CAPACIDADES DE VIDEO, MP3 Y WMA OPCIONALES

NOTA:

El código de venta de la radio se encuentra en la parte inferior derecha de la carátula de su radio.



Radio RAK

Instrucciones de funcionamiento - Modo radio

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

Control de alimentación eléctrica/volumen (giratorio)

Para encender la radio, pulse el control ON/VOL. Para apagar la radio, pulse por segunda vez el control ON/VOL.

Control electrónico de volumen

El control electrónico de volumen gira de manera continua en cualquier dirección (360 grados) sin detenerse. Girando el control de volumen a la derecha aumenta el volumen, si se gira a la izquierda desciende el volumen.

Cuando se enciende el sistema de audio, el sonido estará en el mismo nivel en que estaba la última vez que se activó.

Botón de modo (Modo radio)

Pulse repetidamente el botón Mode para seleccionar entre Reproductor de CD, Casete, Radio satelital o Sistema de entretenimiento del vehículo (VEST™) (si está equipado).

Botón SEEK (búsqueda) (Modo radio)

Pulse y suelte el botón SEEK para buscar la próxima estación ya sea en el modo AM/FM o Satélite (si está equipado). Pulse el lado derecho del botón para buscar hacia adelante y el izquierdo para buscar hacia atrás. La radio permanecerá sintonizada en la nueva estación hasta que haga otra selección. Si se mantiene pulsado el botón hará que se salten estaciones sin detenerse hasta que lo suelte.

Botón SCAN (exploración) (Modo radio)

Pulsando el botón SCAN el sintonizador busca la siguiente estación, ya sea en las frecuencias AM, FM o Satelital (si está equipado), realizando una pausa de cinco segundos (exploración de satélite de ocho segundos) en cada estación audible antes de pasar a la siguiente. Para detener la búsqueda, pulse por segunda vez el botón SCAN.

Botón TIME (hora)

Pulse el botón TIME y se visualizará la hora durante cinco segundos.

Procedimiento de ajuste del reloj

1. Mantenga pulsado el botón TIME hasta que parpadeen las horas.
2. Ajuste las horas girando el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
3. Una vez ajustadas las horas, pulse el control de Sintonización/Audio del lado derecho para fijar los minutos. Los minutos comenzarán a parpadear.
4. Ajuste los minutos con el control de Sintonización/Audio del lado derecho.
5. Para salir, pulse cualquier botón o perilla o espere aproximadamente cinco segundos.

Botón INFO (información) (Modo radio)

Pulse el botón INFO para obtener una estación RBDS (una con visualización de letras). La radio devolverá una difusión de mensaje de texto por radio (si está disponible) desde una estación FM (Modo FM solamente).

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (Modo radio)

Si se pulsa el botón de rebobinado/avance rápido el sintonizador busca la frecuencia siguiente en la dirección de las flechas. Esta característica funciona ya sea en las frecuencias AM, FM o Satélite (si está equipado).

Control TUNE (sintonización) (Modo radio)

Gire el control giratorio del lado derecho para aumentar o disminuir la frecuencia.

Botón AM/FM (Modo radio)

Pulse el botón para seleccionar los modos AM o FM.

Fijación de Tono, Equilibrio y Atenuación

Pulse el control giratorio TUNE y se visualizará BASS (bajos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de bajos.

Pulse el control TUNE por segunda vez y se visualizará MID (medio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de escala media.

Pulse el control giratorio TUNE por tercera vez y se visualizará TREBLE (agudos). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir los tonos de agudos.

Pulse el control giratorio TUNE por cuarta vez y se visualizará BAL (equilibrio). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido de los altavoces del lado derecho o izquierdo.

Pulse el control giratorio TUNE por quinta vez y se visualizará FADE (atenuación). Gire el control TUNE hacia la derecha o izquierda para ajustar el nivel de sonido entre los altavoces delanteros y traseros.

Pulse de nuevo el control giratorio TUNE para salir del reglaje de tono, equilibrio y atenuación.

Botón RND/PTY (aleatorio/tipo de programa) (Modo radio)

Pulsando una vez este botón se activará el modo PTY durante cinco segundos. Si durante ese período de cinco segundos no se realiza ninguna acción, se apagará el icono PTY. Girando la perilla de sintonización antes de que transcurran cinco segundos se podrá seleccionar el tipo de formato de programa. Muchas estaciones de radio en la actualidad no difunden información de PTY.

Gire la perilla de sintonización para seleccionar los tipos de formatos siguientes:

Tipo de programa	Visor de 16 dígitos-caracteres
Sin tipo de programa o indefinido	Ninguno
News	News
Information	Information
Sports	Sports
Talk	Talk
Rock	Rock
Rock clásico	Classic_Rock
Grandes éxitos para adultos	Adult_Hits
Rock suave	Soft_Rock
40 principales	Top_40
Country	Country
Oldies	Oldies
Soft	Soft
Nostalgia	Nostalgia
Jazz	Jazz
Classical	Classical
Rhythm and Blues	Rhythm_and_Blues
Rhythm and Blues suaves	Soft_R_&_B
Idioma extranjero	Foreign_Language
Música religiosa	Religious_Music
Tertulia religiosa	Religious_Talk

Tipo de programa	Visor de 16 dígitos-caracteres
Personality	Personality
Public	Public
College	College
Sin asignar	
Weather	Weather

Presionando el botón SEEK mientras se visualiza el icono PTY, la radio sintonizará la siguiente estación de frecuencia con el mismo nombre PTY seleccionado. La función PTY solamente funciona en el modo FM.

Si se activa un botón preseleccionado estando en el modo PTY (tipo de programa), se saldrá del modo PTY y la radio sintonizará la estación preseleccionada.

NOTA:

Si ha seleccionado un PTY con la perilla de sintonización, simplemente presionando hacia dentro el botón TUNE se pasará directamente a “búsqueda de PTY”.

Botones 1 - 6 (Modo radio)

Estos botones sintonizan la radio en las estaciones que ha asignado a los botones pulsadores {12 AM, 12 FM y 12 Satélite (si está equipado)}.

Instrucciones de funcionamiento – Reproductor de cintas

Inserte el casete con el lado donde está descubierta la cinta hacia la izquierda y por medio de una acción mecánica el reproductor situará suavemente el casete en su posición de reproducción.

NOTA:

Cuando está sometido a temperaturas extremadamente frías, el mecanismo de la cinta puede tardar unos minutos en calentarse y funcionar correctamente. A veces el sonido deficiente puede ser la consecuencia de una cinta de casete defectuosa. Limpie y desmante los cabezales de cintas al menos dos veces al año.

Botón SEEK (búsqueda)

Pulse el botón SEEK hacia arriba para escuchar la siguiente selección en la cinta y hacia abajo para regresar al principio de la selección actual.

Pulse el botón SEEK hacia arriba o hacia abajo para desplazar el número de pista y saltar hacia adelante o hacia atrás, de una a seis selecciones. Pulse el botón SEEK una vez para desplazar una selección, dos veces para desplazar dos selecciones, etc.

Avance rápido (FF)

Pulse el botón FF hacia arriba momentáneamente para avanzar la cinta en la dirección de reproducción. La cinta avanzará hasta que se pulse nuevamente el botón o hasta que la cinta llegue al final. Al llegar al final, la cinta se reproducirá en la dirección opuesta.

Rebobinado (RW)

Pulse el botón RW momentáneamente para invertir la dirección de la cinta. La cinta retrocederá hasta que se pulse nuevamente el botón o hasta que la cinta llegue al final. Al llegar al final, la cinta se reproducirá en la dirección opuesta.

Expulsión de la cinta

Pulse este botón y el casete se desacoplará y expulsará de la radio.



TAPE

Botón SCAN (exploración)

Pulse este botón para escuchar 10 segundos de cada selección. Pulse el botón SCAN por segunda vez para cancelar esta característica.

Cambio de dirección de la cinta

Si desea cambiar la dirección de recorrido de la cinta (lado que se reproduce), pulse la Preselección 6. La flecha iluminada en la ventanilla de visualización indicará la nueva dirección.

Selección de cinta metálica

Si dentro del reproductor se inserta una cinta metálica convencional, el reproductor automáticamente seleccionará la ecualización correcta.

Desbloqueo de rodillo de arrastre

Si se desconecta la alimentación de encendido o se coloca el interruptor ON/OFF de la radio en posición OFF, el rodillo de arrastre se retraerá de forma automática para evitar que se dañe la cinta. Una vez restablecida la alimentación eléctrica al reproductor de cintas, el rodillo de arrastre volverá a acoplarse automáticamente y continuará la reproducción de la cinta.

Reducción de ruidos

El sistema de reducción de ruido Dolby* se activa al poner en marcha el reproductor de cintas, pero puede desactivarse.

Para desactivar el Sistema de reducción de ruido Dolby: Pulse la Preselección 1 después de insertar la cinta. Cuando el sistema Dolby está desactivado, se apagará la luz NR en la pantalla.

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Instrucciones de funcionamiento - (MODO CD para reproducción de audio de CD)

NOTA:

Para que funcione la radio, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON o ACC.

NOTA:

Esta radio puede reproducir discos compactos (CD), discos compactos grabables (CD-R), discos compactos regrabables (CD-RW), discos compactos con pistas de MP3 y discos compactos multisesión con pistas de CD y MP3 y WMA.

Inserción de Discos compactos

¡PRECAUCION!

Este reproductor de CD únicamente aceptará discos de 12 cm (4 3/4 pulgadas). El uso de discos de otra medida puede dañar el mecanismo del reproductor de CD.

Puede expulsar un disco con la radio apagada.

Si introduce un disco con el encendido en posición ON y la radio encendida, la unidad cambiará de modo radio a CD y comenzará a oírse cuando inserte el disco. El visor mostrará el número de

CD, el número de pista y el tiempo en minutos y segundos. La reproducción comenzará al principio de la pista uno.

Botón SEEK (búsqueda) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse el lado derecho del botón SEEK para pasar a la siguiente selección en el CD. Pulse el lado izquierdo del botón para volver al principio de la selección en curso, o para volver al principio de la selección anterior si el CD se encuentra dentro de los primeros cinco segundos de la selección en curso.

Botón SCAN (exploración) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse el botón SCAN (exploración) para explorar a través de cada una de las pistas del CD que se está reproduciendo actualmente.

Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (Modo CD para reproducción de audio de CD)

LOAD/ EJECT - Carga



Pulse el botón LOAD/EJT y el botón pulsador con el número correspondiente donde se está cargando el CD. La radio visualizará PLEASE WAIT (por favor espere) y le indicará cuándo insertar el disco. Cuando la radio visualice "INSERT DISC" (insertar disco), introduzca el CD en el reproductor.

El visor de la radio mostrará "LOADING DISC" (cargando disco) cuando el disco se está cargando y "READING DISC" (leyendo disco) cuando la radio esté leyendo el disco.

LOAD/EJT - Expulsión



Pulse el botón LOAD/EJT (carga/expulsión) y el botón pulsador con el número correspondiente donde se cargó el CD, y el disco se descargará y se desplazará a la entrada para que se pueda retirar con facilidad. El visor de la radio mostrará "EJECTING DISC" (expulsando disco) cuando el disco esté siendo expulsado e indicará al usuario que retire el disco.

Pulse y mantenga pulsado el botón LOAD/EJT durante cinco segundos y todos los CD serán expulsados de la radio.

Si se efectúa la expulsión de un disco y no se retira antes de que transcurran 15 segundos, éste se recargará. Si no se retira el CD, la radio seguirá ejecutándolo. Si se retira el CD y hay otros CD en la radio, ésta reproducirá el siguiente CD después de un intervalo de temporización de dos minutos. Si se retira el CD y no hay otros CD en la radio, ésta se mantendrá en el modo CD y visualizará "INSERT DISC" (insertar disco) durante dos minutos. Al cabo de dos minutos la radio pasará al modo de sintonizador previo.

El disco se puede expulsar con la radio apagada y el encendido en posición OFF.

Botón TIME (tiempo) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse este botón para cambiar la visualización de una visualización grande de tiempo de reproducción del CD a una visualización pequeña de tiempo de reproducción de CD.

RW/FF (rebobinado/avance rápido) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse y mantenga pulsado el botón FF (avance rápido) y el reproductor de CD comenzará a avanzar rápidamente hasta que se suelta el botón FF o se pulse el botón RW u otro botón del CD. El botón RW (retroceso) funciona de modo similar.

Pulse y mantenga pulsado el botón FF para avanzar rápidamente a través de las pistas. Suelte el botón FF para detener la característica de avance rápido. Si se pulsa el botón RW, la pista en curso retrocederá hasta el principio de la misma y comenzará a sonar.

Control TUNE (sintonización) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulsando el control TUNE se podrá realizar el reglaje de Tono, Atenuación y Equilibrio. Consulte Modo radio.

Botón AM/FM (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Cambia la radio al Modo radio.

Botón RND/PTY (botón de reproducción aleatoria) (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Pulse este botón mientras está sonando el CD para activar la Reproducción aleatoria. Esta característica reproduce las selecciones del disco compacto de manera aleatoria para ofrecer un interesante cambio de ritmo.

NOTA:

La reproducción aleatoria de MP3 y WMA es para carpetas de archivos solamente.

Pulse el botón SEEK (búsqueda) para pasar a la siguiente pista escogida de forma aleatoria.

Pulse el botón RND por segunda vez para detener la reproducción aleatoria.

BOTONES 1 - 6 (MODO CD para reproducción de audio de CD)

Seleccione las posiciones de disco 1 - 6 para reproducción, carga y expulsión.

Consideraciones acerca de la reproducción de archivos de MP3.

La radio puede reproducir archivos de MP3; no obstante, los formatos y medios de grabación aceptables para archivos de MP3 están limitados.

Cuando grabe archivos de MP3 preste atención a las restricciones siguientes.

Soportes aceptados (tipos de disco)

Los medios de grabación de archivos de MP3 soportados por la radio son CD-ROM, CD-R y CD-RW.

Formatos de soportes aceptados (sistemas de archivo)

Los formatos de soportes aceptados por la radio son ISO 9660 Nivel 1 y Nivel 2 e incluyen la extensión Joliet. Cuando lee discos grabados empleando formatos que no sean ISO 9660 Nivel 1 y Nivel 2, es posible que la radio no pueda leer correctamente los archivos y que sea incapaz de reproducir el archivo con normalidad. La radio no soporta los formatos UDF y Apple HFS.

La radio utiliza los límites siguientes para los sistemas de archivos:

- Número máximo de niveles de directorios: 15
- Número máximo de archivos: 255
- Número máximo de carpetas: 100
- Número máximo de caracteres en nombres de archivos y carpetas:
 - Nivel 1: 12 (incluyendo un separador "." y una extensión de 3 caracteres)
 - Nivel 2: 31 (incluyendo un separador "." y una extensión de 3 caracteres)

La radio soporta los formatos de discos multisección. Los discos multisección pueden contener combinaciones de pistas de audio de CD normales y archivos de ordenador (incluyendo archivos de MP3). Los discos con una opción como "mantener disco abierto después de la grabación" lo más probable es que sean discos multisección. El uso de multisección para audio de CD o reproducción de MP3 puede propiciar que se tarde más en cargar el disco.

Formatos de archivos de MP3 soportados

La radio sólo reconocerá los archivos con la extensión *.mp3 como archivos de MP3. Los archivos que sin ser de MP3 tengan la extensión *.mp3 pueden provocar problemas de reproducción. La radio está diseñada para reconocer el archivo como un archivo de MP3 no válido y no lo reproducirá.

Cuando utilice un codificador de MP3 para comprimir datos de audio en un archivo de MP3, las frecuencias de muestreo y velocidad de transmisión de bits soportadas son las que aparecen en la tabla siguiente. Además, también se soportan las velocidades de transmisión de bits variables (VBR). La mayor parte de los archivos de MP3 utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz y unas velocidades de transmisión de bits de 192, 160, 128, 96 o VBR.

Especificación MPEG	Frecuencia de muestreo (kHz)	Velocidad de transmisión de bits (kbps)
MPEG-1 Audio capa 3	48, 44,1, 32	320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32
MPEG-2 Audio capa 3	24, 22,05, 16	160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8

La información de rótulo de ID3 para artista, título de la canción y título del álbum son soportados para rótulos de ID3 versión 1. Las radios no soportan la versión 2 de ID3.

No se soportan los archivos Playlist. No se soportan los archivos MP3 Pro.

Reproducción de archivos de MP3 y WMA

Cuando se carga un soporte que contiene datos de MP3, la radio comprueba todos los archivos del soporte. Si el soporte contiene muchas carpetas o archivos, la radio tardará más tiempo en iniciar la reproducción de los archivos de MP3.

Los tiempos de carga para reproducción de archivos de MP3 y WMA pueden verse afectados por lo siguiente:

- Disco - Un disco CD-RW puede tardar más en cargarse que uno CD-R
- Formatos de soportes - Los discos multisesión pueden tardar más en cargarse que los que no son multisesión
- Número de archivos y carpetas - Cuantos más archivos y carpetas, mayor será el tiempo de carga

Para aumentar la velocidad de carga de discos se recomienda emplear soportes CD-R y discos de una sola sesión. Para crear un disco de una sola sesión, antes de grabar el disco habilite la opción Disco inmediato.

Instrucciones de funcionamiento - (Modo CD para reproducción de audio de MP3 y WMA)

Botón SEEK (búsqueda) (Modo CD para reproducción de MP3 y WMA)

Pulsando el lado derecho del botón SEEK se reproduce el siguiente archivo. Pulsando el lado izquierdo del botón SEEK se reproduce desde el principio del archivo. Pulsando el botón dentro de los primeros 10 segundos se reproduce el archivo anterior.

Botón LOAD/EJECT (carga/expulsión) (Modo CD para reproducción de MP3 y WMA)

LOAD/EJT - Carga



Pulse el botón LOAD/EJT y el botón pulsador con el número correspondiente donde se está cargando el CD. La radio visualizará PLEASE WAIT (por favor espere) y le indicará cuándo insertar el disco. Cuando la radio visualice "INSERT DISC" (insertar disco), introduzca el CD en el reproductor.

Cuando el disco se esté cargando, el visor de la radio visualizará "LOADING DISC" (cargando disco).

LOAD/EJT - Expulsión



Pulse el botón LOAD/EJT (carga/expulsión) y el botón pulsador con el número correspondiente donde se cargó el CD, y el disco se descargará y se desplazará a la entrada para que se pueda retirar con facilidad. El visor de la radio mostrará "EJECTING DISC" (expulsando disco) cuando el disco esté siendo expulsado e indicará al usuario que retire el disco.

Si se efectúa la expulsión de un disco y no se retira antes de que transcurran 15 segundos, éste

se recargará. Si no se retira el CD, la radio seguirá ejecutándolo. Si se retira el CD y hay otros CD en la radio, ésta reproducirá el siguiente CD después de un intervalo de temporización de dos minutos. Si se retira el CD y no hay otros CD en la radio, ésta se mantendrá en el modo CD y visualizará "INSERT DISC" (insertar disco) durante dos minutos. Al cabo de dos minutos la radio pasará al modo de sintonizador previo.

Botón INFO (información) (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulse y suelte el botón INFO durante la reproducción de un disco de MP3 o WMA. La radio recorre la información de rótulo siguiente: Título de la canción, Artista, Nombre de archivo y Nombre de carpeta (si está disponible).

Vuelva a pulsar el botón INFO para volver al modo de prioridad de "tiempo transcurrido".

Si se pulsa y mantiene pulsado el botón INFO estando en el modo de prioridad de visualización de mensaje o en el modo de prioridad de visualización de tiempo transcurrido se visualizará el título de la canción para cada archivo.

Botón RW/FF (rebobinado/avance rápido) (Modo CD para reproducción de MP3 y WMA)

Pulse el lado FF del botón para avanzar a través del archivo o selección de MP3 y WMA.

Control TUNE (sintonización) (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulsando el control TUNE se puede ajustar el Tono, Equilibrio y Atenuación.

Botón AM/FM (Modo CD para reproducción de MP3)

Cambia de vuelta al modo radio.

Botón RND/PTY (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulsando este botón los archivos se reproducen de forma aleatoria.

Botón SET/DIR (Modo CD para reproducción de MP3)

Pulse el botón SET/DIR para visualizar las carpetas, cuando se reproduce un disco de MP3 que contiene una estructura de archivos y carpetas. Gire el control TUNE para visualizar las carpetas disponibles o desplazarse a través de éstas. Pulse el control TUNE para seleccionar una carpeta.

BOTONES 1 - 6 (Modo CD para reproducción de MP3)

Seleccione las posiciones de disco 1 - 6 para reproducción, carga y expulsión.

Instrucciones de funcionamiento - Teléfono manos libres (si está equipado)

Consulte Teléfono manos libres en la sección 3 del Manual del propietario.

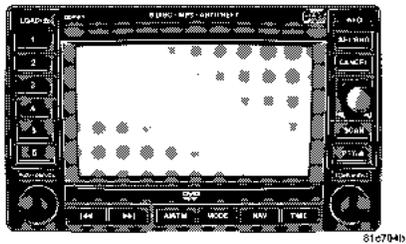
Instrucciones de funcionamiento - Modo radio satélite (si está equipado)

Consulte la sección Radio satélite del Manual del propietario.

Instrucciones de funcionamiento - Sistema de entretenimiento de vídeo (VES™) (si está equipado)

Consulte la "Guía del sistema de entretenimiento de vídeo (VES™)" que viene aparte.

CODIGO DE VENTA REC — RADIO AM/FM/CD (6 DISCOS) CON SISTEMA DE NAVEGACION



La radio con Navegación satelital y reproductor de CD con capacidad para MP3 (REC) combina un Sistema de posicionamiento global (GPS) con una pantalla de color incorporada para proporcionar mapas, identificación de giros, menús de

selección e instrucciones para seleccionar entre una variedad de destinos y rutas, una radio AM/FM estéreo y un cambiador de CD de 6 discos con capacidad para MP3.

La información de mapas para la navegación la suministra un DVD que se carga en la unidad. Un DVD de mapas cubre toda América del norte. Para obtener instrucciones detalladas de funcionamiento, consulte su "Manual del usuario de navegación".

Instrucciones de funcionamiento — Radio satelital (si está equipado)

Para obtener instrucciones detalladas de funcionamiento, consulte su "Manual del usuario de navegación".

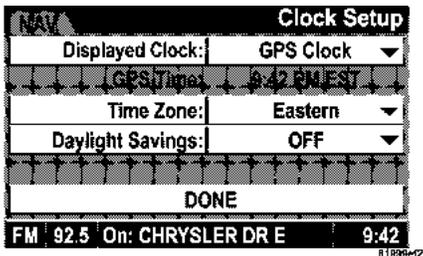
Reglaje de reloj de REC

Reloj de GPS

El receptor GPS utilizado en este sistema está sincronizado con los datos de hora transmitidos por los satélites de GPS. La hora de los satélites es la hora del meridiano de Greenwich (GMT). Esta es la hora normalizada en el mundo entero. Esto hace que el reloj del sistema sea muy preciso cuando se establece la información de zona horaria y de ahorro de luz diurna apropiada.

1. En la pantalla **Menú principal**, destaque "Clock Setup (Configuración de reloj)" y pulse ENTER, **O** mantenga pulsado durante tres segun-

dos el botón TIME en la carátula de control de la unidad. Aparece la pantalla **Clock Setup** (Configuración de reloj).



2. Para ver el reloj del GPS, seleccione "Displayed Clock: GPS Clock (Reloj mostrado: Rel. GPS)" y pulse ENTER.

3. Para regular la zona horaria, seleccione "Time Zone (Huso horario)" y pulse ENTER. Seleccione la zona horaria apropiada y pulse ENTER.

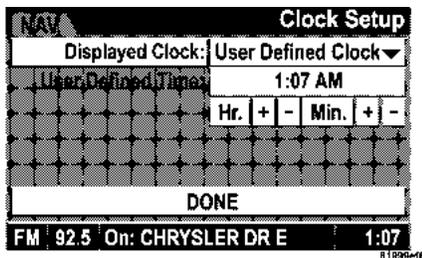
4. Para activar o desactivar los ahorros de luz diurna, seleccione "Daylight Savings" (Horario de verano) y pulse ENTER. Seleccione "On" u "Off" y pulse ENTER.

5. Para salir del modo de reglaje del reloj, seleccione DONE (HECHO). Pulse ENTER para guardar sus cambios. Si pulsa CANCEL o NAV, sus cambios no quedarán guardados.

Reloj definido por el usuario

Si desea fijar el reloj en una hora diferente a la del reloj del sistema, puede ajustar manualmente la hora escogiendo la opción "Reloj definido por el usuario".

1. En la pantalla **Ajustes reloj** destaque Displayed Clock: User Defined Clock ("Reloj mostrado: Reloj definido por el usuario").



2. Para adelantar el reloj por horas, asegúrese de que "Hr. + (h. +)" está destacado y pulse ENTER. Vuelva a pulsar ENTER para adelantar otra hora el reloj. En la visualización de "User Defined Time: (Hora definida por el usuario)" verá el número de horas en que ha adelantado el reloj.

3. Para atrasar el reloj una hora, utilice el Codificador de selección para destacar el signo "-". Pulse ENTER. Vuelva a pulsar ENTER para atrasar otra hora el reloj.

4. Para adelantar el reloj por minutos, asegúrese de que "m. +" está destacado y pulse ENTER. Vuelva a pulsar ENTER para adelantar otro minuto el reloj.

5. Para atrasar el reloj por minutos, utilice el Codificador de selección para destacar el signo "-". Pulse ENTER. Vuelva a pulsar ENTER para atrasar otro minuto el reloj.

6. Para salir del modo de reglaje del reloj, seleccione DONE ("HECHO"). Pulse ENTER para guardar sus cambios. Si pulsa CANCEL o NAV, sus cambios no quedarán guardados.

SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO DE VIDEO (CODIGO DE VENTA XRV) — SI ESTA EQUIPADO

El Sistema de entretenimiento de vídeo™ (VES™) opcional consta de un reproductor de DVD, una pantalla LCD (pantalla de cristal líquido), un mando a distancia alimentado por batería y dos auriculares. El sistema está situado en el forro del techo, detrás de la hilera delantera de asientos. Para obtener instrucciones detalladas de funcionamiento, consulte su Manual del usuario del VES.

RADIO SATELITAL — SI ESTA EQUIPADO

La radio satelital utiliza una tecnología de difusión directa de satélite a receptor para proporcionar un sonido digital claro de costa a costa. El proveedor del servicio de suscripción es Sirius™ Satellite Radio. Este servicio ofrece más de 100 canales de música, deportes, noticias, entretenimiento y programas para niños, directamente desde sus satélites y estudios de radiodifusión.

Activación del sistema

El servicio de Radio satelital de Sirius™ viene pre-activado, y usted puede comenzar a escuchar inmediatamente el servicio de audio de un año de Sirius™, que está incluido con el sistema de radio satelital instalado en fábrica en su vehículo. Sirius se pondrá en contacto con usted para proporcionarle un paquete de bienvenida y para confirmar la información relativa a suscripción, incluyendo la configuración de su cuenta de escucha online sin ningún coste adicional. Para mayor información, llame al teléfono gratuito 888-539-7474, o visite el sitio web de Sirius en www.sirius.com, o en www.siriuscanada.ca para residentes canadienses. Cuando llame, por favor tenga a mano la información siguiente:

1. El Número de serie electrónico/Número de identificación de Sirius (ESN/SID).
2. El Número de identificación de su vehículo.

Número de serie electrónico/Número de identificación de Sirius (ESN/SID).

El número de serie electrónico/Número de identificación de Sirius es necesario para activar su sistema de Radio satelital Sirius. Para acceder al ESN/SID, remítase a los pasos siguientes:

Acceso a ESN/SID con radios REF

Con el interruptor de encendido en la posición ACC y la radio apagada, pulse simultáneamente los botones CD EJECT (expulsión de CD) y TIME durante tres segundos. Se visualizarán los primeros cuatro dígitos del número ESN/SID de 12 dígitos. Pulse el botón SEEK UP (búsqueda adelante) para visualizar los cuatro dígitos siguientes. Siga pulsando el botón SEEK UP hasta visualizar los 12 dígitos del ESN/SID. El botón SEEK DOWN hará retroceder hasta la visualización de los cuatro primeros dígitos. La radio saldrá del modo ESN/SID al pulsar cualquier otro botón, al colocar el encendido en posición OFF, o cuando han transcurrido cinco minutos después de pulsar algún botón.

Acceso a ESN/SID con radios RAQ y RAK

Con el interruptor de encendido en la posición ACC y la radio apagada, pulse simultáneamente los botones CD EJECT (expulsión de CD) y TIME durante tres segundos. Se visualizarán los doce números del ESN/SID. La radio saldrá del modo ESN/SID al pulsar cualquier otro botón, al colocar

el encendido en posición OFF, o cuando han transcurrido cinco minutos después de pulsar algún botón.

Acceso a ESN/SID con radios con navegación REC

Sírvase consultar su Manual del usuario de navegación.

Con el encendido en la posición ACC y la radio apagada, pulse simultáneamente los botones CD EJECT (expulsión de CD) y SET (fijación) hasta que en la pantalla aparezcan los 12 dígitos del ESN/SID.

Selección del modo satelital en radios REF, RAQ y RAK

Selección del modo satelital — Radio REF

Pulse repetidamente el botón MODE (modo) hasta que en el visor aparezca la palabra "SAT".

Un CD puede permanecer dentro de la radio estando en el modo Radio satelital.

Selección del modo satelital — Radio RAQ y RAK

Pulse repetidamente el botón MODE (modo) hasta que en el visor aparezca la palabra "SAT".

Estas radios también visualizarán el nombre de la emisora actual y el tipo de programa. Para mayor información, como título de canción y artista, pulse el botón MSG o INFO.

Un CD o una cinta puede permanecer en la radio mientras el sistema se encuentra en el modo de radio satelital.

Selección de un canal

Pulse y suelte el botón SEEK (búsqueda) o TUNE (sintonización) para buscar el canal siguiente. Pulse la parte superior del botón para buscar hacia adelante o la parte inferior para buscar hacia atrás. Manteniendo pulsado el botón TUNE la radio va pasando canales hasta que suelte el botón.

Pulse y suelte el botón SCAN (exploración) (si está equipado) para cambiar automáticamente los canales cada siete segundos. La radio hará una pausa de siete segundos en cada canal antes de pasar al canal siguiente. Entre cada cambio de canal en el visor aparecerá la palabra "SCAN". Pulse el botón SCAN por segunda vez para detener la búsqueda.

NOTA:

Es posible bloquear los canales que puedan tener un contenido cuestionable. Contacte con el servicio de Atención al cliente de Sirius llamando al 888-539-7474 para tratar del tema de bloqueo o desbloqueo de canales. Por favor tenga a mano la información de su ESN/SID.

Almacenamiento y selección de canales preseleccionados

Además de las 12 emisoras preseleccionadas de AM y 12 de FM, también puede asignar 12 emisoras satelitales a la memoria de botones pulsadores. Estas emisoras preseleccionadas de canales satelitales no borrarán ninguna emisora preseleccionada de AM o FM memorizada. Siga los procedimientos de preselección en memoria aplicables a su radio.

Utilización del botón PTY (Tipo de programa) — Si está equipado

Siga las instrucciones para el botón PTY aplicables a su radio.

Botón "SCAN" de PTY

Una vez obtenido el tipo de programa deseado, pulse el botón SCAN antes de que transcurran cinco segundos. La radio reproducirá siete segundos del canal seleccionado antes de pasar al canal siguiente del tipo de programa seleccionado. Pulse el botón SCAN por segunda vez para detener la búsqueda.

NOTA:

Si se pulsa el botón SEEK o SCAN mientras se realiza una exploración de tipo de música, se cambiará un canal y se detendrá la búsqueda. Si se pulsa un botón de la memoria de prese-

lecciones durante una exploración de tipo de música, se subirá un canal memorizado y se detendrá la búsqueda.

Botón "SEEK" de PTY

Una vez obtenido el programa deseado, pulse el botón SEEK antes de que transcurran cinco segundos. Se cambiará al canal siguiente correspondiente al tipo de programa seleccionado.

Antena satelital

Para garantizar una óptima recepción en los vehículos que disponen de un portaequipajes, no coloque nada sobre el techo alrededor del lugar donde se encuentra la antena. Los objetos metálicos colocados dentro de la línea de visión de la antena provocarán una disminución en las prestaciones. Las piezas de equipaje más grandes deben colocarse tan adelante como sea posible. No coloque elementos directamente sobre la antena o encima de la misma.

Calidad de recepción

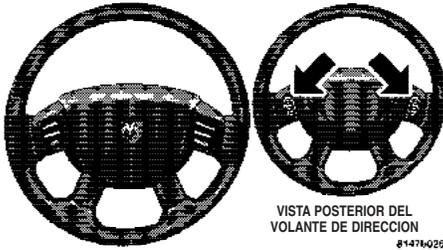
La recepción satelital puede verse interrumpida por alguno de los motivos siguientes.

- El vehículo está estacionado dentro de un aparcamiento subterráneo o debajo de un obstáculo físico.
- Un follaje muy denso de árboles puede interrumpir la recepción.

- La conducción por debajo de puentes anchos o a través de edificios altos puede interrumpir la recepción.
- La colocación de objetos sobre la antena o muy cerca de la misma puede bloquear la señal.

CONTROLES REMOTOS DE SISTEMA DE SONIDO—SI ESTA EQUIPADO

Los controles remotos del sistema de sonido se encuentran en la superficie trasera del volante de dirección. El acceso a los conmutadores se realiza desde la parte trasera del volante.



VISTA POSTERIOR DEL VOLANTE DE DIRECCION
814716025

Controles remotos de sistema de sonido

El control del lado derecho es un conmutador tipo oscilante con un botón en el centro. Al pulsar la parte superior del conmutador de balancín aumenta el volumen y al pulsar la parte inferior

disminuye. El botón central del control del lado derecho le permite cambiar de modo.

El control del lado izquierdo es un conmutador tipo oscilante con un pulsador en el centro. La función del control del lado izquierdo cambia en función del modo en que se encuentre.

A continuación se describe el funcionamiento del control del lado izquierdo en cada uno de los modos.

Funcionamiento de la radio

Al pulsar la parte superior del conmutador del lado izquierdo se busca hacia adelante la siguiente estación audible, y al pulsar la parte inferior se busca hacia atrás la siguiente estación audible.

El botón situado en el centro del control del lado izquierdo sintoniza la próxima estación preseleccionada que se haya programado en los botones pulsadores de preselección de la radio.

Reproductor de casetes

Al pulsar una vez la parte superior del conmutador se pasa a la siguiente selección en el casete. Al pulsar una vez la parte inferior del conmutador, se pasa al inicio de la selección en curso, pero si esto se hace dentro de los cinco segundos de la selección en curso se pasa al principio de la selección previa.

Si pulsa dos veces el conmutador hacia arriba o hacia abajo, se reproduce la segunda selección, al hacerlo tres veces la tercera, etc.

El botón situado en el centro del conmutador del lado izquierdo no cumple ninguna función en este modo.

Reproductor de CD

Al pulsar una vez la parte superior del conmutador se pasa a la próxima pista del CD. Al pulsar una vez la parte inferior del conmutador se pasa al inicio de la pista en curso o al inicio de la pista previa si la pulsación se efectúa en el segundo que sigue al inicio de la reproducción de la pista en curso.

Si pulsa dos veces el conmutador hacia arriba o hacia abajo, se reproduce la segunda pista; al hacerlo tres veces se reproduce la tercera, etc.

El botón situado en el centro del conmutador del lado izquierdo no cumple ninguna función en este modo.

MANTENIMIENTO DE LAS CINTAS Y DEL REPRODUCTOR DE CASETE

Para mantener las cintas de casete y el reproductor en buen estado observe las siguientes precauciones:

1. No utilice cintas de casete de una duración superior a C-90; de lo contrario, la calidad de sonido y la duración de la cinta disminuirán de forma significativa.
 2. Mantenga las cintas de casete dentro de sus cajas para que no se aflojen y así protegerlas del polvo cuando no se utilicen.
 3. Mantenga las cintas de casete fuera del alcance de la luz solar directa, del calor y de campos magnéticos, como es el caso de los altavoces de la radio.
 4. Antes de introducir una cinta, asegúrese de que la etiqueta esté perfectamente adherida al casete.
 5. Una cinta floja deberá corregirse antes de su utilización. Para rebobinarla, introduzca el extremo de la goma de borrar de un lápiz dentro del mecanismo de impulsión de la cinta y haga girar el lápiz en la dirección que sea necesaria.
- Cuide el reproductor de cintas de casete. El cabezal y eje giratorio del reproductor de casetes pueden captar polvo o sedimentos cada vez que se hace sonar una cinta. Como consecuencia de

los sedimentos en el eje giratorio, la cinta podría enredarse y engancharse en el arrastre de la cinta. Otra condición adversa consiste en un sonido bajo o sucio de uno o de ambos canales, como si se hubiera desactivado el control de agudos. Para evitar esto, es preciso limpiar periódicamente el cabezal con un casete limpiador húmedo disponible en el mercado.

A modo de mantenimiento preventivo, limpie el cabezal aproximadamente cada 30 horas de funcionamiento. Si espera a que el cabezal se ensucie mucho (sonido notoriamente deficiente), quizás ya no sea posible eliminar todos los sedimentos simplemente con un casete limpiador húmedo.

MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS COMPACTOS

Para mantener los discos compactos en buen estado, observe las siguientes precauciones:

1. Sostenga el disco por el borde, evitando tocar la superficie.
2. Si el disco se ha ensuciado, limpie la superficie con un paño suave, limpiando desde el centro hacia los bordes.
3. No aplique papel o cinta adhesiva al disco y evite rayarlo.

4. No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, limpiadores o atomizadores antiestática.
5. Una vez utilizado, guarde el disco en su caja.
6. No deje el disco expuesto a la luz solar.
7. No guarde el disco en lugares cuya temperatura pueda subir demasiado.

NOTA:

Si tiene dificultad a la hora de reproducir un disco en particular, éste podría estar dañado, tener un tamaño mayor o tener codificación de protección antirrobo. Intente con un disco que sepa que está en buenas condiciones antes de intentar reparar el reproductor de discos compactos.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y LOS TELEFONOS CELULARES

En determinadas condiciones, el funcionamiento de un teléfono móvil en su vehículo puede provocar el funcionamiento incorrecto o ruidos en la radio. Estas circunstancias pueden reducirse o eliminarse cambiando de posición la antena del teléfono móvil. Esta circunstancia no resulta perjudicial para la radio. Si el funcionamiento de su radio no se aclara satisfactoriamente al cambiar la posición de la antena, se recomienda bajar el volumen, o apagarla, mientras se haga funcionar el teléfono móvil.

CONTROLES DE CLIMATIZACION

En este vehículo, los controles del sistema de ventilación y calefacción constan de una serie de perillas giratorias. Estos controles del confort se pueden ajustar para obtener las condiciones deseadas para el interior del vehículo.



8164639D

Localización del control de climatización

Calefactor solamente – Si está equipado



81646307

Controles para la calefacción manual



816463c5

El control de modo (a la derecha del panel de control) puede ajustarse en cualquiera de las siguientes posiciones:

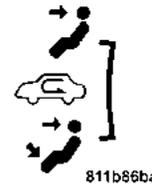
NOTA:

Para aumentar la cantidad de selecciones posibles, el sistema le da la opción de funcionar en posiciones intermedias entre los modos principales. Dichas posiciones intermedias se indican mediante pequeños puntos.

Tablero

 El aire exterior sale a través de las salidas del tablero de instrumentos.

Modos de recirculación (Tablero o Binivel)



811b86ba

Seleccione los modos de recirculación cuando el aire exterior contenga humo u olores. Esta característica sólo permite la recirculación de aire interior. En este modo, el aire circula a través de las salidas del tablero. El aire circula a través de los respiraderos del tablero solamente o través de los respiraderos del tablero y el suelo, dependiendo del modo seleccionado (tablero o binivel).

Binivel

 El aire exterior circula a través de las salidas situadas en el tablero de instrumentos y en el suelo.

Mezcla

 El aire exterior sale en proporciones iguales a través de las salidas del suelo y del desempañador.

Desempañador



El aire exterior se dirige principalmente hacia el parabrisas a través de las salidas del descongelador situadas en la base del parabrisas y las salidas del desempañador situadas en el borde de cada lado del tablero de instrumentos.

Control del ventilador



816463cd

La perilla giratoria del lado izquierdo del panel de control es el control de ventilador. Gire la perilla hacia la derecha hasta una de las cuatro posiciones para obtener la velocidad del ventilador deseada. Apague el ventilador y gire la perilla completamente hacia la izquierda.

Control de temperatura



816463c9

La perilla giratoria situada en la parte central del panel de control controla la temperatura del aire interior. Puede elegir el grado de confort que desee girando la perilla. El ajuste de la temperatura más fría está en el extremo iz-

quierdo (zona azul) y el ajuste más caliente está en el extremo derecho (zona roja) de la rotación.

Aire acondicionado y calefacción — Si está equipado



81646392

Aire acondicionado y calefacción



Funcionamiento del aire acondicionado

Para encender el aire acondicionado, fije el control del ventilador en alguna velocidad y pulse el botón del símbolo de copo de nieve situado a la derecha del panel de control. El aire acondicionado será dirigido a través de las salidas seleccionadas por medio del control de modo. Una luz en el botón del símbolo de copo de nieve indica que el aire acondicionado está encendido. Para apagar el aire acondicionado, pulse el botón por segunda vez.

Cuando el compresor del aire acondicionado esté en funcionamiento, es posible que se noten ligeras variaciones en la velocidad del motor o en la potencia. Esto es normal, ya que el compresor se enciende y se apaga para mantener el confort y favorecer el ahorro de combustible.



816463c5

El control de modo (a la derecha del panel de control) puede ajustarse en cualquiera de las siguientes posiciones:

NOTA:

Para aumentar la cantidad de selecciones posibles, el sistema le da la opción de funcionar en posiciones intermedias entre los modos principales. Dichas posiciones intermedias se indican mediante pequeños puntos.

Modos de recirculación (Tablero o Binivel)



Seleccione los modos de recirculación cuando el aire del exterior contenga humos, malos olores, humedad elevada, o si se desea una refrigeración rápida. Esta característica sólo permite la recirculación de aire interior. El aire circula a través de los respiraderos del tablero solamente o través de los respiraderos del tablero y el suelo, dependiendo del modo seleccionado (tablero o binivel).

811b86ba

NOTA:

La selección de un “Modo de recirculación” no necesariamente implica un mayor consumo de combustible que el modo A/A normal.

Tablero

→ El aire exterior sale a través de las salidas del tablero de instrumentos.

Binivel

→ El aire exterior circula a través de las salidas situadas en el tablero de instrumentos y en el suelo.

Suelo

→ El aire exterior sale principalmente por las salidas del suelo situadas debajo del tablero de instrumentos.

Mezcla

→ El aire exterior circula en igual proporción a través de las salidas del suelo y de desempañador, y el aire acondicionado puede estar encendido.

Desempañador

→ El aire exterior se dirige principalmente hacia el parabrisas a través de las salidas del desempañador situadas en la base del parabrisas y las salidas del desempañador situadas en el borde de cada lado del tablero de instrumentos, y el aire acondicionado puede estar encendido.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado funciona en los modos de mezcla y desempañador o en una mezcla de estos modos, incluso cuando no se ha pulsado el botón del A/A. Esto deshumedece el aire para ayudar a secar el parabrisas.

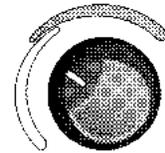
Control del ventilador



816463cd

La perilla giratoria del lado izquierdo del panel de control es el control de ventilador. Gire la perilla hacia la derecha hasta una de las cuatro posiciones para obtener la velocidad del ventilador deseada. Apague el ventilador y gire la perilla completamente hacia la izquierda.

Control de temperatura



816463c9

La perilla giratoria situada en la parte central del panel de control controla la temperatura del aire interior. Puede elegir el grado de confort que desee girando la perilla. El ajuste de la temperatura más fría está en el extremo izquierdo (zona azul) y el

ajuste más caliente está en el extremo derecho (zona roja) de la rotación.

Circulación

La cabina está diseñada con características que favorecen la circulación del aire exterior. Hay rejillas en el panel trasero de la cabina. Son extractores de aire que proporcionan los medios para reemplazar regularmente el aire de la cabina.

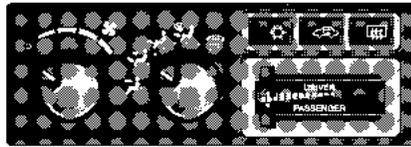
Los desempañadores de las ventanillas laterales dirigen el flujo de aire específicamente hacia el cristal para evitar el empañamiento interior de éste. Están situados en los bordes superiores externos del tablero de instrumentos. Los desempañadores también proporcionan conductos adicionales de circulación de aire. Funcionan cada vez que se emplea uno de los siguientes modos, FLOOR (suelo), MIX (mezcla) o DEFROST (desempañador). Para eliminar escarcha de las ventanillas laterales, lo mejor es utilizar el modo de desempañado máximo.

NOTA:

Puede ocurrir que al detener el motor oiga durante un breve período de tiempo una especie de silbido procedente de debajo del capó. Este es un fenómeno normal que se produce cuando el sistema de aire acondicionado ha estado activado. No indica la existencia de un problema en el sistema de aire acondicionado.

Aire acondicionado con control de temperatura de zona doble — Si está equipado

Con el sistema de control de temperatura de zona doble, los ocupantes de cada uno de los asientos delanteros pueden controlar de forma independiente la temperatura del aire que sale por las salidas de su lado del vehículo.



8164638f

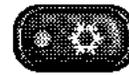
Unidad de control de zona doble

Funcionamiento del aire acondicionado y la calefacción

Para encender el aire acondicionado, fije el control del ventilador en alguna velocidad y pulse el botón con el símbolo del copo de nieve situado en el panel de control. El aire acondicionado será dirigido a través de las salidas seleccionadas por medio del control de modo. Una luz en el botón del símbolo de copo de nieve indica que el aire

acondicionado está encendido. Para apagar el aire acondicionado, pulse el botón por segunda vez.

Pulsador del A/A



80c0bd96

Con el control del ventilador en la posición ON, si se oprime el botón del A/A se enciende el compresor del aire acondicionado. Una luz indicadora en el botón muestra que el compresor del aire acondicionado está encendido. El aire acondicionado ahora es dirigido a través de las salidas del modo seleccionado. Pulsando por segunda vez el botón se apaga el compresor.

Botón pulsador de recirculación



811b86fe

Pulsando el botón de Recirculación se permite que el aire interior recircule continuamente en cualquier posición excepto en el modo desempañador y desempañador/suelo para un rápido enfriamiento del interior. Consulte Enfriamiento rápido más adelante en esta sección.

Control de modo



816463c5

El control de modo le permite escoger entre varios tipos de distribución de aire.

NOTA:

Para aumentar la cantidad de selecciones posibles, el sistema le da la opción de funcionar en posiciones intermedias entre los modos principales. Estas posiciones intermedias se identifican mediante pequeños puntos y proporcionan una mezcla homogénea de ambos modos.

Tablero



El aire exterior sale a través de las salidas del tablero de instrumentos. Estas salidas pueden regularse para dirigir el flujo de aire.

Binivel



El aire sale a través de las salidas del tablero de instrumentos y las del suelo.

NOTA:

Para mayor confort, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más cálido va a las salidas del suelo. Esta característica proporciona mayor confort en días soleados pero fríos.

Calor



El aire exterior sale principalmente por las salidas del suelo situadas debajo del tablero de instrumentos.

Mezcla



El aire exterior sale en proporciones iguales a través de las salidas del suelo y del desempañador.

Desempañador



El aire exterior se dirige principalmente hacia el parabrisas a través de las salidas del desempañador ubicadas en la base del parabrisas y las salidas de desempañador de ventanillas laterales.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado funciona en los modos de mezcla y desempañador o en una mezcla de estos modos, incluso cuando no se ha pulsado el botón del A/A. Esto deshumedece el aire para ayudar a secar el parabrisas.

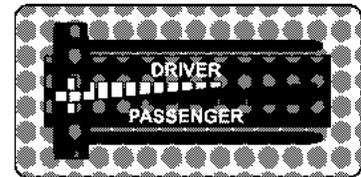
Control del ventilador



816463cd

La perilla giratoria del lado izquierdo del panel de control es el control de ventilador. Gire la perilla hacia la derecha hasta una de las cuatro posiciones para obtener la velocidad del ventilador deseada. Apague el ventilador y gire la perilla completamente hacia la izquierda.

Control de temperatura de zona doble



81646300

Control de temperatura de zona doble

Utilice este control para regular la temperatura del aire dentro del habitáculo. Esto se consigue con controles de temperatura deslizables individuales

tanto para el conductor como para el acompañante delantero. La zona azul de la escala indica temperaturas más frías, mientras que la zona roja indica temperaturas más cálidas.

Circulación

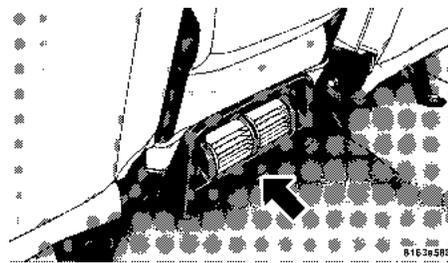
La cabina está diseñada con características que favorecen la circulación del aire exterior. Hay rejillas en el panel trasero de la cabina. Son extractores de aire que proporcionan los medios para reemplazar regularmente el aire de la cabina.

Los desempañadores de las ventanillas laterales dirigen el flujo de aire específicamente hacia el cristal para evitar el empañamiento interior de éste. Están situados en los bordes superiores externos del tablero de instrumentos. Los desempañadores también proporcionan conductos adicionales de circulación de aire. Funcionan cada vez que se emplea uno de los siguientes modos, FLOOR (suelo), MIX (mezcla) o DEFROST (desempañador).

NOTA:

Puede ocurrir que al detener el motor oiga durante un breve período de tiempo una especie de silbido procedente de debajo del capó. Este es un fenómeno normal que se produce cuando el sistema de aire acondicionado ha estado activado. No indica la existencia de un problema en el sistema de aire acondicionado.

Conducto de aire trasero — Cabina Mega solamente



Conducto de aire trasero de cabina Mega

El asiento trasero recibirá flujo de aire en todos los modos, excepto Desempañador.

El conducto de aire trasero está diseñado para apuntar hacia arriba estando en el modo A/A, y hacia abajo en el modo Calefacción.

Consejos de funcionamiento

Enfriamiento rápido

Para un enfriamiento rápido, gire la perilla giratoria del ventilador hasta el extremo derecho, gire el control de modo a la posición de aire fresco del tablero, presione el botón con el símbolo del copo de nieve en el aire acondicionado y conduzca con las ventanillas abiertas durante los primeros

minutos. Cuando haya salido el aire caliente, cierre las ventanillas y pulse el botón pulsador de recirculación, en un control de zona doble, o cambie el modo de tablero/frío a tablero/recirculación en un control de una sola zona. Una vez se ha logrado un ambiente confortable, elija una posición de modo y ajuste la corredera de control de temperatura y la velocidad de ventilador según sea necesario para mantener el confort. En condiciones de mucha humedad ambiental puede ser necesario permanecer en el modo Recirculación para mantener el confort.

Ventanillas empañadas

Las ventanillas se empañarán cuando la humedad en el interior del vehículo es alta. Esto a menudo ocurre con temperaturas suaves o frescas con tiempo lluvioso o húmedo. En la mayor parte de los casos si se enciende el aire acondicionado (pulsando el botón del copo de nieve) se despejará el empañado. Ajuste el control de temperatura, la dirección del aire y la velocidad del ventilador para mantener el confort.

Cuando la temperatura refresca, puede que sea necesario dirigir el aire sobre el parabrisas empleando la posición del modo Mezcla en el control. Ajuste el control de temperatura y la velocidad del ventilador para mantener el confort. Las velocidades más altas del ventilador reducirán el

empañado. El empañado interior del parabrisas puede eliminarse rápidamente seleccionando el modo Desempañador.

La limpieza regular del interior de las ventanillas con una solución de limpieza que no deje película (el vinagre y agua funciona muy bien) ayudará a evitar que se adhieran contaminantes (humo de cigarrillos, perfumes, etc.) a las ventanillas. Los contaminantes aumentan el empañado de las ventanillas.

Funcionamiento en verano

Los vehículos con aire acondicionado deben protegerse con un refrigerante anticongelante de alta calidad durante el verano a fin de proporcionar una protección adecuada contra la corrosión y aumentar el punto de ebullición del refrigerante como protección en caso de recalentamiento. Se recomienda una concentración del 50%. Consulte

Líquidos y piezas originales recomendados para informarse del tipo de refrigerante correcto.

Cuando se usa el aire acondicionado en condiciones de tráfico extremadamente denso y con tiempo caluroso, especialmente si se arrastra un remolque, puede ser necesaria una refrigeración adicional del motor. Si se produce esta situación, haga funcionar la caja de cambios en una marcha más baja para aumentar las RPM del motor, el flujo de refrigerante y la velocidad del ventilador. Cuando se detenga en tráfico denso, puede que sea necesario cambiar a NEUTRAL y pisar ligeramente el acelerador para que el motor funcione a un ralentí rápido a fin de aumentar el flujo de refrigerante y la velocidad del ventilador.

NOTA:

En los modelos equipados con motores diesel, la velocidad de ralentí aumentará automática-

mente a 1.000 rpm con temperaturas elevadas del refrigerante a fin de mejorar la refrigeración del motor.

Su sistema de aire acondicionado también está equipado con un sistema de recirculación automática. Cuando el sistema detecta una carga pesada o condiciones de mucho calor, puede utilizar el modo de A/A de recirculación parcial para proporcionar mayor confort.

Funcionamiento en invierno

Cuando utilice el sistema en invierno, asegúrese de que la admisión de aire, situada justo delante del parabrisas esté sin hielo, lodo, nieve u otras obstrucciones.

Cuadro de consejos de funcionamiento

TIEMPO	AJUSTES DE CONTROLES
<p>CLIMA CALUROSO Y EL INTERIOR DEL VEHICULO ESTA MUY CALIENTE</p> 	<p>Ponga en marcha el vehículo, abra las ventanillas y coloque la perilla de control del ventilador en la posición de alta velocidad (completamente hacia la derecha). Fije la perilla de control de modo en o entre  y . Fije el control de temperatura en frío máximo y pulse el botón  a ON. Una vez expulsado el aire caliente, cierre las ventanillas y coloque la perilla de control de modo en el reglaje  (hacia la izquierda) en  o  o pulse el botón  (si está equipado). Una vez obtenido un ambiente confortable, escoja una posición de modo y ajuste el control de temperatura y la velocidad del ventilador según sea necesario para mantener el confort.</p>
<p>CLIMA CALIDO</p> 	<p>Si está soleado, fije el control de modo en  o cerca del mismo y pulse el botón  a ON. Si está nublado u oscuro, fije el control de modo en  o cerca del mismo.  no es necesario.</p>
<p>CONDICIONES DE FRIO O FRIO HUMEDO</p> 	<p>Si está soleado, fije el control de modo en o entre  y  y a continuación pulse el botón  a ON. Si está nublado u oscuro, fije el control de modo en  o cerca del mismo.  no es necesario.</p>
<p>TIEMPO FRIO SECO</p> 	<p>Con tiempo nublado u oscuro, fije el control de modo en  cerca del mismo. Si está soleado, fije el control de modo en o entre  y  y con nieve o tiempo muy frío que requiere calor extra en el parabrisas, utilice .</p>
<p>CONDICIONES DE FRIO EXTREMO (DIESEL)</p> 	<p>En condiciones de frío extremo, la utilización de aire recirculado puede facilitar el calentamiento inicial. AVISO: El funcionamiento durante periodos prolongados en  /MAX provocará que se empañen las ventanillas. Cuando sucede esto, utilice  hasta que se despejen las ventanillas. Esto desactivará  /MAX. VEHICULOS CON ZONA UNICA: Fije el control de modo en  más  /MAX, cierre los respiraderos del tablero y fije el control de temperatura en calor máximo. Gire la perilla de control del ventilador a baja velocidad y aumente gradualmente a medida que aumente la temperatura del aire y motor. VEHICULOS CON ZONA DOBLE: Fije el control de modo en , fije ambos controles de temperatura en calor máximo y pulse el botón  /MAX. Gire la perilla de control del ventilador a baja velocidad y aumente gradualmente a medida que aumente la temperatura del aire y motor.</p>
<p>VENTANILLAS EMPAÑADAS</p>	<p>En la mayor parte de los casos, encendiendo el aire acondicionado (pulse el botón ) se eliminará el empañado, y a continuación ajuste el control de temperatura, la dirección del aire y la velocidad del ventilador para mantener el confort. Si hace más frío, puede que sea necesario dirigir el aire hacia el parabrisas. De ser así, fije el control de modo en  o  y ajuste el control de temperatura y la velocidad del ventilador para mantener el confort. Las velocidades más altas del ventilador reducirán el empañado.</p>

8159dfbc

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA –
MOTORES DIESEL 158
 - Caja de cambios automática – Si está equipado 158
 - Caja de cambios manual – Si está equipado 158
 - Procedimiento de puesta en marcha normal —
Temperatura del aire del colector del motor por encima
de 19° C (66° F) 159
 - Procedimiento de puesta en marcha —
Temperatura del aire del colector del motor por debajo
de 19° C (66° F) 159
 - Fluidos para la puesta en marcha 161
- FUNCIONAMIENTO NORMAL (MOTOR DIESEL) 161
 - Precauciones con clima frío 162
 - Funcionamiento en ralentí del motor —
Con clima frío 163
 - Detención del motor 164
 - Control de velocidad del motor 165
 - Precauciones de funcionamiento 165
 - Consejos para el sistema de refrigeración —
Caja de cambios automática 165

- FRENO DE ESCAPE DE DIESEL (FRENO DE MOTOR) – SI ESTA EQUIPADO 166
- CAMBIOS DE LA CAJA DE CAMBIOS 167
 - Caja de cambios automática con sobremarcha (68RFE) — Si está equipado 167
 - Caja de cambios automática con sobremarcha (48RE) — Si está equipado 170
- CAJA DE CAMBIOS MANUAL 173
 - Cambios 174
 - Cambios descendentes 174
 - Cambios a marcha atrás 175
- FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS — SI ESTA EQUIPADO 175
 - Información y precauciones de funcionamiento de la caja de transferencia con cambio manual 175
 - Procedimiento de cambio de marchas - Caja de transferencia con cambio manual 177
 - Luz recordatoria de la caja de cambios 178
 - Información sobre funcionamiento de la caja de transferencia con cambio electrónico – Si está equipado 178
 - Procedimiento de cambio — Caja de transferencia con cambio electrónico 181
- DIFERENCIAL DE DESPLAZAMIENTO LIMITADO — SI ESTA EQUIPADO 182
- CONDUCCION SOBRE SUPERFICIES DESLIZANTES 183

- CONDUCCION ATRAVESANDO AGUA 183
 - Agua en movimiento o en crecida 183
 - Agua estancada poco profunda 183
- CONDUCCION FUERA DEL PAVIMENTO 184
- FRENO DE ESTACIONAMIENTO 185
- SISTEMA DE FRENOS 186
 - Ruido de los frenos 186
 - Sistema de frenos antibloqueo de las ruedas traseras 186
- DIRECCION ASISTIDA 187
- INFORMACION DE SEGURIDAD DE NEUMATICOS 188
 - Marcas en los neumáticos 188
 - Número de identificación del neumático (TIN) 190
 - Carga de neumáticos y presión de neumáticos 191
- NEUMATICOS — INFORMACION GENERAL 194
 - Presión de neumáticos 194
 - Presiones de inflado de los neumáticos 195
 - Radiales, neumáticos 196
 - Neumático de repuesto compacto —
Si está equipado 196
 - Neumático de repuesto de uso limitado —
Si está equipado 197
 - Giro libre de neumáticos 197
 - Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento 198
 - Vida útil de neumáticos 198
 - Neumáticos de repuesto 198

- Alineación y equilibrado 199
- INFORMACION ADICIONAL DE PRESION DE NEUMATICOS — SI ESTA EQUIPADO 199
- CADENAS DE NEUMATICOS 199
- NEUMATICOS DE NIEVE 200
- RECOMENDACIONES PARA LA ROTACION DE NEUMATICOS 201
 - Ruedas traseras dobles 201
- SISTEMA DE MONITORIZACION DE PRESION DE NEUMATICOS (TPMS) — SI ESTA EQUIPADO 202
 - Descripción del conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" del Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) – Si está equipado 204
 - Componentes del sistema de monitorización de presión de neumáticos 206
 - Información general 208
- EMBALAMIENTO DEL MOTOR 208
- REQUISITOS DE COMBUSTIBLE 209
 - Requisitos de combustible (motor diesel 5.9L) 209
 - Requisitos de combustible (motores diesel 6.7L) 210
- AGREGADO DE COMBUSTIBLE (MOTORES DIESEL) 211
 - Tapón de la boca de llenado de combustible (tapón de la gasolina) 211
 - Almacenamiento de combustible a granel 211
- CARGA DEL VEHICULO 212
 - Etiqueta de certificación 212

- **ARRASTRE DE REMOLQUE** 214
 - Definiciones comunes de arrastre de remolque 214
 - Clasificación de enganches de remolque 216
 - Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque) 216
 - Peso de remolque y espiga 216
 - Requisitos para el arrastre de remolque 217
 - Consejos para el arrastre de remolque 220
 - Espejos para arrastre de remolque —
Si está equipado 221
- **QUITANIEVE** 222
 - Antes de quitar nieve 222
 - Disponibilidad de modelos de paquetes de quitanieve 222
 - Funcionamiento sobre la carretera con el quitanieve fijado 223
 - Métodos para retirar nieve 223
 - Consejos de funcionamiento 223
 - Mantenimiento general 223
- **REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CASA AUTOPORTANTE, ETC)** 224
 - Remolque con fines recreativos —
Modelos con tracción en 2 ruedas 224
 - Remolque con fines recreativos —
Modelos con tracción en las 4 ruedas 224

PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA – MOTORES DIESEL

Antes de poner en marcha su vehículo, ajuste su asiento, ajuste los espejos interiores y exteriores y abróchese el cinturón de seguridad.

El motor de arranque no debe accionarse durante intervalos que superen los 15 segundos. Si se espera unos minutos entre esos intervalos se protegerá el motor de arranque ante sobrecalentamiento.

¡ADVERTENCIA!

Si desea descansar o dormir dentro de su vehículo, asegúrese de apagar el motor y de retirar la llave del interruptor de encendido. Si de forma involuntaria se mueve la palanca del selector de marchas o se oprime el pedal del acelerador, pueden producirse accidentes. Podría generarse un calor excesivo en el sistema de escape, dando lugar a un sobrecalentamiento e incendio del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o fatales.

¡ADVERTENCIA!

En días de calor, no deje niños o animales dentro de un vehículo aparcado. La acumulación de calor en el interior del vehículo puede causar lesiones de gravedad o incluso la muerte.

Caja de cambios automática – Si está equipado

Ponga en marcha el motor con la palanca de cambio en la posición NEUTRAL o PARK. Antes de cambiar a una posición de circulación, aplique el freno.

El motor Cummins® diesel está equipado con varias características destinadas a ayudar en la puesta en marcha y funcionamiento con clima frío:

- El calefactor del bloque del motor es un calefactor de resistencia instalado en la camisa de agua del motor, justo encima y detrás del filtro de aceite. Requiere una toma de corriente eléctrica de 110–115 voltios CA con un cable de extensión de tres hilos conectado a tierra.

NOTA:

El cable del calefactor del bloque del motor es una opción instalada en fábrica. Si su vehículo no lo tiene instalado, los cables de calefactor están disponibles en su concesionario autorizado Mopar®.

- Un calefactor de bloque de 12 voltios incorporado en la caja del filtro de combustible contribuye a evitar la gelificación del combustible. Está controlado por un termostato incorporado.
- Un sistema de admisión de aire calefaccionado mejora la puesta en marcha del motor y reduce la cantidad de humo blanco generado por un motor que se está calentando.

Caja de cambios manual – Si está equipado

Aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de control del cambio de marchas en NEUTRAL y oprima el pedal de embrague hasta el suelo antes de poner en marcha el vehículo. Este vehículo está equipado con un sistema de bloqueo de encendido accionado por el pedal de embrague. No se pondrá en marcha a menos que el embrague esté completamente oprimido.

Procedimiento de puesta en marcha normal — Temperatura del aire del colector del motor por encima de 19° C (66° F)

Observe las luces del grupo de instrumentos en el tablero al poner en marcha el motor.

1. Aplique siempre el freno de estacionamiento.
2. Cambie a PARK si se trata de una caja de cambios automática. Para vehículos equipados con caja de cambios manual, oprima y mantenga completamente oprimido el pedal del embrague y cambie a NEUTRAL (punto muerto).
3. Coloque la llave de encendido en la posición ON y observe las luces del grupo de instrumentos en el tablero.

¡PRECAUCION!

Si el indicador WATER IN FUEL (agua en el combustible) se mantiene encendido NO PONGA EN MARCHA el motor antes de haber drenado el agua del filtro de combustible para evitar averías en el motor. Consulte “Drenaje del filtro del separador de combustible y agua (motor diesel 6.7L)” en “Procedimientos de mantenimiento” en la sección 7.

4. Coloque la llave de encendido en la posición START y dé arranque al motor. No pise el acelerador durante la puesta en marcha.

¡PRECAUCION!

No dé arranque al motor durante más de 15 segundos cada vez ya que podría averiarse el motor de arranque. Coloque la llave en OFF y espere al menos dos minutos antes de volver a intentarlo.

5. Cuando el motor se ponga en marcha, suelte la llave.
6. Confirme que hay presión de aceite.
7. Suelte el freno de estacionamiento.

Procedimiento de puesta en marcha — Temperatura del aire del colector del motor por debajo de 19° C (66° F)

NOTA:

La temperatura visualizada en la consola de techo (si está equipado) no necesariamente refleja la temperatura del aire del colector del motor. Cuando la temperatura de determinados motores desciende por debajo de 19° C (66° F), la luz se mantendrá encendida indicando que el sistema de calefactor del colector de admisión está activo.

Siga los pasos del Procedimiento de puesta en marcha normal excepto:

¡PRECAUCION!

No dé arranque al motor durante más de 15 segundos cada vez ya que podría averiarse el motor de arranque. Coloque la llave en OFF y espere al menos dos minutos para dar tiempo a que se enfríe el motor de arranque antes de repetir el procedimiento de puesta en marcha.

- La luz WAIT TO START (espera para arrancar) se mantendrá encendida durante un cierto tiempo (la duración depende de la temperatura del motor).
- Una vez apagada la luz WAIT TO START, coloque la llave de encendido en la posición START. No pise el acelerador durante la puesta en marcha.
- Después de la puesta en marcha del motor, compruebe si hay presión de aceite.
- Permita que el motor funcione en ralentí durante unos tres minutos hasta que los calefactores de colector hayan completado el ciclo de post-calentamiento.
- Suelte el freno de estacionamiento e inicie la conducción.

NOTA:

La velocidad de ralentí del motor aumentará automáticamente a 1.000 rpm con temperaturas del refrigerante bajas para mejorar el calentamiento del motor.

NOTA:

Si el motor se cala o si el interruptor de encendido queda en posición ON durante más de dos minutos después de apagarse la luz WAIT TO START, restablezca los calefactores de retícula colocando el interruptor de encendido en posición OFF durante un mínimo de cinco segundos, y a continuación nuevamente en ON. Repita los pasos 3 al 7 del procedimiento de puesta en marcha normal.

Puesta en marcha con clima extremadamente frío — Temperatura de aire del colector del motor por debajo de -18° C (0° F)

Con clima extremadamente frío, por debajo de -18° C (0° F), puede ser beneficioso activar dos veces los calefactores de colector antes de intentar poner en marcha el motor. Esto puede hacerse colocando el encendido en posición OFF durante al menos cinco segundos, y a continuación nuevamente en ON después de apagarse la luz WAIT TO START, pero antes de ponerse en marcha el motor. No obstante, la activación repetida de los

calefactores de colector provocará averías en los elementos de los calefactores o una reducción en el voltaje de la batería.

Siga los pasos del Procedimiento de puesta en marcha normal.

NOTA:

Si se utilizan múltiples ciclos de precalentamiento antes de la puesta en marcha, puede que sea necesario un tiempo extra de funcionamiento del motor para mantener el estado de carga de la batería en un nivel satisfactorio.

- Si el motor se cala después de la puesta en marcha inicial, el encendido debe colocarse en posición OFF durante al menos cinco segundos, y a continuación nuevamente en ON para volver a ciclar los calefactores de colector.

NOTA:

Si no vuelven a activarse los calefactores de colector, se generará una excesiva cantidad de humo blanco y las prestaciones del motor serán deficientes.

- El calor generado por los calefactores de colector se disipa rápidamente en un motor frío. Si pasan más de dos minutos entre el momento en que se apaga la luz WAIT TO START y la puesta en marcha del motor, vuelva a ciclar los calefactores de colector colocando el encen-

dido en posición OFF durante un mínimo de cinco segundos y a continuación nuevamente en ON.

- Si el vehículo se conduce y supera los 31 km/h (19 mph) antes de haberse completado el ciclo de post calentamiento de los calefactores de colector (después de la puesta en marcha), los calefactores de colector se apagarán.
- Si el motor se pone en marcha antes de que se apague la luz WAIT TO START, el ciclo de precalentamiento se desactivará.
- Si se da arranque al motor durante más de 10 segundos, el ciclo de post calentamiento se desactivará.

NOTA:

La velocidad de ralentí del motor aumentará automáticamente a 1.000 rpm con temperaturas del refrigerante bajas para mejorar el calentamiento del motor.

NOTA:

Cuando se permite que un motor diesel se quede sin combustible o si el combustible se gelifica con temperaturas bajas, entrará aire en el sistema de combustible.

Puede intentar el cebado como se describe a continuación.

1. Agregue una buena cantidad de combustible al depósito (de 19 a 38 litros/5 a 10 galones) o elimine la condición de combustible gelificado.

2. Dé arranque al motor durante uno o dos segundos. Si el motor no se pone en marcha, entonces vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición RUN (no lo vuelva a colocar en la posición OFF). La bomba eléctrica de transferencia de combustible seguirá funcionando y purgará el aire del sistema durante unos 20 segundos. Después de los 20 segundos, intente poner en marcha el motor nuevamente.

3. Arranque el motor utilizando el Procedimiento de puesta en marcha normal.

4. Si el motor no se pone en marcha, repita el procedimiento.

¡ADVERTENCIA!

No abra el sistema de combustible a alta presión mientras da arranque al motor o con el motor en marcha. El funcionamiento del motor provoca una presión alta de combustible. La pulverización del combustible a alta presión puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

NOTA:

Es posible que el motor funcione de forma irregular hasta que se haya eliminado el aire de los tubos de combustible.

Fluidos para la puesta en marcha

¡ADVERTENCIA!

NUNCA DEBEN UTILIZARSE FLUIDOS PARA LA PUESTA EN MARCHA ni líquidos inflamables en el motor Cummins Diesel® (consulte la etiqueta de advertencias). Nunca vierta combustible diesel, líquidos inflamables, fluidos para la puesta en marcha (éter) dentro de la cámara del depurador de aire, la tubería de la admisión de aire ni la entrada del turboalimentador en un intento de poner en marcha el vehículo. Esto puede provocar un incendio instantáneo y explosión, provocando lesiones personales graves y averías en el motor.

El motor está equipado con un sistema de precalentamiento de aire eléctrico automático. Si se acatan las instrucciones de este manual, el motor debería ponerse en marcha en todo tipo de condiciones.

¡ADVERTENCIA!

En días de calor, no deje niños o animales dentro de un vehículo aparcado. La acumulación de calor en el interior del vehículo puede causar lesiones de gravedad o incluso la muerte.

FUNCIONAMIENTO NORMAL (MOTOR DIESEL)

Cuando el motor está en funcionamiento, observe lo siguiente.

- Que todas las luces del centro de mensajes están apagadas.
- Que la luz CHECK ENGINE está apagada.
- Que la presión de aceite del motor está por encima de 10 psi (69 kPa) en ralentí.
- Que la luz de presión de aceite baja está apagada.
- Funcionamiento del voltímetro:

1. El voltímetro puede mostrar una fluctuación del indicador si las temperaturas de determinados motores está por debajo de 19° C (66° F). Estos ciclos de funcionamiento son provocados por el ciclo de post calentamiento del sistema calefactor del colector de admisión. El número de ciclos y la longitud de la operación de ciclado están controlados por el módulo de

control del motor. La operación de post calentamiento puede durar varios minutos, y luego el sistema eléctrico y la aguja del voltímetro se estabilizarán.

2. La acción de ciclado provocará una atenuación temporal de los faros, las luces interiores y también una marcada reducción en la velocidad del motor del ventilador.

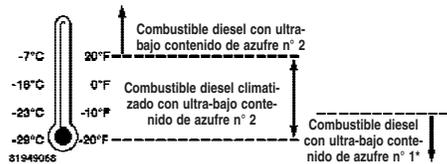
Precauciones con clima frío

El funcionamiento con temperaturas ambiente por debajo de 32° F (0° C) puede requerir unas consideraciones especiales. Los gráficos siguientes sugieren estas opciones:

Escala de funcionamiento del combustible (motor diesel 6.7L)

NOTA:

Utilice "Combustibles diesel con ultra-bajo contenido de azufre" SOLAMENTE.



*El Combustible diesel con ultra-bajo contenido de azufre n° 1 sólo debe utilizarse cuando existen condiciones extremadamente frías (-10° F/-23° C) prolongadas.

NOTA:

- El uso de Combustible diesel climatizado con ultra-bajo contenido de azufre o de Combustible diesel con ultra-bajo contenido de azufre número 1 disminuye notablemente el ahorro de consumo de combustible.
- El Combustible diesel climatizado con ultra-bajo contenido de azufre es una mezcla de Combustibles diesel con ultra-bajo contenido de azufre número 1 y número 2, que reduce la temperatura a la que se forman cristales de cera en el combustible.

NOTA:

El motor requiere la utilización de "Combustible diesel con ultra-bajo contenido de azufre". El uso de un combustible incorrecto puede averiar el motor y el sistema de escape. Consulte Requisitos de combustible en esta sección para obtener recomendaciones en materia de combustible más detalladas.

Calefactor del bloque del motor

El calefactor de bloque del motor calienta el refrigerante del motor y facilita un puesta en marcha más rápida con clima frío. Conecte el cable del calefactor a una toma de corriente

eléctrica de 110–115 voltios CA protegido con un interruptor de fallos de masa, con un cable de extensión de tres hilos con conexión a tierra.

El recorrido del cable del calefactor del bloque del motor es por debajo del capo hacia el lado derecho, y puede localizarse justo detrás de la parrilla cerca del faro.

NOTA:

El cable del calefactor del bloque del motor es una opción instalada en fábrica. Si su vehículo no lo tiene instalado, los cables de calefactor están disponibles en su concesionario autorizado Mopar®.

El calefactor del bloque debe estar enchufado durante al menos una hora para que tenga un efecto de calentamiento del refrigerante adecuado.

¡ADVERTENCIA!

No olvide desconectar el cable antes de iniciar la conducción. Una avería en el cable eléctrico de 110–115 voltios podría provocar electrocución.

NOTA:

El calefactor del bloque requiere 110 voltios CA y 6,5 amperios para activar el elemento del calefactor.

Uso del calefactor de bloque

A. Temperaturas por debajo de -18° C (0° F)

- Calefactor de bloque requerido para 15W-40
- Calefactor de bloque recomendado para 5W-40

B. Temperaturas por debajo de -20° F (-29° C)

- Calefactor de bloque requerido para 5W-40

Uso de cubierta frontal para invierno

Si se va a utilizar una cubierta frontal para invierno o con clima frío, un porcentaje de la superficie de la abertura total de la rejilla debe quedar sin cubrir a fin de proporcionar un flujo de aire suficiente al enfriador de aire de carga y al enfriador de aceite de la caja de cambios automática. El porcentaje de abertura debe aumentarse si aumenta la temperatura del aire ambiental y/o la carga del motor. Si se oye que el ventilador se activa frecuentemente, aumente el tamaño de la abertura en el frontal para invierno. En su concesionario Mopar® hay disponible una cubierta adecuada para clima frío.

Uso de cobertor de batería

Cuando la temperatura de la batería disminuye hasta 18° C (0° F), la batería pierde un 60% de su potencia de arranque. Para la misma disminución de temperatura, el motor requiere el doble de potencia para arrancar a las mismas RPM. El uso de cobertores de baterías alimentados por 120

voltios CA aumentarán en gran medida la capacidad de arranque con temperaturas bajas. En su concesionario autorizado Mopar® hay disponibles cobertores de batería adecuados.

Funcionamiento con temperaturas extremadamente bajas

Cuando no existen provisiones para mantener el motor templado cuando está funcionando en temperaturas ambiente que se mantienen constantemente por debajo de (-10°F/-23°C), utilice aceite de motor 5W-40 **sintético** y combustible que cumpla con los requisitos enumerados en la Sección 7, "Procedimientos de mantenimiento," Sección de aceite del motor.

Calentamiento del motor

Evite el funcionamiento con la mariposa del acelerador completamente abierto cuando el motor está frío. Cuando ponga en marcha un motor frío, haga que el motor alcance la velocidad de funcionamiento lentamente para permitir que se establezca la presión de aceite de aceite a medida que el motor se calienta.

NOTA:

El funcionamiento de un motor frío a alta velocidad sin carga puede provocar una excesiva cantidad de humo blanco y unas prestaciones deficientes del motor. La velocidad del motor sin carga debe mantenerse por debajo de 1.200 rpm durante el período de calenta-

miento, especialmente con condiciones de temperatura ambiente frías.

Si las temperaturas son inferiores a 0° C (32° F), haga funcionar el motor a velocidades moderadas durante 5 minutos antes de aplicar cargas totales.

Funcionamiento en ralentí del motor

— Con clima frío

Evite un ralentí prolongado con temperaturas ambiente por debajo de 0°F. Unos períodos largos en ralentí pueden ser perjudiciales para su motor porque las temperaturas de la cámara de combustión pueden disminuir tanto que es posible que el combustible no se quemara completamente. Una combustión incompleta propicia que se forme carbón y barniz en los aros de pistón y las boquillas de los inyectores. Asimismo, el combustible sin quemar puede penetrar en el cárter del motor, diluyendo el aceite y provocando un desgaste rápido del motor.

NOTA:

Su vehículo está equipado con un limitador de velocidad del turbo. Esta característica limita la velocidad del motor a 1.200 rpm cuando la temperatura del refrigerante del motor es inferior a 21° C (70° F). Esta característica está destinada a evitar averías del alimentador del turbo y sólo funcionará en la posición PARK o NEUTRAL.

NOTA:

En los vehículos equipados con caja de cambios automática con control de velocidad hay disponible un ralentí de alta velocidad controlado por el conductor opcional. Esta característica permite al conductor seleccionar un velocidad de ralentí elevada, de entre 1.100 y 1.500 rpm. Su concesionario puede habilitar esta característica.

NOTA:

- Si las temperaturas ambiente son bajas y la temperatura del refrigerante está por debajo de 93° C (200° F), la velocidad de ralentí del motor aumentará lentamente hasta 1.000 RPM al cabo de 2 minutos de ralentí, si se cumplen las condiciones siguientes:
- pie fuera del pedal de freno y el pedal del acelerador
- caja de cambios automática en Estacionamiento (P)
- velocidad del vehículo igual a cero
- Si se aplica el acelerador se cancelará el ralentí rápido
- Si el motor está equipado con freno de escape, el funcionamiento de dicho freno en ralentí mejorará en gran medida la velocidad de calentamiento del motor y ayudará a mantener el motor cerca de la temperatura de funcionamiento durante un ralentí prolongado.

¡PRECAUCION!

El uso de frenos de escape del mercado de piezas de reemplazo no es recomendable ya que podría dar lugar a averías del motor.

Detención del motor

Haga un funcionar en ralentí el motor durante unos minutos antes de realizar la rutina de apagado. Después de un funcionamiento con carga total, haga funcionar en ralentí el motor de 3 a 5 minutos antes de apagarlo. Este período de ralentí propiciará que el aceite de lubricación y el refrigerante saquen el exceso de calor de la cámara de combustión, los cojinetes, componentes internos y el turboalimentador. Esto es especialmente importante para los motores turboalimentados con enfriamiento de aire de carga.

NOTA:

Durante el apagado del motor en vehículos equipados con caja de cambios manual es normal que el motor diesel resuene con fuerza mientras se apaga. Cuando el motor está conectado a una caja de cambios manual, esta resonancia provoca un traqueteo por carga de engranajes de la caja de cambios. Esto comúnmente se conoce como “traqueteo de apagado”. El fabricante recomienda apagar el motor con el pedal de embrague oprimido a fondo

(embrague desacoplado). Cuando el motor se apaga de esta forma el traqueteo se reduce (aunque no se elimina).

Condición de conducción	Carga	Temperatura del turboalimentador	Tiempo de ralentí (min.) Antes de apagarse el motor
Paradas y puestas en movimiento frecuentes	Vacío	Frío	Menos de uno
Paradas y puestas en movimiento frecuentes	Media		Uno
Velocidades de carretera	Media	Tibio	Dos
Tráfico de ciudad	GCWR máxima		Tres
Velocidades de carretera	GCWR máxima		Cuatro
Subida de pendientes	GCWR máxima	Caliente	Cinco

Control de velocidad del motor

¡PRECAUCION!

Evite sobre-revolucionar el motor cuando desciende pendientes. Cuando descienda pendientes pronunciadas, utilice una combinación de marchas y frenos de servicio para controlar la velocidad del vehículo y el motor. Una velocidad excesiva puede provocar averías importantes del motor.

Precauciones de funcionamiento

Evite recalentar el motor

La temperatura del refrigerante (una mezcla de glicoletileno y agua a partes iguales) no debe superar la escala normal del indicador de temperatura (240° F/116° C) con un tapón del radiador a 16 psi (110 kPa).

Por lo general la temperatura del refrigerante indicada durante el funcionamiento se encontrará a la izquierda del centro de la escala normal del indicador.

Evite el funcionamiento con una temperatura baja del refrigerante

El funcionamiento continuado con una temperatura baja del refrigerante, por debajo de la escala normal del indicador (140°F/60°C), puede ser

perjudicial para el motor. Una temperatura baja del refrigerante puede provocar una combustión incompleta, lo que propicia que se forme carbón y barniz en los aros de pistón y las boquillas de los inyectores. Asimismo, el combustible sin quemar puede penetrar en el cárter del motor, diluyendo el aceite y provocando un desgaste rápido del motor.

Consejos para el sistema de refrigeración — Caja de cambios automática

Para reducir la posibilidad de recalentamiento del motor y de la caja de cambios en condiciones ambientales de alta temperatura, efectúe lo siguiente:

- **Conducción en ciudad** —

Al detenerse, sitúe la caja de cambios en punto muerto y aumente la velocidad de ralentí del motor.

- **Conducción en carretera** —

Reduzca la velocidad.

- **Ascenso de pendientes pronunciadas** —

Seleccione una marcha más baja de la caja de cambios, pero intente mantener acoplado el embrague del convertidor de par.

- **Aire acondicionado** —

Apáguelo temporalmente.

No haga funcionar el motor con una presión de aceite baja

Cuando el motor está en su temperatura normal de funcionamiento, las presiones de aceite mínimas requeridas son:

Ralentí de 700 a 800 RPM. 10 psi (69 kPa)

Velocidad y carga total 30 psi (207 kPa)

¡PRECAUCION!

Si la presión de aceite disminuye por debajo de las lecturas normales, apague inmediatamente el motor. Si no lo hace, podrían producirse averías inmediatas e importantes del motor.

No haga funcionar el motor con piezas defectuosas

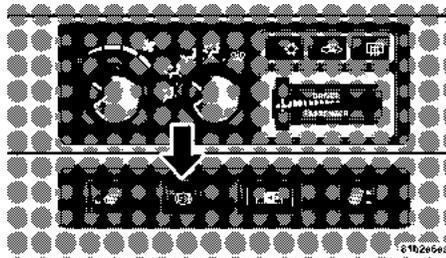
Prácticamente todos los fallos dan alguna advertencia antes de que se produzca el fallo de las piezas. Esté atento a los cambios en las prestaciones, sonidos y evidencias visuales de que el motor requiere servicio. Algunas claves importantes son:

- El motor presenta fallos de encendido o vibra excesivamente
- Pérdida repentina de potencia
- Ruidos inusuales del motor

- Fugas de combustible, aceite o refrigerante
- Cambio repentino, fuera de la escala normal de funcionamiento, en la temperatura de funcionamiento del motor
- Humo excesivo
- Caída de presión de aceite

FRENO DE ESCAPE DE DIESEL (FRENO DE MOTOR) – SI ESTA EQUIPADO

La característica de freno de escape sólo funcionará cuando el conductor coloque en posición ON el conmutador de freno de escape. Cuando el conmutador se encuentra en la posición ON y el vehículo está circulando a más de 8 km/h (5 mph), el freno de escape funcionará automáticamente cuando el conductor alivie la presión sobre el pedal del acelerado. El frenado de escape es más efectivo con RPM del motor altas. La caja de cambios automática ha sido programada para realizar cambios descendentes más agresivos cuando está habilitado el freno de escape a fin de aumentar las prestaciones del freno.



Conmutador de freno de escape

¡ADVERTENCIA!

No utilice la característica de freno de escape cuando circule sobre superficies heladas o resbaladizas, ya que un incremento en el frenado del motor puede provocar que se deslicen las ruedas traseras y que el vehículo se balancee, con el consiguiente riesgo de pérdida de control del mismo, lo que podría causar un accidente con riesgo de producir lesiones personales o la muerte.

NOTA:

Para obtener una potencia de frenado óptima se recomienda utilizar el Freno de escape estando en el modo Tow/Haul.

La finalidad de la característica del freno de escape (freno de motor) es proporcionar un par negativo (frenado) al motor. Por lo general, el freno de motor se utiliza, aunque sin limitarse a ello, para aplicaciones de remolque del vehículo donde el frenado del vehículo puede conseguirse empleando la potencia interna del motor, salvaguardando de esta forma los frenos mecánicos del vehículo.

Las ventajas del freno de escape son:

- control de conducción del vehículo
- reducción de la fatiga de los frenos
- prolongación de la vida útil de los frenos
- calentamiento más rápido de la cabina.

La característica de freno de escape también puede utilizarse para reducir el tiempo de calentamiento del motor. Para utilizar el freno de escape como medio de calentamiento, el vehículo debe estar circulando a menos de 8 km/h (5 mph), el conmutador de freno de escape debe estar en la posición ON, la temperatura del refrigerante debe ser inferior a 180° F (82° C) y la temperatura ambiente debe ser inferior a 60° F (16° C).

CAMBIOS DE LA CAJA DE CAMBIOS

Caja de cambios automática con sobremarcha (68RFE) — Si está equipado

El visor del selector de cambio de marchas, situado en el grupo de instrumentos del tablero, indica la posición de marcha de la caja de cambios (el selector se ilumina para conducción nocturna). La palanca del selector está instalada en el lado derecho de la columna de dirección. Para cambiar la palanca del selector de la posición de estacionamiento (P) (sistema de bloqueo accionado por el pedal de freno) debe aplicar el pedal del freno. Para conducir, mueva la palanca del selector desde PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a la posición de conducción deseada. Desplace la palanca del selector hacia usted si desea cambiar a REVERSE (marcha atrás) o PARK (estacionamiento) o cuando cambie para salir de PARK.

Posiciones de marcha

NO acelere el motor cuando cambie desde la posición PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a otra posición de marcha.

P - Estacionamiento

La posición de estacionamiento complementa al freno de estacionamiento bloqueando la caja de cambios. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Nunca utilice la posición de estacionamiento mientras el vehículo esté en movimiento. Cuando deje el vehículo en esta posición, aplique el freno de estacionamiento. Aplique siempre en primer lugar el freno de estacionamiento, a continuación coloque el selector en la posición PARK. En los vehículos con tracción en las 4 ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia se encuentra en la posición DRIVE (directa)!

¡ADVERTENCIA!

Si su vehículo no está completamente en P (estacionamiento) puede desplazarse y lesionarle a usted y a otras personas. Compruébelo tratando de mover la palanca de cambio de marchas hacia atrás y adelante sin tirar primero de ella hacia usted, una vez colocada en P. Asegúrese de que se encuentra en estacionamiento antes de abandonar el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso sacar la palanca del selector de la posición P o N si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si su pie no se encuentra firme sobre el pedal de freno, el vehículo podría acelerar rápidamente hacia delante o hacia atrás. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguien o algo. Cambie a una marcha solamente cuando el motor se encuentra en ralentí normal y cuando su pie derecho se encuentra firme sobre el pedal de freno.

R - Marcha atrás

Utilice esta posición únicamente después de que el vehículo se haya detenido completamente.

N - Punto muerto

Cambie a punto muerto cuando el vehículo permanezca con el motor en funcionamiento durante períodos prolongados. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Si debe dejar el vehículo aplique el freno de estacionamiento.

D - Directa

La marcha directa proporciona las marchas 1ra, 2da y 3ra de submultiplicación, la marcha 4ta directa y las marchas 5ta y 6ta de sobremarcha. El cambio a las marchas 5ta y 6ta de sobremarcha sólo se produce después de que la caja de cambios ha completado el cambio a la 4ta marcha. No se requiere ningún otro movimiento del mecanismo de cambio para completar los cambios de marcha 4-5 o 5-6.

Los cambios ascendentes a 4ta y 5ta marcha se producen automáticamente a menos que esté habilitado el modo Tow/Haul.

Los cambios ascendentes a las dos marchas de sobremarcha, 5ta y 6ta, serán retardados cuando la temperatura del líquido de la caja de cambios sea inferior a 40° F (4,5° C) o superior a 240° F (115,5° C).

NOTA:

Extreme las precauciones cuando conduzca un vehículo muy cargado en 2da o 1ra marcha en ambientes altos ya que el desplazamiento del convertidor de par puede imponer una carga de calor adicional significativa al sistema de refrigeración.

¡ADVERTENCIA!

No utilice nunca la posición PARK (estacionamiento) en una caja de cambios automática para sustituir el freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento a fondo al aparcar. Esto evitará que el vehículo pueda ponerse en movimiento y provocar daños o lesiones.

Funcionamiento de sobremarcha

La caja de cambios automática con sobremarcha contiene una 5ta y 6ta marcha (sobremarcha) controladas electrónicamente. La caja de cambios cambiará de forma automática de directa a sobremarcha en caso de existir las condiciones siguientes:

- el selector de la caja de cambios se encuentra en DRIVE;
- el refrigerante del motor ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento;
- la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 48 km/h (30 mph).
- el conmutador "TOW/HAUL" no se ha activado,
- la caja de cambios ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

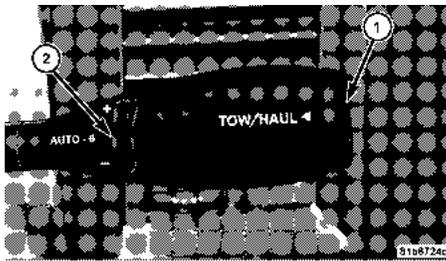
NOTA:

Si el vehículo se pone en marcha con temperaturas extremadamente frías, es posible que la caja de cambios no cambie a sobremarcha y seleccionará automáticamente la marcha más apropiada para el funcionamiento con esta temperatura. Cuando la temperatura del líquido de la caja de cambios haya subido hasta un valor adecuado se reanudará el funcionamiento normal. Consulte también la nota incluida en el apartado Embrague de convertidor de par que aparece más adelante en esta sección.

Si la temperatura de la caja de cambios sube extremadamente, la caja de cambios seleccionará de forma automática la marcha más apropiada para el funcionamiento con esta temperatura. Si la temperatura de la caja de cambios es suficientemente alta es posible que se ilumine la luz TRANS TEMP (temperatura de la caja de cambios). Una vez enfriada, la caja de cambios volverá a funcionar normalmente.

Si se oprime completamente el pedal del acelerador con velocidades del vehículo aproximadamente por encima de 55 km/h (35 mph), la caja de cambios efectuará un cambio descendente de sobremarcha a directa.

Cuándo utilizar el modo "TOW HAUL"



- 1 — Conmutador Tow/Haul
2 — Conmutador AUTO-6 (ERS)

Cuando conduzca por zonas montañosas, arrastrando un remolque, transportando una carga pesada, etc., y se producen cambios frecuentes de la caja de cambios, pulse una vez el botón "TOW HAUL" para seleccionar TOW HAUL. En el modo TOW HAUL, los cambios ascendentes a 4ta o 5ta marcha son retardados. En condiciones de cruce constante aún se permiten los cambios a 5ta y 6ta marcha. Durante maniobras con frenado constante, pueden producirse cambios descendentes con la admisión cerrada (para mejorar el freno del motor). Si se pulsa el conmutador por segunda vez, se restablece el funcionamiento

normal. El funcionamiento normal es siempre el funcionamiento por omisión en la puesta en marcha del motor.

La luz "TOW HAUL" se iluminará en el grupo de instrumentos para indicar que se ha activado el conmutador. Si desea el modo "TOW HAUL", el botón debe pulsarse cada vez que se pone en marcha el motor.

Funcionamiento de la Selección de marcha electrónica (ERS)

El control de cambios de la Selección de marcha electrónica (ERS) Auto-6 le permite mover el conmutador hacia abajo (-) o arriba (+) cuando el cambiador está en la posición D (Directa), permitiendo seleccionar la marcha tope deseada. Por ejemplo, si el conductor cambia la caja de cambios a 3ra marcha, la caja de cambios nunca cambiará por encima de la 3ra marcha, aunque puede realizar un cambio descendente a 2da o 1ra marcha, si fuese necesario.

El cambio del modo ERS a D puede realizarse a cualquier velocidad del vehículo. Para cambiar del modo "Directa" al modo "ERS", presione el conmutador hacia abajo (-) una vez. La marcha en curso será mantenida como la marcha tope. Para inhabilitar la ERS, simplemente presione y mantenga el conmutador arriba (+) hasta que se visualice "D" en el cuentakilómetros del grupo de instrumentos.

¡ADVERTENCIA!

No realice un cambio descendente para obtener un mayor frenado del motor sobre una superficie resbaladiza. Las ruedas motrices pueden perder adherencia y el vehículo podría patinar.

Visualización de pantalla	1	2	3	4	5	6	D
Marcha(s) real(es) permitidas	1	1-2	1-3	1-4	1-5	1-6	1-6

NOTA:

Para seleccionar la posición de marcha apropiada a fin de obtener la deceleración máxima (freno de motor), simplemente presione y mantenga el conmutador abajo (-). La caja de cambios cambiará a la marcha en la que pueda ralentizarse mejor el vehículo.

Embrague del convertidor de par

A la caja de cambios automática de su vehículo se le ha incorporado una característica destinada a mejorar la economía de consumo de combustible. Un embrague en el convertidor de par se acopla automáticamente a velocidades calibradas. Esto proporciona una sensación o respuesta ligeramente diferente durante el funcionamiento normal en una marcha alta. Cuando la velocidad

del vehículo disminuye o durante la aceleración cuando la caja de cambios efectúa un cambio descendente a segunda marcha, el embrague se desembraga de forma automática.

NOTA:

El embrague del convertidor de par no se acoplará hasta que el líquido de la caja de cambios y el refrigerante del motor estén tibios [por lo general después de 1,6 - 4,8 km (1-3 millas) de conducción. Debido a que la velocidad del motor es más alta cuando el embrague del convertidor de par no está acoplado, podría parecer que la caja de cambios no cambia a sobremarcha cuando está fría. Esto es normal. Pulsando el botón "TOW/HAUL", cuando la caja de cambios está suficientemente tibia, demostrará que la caja de cambios es capaz de cambiar a sobremarcha o salir de la misma.

NOTA:

Si el vehículo no se ha conducido durante varios días, durante los primeros segundos de funcionamiento después de cambiar la caja de cambios a una marcha puede parecer que el motor no tira. Esto es debido al drenaje parcial de líquido del convertidor de par al interior de la caja de cambios. Esta condición es normal y no provocará averías en la caja de cambios. El convertidor de par se rellenará al cabo de cinco segundos de cambiar de PARK a cualquier otra posición de marcha.

Caja de cambios automática con sobremarcha (48RE) — Si está equipado

El visor del selector de cambio de marchas, situado en el grupo de instrumentos del tablero, indica la posición de marcha de la caja de cambios (el selector se ilumina para conducción nocturna). La palanca del selector está instalada en el lado derecho de la columna de dirección. Para cambiar la palanca del selector de la posición de estacionamiento (P) (sistema de bloqueo accionado por el pedal de freno) debe aplicar el pedal del freno. Para conducir, mueva la palanca del selector desde PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a la posición de conducción deseada. Desplace la palanca del selector hacia usted si desea cambiar a marcha atrás, segunda, primera o estacionamiento o cuando cambie para salir de PARK.

Posiciones de marcha

NO acelere el motor cuando cambie desde la posición PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a otra posición de marcha.

P - Estacionamiento

La posición de estacionamiento complementa al freno de estacionamiento bloqueando la caja de cambios. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Nunca utilice la posición de estacionamiento mientras el vehículo esté en movimiento. Cuando deje el vehículo en esta posición, aplique el freno de estacionamiento. Aplique siempre en primer lugar el freno de estacionamiento, a continuación coloque el selector en la posición PARK. En los vehículos con tracción en las 4 ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia se encuentra en la posición DRIVE (directa)!

¡ADVERTENCIA!

Si su vehículo no está completamente en P (estacionamiento) puede desplazarse y lesionarle a usted y a otras personas. Compruébelo tratando de mover la palanca de cambio de marchas hacia atrás y adelante sin tirar primero de ella hacia usted, una vez colocada en P. Asegúrese de que se encuentra en estacionamiento antes de abandonar el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso sacar la palanca del selector de la posición P o N si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si su pie no se encuentra firme sobre el pedal de freno, el vehículo podría acelerar rápidamente hacia delante o hacia atrás. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguien o algo. Cambie a una marcha solamente cuando el motor se encuentra en ralentí normal y cuando su pie derecho se encuentra firme sobre el pedal de freno.

R - Marcha atrás

Utilice esta posición únicamente después de que el vehículo se haya detenido completamente.

N - Punto muerto

Cambie a punto muerto cuando el vehículo permanezca con el motor en funcionamiento durante períodos prolongados. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Si debe dejar el vehículo aplique el freno de estacionamiento.

D - Directa

Esta posición proporciona todas las marchas de avance, incluyendo 3ª marcha directa y 4ª o 5ª (si está equipado) marcha con sobremarcha (con-

sulte Funcionamiento de sobremarcha). Utilice esta posición para la mayor parte de conducción en ciudad y carretera.

2 - Segunda

Es aconsejable utilizar esta posición para conducir lentamente en tráfico urbano denso o en carreteras de montaña que exigen un control más preciso de la velocidad. También puede utilizarse cuando se ascienden pendientes muy prolongadas y como freno de motor cuando se descenden pendientes moderadas. Para evitar una velocidad excesiva del motor, no supere los 72 km/h (45 mph) en esta posición.

1 - Primera

Utilice esta posición para subir pendientes muy pronunciadas y para frenar con el motor a bajas velocidades (32 km/h / 20 mph o menos) al descenderlas. Para evitar una velocidad excesiva del motor, no exceda en esta posición los 40 km/h (25 mph).

NOTA:

Extreme las precauciones cuando circule con el vehículo muy cargado en "2" Segunda o "1" Primera marcha en ambientes altos ya que el desplazamiento del convertidor de par puede imponer una carga adicional de calor significativa al sistema de refrigeración.

¡ADVERTENCIA!

No utilice nunca la posición PARK (estacionamiento) en una caja de cambios automática para sustituir el freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento a fondo al aparcar. Esto evitará que el vehículo pueda ponerse en movimiento y provocar daños o lesiones.

Funcionamiento de sobremarcha

La caja de cambios automática con sobremarcha contiene una cuarta y quinta (si está equipado) velocidad (sobremarcha) controlada electrónicamente. La caja de cambios cambiará de forma automática de directa a sobremarcha en caso de existir las condiciones siguientes:

- el selector de la caja de cambios se encuentra en DRIVE;
- el refrigerante del motor ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento;
- la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 48 km/h (30 mph).
- no se ha activado el conmutador "TOW HAUL O/D OFF";
- la caja de cambios ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

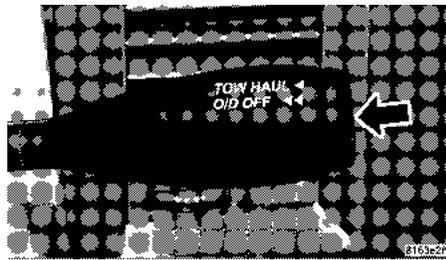
NOTA:

Si el vehículo se pone en marcha con temperaturas extremadamente frías, es posible que la caja de cambios no cambie a sobremarcha y seleccionará automáticamente la marcha más apropiada para el funcionamiento con esta temperatura. Cuando la temperatura del líquido de la caja de cambios haya subido hasta un valor adecuado se reanudará el funcionamiento normal. Consulte también la nota incluida en el apartado Embrague de convertidor de par que aparece más adelante en esta sección.

Si la temperatura de la caja de cambios sube extremadamente, la caja de cambios seleccionará de forma automática la marcha más apropiada para el funcionamiento con esta temperatura. Si la temperatura de la caja de cambios es suficientemente alta, es posible que se ilumine la luz TRANS TEMP (temp. de caja de cambios) y que la caja de cambios realice un cambio descendente saliendo de sobremarcha hasta que la caja de cambios se enfríe. Una vez enfriada, la caja de cambios volverá a funcionar normalmente.

Si se oprime completamente el pedal del acelerador con velocidades del vehículo aproximadamente por encima de 55 km/h (35 mph), la caja de cambios efectuará un cambio descendente de sobremarcha a directa.

Cuándo utilizar los modos “TOW HAUL” y “O/D OFF”



Conmutador TOW HAUL O/D OFF

Cuando conduzca por zonas montañosas, arrastrando un remolque, transportando una carga pesada, etc., y se producen cambios frecuentes de la caja de cambios, pulse una vez el botón “TOW HAUL O/D OFF” para seleccionar TOW HAUL. De ese modo mejorará el funcionamiento y reducirá la posibilidad de que se recaliente la caja de cambios o se averíe debido a demasiados cambios. Cuando se está utilizando el modo “TOW/HAUL”, la 5ª marcha (si está equipado) queda inhabilitada y los esquemas de los cambios 2-3 y 3-4 son modificados. Se permiten los cambios a Sobremarcha (4ª marcha) a velocidad de cruce constante (para mejorar el ahorro de combustible), y los cambios descendentes auto-

mático con mariposa del acelerador cerrada a 3ª marcha (para mejorar el frenado) se producirán durante un frenado constante. Pulsando el botón “TOW HAUL O/D OFF” por segunda vez para seleccionar O/D OFF se inhabilitará completamente la 4ª y 5ª marcha, con lo que deberían eliminarse los cambios excesivos.

La luz “TOW HAUL” u “O/D OFF” se iluminará en el grupo de instrumentos para indicar que el conmutador ha sido activado. Si se pulsa el conmutador por tercera vez, se restablece el funcionamiento normal. Si se desea utilizar los modos “TOW HAUL” u “O/D OFF”, el botón debe pulsarse cada vez que se pone en marcha el motor.

Cuándo bloquear la sobremarcha

Pulse el botón “TOW/HAUL” cuando conduzca por zonas montañosas, si arrastra un remolque, si transporta una carga pesada, etc., y si se producen cambios frecuentes 4-3-4 de la caja de cambios. De ese modo mejorará el funcionamiento y reducirá la posibilidad de que se recaliente la caja de cambios o se averíe debido a demasiados cambios.

Embrague del convertidor de par

A la caja de cambios automática de su vehículo se le ha incorporado una característica destinada a mejorar la economía de consumo de combustible. Un embrague en el convertidor de par se

acopla automáticamente a velocidades calibradas. Esto proporciona una sensación o respuesta ligeramente diferente durante el funcionamiento normal en una marcha alta. Cuando la velocidad del vehículo disminuye o durante la aceleración cuando la caja de cambios efectúa un cambio descendente a segunda marcha, el embrague se desembraga de forma automática.

NOTA:

El embrague del convertidor de par no se acoplará hasta que el líquido de la caja de cambios y el refrigerante del motor estén tibios [por lo general después de 1,6 - 4,8 km (1-3 millas) de conducción. Debido a que la velocidad del motor es más alta cuando el embrague del convertidor de par no está acoplado, podría parecer que la caja de cambios no cambia a sobremarcha cuando está fría. Esto es normal. Pulsando el botón "TOW/HAUL", cuando la caja de cambios está suficientemente tibia, demostrará que la caja de cambios es capaz de cambiar a sobremarcha o salir de la misma.

NOTA:

Si el vehículo no se ha conducido durante varios días, durante los primeros segundos de funcionamiento después de cambiar la caja de cambios a una marcha puede parecer que el motor no tira. Esto es debido al drenaje parcial de líquido del convertidor de par al interior de

la caja de cambios. Esta condición es normal y no provocará averías en la caja de cambios. El convertidor de par se rellenará al cabo de cinco segundos de cambiar de PARK a cualquier otra posición de marcha.

Alarma de detección de fuera de PARK

Los vehículos con motor diesel y caja de cambios automática están equipados con una alarma que advierte al conductor, al salir del vehículo, que la caja de cambios no se encuentra en la posición PARK. Esta característica solamente funcionará en las condiciones siguientes:

- motor en marcha
- pie fuera del pedal de freno
- cinturón de seguridad del conductor sin abrochar
- puerta del conductor abierta.

Cuando se dispara esta característica sonará el claxon y destellarán las luces de carretera y las luces intermitentes. Esto continuará hasta que se cumpla algo de lo siguiente:

- se apaga el motor
- la caja de cambios está en PARK
- se cierra la puerta del conductor
- se abrocha el cinturón de seguridad del conductor
- frenos aplicados.

CAJA DE CAMBIOS MANUAL

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo sin custodia sin haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. Cuando el conductor no está en el vehículo, el freno de estacionamiento siempre debe estar aplicado, especialmente en una pendiente.

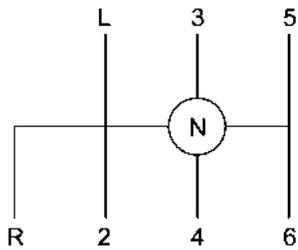
¡PRECAUCION!

Nunca conduzca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague ni intente mantener el vehículo en una pendiente con el pedal del embrague parcialmente aplicado. Esto provocaría un desgaste anormal del embrague.

NOTA:

Con clima frío, puede que experimente cierta dificultad al cambiar de marcha hasta que se caliente el líquido de la caja de cambios. Esto es normal.

Cambios



Esquema de cambio

#1ca5f69

Los modelos de furgón con caja de cambios manual están equipados con un sistema de bloqueo de encendido accionado por el pedal de embrague. Para poner en marcha el vehículo el pedal de embrague debe estar completamente oprimido.

Antes de cambiar de marcha, pise completamente el pedal del embrague. A medida que suelta el pedal del embrague, pise levemente el pedal del acelerador.

Esta caja de cambios cuenta con un transportador de 1ª marcha (L = baja) que debe utilizarse para arrancar estando detenido, si se transporta una carga o se arrastra un remolque. En caso de hacerse en 2ª o 3ª marcha con un vehículo cargado podría causar averías al embrague. Un vehículo descargado puede ponerse en movimiento en 2ª marcha. Utilice cada marcha en su orden numérico, no se salte una marcha.

Para arrancar estando detenido con el vehículo muy cargado o arrastrando un remolque debe usar la 1ª marcha.

Velocidades de cambio del vehículo recomendadas

Para utilizar de forma eficiente su caja de cambios manual a fin de obtener tanto una buena economía de consumo de combustible como las mejores prestaciones, los cambios ascendentes deben realizarse según se indica en el cuadro de velocidades de cambio recomendadas. Efectúe los cambios a las velocidades indicadas para las aceleraciones. Cuando el vehículo esté muy cargado o arrastre un remolque estas velocidades recomendadas para los cambios ascendentes pueden no ser aplicables.

Velocidades máximas recomendadas para cambios ascendentes

Selección de marcha	L a 2	2 a 3	3 a 4	4 a 5	5 a 6
Velocidad máxima	11 km/h (7 mph)	24 km/h (15 mph)	40 km/h (25 mph)	64 km/h (40 mph)	72 km/h (45 mph)

Cambios descendentes

Se recomienda cambiar de un marcha alta a una más baja para proteger los frenos cuando se descienden pendientes pronunciadas. Además, un cambio descendente en el momento oportuno proporciona una mejor aceleración cuando se desea restablecer la velocidad. Realice los cambios descendentes de forma progresiva. No se salte marchas para evitar sobre-revolucionar el motor y el embrague.

¡ADVERTENCIA!

No realice un cambio descendente para obtener un mayor frenado del motor sobre una superficie resbaladiza. Las ruedas motrices pueden perder adherencia y el vehículo podría patinar.

¡PRECAUCION!

Cuando descienda una pendiente, tenga cuidado de realizar un cambio descendente de una marcha cada vez para evitar que se sobre-revolucione el motor, lo que podría provocar averías de válvulas y/o del disco de embrague, incluso con el pedal del embrague oprimido.

Velocidades máximas recomendadas para cambios descendentes
¡PRECAUCION!

Si no se respetan las velocidades de cambios descendentes recomendadas el motor podría sobre-revolucionarse y/o producirse averías en el disco de embrague, incluso con el pedal del embrague oprimido.

Velocidades máximas recomendadas para cambios descendentes

Selección de marcha	6 a 5	5 a 4	4 a 3	3 a 2	2 a L
Velocidad máxima	109 km/h (68 mph)	80 km/h (50 mph)	51 km/h (32 mph)	31 km/h (19 mph)	16 km/h (10 mph)

Cambios a marcha atrás

Para cambiar a MARCHA ATRAS (R), primero detenga completamente el vehículo. Apriete el pedal de embrague y haga una breve pausa para permitir que se detenga el tren de engranajes. Comenzando en la posición PUNTO MUERTO (N), desplace la palanca de cambios con un movimiento suave y rápido hacia adelante a la zona de MARCHA ATRAS (R) (el conductor percibirá un chasquido cuando el cambiador supera el tope de inversión). Complete el cambio desplazando la palanca de cambios a la posición de MARCHA ATRAS (R).

El tope de inversión impide que el conductor entre accidentalmente en la zona de cambio de MARCHA ATRAS (R) y le advierte que está a punto de cambiar la caja de cambios a MARCHA ATRAS (R). Debido a esta característica, un cambio lento a MARCHA ATRAS (R) puede percibirse como un gran esfuerzo para realizar el cambio.

Para cambiar saliendo de marcha atrás, detenga completamente el vehículo y oprima el pedal del embrague. Si se cambia saliendo de marcha atrás antes de detener completamente el vehículo puede requerir un gran esfuerzo para realizar el cambio.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS — SI ESTA EQUIPADO

Los furgones con tracción en las cuatro ruedas están equipados con una caja de transferencia que se cambia manualmente o con una caja de transferencia de cambio electrónico. Consulte las instrucciones de funcionamiento para su caja de transferencia en esta sección.

Información y precauciones de funcionamiento de la caja de transferencia con cambio manual

La caja de transferencia ofrece 4 posiciones de modo: tracción en 2 ruedas (traseras) en alta, tracción en 4 ruedas en alta, punto muerto y tracción en 4 ruedas en baja.

Esta caja de transferencia ha sido diseñada para su utilización en la posición de tracción en 2 ruedas (2H) en zonas urbanas y por carretera, como es el caso de carreteras con firme seco y duro.

En caso de necesitar tracción adicional, pueden utilizarse las posiciones 4H y 4L de la caja de transferencia para bloquear conjuntamente los palieres delantero y trasero, obligando a las ruedas delanteras y traseras a girar a la misma velocidad. Esto se consigue simplemente moviendo la palanca de cambios a las posiciones deseadas. Las posiciones 4H y 4L se utilizan

únicamente en el caso de superficies de carreteras poco firmes y resbaladizas. Si se conduce por carreteras con firme seco y duro en las posiciones 4H y 4L, puede producirse un aumento del desgaste de los neumáticos y averías en los componentes del sistema de transmisión.

La luz de tracción en las 4 ruedas (4WD), situada en el grupo de instrumentos, alerta al conductor de que el vehículo se encuentra en tracción en las 4 ruedas y que los palieres delantero y trasero están bloqueados conjuntamente. Esta luz se enciende cuando la caja de transferencia se cambia a las posiciones 4H o 4L. Para las posiciones 2H o N (punto muerto) no existe luz.

Cuando conduzca su vehículo en 4L, la velocidad del motor es aproximadamente el triple que en las posiciones 2H o 4H a una velocidad de carretera dada. Asegúrese de no acelerar en demasía el motor y no superar los 40 km/h (25 mph).

El correcto funcionamiento de los vehículos con tracción en las 4 ruedas está supeditado a que los neumáticos sean de la misma medida, tipo y circunferencia en cada una de las ruedas. Cualquier diferencia tendrá un efecto adverso sobre el cambio de marchas y podrá dañar la caja de transferencia.

NOTA:

No intente efectuar un cambio cuando solamente estén girando las ruedas delanteras o traseras. La caja de transferencia no está equipada con un sincronizador y por lo tanto, para que se efectúe el cambio, las velocidades de los palieres delantero y trasero deben ser iguales. Si se cambia de marcha cuando sólo giran las ruedas delanteras o traseras se puede dañar la caja de transferencia.

Debido a que la tracción en cuatro ruedas proporciona una mayor tracción, existe una tendencia a superar las velocidades consideradas seguras en virajes y frenado. No circule más rápido de lo que las condiciones de la carretera lo permitan.

NOTA:

El desgaste desigual de los neumáticos, una presión baja o desigual de los mismos, la sobrecarga del vehículo o las temperaturas frías pueden hacer que se produzcan cambios retrasados saliendo de tracción en las cuatro ruedas.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición NEUTRAL (punto muerto) sin antes haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. La posición NEUTRAL de la caja de transferencia desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión permitiendo el movimiento del vehículo independientemente de la posición de la caja de cambios. El freno de estacionamiento debe estar aplicado siempre que el conductor no se encuentre en el vehículo.

Para mayor información acerca de la utilización adecuada de cada posición de modo de la caja de transferencia, consulte la información siguiente:

2H

Tracción trasera en alta: Conducción en zonas urbanas y por carretera. Carreteras con firme seco y duro.

4H

Tracción en las 4 ruedas en alta - Bloquea los palieres delantero y trasero conjuntamente. Hace que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. La tracción adicional se utiliza únicamente para superficies de carretera poco firmes y resbaladizas.

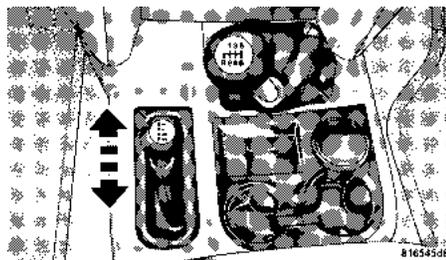
N

NEUTRAL: Desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión. Para ser utilizado en remolque plano detrás de otro vehículo. Para mayor información, consulte Remolque con fines recreativos.

4L

Tracción en las 4 ruedas en baja - Tracción en las cuatro ruedas de baja velocidad. Bloquea los palieres delantero y trasero conjuntamente. Hace que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. Así se consigue una tracción adicional y un máximo poder de arrastre solamente en carreteras con superficies poco firmes o resbaladizas. No supere los 40 km/h (25 mph).

Procedimiento de cambio de marchas - Caja de transferencia con cambio manual



Cambiador de caja de transferencia manual

2H ↔ 4H

El cambio entre 2H y 4H puede realizarse con el vehículo detenido o en movimiento. Si el vehículo está en movimiento, los cambios pueden realizarse hasta los 88 km/h (55 mph). Con el vehículo en movimiento, la caja de transferencia se acoplará o desacoplará con mayor rapidez si suelta momentáneamente el pedal del acelerador después de efectuar el cambio. Aplique una fuerza constante al cambiar la palanca de la caja de transferencia.

2H o 4H ↔ 4L

Con el vehículo circulando a una velocidad de 3 a 5 km/h (2 a 3 mph), cambie una caja de cambios automática a NEUTRAL (punto muerto) u oprima el embrague en una caja de cambios manual. Con el vehículo en rodadura libre a una velocidad de 3 a 5 km/h (2 a 3 mph), cambie la palanca de la caja de transferencia firmemente a la posición deseada. No haga una pausa en la posición NEUTRAL de la caja de transferencia.

NOTA:

Si se hace una pausa en la posición NEUTRAL de la caja de transferencia en los vehículos equipados con caja de cambios automática, puede que sea necesario apagar el motor para evitar que rasquen los engranajes mientras se completa el cambio. Si existen dificultades, cambie la caja de cambios automática a NEUTRAL, mantenga el pie sobre el freno y apague el motor. Efectúe el cambio al modo deseado.

NOTA:

Se puede cambiar a la posición 4L o salir de la misma con el vehículo completamente detenido, no obstante puede que se produzcan dificultades debido a que los dientes de embrague complementarios no estén correctamente alineados. Puede que sean necesarios varios intentos para que se alineen los dientes del embrague y para que se complete el cambio. El método preferido es con el vehículo circulando a una velocidad de 3 a 5 km/h (2 a 3 mph). No intente acoplar o desacoplar 4L con el vehículo moviéndose a más de 3 a 5 km/h (2 a 3 mph).

NOTA:

No intente efectuar un cambio para entrar o salir de 4L cuando la caja de cambios se encuentra en una marcha o el embrague está acoplado.

Luz recordatoria de la caja de cambios

La luz de funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (4WD), situada en el grupo de instrumentos, se utiliza para alertar al conductor de que el eje delantero está completamente acoplado y que existe tracción en las cuatro ruedas.

Información sobre funcionamiento de la caja de transferencia con cambio electrónico – Si está equipado



81e4293e

Conmutador de caja de transferencia

Esta es una caja de transferencia con cambios eléctricos accionada por el conmutador de control de 4WD (conmutador de caja de transferencia), que está situado en el tablero de instrumentos.

Esta caja de transferencia con cambio electrónico proporciona 4 posiciones de modo: tracción en 2 ruedas (traseras) (2WD) en alta, bloqueo de tracción en las 4 ruedas (4WD LOCK), tracción en las 4 ruedas en baja (4WD LOW) y punto muerto.

La caja de transferencia con cambio electrónico está diseñada para conducir en la posición de tracción en 2 ruedas (2WD) en condiciones de carretera y calles normales (carreteras con firme seco y duro).

Cuando se requiere mayor tracción, pueden utilizarse la posiciones 4WD LOCK (bloqueo de 4WD) y 4WD LOW (4WD en baja) de la caja de transferencia para bloquear conjuntamente los palieres delanteros y traseros y hacer que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. Esto se consigue girando el conmutador de control de 4WD a la posición deseada. Para informarse sobre las instrucciones de cambio específicas, consulte la sección Procedimiento de cambio. Los posiciones 4WD LOCK y 4WD LOW están destinadas únicamente para superficies de carretera sueltas o resbaladizas. La conducción en las posiciones 4WD LOCK y 4WD LOW sobre carreteras con firme seco puede acelerar el desgaste de los neumáticos y provocar averías en componentes del sistema de transmisión.



81977N4

NOTA:

La posición NEUTRAL de la caja de transferencia se selecciona oprimiendo el botón ahuecado situado en el ángulo inferior izquierdo del conmutador de control de 4WD. La posición NEUTRAL de la caja de transferencia sólo se puede utilizar para remolque con fines recreativos. Para informarse sobre los procedimientos específicos para cambiar entrando y saliendo de NEUTRAL, consulte la sección Remolque con fines recreativos.

Luces indicadoras de posición de la caja de transferencia — Caja de transferencia con cambio electrónico solamente

Las luces indicadoras de posición de la caja de transferencia situadas en el grupo de instrumentos indican la selección actual y deseada de la caja de transferencia. Cuando se selecciona una posición

diferente de la caja de transferencia, las luces indicadoras responderán de la siguiente forma:

Si se cumplen todas las condiciones

1. La luz indicadora de la posición actual se apagará.
2. La luz indicadora de la posición seleccionada destellará hasta que la caja de transferencia complete el cambio.
3. Una vez completado el cambio, la luz indicadora para la posición seleccionada dejará de destellar y permanecerá encendida.

Si no se cumplen una o más condiciones de cambio

1. La luz indicadora para la posición actual permanecerá encendida.
2. La luz indicadora de la nueva posición seleccionada continuará destellando.
3. La caja de transferencia **no** cambiará.

NOTA:

Antes de volver a intentar realizar una selección, asegúrese de que se cumplen todos los requisitos necesarios para seleccionar una nueva posición de la caja de transferencia. Para reintentar la selección, gire la perilla de control de nuevo a la posición actual, espere cinco segundos, y vuelva a intentarlo. Para

informarse sobre los requisitos para el cambio, consulte Procedimiento de cambio de marcha para su caja de transferencia, en esta sección del manual del propietario.

La luz de advertencia SERVICE 4WD (servicio de 4WD) monitoriza el sistema de 4WD de cambio eléctrico. Si la luz permanece encendida una vez puesto en marcha el motor o se enciende durante la conducción, significa que el sistema de 4WD no funciona correctamente y que requiere servicio.

¡ADVERTENCIA!

Aplique siempre el freno de estacionamiento si al apagar el vehículo se enciende la luz "SERVICE 4WD". Si no se aplica el freno de estacionamiento el vehículo puede desplazarse pudiendo provocar lesiones personales.

NOTA:

No intente efectuar un cambio cuando solamente estén girando las ruedas delanteras o traseras. La caja de transferencia no está equipada con un sincronizador y por lo tanto, para que se efectúe el cambio, las velocidades de los palieres delantero y trasero deben ser iguales. Si se cambia de marcha cuando sólo giran las ruedas delanteras o traseras se puede dañar la caja de transferencia.

Cuando utilice su vehículo en la posición 4WD LOW, la velocidad del motor será aproximadamente el triple que en las posiciones 2WD o 4WD LOCK a una velocidad de carretera dada. Asegúrese de no acelerar en demasía el motor y no superar los 40 km/h (25 mph).

El correcto funcionamiento de los vehículos con tracción en las 4 ruedas está supeditado a que los neumáticos sean de la misma medida, tipo y circunferencia en cada una de las ruedas. Cualquier diferencia en el tamaño de neumáticos podría provocar daños en la caja de transferencia.

Debido a que la tracción en cuatro ruedas proporciona una mayor tracción, existe una tendencia a superar las velocidades consideradas seguras en virajes y frenado. No circule más rápido de lo que las condiciones de la carretera lo permitan.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición NEUTRAL (punto muerto) sin antes haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. La posición NEUTRAL de la caja de transferencia desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión permitiendo el movimiento del vehículo independientemente de la posición de la caja de cambios. El freno de estacionamiento debe estar aplicado siempre que el conductor no se encuentre en el vehículo.

Para mayor información acerca de la utilización adecuada de cada posición de modo de la caja de transferencia, consulte la información siguiente:

2WD

Tracción trasera en alta: Conducción en zonas urbanas y por carretera. Carreteras con firme seco y duro.

4WD LOCK (bloqueo de 4WD)

Bloqueo de tracción en las 4 ruedas - Bloquea los palieres delantero y trasero conjuntamente. Hace que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. La tracción adicional se utiliza únicamente para superficies de carretera poco firmes y resbaladizas.

4WD LOW (4WD en baja)

Tracción en las 4 ruedas en baja - Tracción en las cuatro ruedas de baja velocidad. Bloquea los palieres delantero y trasero conjuntamente. Hace que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. Así se consigue una tracción adicional y un máximo poder de arrastre solamente en carreteras con superficies poco firmes o resbaladizas. No supere los 40 km/h (25 mph).

N

NEUTRAL: Desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión. Para ser utilizado en remolque plano detrás de otro vehículo. Para mayor información, consulte Remolque con fines recreativos.

Procedimiento de cambio — Caja de transferencia con cambio electrónico



81e4283e

Conmutador de caja de transferencia

NOTA:

En caso de no cumplirse alguno de los requisitos para seleccionar una nueva posición de la caja de transferencia, la caja de transferencia no cambiará. La luz indicadora correspondiente a la posición previa se mantendrá encendida y la luz indicadora de la nueva posición seleccionada seguirá destellando hasta que se hayan cumplido todos los requisitos para la marcha seleccionada. Para volver a intentar un cambio: vuelva a colocar la perilla de control en la posición original, asegúrese de que se han cumplido todos los requisitos para el cambio, espere cinco segundos y vuelva a intentar el cambio.

NOTA:

Si se cumplen todos los requisitos para seleccionar una nueva posición de la caja de transferencia, la luz indicadora de la posición actual se apagará y la luz indicadora de la posición seleccionada destellará hasta que la caja de transferencia haya completado el cambio. Una vez completado el cambio, la luz indicadora para la posición seleccionada dejará de destellar y permanecerá encendida.

2WD ⇌ 4WD LOCK

Gire el conmutador de control de 4WD a la posición deseada. Los cambios entre 2WD y 4WD LOCK pueden realizarse con el vehículo detenido o en movimiento. Con el vehículo en movimiento, la caja de transferencia se acoplará o desacoplará con mayor rapidez si deja de pisar momentáneamente el pedal del acelerador después de girar el conmutador de control. Si se detiene el vehículo, la llave de encendido debe estar en la posición ON con el motor ya sea en funcionamiento o apagado. Este cambio no podrá completarse con la llave en la posición ACC.

NOTA:

El sistema 4x4 no permitirá cambios entre 2WD/4WD LOCK si las ruedas delanteras y/o traseras están girando libremente (sin tracción). En esta situación la luz indicadora de la marcha seleccionada destellará y la luz indica-

dora de la posición original se mantendrá encendida. En este momento, reduzca la velocidad y detenga el giro libre de las ruedas para completar el cambio.

2WD o 4WD LOCK ⇌ 4WD LOW

NOTA:

Cuando cambie a la posición 4WD LOW o salga de la misma es posible que se oiga ruido de engranajes. Esto es normal y no es perjudicial para el vehículo o los ocupantes.

El cambio puede efectuarse con el vehículo moviéndose a 3 a 5 km/h (2 ó 3 mph) o completamente detenido. UTILICE ALGUNO DE LOS PROCEDIMIENTOS SIGUIENTES:

Procedimiento preferido

1. Con el motor en marcha, disminuya la velocidad del vehículo a 3 a 5 km/h (2 ó 3 mph).
2. Cambie la caja de cambios a NEUTRAL (oprime el embrague en la caja de cambios manual).
3. Mientras sigue moviéndose, gire el conmutador de control de la caja de transferencia a la posición deseada.
4. Cuando la luz indicadora de la posición deseada esté encendida (sin destellar), cambie la caja de cambios de nuevo a una marcha (suelte el embrague en la caja de cambios manual).

Procedimiento alternativo

1. Detenga el vehículo completamente.
2. Con la llave en posición ON y el motor apagado o en funcionamiento, cambie la caja de cambios a NEUTRAL (oprima el embrague en la caja de cambios manual).
3. Gire el conmutador de control de la caja de transferencia a la posición deseada.
4. Cuando la luz indicadora de la posición deseada esté encendida (sin destellar), cambie la caja de cambios de nuevo a una marcha (suelte el embrague en la caja de cambios manual).

NOTA:

Si no se completan los pasos 1 o 2 del Procedimiento preferido o alternativo antes de intentar el cambio, la luz indicadora de la posición deseada destellará continuamente mientras la luz indicadora de la posición original está encendida, hasta que se hayan cumplido todos los requisitos.

NOTA:

Para que tenga lugar un cambio y para que puedan funcionar las luces indicadoras de posición, la llave de encendido debe estar en posición ON. Si la llave no está en posición ON, el cambio no se efectuará y las luces indicadoras de posición no se encenderán ni destellarán.

NOTA:

Si tiene intención de dejar su vehículo guardado sin utilizar durante más de 21 días, consulte la sección relativa a “Almacenamiento del vehículo”.

DIFERENCIAL DE DESPLAZAMIENTO LIMITADO — SI ESTA EQUIPADO

El diferencial con desplazamiento limitado proporciona tracción adicional sobre nieve, hielo, barro, arena y gravilla, especialmente cuando hay una diferencia entre las características de tracción de la superficie debajo de las ruedas derecha e izquierda traseras. Durante la conducción y giros normales, la unidad de desplazamiento limitado se asemeja a un diferencial convencional. Sin embargo, en las superficies resbaladizas, el diferencial asigna un mayor esfuerzo de marcha a la rueda trasera con la mejor tracción.

El diferencial de desplazamiento limitado es especialmente útil en condiciones de conducción resbaladizas. Con ambas ruedas traseras sobre una superficie resbaladiza, una ligera aplicación del acelerador suministrará una tracción máxima. Al iniciar la marcha con una sola rueda trasera sobre una superficie excesivamente deslizante, para obtener la máxima tracción puede ser necesario una ligera aplicación del freno de estacionamiento.

¡ADVERTENCIA!

En vehículos equipados con un diferencial de desplazamiento limitado, nunca circule con una rueda trasera separada del suelo. Debido a que el vehículo puede efectuar la tracción con la rueda trasera que permanece sobre el suelo y podría perder el control del vehículo.

Deben evitarse las aceleraciones súbitas estando las dos ruedas traseras sobre una superficie resbaladiza. Esto puede hacer que las ruedas traseras giren, haciendo que el vehículo se deslice hacia los costados en la superficie convexa de una carretera o en un viraje.

CONDUCCION SOBRE SUPERFICIES DESLIZANTES

Cuando conduzca sobre carreteras mojadas o fangosas, es posible que se forme un colchón de agua entre el neumático y la superficie de la carretera. Esto se conoce como el efecto de aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del control del vehículo, perdiendo así toda capacidad de frenado. A fin de reducir esta posibilidad, se deben tomar las siguientes precauciones:

1. Disminuya la velocidad con lluvia o cuando la carretera esté embarrada.
2. Disminuya la velocidad si la carretera está encharcada o mojada.
3. Reemplace los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento aparecen por primera vez.
4. Mantenga los neumáticos con la presión de inflado adecuada.
5. Mantenga una distancia prudente entre su vehículo y el que le antecede para evitar colisiones en caso de parada repentina.

CONDUCCION ATRAVESANDO AGUA

La conducción atravesando agua que tiene más de unos pocos centímetros (unas pocas pulgadas) de profundidad requerirá una precaución extra para garantizar la seguridad y prevenir averías en su vehículo.

Agua en movimiento o en crecida

¡ADVERTENCIA!

No circule ni cruce una carretera o camino con agua en movimiento y/o en crecida (como en un torrente formado por una tormenta). El agua en movimiento puede desprender la superficie de la carretera o camino y provocar que el vehículo se hunda en agua profunda. Además, el agua en movimiento y/o en crecida puede arrastrar su vehículo repentinamente. Si no se acatan estas advertencias tanto usted, como sus pasajeros u otros en los alrededores podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales.

Agua estancada poco profunda

Aunque su vehículo está capacitado para atravesar agua estancada poco profunda, antes de hacerlo tenga en consideración la Precaución y Advertencia siguiente.

¡PRECAUCION!

- Compruebe siempre la profundidad del agua estancada antes de atravesarla. Nunca conduzca atravesando agua estancada que sea más profunda que la parte inferior de las llantas de los neumáticos montadas en el vehículo.
- Antes de atravesar agua estancada, determine el estado de la carretera o camino sumergido en agua y si existe algún obstáculo en el recorrido.
- No supere los 8 km/h (5 mph) cuando atravesase agua estancada. Esto minimizará el efecto de las olas.

¡PRECAUCION!

- La conducción atravesando agua estancada puede provocar averías en componentes del mecanismo de transmisión de su vehículo. Después de atravesar agua estancada, inspeccione siempre los líquidos de su vehículo (es decir, aceite del motor, líquido de caja de cambios, ejes, etc.) en busca de evidencias de contaminación (por ej., líquido de aspecto lechoso o espumoso). Si algún líquido aparece contaminado, no siga utilizando el vehículo, ya que esto puede aumentar los deterioros. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.
- Si penetra agua en el interior del motor puede provocar que éste se gripe y cale, causando importantes averías internas del motor. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

¡ADVERTENCIA!

- La conducción atravesando agua estancada limita la capacidad de tracción de su vehículo. No supere los 8 km/h (5 mph) cuando atravesase agua estancada.
- La conducción atravesando agua estancada limita la capacidad de frenado de su vehículo, lo que incrementa las distancias de frenado. Por lo tanto, después de conducir atravesando agua estancada conduzca lentamente presionando ligeramente el pedal del freno varias veces para secar el freno.
- Si penetra agua en el interior del motor puede provocar que éste se gripe y cale, quedando fuera de servicio.
- Si no se acatan estas advertencias tanto usted, como sus pasajeros u otros en los alrededores podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales.

CONDUCCION FUERA DEL PAVIMENTO

Extreme las precauciones cuando intente subir pendientes pronunciadas o conducir en diagonal a través de una colina o desnivel. Si obstáculos naturales le obligan a circular en diagonal subiendo o bajando una pendiente, escoja un ángulo moderado y mantenga la inclinación mínima posible. Mantenga en movimiento el vehículo y realice giros lentos con precaución.

Si tiene que retroceder bajando una pendiente, hágalo recto hacia atrás en REVERSE. Nunca retroceda en descenso en NEUTRAL, o diagonalmente a través de la pendiente.

Cuando conduzca sobre arena, barro u otros terrenos blandos, cambie a una marcha baja y conduzca de forma constante. Aplique lentamente el acelerador para evitar el giro libre de las ruedas.

NO REDUZCA la presión de los neumáticos para este tipo de conducción.

NOTA:

Después de un uso todoterreno, en especial en arena o barro, inspeccione los bajos del vehículo en busca de acumulación de suciedad en el árbol de transmisión, ejes, articulaciones universales, y los tambores, rotores y pinzas de frenos.

Limpie toda acumulación de suciedad o barro empleando una manguera.

Compruebe el sistema de escape y todos los componentes descubiertos en busca de signos de daños.

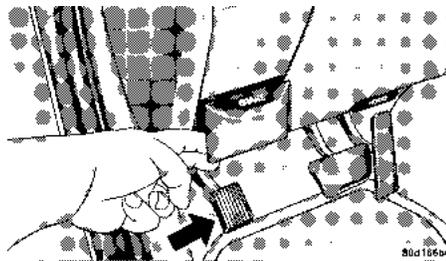
En caso de experimentar una vibración inusual después de circular por barro, fango o condiciones similares, compruebe si existe material incrustado en las ruedas. Las materias extrañas incrustadas pueden provocar desequilibrio de ruedas. Si se eliminan las materias extrañas de las ruedas la situación se corregirá.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento accionado con el pie se ubica debajo de la esquina inferior izquierda del tablero de instrumentos. Para soltar el freno de estacionamiento, tire de la palanca de desbloqueo del freno de estacionamiento.

NOTA:

La luz roja de advertencia de freno del grupo de instrumentos se encenderá y destellará para indicar que el freno de estacionamiento está aplicado. Antes de abandonar el vehículo, debe asegurarse de que el freno de estacionamiento está completamente aplicado.



Desenganche del freno de estacionamiento

Al estacionar, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado y la palanca de cambio de marchas se encuentre en la posición PARK (estacionamiento). Cuando estacione en una pendiente, antes de colocar la palanca de cambio de marchas en PARK debe aplicar el freno de estacionamiento; de lo contrario, la carga aplicada sobre el mecanismo de bloqueo de la caja de cambios puede dificultar el movimiento de la palanca saliendo de la posición PARK.

¡ADVERTENCIA!

- Siempre aplique completamente el freno de estacionamiento al salir de su vehículo, de lo contrario éste podría rodar y provocar daños o lesiones. También cerciórese de dejar una caja de cambios automática en PARK (estacionamiento) y una caja de cambios manual en REVERSE (marcha atrás) o PRIMERA marcha. Si no lo hace, el vehículo podría rodar y provocar daños o lesiones.
- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o fatales. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.
- Antes de iniciar la conducción, asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha desbloqueado completamente. De lo contrario, podrían producirse problemas de freno debido a un calentamiento excesivo de los frenos traseros.

Cuando se estacione en una pendiente, gire las ruedas delanteras hacia el bordillo en una pendiente descendente y en dirección contraria en una pendiente ascendente.

El freno de estacionamiento debe estar siempre aplicado cuando el conductor no se encuentra en el vehículo.

SISTEMA DE FRENOS

En caso de que por algún motivo (por ejemplo, repetidas aplicaciones del freno con el motor apagado) se perdiese la servoasistencia, los frenos continuarán funcionando. No obstante, el esfuerzo de frenado para detener el vehículo será mucho mayor.

Si el sistema hidráulico delantero o el trasero perdieran su capacidad normal de frenado, el sistema restante continuará funcionando percibiéndose una pérdida global de eficacia en el frenado. Esto se hará evidente por un incremento en el recorrido del pedal al aplicarlo, una mayor fuerza para reducir la velocidad o detener el vehículo y la activación de la luz de advertencia de freno BRAKE y la luz del ABS (si está equipado) durante la utilización de los frenos.

Ruido de los frenos

Durante el funcionamiento normal del sistema de frenos, de tanto en tanto podrían percibirse ciertos ruidos. Los ruidos ocasionales tipo rugido o

chirrido pueden producirse durante el funcionamiento normal del sistema de frenos, que no necesariamente es una indicación de un problema. Estos ruidos pueden oírse en cualquier momento en que se aplican los frenos, pero pueden ser más notorios durante las primeras aplicaciones de los frenos por la mañana. La humedad, una temperatura alta o baja, el polvo y/u otras suciedades también pueden contribuir a que se produzca este ruido. Si los ruidos son repetidos o continuos durante el frenado, esto puede ser una indicación de que están desgastados los forros de los frenos y requieren sustitución.

Sistema de frenos antibloqueo de las ruedas traseras

¡ADVERTENCIA!

Los sistemas de frenos antibloqueo contienen un equipo electrónico altamente sofisticado. Pueden producirse interferencias si no se ha instalado adecuadamente o debido a equipos de transmisión de radio de alta potencia. Esta interferencia puede provocar posibles pérdidas de capacidad del frenado antibloqueo. La instalación de dicho equipamiento debe realizarla profesionales cualificados.

¡ADVERTENCIA!

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, ni tampoco puede incrementar la eficiencia del frenado y la dirección más allá de lo que pueda afrontar el estado de los frenos y neumáticos del vehículo o la tracción.
- El ABS no puede evitar que se produzcan accidentes, incluyendo aquéllos que ocurren como consecuencia de velocidad excesiva en virajes, de circular muy cerca de otro vehículo o del aquaplaning. Únicamente un conductor seguro, atento y habilidoso puede evitar los accidentes.
- Las capacidades de un vehículo equipado con ABS nunca deben explotarse de una forma imprudente o peligrosa que pudiera poner en peligro la seguridad del usuario o de terceros.

El sistema de frenos antibloqueo está diseñado para ayudar a que el conductor mantenga el control del vehículo en condiciones de frenado adversas. El sistema funciona con un ordenador aparte destinado a modular la presión hidráulica

para impedir el bloqueo de las ruedas, evitando que patinen sobre superficies deslizantes.

El motor de la bomba del sistema funciona durante una parada ABS para proporcionar la presión hidráulica regulada. La bomba del motor emite un ligero zumbido durante su funcionamiento. Esto es normal.

Durante condiciones severas de frenado que impliquen la utilización del sistema de frenos antibloqueo, puede notarse cierta caída del pedal de freno a medida que se detiene el vehículo. Esto se debe a que el sistema está cambiando al sistema de frenos básicos y es normal.

El acoplamiento del sistema de frenos antibloqueo puede ir acompañado de una sensación de pulsación en el pedal del freno. También puede escuchar un ruido de chasquido. Esto es normal e indica que el sistema está funcionando.

Luz de advertencia del ABS

El sistema de frenos antibloqueo incluye una luz de advertencia ámbar, situada en el grupo de instrumentos. Cuando la luz está encendida indica que el sistema de frenos antibloqueo no está funcionando. El sistema cambia a los frenos estándar, sin antibloqueo.

¡ADVERTENCIA!

El bombeo de los frenos antibloqueo disminuirá la efectividad de los mismos y puede llegar a provocar un accidente. El bombeo provoca un aumento de la distancia de frenado. Cuando necesite disminuir la velocidad o detener el vehículo, simplemente pise con firmeza el pedal del freno.

DIRECCION ASISTIDA

El sistema de dirección asistida de serie le proporcionará una buena respuesta del vehículo y facilitará la maniobrabilidad del mismo en espacios reducidos. En caso de pérdida de la servoaistencia, el vehículo conservará su capacidad de dirección mecánica.

Si por alguna razón se interrumpe la servoaistencia, todavía será posible maniobrar su vehículo. En esas condiciones se observará un sustancial incremento en el esfuerzo necesario para mover la dirección, especialmente a velocidades muy bajas y durante maniobras de aparcamiento.

NOTA:

Un aumento en los niveles de ruido al final del recorrido del volante de dirección se considera

normal y no indica que existe un problema con el sistema de dirección asistida.

Con temperaturas bajas, en la puesta en marcha inicial es posible que la bomba de la dirección asistida emita algo de ruido durante un período corto de tiempo. Esto es debido a que el líquido contenido en el sistema de dirección se encuentra frío y espeso. Este ruido debe considerarse normal, sin que exista riesgo alguno de que se produzcan averías en el sistema de dirección.

¡ADVERTENCIA!

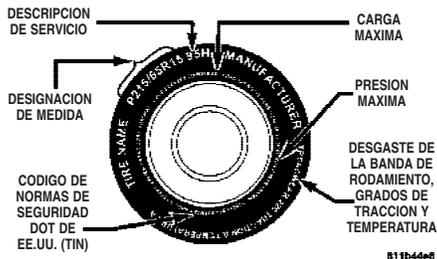
Si se continúa utilizando el vehículo con la servoaistencia de la dirección reducida, ello implica un riesgo en materia de seguridad para usted y otros. Debe obtener servicio cuanto antes.

¡PRECAUCION!

El funcionamiento prolongado del sistema de dirección al final del recorrido del volante hará subir la temperatura del líquido de la dirección, motivo por el que deberá evitarse siempre que sea posible. Puede provocar averías en la bomba de dirección asistida.

INFORMACION DE SEGURIDAD DE NEUMATICOS

Marcas en los neumáticos



NOTA:

- P (pasajeros)-Metric, medida de neumático basada en normas de diseño de EE.UU. Los neumáticos P-Metric tienen la letra P moldeada dentro del perfil antes de la designación de medida. Ejemplo: P215/65R15 95H.
- Medida de neumático métrica europea basada en normas de diseño de Europa. Los neumáticos designados para esta norma tienen la medida del neumático moldeada en el perfil, comenzando por el ancho de sección. La letra P no aparece en esta designación de medida de neumático. Ejemplo: 215/65R15 96H
- LT (camión ligero)-Metric, medida de neumático basada en normas de diseño de EE.UU. La designación de medida para los neumáticos LT-Metric es la misma que para los neumáticos P-Metric exceptuando las letras LT que están moldeadas en el perfil antes de la designación de medida. Ejemplo: LT235/85R16.
- Los neumáticos de repuesto para uso temporal son neumáticos de repuesto compactos de alta presión destinados a uso temporal en emergencias solamente. Los neumáticos designados para esta norma tienen la letra T moldeada en el perfil antes de la designación de medida. Ejemplo: T145/80D18 103M.
- La medida de neumáticos de alta flotación está basada en normas de diseño de EE.UU. y comienza por el diámetro del neumático moldeado en el perfil. Ejemplo: 31x10.5 R15 LT.

Cuadro de medidas de neumáticos

EJEMPLO:	
Designación de medida:	<p>P = Medida de neumáticos de turismos basada en normas de diseño de EE.UU. "...en blanco..." = Neumático de turismos basados en normas de diseño europeas LT = Neumático de Camión ligero basado en normas de diseño de EE.UU. T = Neumático de repuesto temporal 31 = Diámetro total en pulgadas (in) 215 = Ancho de sección en milímetros (mm) 65 = Porcentaje de relación nominal de aspecto (%). —Relación de altura de sección respecto de ancho de sección del neumático. 10.5 = Ancho de sección en pulgadas (in) R = Código de construcción —"R" significa construcción radial. —"D" significa construcción en diagonal o de lonas cruzadas. 15 = Diámetro de la llanta en pulgadas (in)</p>
Descripción de servicio:	<p>95 = Índice de carga —Un código numérico asociado a la carga máxima que puede transportar el neumático H = Símbolo de velocidad —Un símbolo que indica la gama de velocidades a la que un neumático puede transportar una carga correspondiente a su índice de carga en determinadas condiciones de funcionamiento —La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad sólo debe alcanzarse en condiciones de funcionamiento específicas (es decir, presión de neumáticos, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad establecidos)</p>

EJEMPLO:	
Identificación de carga:	
"...en blanco..."	= La ausencia de texto en el perfil del neumático indica un Neumático para carga estándar (SL)
Carga extra (XL)	= Neumático para carga extra (o reforzado)
Carga ligera	= Neumático para carga ligera
C,D,E	= Margen de carga asociado a la carga máxima que puede transportar un neumático con una presión especificada
Carga máxima	— La carga máxima indica el peso máximo que puede transportar este neumático
Presión máxima	— La presión máxima indica la presión de inflado en frío máxima admisible para este neumático

Número de identificación del neumático (TIN)

El TIN puede encontrarse en uno o ambos lados del neumático, aunque el código de fecha puede

que sólo se encuentre en un lado. Los neumáticos con perfiles blancos tendrán el TIN completo, incluyendo el código de fecha situado en el lado del perfil blanco del neumático. Observe si aparece el TIN en el lado externo de los neumáticos

con perfil negro según están montados en el vehículo. Si el TIN no aparece en el lado externo, entonces lo encontrará en el lado interno del neumático.

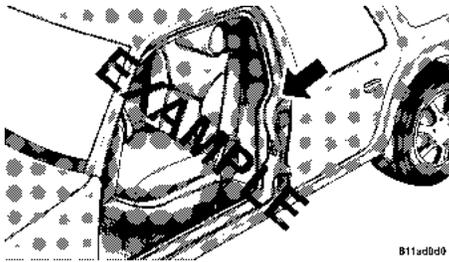
EJEMPLO:	
DOT MA L9 ABCD 0301	
DOT = Departamento de transporte	—Este símbolo certifica que el neumático cumple con las normas en materia de seguridad del Departamento de transporte de EE.UU., y está aprobado para su uso en carreteras
MA	= Código que representa el lugar de fabricación del neumático (dos dígitos)
L9	= Código que representa la medida del neumático (dos dígitos)
ABCD	= Código utilizado por el fabricante del neumático (de uno a cuatro dígitos)
03	= Número que representa la semana en que fue fabricado el neumático (dos dígitos) —03 significa la 3ª semana.
01	= Número que representa el año en que fue fabricado el neumático (dos dígitos). —01 significa el año 2001 —Antes de julio de 2000, los fabricantes de neumáticos solamente estaban obligados a incluir un número para representar el año de fabricación del neumático. Ejemplo: 031 puede representar la 3ª semana de 1981 ó 1991.

Carga de neumáticos y presión de neumáticos

Localización de etiqueta de neumáticos

NOTA:

Las presiones correctas de inflado en frío de los neumáticos figuran en la cara de la puerta del conductor o en el pilar "B" del lado del conductor.



Localización de etiqueta de neumáticos

Etiqueta de información de neumáticos y carga

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY - TOTAL 5		FRONT 2	REAR 3
THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX KG OR XXX LBS			
TIRE	FRONT	REAR	SPARE
ORIGINAL TIRE SIZE	P195/70R14	P195/70R14	P125/70D12
COLD TIRE INFLATION PRESSURE	200kPa, 29PSI	200kPa, 29PSI	420kPa, 60PSI

SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

811b5a2a

Etiqueta de información de neumáticos y carga

Esta etiqueta contiene información importante acerca de:

- 1) el número de personas que pueden transportarse en el vehículo
- 2) el peso total que puede transportar su vehículo
- 3) la medida de neumáticos designada para su vehículo
- 4) las presiones de inflado en frío para los neumáticos delanteros, traseros y de repuesto.

Carga

La carga máxima del vehículo sobre los neumáticos no debe superar la capacidad de transporte de carga de los neumáticos del vehículo. No excederá la capacidad de transporte de carga de los neumáticos si acata las condiciones de carga, medida de neumáticos y las presiones de inflado en frío de los neumáticos que figuran en la etiqueta de "Información de neumáticos y carga" y en la sección "Carga del vehículo" de este manual.

NOTA:

En condiciones de carga máxima del vehículo, no deben excederse las estipulaciones de peso bruto del eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Para mayor información sobre GAWR, carga del vehículo y arrastre de remolque, consulte la sección "Carga del vehículo" de este manual.

Para determinar las condiciones de carga máxima de su vehículo, localice el párrafo The combined weight of occupants and cargo should never exceed (el peso combinado de ocupantes y carga nunca debe superar) XXX kg o XXX lbs. en la etiqueta de Información de neumáticos y carga. El peso combinado de ocupantes, carga/ equipajes y peso de la espiga del remolque (si corresponde) nunca debe superar el peso indicado ahí.

Pasos para determinar el límite de carga correcto

1. Localice la inscripción "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs" (El peso combinado de los ocupantes y la carga no debe exceder de XXX Kg o XXX lbs.) en la etiqueta de su vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y acompañantes que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los acompañantes a XXX kg o XXX lbs.
4. El resultado corresponde a la cantidad de capacidad de carga y equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1.400 lbs. y en su vehículo habrá cinco pasajeros de 150 lbs., la capacidad disponible para carga y equi-

pajes es de 650 lbs. (295 kg) (ya que $5 \times 150 = 750$, y $1.400 - 750 = 650$ lbs. (295 kg)).

5. Determine el peso combinado de carga y equipajes cargados en el vehículo. Ese peso no debe exceder por seguridad la capacidad de carga y equipajes disponible calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo arrastrará un remolque, la carga sobre el remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar en qué forma esto reduce la capacidad de equipajes y carga de su vehículo.

NOTA:

La tabla siguiente muestra ejemplos sobre la forma de calcular las capacidades de carga

total, de carga y equipaje y de remolque de su vehículo con diferentes configuraciones de posiciones de asiento y número y tamaño de ocupantes. Esta tabla se ofrece exclusivamente con fines ilustrativos y puede que no sea precisa para los asientos y capacidad de transporte de carga de su vehículo.

NOTA:

Para el ejemplo siguiente el peso combinado de ocupantes y carga nunca debe superar 865 lbs. (392 Kg).

Occupants			Combined weight of occupants and cargo from Tire Placard	MINUS	Combined Occupant's weight	=	AVAILABLE Cargo/Luggage and Trailer Tongue Weight
TOTAL	FRONT	REAR					
EXAMPLE 1			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 130 lbs Occupant 3: 160 lbs Occupant 4: 100 lbs Occupant 5: 80 lbs TOTAL WEIGHT: 670 lbs	=	↓ 195 lbs
5	2	3					
EXAMPLE 2			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 210 lbs Occupant 2: 180 lbs Occupant 3: 150 lbs TOTAL WEIGHT: 540 lbs	=	325 lbs
3	2	1					
EXAMPLE 3			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 200 lbs TOTAL WEIGHT: 400 lbs	=	465 lbs
2	2	0					

811a4d11

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso sobrecargar los neumáticos. La sobrecarga puede provocar fallos de los neumáticos, afectar a la maniobrabilidad del vehículo y aumentar las distancias de frenado. Utilice neumáticos con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. Nunca los sobrecargue.

NEUMATICOS — INFORMACION GENERAL

Presión de neumáticos

La presión de inflado adecuada es esencial para el funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Tres áreas se ven especialmente afectadas por una presión inadecuada:

1. Seguridad—

¡ADVERTENCIA!

- Los neumáticos incorrectamente inflados son peligrosos y pueden causar accidentes.
- Una baja presión de inflado incrementa la flexión del neumático y puede provocar un fallo del mismo.
- Un exceso de inflado reduce la capacidad del neumático de amortiguar los impactos. Los objetos que pueda haber en la carretera y los baches pueden provocar daños que podrían causar el fallo de los neumáticos.
- Las presiones de neumáticos desiguales pueden provocar problemas de dirección. Podría perder el control del vehículo.
- Los neumáticos inflados en exceso o insuficientemente pueden afectar la maniobrabilidad del vehículo y pueden fallar de forma repentina, dando lugar a una pérdida de control del vehículo.
- Las presiones de neumático desiguales entre un lado y otro del vehículo pueden provocar que el vehículo se desvíe a la izquierda o a la derecha.
- Conduzca siempre con todos los neumáticos inflados con la presión de inflado de neumático frío recomendada.

2. Ahorro—

Las presiones de inflado inadecuadas pueden hacer que se desarrollen patrones de desgaste desiguales en la banda de rodadura del neumático. Estos desgastes anormales reducirán la vida útil de la banda de rodadura, haciendo necesario un reemplazo prematuro de los mismos. Un inflado insuficiente también aumenta la resistencia al giro del neumático y provoca un mayor consumo de combustible.

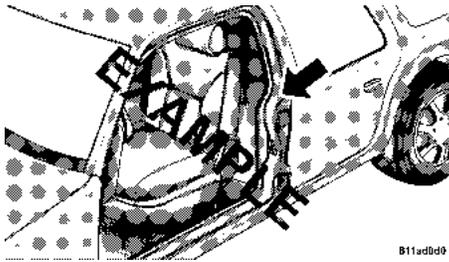
3. Comodidad en la conducción y estabilidad del vehículo—

La presión de inflado adecuada contribuye a una marcha confortable del vehículo. Una presión excesiva produce vibraciones e incomodidad en la marcha.

Presiones de inflado de los neumáticos

La presión de inflado en frío apropiada para los neumáticos figura en la cara de la puerta del conductor o en el pilar "B" del lado del conductor.

Algunos vehículos pueden disponer de Información complementaria de presión de neumáticos para cargas del vehículo que sean inferiores a la carga máxima del vehículo. Estas condiciones de presión pueden encontrarse en la sección Información complementaria de presión de neumáticos de este manual.



Localización de etiqueta de neumáticos

La presión debe comprobarse y ajustarse, y también deben inspeccionarse los neumáticos en busca de signos de desgaste o daños visibles al menos una vez al mes. Utilice un manómetro de

bolsillo de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No evalúe visualmente si los neumáticos están bien inflados. Los neumáticos radiales pueden parecer debidamente inflados cuando en realidad están poco inflados.

¡PRECAUCION!

Después de inspeccionar o de regular la presión de los neumáticos, reinstale siempre el tapón del vástago de válvula (si está equipado). Esto evitará que la humedad y suciedad penetren al vástago de válvula con riesgo de dañarlo.

Las presiones de inflado especificadas en la etiqueta son siempre "presiones de inflado en frío de los neumáticos." Como presión de inflado en frío de los neumáticos se entiende la presión de los neumáticos después de que el vehículo no ha sido conducido durante al menos tres horas, o se ha conducido menos de 1,6 km (1 milla) después de un período de tres horas. La presión de inflado en frío del neumático no debe exceder los valores máximos que aparecen moldeados en el perfil del neumático.

Verifique las presiones de inflado más a menudo si el vehículo está sujeto a una variación amplia de temperaturas externas, ya que la presión de inflado cambia con la temperatura.

Las presiones de los neumáticos varían aproximadamente 1 psi (7 kPa) cada 7° C (12° F) de cambio de temperatura del aire. Tenga en cuenta esto cuando verifique la presión de neumáticos dentro de un garaje, especialmente en invierno.

Ejemplo: Si la temperatura del garaje = 20° C (68° F) y la temperatura exterior = 0° C (32° F), la presión de inflado en frío del neumático debe incrementarse en 21 kPa (3 psi), lo que equivale a 7 kPa (1 psi) por cada 7° C (12° F) con esta temperatura exterior.

La presión de los neumáticos puede aumentar de 13 a 40 kPa (2 a 6 psi) durante el funcionamiento. NO reduzca esta acumulación de presión normal o la presión del neumático sería demasiado baja.

Presiones de neumáticos para funcionamiento a alta velocidad

El fabricante es partidario de la conducción de vehículos a velocidades seguras, dentro de los límites de velocidad permitidos. En aquellas circunstancias en que los límites de velocidad y las condiciones permiten conducir el vehículo a alta velocidad, es muy importante mantener la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Para el funcionamiento del vehículo a alta velocidad puede que sea necesario aumentar la presión de los neumáticos y reducir la carga del vehículo. Consulte al fabricante del equipamiento original o a un concesionario autorizado de neumáticos

para informarse de las velocidades de funcionamiento seguras, carga y presiones de inflado en frío de los neumáticos recomendadas.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir a altas velocidades con su vehículo cargado al máximo. El esfuerzo añadido a los neumáticos podría provocar su fallo. Podría sufrir un grave accidente. No conduzca a velocidades continuadas superiores a 120 km/h (75 mph) si su vehículo está cargado al máximo de su capacidad.

Radiales, neumáticos

¡ADVERTENCIA!

La combinación de neumáticos radiales con otros tipos de neumáticos en su vehículo puede dar como resultado una mala maniobrabilidad. La inestabilidad podría provocar un accidente. Utilice siempre neumáticos radiales en juegos de cuatro (o de seis en el caso de furgones con ruedas traseras dobles). Nunca deben combinarse con otros tipos de neumáticos.

Los cortes y perforaciones de los neumáticos radiales solamente se reparan en la zona de la banda de rodamiento debido a la flexibilización del perfil. Para la reparación de sus neumáticos radiales, consulte a su concesionario autorizado de neumáticos.

Neumático de repuesto compacto — Si está equipado

El neumático de repuesto compacto es para ser utilizado provisionalmente en caso de emergencia con los neumáticos radiales. Ha sido diseñado para utilizarse únicamente en este tipo de vehículo. Dado que la banda de rodamiento de este neumático tiene una vida útil limitada, en cuanto sea posible deberá reparar (o reemplazar) y volver a colocar el neumático original

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto provisionales son para casos de emergencia solamente. No conduzca a una velocidad de más de 80 km/h (50 mph) con estos neumáticos. La vida útil de la banda de rodamiento de los neumáticos de repuesto provisionales es limitada. Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, será necesario reemplazar el neumático de repuesto provisional. Asegúrese de seguir las advertencias aplicables a su neumático de repuesto. De lo contrario, podría producirse un fallo del neumático de repuesto y pérdida de control del vehículo.

No instale un tapacubos ni trate de montar un neumático convencional sobre la llanta de repuesto compacta, ya que dicha llanta ha sido diseñada específicamente para el neumático de repuesto compacto.

No instale más de una llanta o neumático de repuesto compacto al mismo tiempo en el vehículo.

¡PRECAUCION!

Al ser menor el espacio libre con respecto al suelo, si el vehículo tiene instalado el neumático de repuesto compacto, no lo haga pasar por un túnel de lavado automático. Esta práctica podría dañar el vehículo.

Neumático de repuesto de uso limitado — Si está equipado

El neumático de repuesto de uso limitado puede ser utilizado en su vehículo en casos de emergencia temporales. Este neumático está identificado mediante una etiqueta de advertencia de neumático de repuesto de uso limitado, situada en dicho conjunto de neumático y llanta. Este neumático puede parecer igual a los neumáticos originales equipados en el eje delantero o trasero de su vehículo, pero no lo es. La instalación del neumático de repuesto de uso limitado afecta a la maniobrabilidad del vehículo. Dado que no es el mismo neumático, reemplace (o repare) el neumático original y reinstálelo en el vehículo en cuanto pueda.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto de uso limitado son exclusivamente para casos de emergencia. La instalación del neumático de repuesto de uso limitado afecta a la maniobrabilidad del vehículo. Con este neumático, no circule a más de 80 km/h (50 mph). Manténgalo con la presión de inflado en frío que aparece en la etiqueta de presiones de neumáticos o en el conjunto de neumático y llanta de repuesto de uso limitado. Reemplace (o repare) el neumático original en cuanto pueda y reinstálelo en el vehículo. De no hacerlo, podría producirse una pérdida de control del vehículo.

Giro libre de neumáticos

Cuando el vehículo esté atascado en lodo, arena, nieve o hielo, no permita el giro libre de las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) o durante más de 30 segundos de forma continuada sin parar.

Para mayor información, consulte "Cómo desatascar un vehículo" en la Sección 6 de este manual.

¡ADVERTENCIA!

El giro libre de los neumáticos a gran velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o fallos en los neumáticos. El neumático puede explotar y herir a alguien. No haga girar libremente las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) o durante más de 30 segundos continuados cuando el vehículo esté atascado, y no permita que nadie se acerque a una rueda que gira libremente, independientemente de la velocidad.

Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento

Los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento están en los neumáticos originales del vehículo para ayudarle a determinar cuándo debe reemplazarlos.



Estos indicadores están moldeados dentro de la parte inferior de las acanaladuras de la banda de rodamiento. Aparecerán en forma de bandas cuando la profundidad de la banda de rodamiento es de 2 mm (1/6 pulgadas). Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, deberá reemplazarse el neumático.

Muchos estados de EE.UU. tienen leyes que exigen cambiar el neumático en este punto.

Vida útil de neumáticos

La vida útil en servicio de un neumático depende de diversos factores incluyendo, aunque sin limitarse a:

- Estilo de conducción
- Presión de neumáticos
- Distancia recorrida

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos en uso y el de repuesto deben reemplazarse al cabo de seis años, independientemente de la banda de rodamiento restante. Si no se acata esta advertencia, puede producirse un fallo repentino de neumático. Podría perder el control y tener un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

Mantenga los neumáticos sin montar en un lugar fresco y seco, con la menor exposición a la luz posible. Proteja los neumáticos evitando que entren en contacto con aceite, grasa y gasolina.

Neumáticos de repuesto

Los neumáticos de su nuevo vehículo le proporcionan un equilibrio adecuado de muchas características. Debe inspeccionarse con regularidad el desgaste y que la presión de inflado en frío de los neumáticos sea correcta. El fabricante hace hincapié en la recomendación de utilizar neumáticos equivalentes a los originales en lo que respecta a tamaño, calidad y prestaciones cuando sea necesario sustituirlos (consulte el párrafo relativo a "Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento"). Para informarse de la designación de tamaño de su neumático, consulte la etiqueta de "Información de neumáticos y carga". La descripción del servicio y la identificación de carga se encuentran en los neumáticos del equipamiento original. No utilizar neumáticos de repuesto equivalentes puede tener un efecto adverso sobre la seguridad, capacidad de maniobra y confort en la marcha de su vehículo. Si tiene alguna pregunta respecto a la especificaciones o capacidades de los neumáticos, le recomendamos que se ponga en contacto con el fabricante del equipamiento original o con su concesionario autorizado de neumáticos.

¡ADVERTENCIA!

- No utilice un tamaño o estipulación de neumático o llanta que no corresponda a lo especificado para su vehículo. Algunas combinaciones de neumáticos y llantas no aprobadas pueden modificar las dimensiones y características de funcionamiento de la suspensión, dando lugar a variaciones en la capacidad de dirección, maniobrabilidad y frenado de su vehículo. Esto puede alterar imprevisiblemente la capacidad de maniobra y tensión sobre los componentes de la dirección y suspensión. Podría perder el control y tener un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Sólo utilice tamaños de neumáticos y llantas con las estipulaciones de carga aprobadas para su vehículo.
- Nunca utilice un neumático con una capacidad o índice de carga más pequeño, distinto de los del equipamiento original del vehículo. La utilización de un neumático con un índice de carga menor puede dar lugar a una sobrecarga del neumático y a un fallo del mismo. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.
- Si no equipa su vehículo con neumáticos que cuenten con la capacidad de velocidad adecuada, se puede originar un fallo repentino del neumático y una pérdida de control del vehículo.

¡PRECAUCION!

Reemplazar los neumáticos originales por neumáticos de diferente medida puede propiciar indicaciones falsas del velocímetro y el cuentakilómetros.

Alineación y equilibrado

Una mala alineación de la suspensión puede dar como resultado:

- Desgaste rápido del neumático.
- Desgaste desigual del neumático, como escalonamiento o desgaste de un solo lado.
- Desviación del vehículo hacia la derecha o hacia la izquierda.

Los neumáticos también pueden provocar que el vehículo se desvíe hacia la izquierda o la derecha. La alineación no corregirá esta condición. Consulte a su concesionario autorizado para informarse de la diagnosis correcta.

Una alineación incorrecta no provoca la vibración del vehículo. Las vibraciones del vehículo pueden estar provocadas por el desequilibrado de las llantas y neumáticos. Un equilibrado apropiado reducirá la vibración y evitará el acopado y desgaste por puntos de los neumáticos.

INFORMACION ADICIONAL DE PRESION DE NEUMATICOS — SI ESTA EQUIPADO

Una condición de vehículo con carga ligera es aquella con dos ocupantes ((68 kg (150 lbs.) cada uno) más 91kg (200 lbs.) de carga. Las presiones de inflado en frío para un vehículo poco cargado se encuentran en la cara de la puerta del conductor.

CADENAS DE NEUMATICOS

En los furgones Ram 2500 y 3500 utilice cadenas de "Clase U", u otras ayudas a la tracción que respondan a las especificaciones SAE tipo "U".

NOTA:

Las cadenas deben ser del tamaño adecuado para el vehículo, tal como recomienda el fabricante de cadenas.

¡PRECAUCION!

Para evitar daños a su vehículo, a los neumáticos o a las cadenas, acate las siguientes precauciones:

- Debido al poco espacio entre los neumáticos y los demás componentes de la suspensión, es importante que únicamente se utilicen cadenas en buen estado. Las cadenas rotas pueden provocar graves daños al vehículo. Si advierte ruidos que pudieran indicar la rotura de alguna cadena, detenga de inmediato el vehículo. Retire las piezas estropeadas de la cadena antes de continuar utilizándola.
- Instale las cadenas lo más ajustadas posible y luego, vuelva a ajustarlas después de haber recorrido aproximadamente 0,8 km (1/2 milla).
- No supere los 72 km/h (45 mph).
- Conduzca con precaución, evite realizar giros cerrados y pasar por baches pronunciados, especialmente con un vehículo cargado.
- No instale cadenas para neumáticos en las ruedas delanteras de los vehículos 4x2.
- No conduzca durante un período de tiempo prolongado sobre pavimento seco.
- Siga las instrucciones del fabricante de cadenas acerca del método de instalación, velocidades de conducción y condiciones de uso. Utilice siempre la velocidad de funcionamiento más baja sugerida por el fabricante de las cadenas, si ésta difiere de la velocidad recomendada por el fabricante del vehículo.

Estas precauciones se aplican a todos los dispositivos de tracción de cadena, incluyendo las cadenas de eslabón y cable (radiales).

Solamente se permite la utilización de cadenas en los neumáticos traseros de los furgones Ram 4X2.

NOTA:

La utilización de cadenas clase “U” se permite en la parte delantera y trasera de los furgones Ram 4X4, 2500 con neumáticos LT245/70R17E.

NOTA:

La utilización de cadenas clase “U” se permite en la parte delantera y trasera de los furgones Ram 4X4, 3500 con ruedas traseras dobles y neumáticos LT235/80R17E.

NOTA:

En los furgones Ram 4X2 2500/3500, las cadenas para nieve clase “U” se permiten en las ruedas traseras solamente de los vehículos equipados con neumáticos de medidas LT245/70R17, LT265/70R17, y LT235/80R17.

NOTA:

En los furgones Ram 4X4 2500/3500 con ruedas traseras únicas (SRW), las cadenas para nieve clase “U” se permiten en las ruedas traseras solamente de los vehículos equipados con neumáticos LT265/70R17.

¡PRECAUCION!

No utilice cadenas para neumáticos en los furgones Ram 4x4 equipados con neumáticos P265/70R17 y LT275/70R17. El espacio libre puede no ser adecuado para las cadenas, y corre el riesgo que se produzcan daños estructurales o la carrocería de su vehículo. No utilice cadenas para neumáticos en las ruedas delanteras 4X2 de los modelos 2500/3500 SRW (ruedas traseras únicas) equipados con neumáticos LT245/70R17, LT265/70R17 o en las ruedas delanteras 4X4 de los furgones Ram equipados con neumáticos LT265/70R17. El espacio libre puede no ser adecuado para las cadenas, y corre el riesgo que se produzcan daños estructurales o la carrocería de su vehículo.

NEUMATICOS DE NIEVE

Los neumáticos para nieve deben ser de la misma medida y tipo de construcción que los neumáticos delanteros. Consulte al fabricante del neumático para nieve para determinar los requisitos en materia de velocidad máxima asociados con el neumático. Estos neumáticos deben utilizarse siempre con las presiones de inflado co-

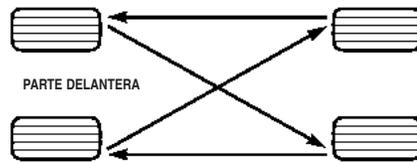
responsibles a la capacidad máxima del vehículo, independientemente de la condición de carga.

Si bien los neumáticos esculpidos ofrecen mejores prestaciones sobre hielo, la capacidad de tracción y deslizamiento sobre superficies húmedas o secas puede no ser inferior con respecto a los neumáticos sin esculpir. Algunos estados prohíben el uso de neumáticos esculpidos; en vista de ello, antes de utilizar neumáticos de este tipo, infórmese sobre la leyes locales.

RECOMENDACIONES PARA LA ROTACION DE NEUMATICOS

Los neumáticos de los ejes delantero y trasero funcionan con diferentes cargas y realizan diferentes funciones de dirección, tracción y frenado. Por estas razones, se desgastan en proporciones desiguales y tienden a desarrollar patrones irregulares de desgaste. Estos efectos pueden reducirse mediante la rotación periódica de los neumáticos. Las ventajas de la rotación son especialmente importantes con diseños agresivos de la banda de rodamiento, como es el caso de los neumáticos de carretera y campo a través. La rotación incrementará la vida útil de la banda de rodamiento, ayudará a mantener los niveles de tracción sobre barro, nieve y agua, y contribuirá a una marcha suave y silenciosa.

Siga la frecuencia de rotación de neumáticos recomendada para su tipo de conducción que se encuentra en la sección Programas de mantenimiento de este manual. Si así lo desea, puede efectuarse una rotación más frecuente. Antes de efectuar la rotación deberá corregirse la causa de cualquier desgaste rápido o inusual.

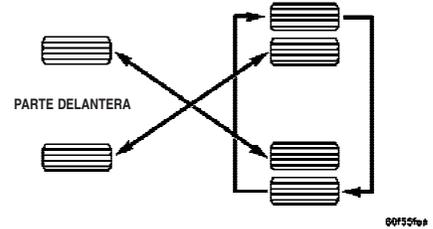


E031e054

NOTA:

En los vehículos de Canadá solamente, si su furgón Ram está equipado con neumáticos para todas las estaciones en la parte delantera y neumáticos para carretera/campo a través en la trasera, no utilice un esquema de rotación de adelante a atrás. En cambio, rote los neumáticos de un lado a otro en los intervalos recomendados.

Ruedas traseras dobles



Los neumáticos utilizados en los conjuntos de dos ruedas deben coordinarse respecto del desgaste para evitar la sobrecarga de un neumático de un juego. Para comprobar si los neumáticos están uniformes, sitúe una regla de trazar a través de los cuatro neumáticos. La regla de trazar debe tocar todos los neumáticos.

¡PRECAUCION!

Los neumáticos de las ruedas traseras dobles del modelo 3500 solamente tienen una dirección de rotación aprobada. Esto es para adaptar el diseño asimétrico (esquema de la banda de rodamiento) del neumático para carretera/campo a través y el uso de neumáticos de Letra blanca de contorno (OWL).

- Cuando reemplace un neumático desinflado o pinchado, el neumático de repuesto debe volver a montarse en la llanta o instalarse en un lugar diferente para mantener la correcta colocación del neumático respecto de la posición del neumático y llanta en el furgón. Por ejemplo, si el neumático de repuesto se utiliza para sustituir un neumático trasero externo, deberá volverse a montar en la llanta de forma que la rueda quede ahuecada hacia dentro. De esta forma el diseño de la banda de rodamiento de neumáticos asimétricos y la escritura blanca de los neumáticos OWL mantendrán la posición correcta.

SISTEMA DE MONITORIZACION DE PRESION DE NEUMATICOS (TPMS) — SI ESTA EQUIPADO

El Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) advertirá al conductor de una presión de neumático baja basándose en la presión de inflado en frío de neumáticos recomendada para el vehículo en la etiqueta. La presión de la etiqueta se define en la etiqueta de Información de neumáticos y carga. La etiqueta de Información de neumáticos y carga está situada en el pilar B del lado del conductor. Los vehículos equipados para funcionar ya sea en la condición de "presión de inflado para carga máxima" descrita en la etiqueta de Información de neumáticos y carga, o en la condición alternativa de "presión de inflado para carga ligera" descrita en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos, también pueden estar equipados con un conmutador de restablecimiento para escoger los niveles apropiados para los umbrales de advertencia de presión baja del TPMS basándose en la condición de carga del vehículo. La etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos está situada en la cara trasera de la puerta del conductor. El funcionamiento del conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" se describe más adelante en esta sección del manual.

La presión de los neumáticos variará con la temperatura en aproximadamente 1 psi (6,9 kPa) cada 12° F (6,5° C). Esto significa que cuando la temperatura exterior disminuye, también disminuye la presión de los neumáticos. La presión de los neumáticos siempre debe establecerse basándose en la presión de inflado en frío. Esto se define como la presión de los neumáticos después de que un vehículo no ha sido conducido durante más de 3 horas, o se ha conducido menos de 1 milla (1,6 km) después de un período de 3 horas. **Consulte "Neumáticos – Información general" en esta sección para informarse sobre la forma de inflar correctamente los neumáticos del vehículo.** La presión de los neumáticos también aumentará a medida que se conduce el vehículo; esto es normal y no deberá realizarse ajuste alguno para este incremento de presión.

El sistema TPM advertirá al conductor de una presión de neumático baja si la presión del neumático disminuye por debajo del umbral de advertencia de presión baja por algún motivo, incluyendo los efectos de una temperatura baja o de la pérdida de presión natural a través del neumático.

El sistema TPM seguirá advirtiéndole de la presión baja siempre que exista la condición, y no dejará de hacerlo hasta que la presión de los neumáticos se encuentre en la presión en frío recomendada en la etiqueta, o por encima de la misma. Una vez iluminada la advertencia de presión de neumáticos baja, para que la luz de advertencia del TPMS se apague la presión deberá aumentarse hasta la presión en frío recomendada en la etiqueta. Una vez recibidas las presiones de los neumáticos actualizadas, el sistema se actualizará automáticamente y la luz de advertencia del TPMS se apagará. Para recibir esta información es posible que el vehículo deba conducirse durante 10 minutos a más de 25 km/h (15 mph).

A modo de ejemplo, considere que su vehículo tiene una presión de inflado en frío de los neumáticos (aparcado durante más de 3 horas) recomendada en la etiqueta de 35 psi (241 kPa). Si la temperatura ambiente es de 20° C (68° F) y la presión medida de los neumáticos es de 30 psi (207 kPa), una disminución de temperatura hasta -7° C (20° F) disminuirá la presión de los neumáticos hasta aproximadamente 26 psi (179 kPa). Esta presión es suficientemente baja como para encender la Luz de monitorización de presión de neumáticos. La conducción del vehículo puede

provocar que la presión de los neumáticos suba hasta aproximadamente 30 psi (207 kPa), pero la Luz de monitorización de presión de neumáticos seguirá encendida. En esta situación, la Luz de monitorización de presión de neumáticos solamente se apagará después de que los neumáticos hayan sido inflados con el valor de presión en frío recomendado para el vehículo en la etiqueta.

¡PRECAUCION!

El TPMS ha sido optimizado para los neumáticos y llantas del equipamiento original. Las presiones del TPMS han sido establecidas para las medidas de los neumáticos equipados en su vehículo. Cuando se emplea un equipamiento de recambio que no sea el mismo en cuanto a tamaño, tipo y/o estilo puede producirse un funcionamiento no deseado del sistema o daños en los sensores. Las llantas del mercado de piezas de recambio pueden provocar daños en los sensores. No utilice sellantes de neumáticos ni rebordes de equilibrado del mercado de piezas de reemplazo si su vehículo está equipado con TPMS, ya que podrían deteriorarse los sensores.

¡PRECAUCION!

Después de inspeccionar o de regular la presión de los neumáticos, reinstale siempre el tapón del vástago de válvula. Esto evitará que penetre humedad y suciedad al vástago de la válvula, lo que podría averiar el Sensor de monitorización de presión del neumático.

NOTA:

- **La finalidad del TPMS no es sustituir al cuidado y mantenimiento normal de los neumáticos, ni proporcionar advertencia de un problema o fallo de un neumático.**
- **El TPMS no debe utilizarse a modo de manómetro cuando regule la presión de los neumáticos.**
- **La conducción con un neumático con una presión muy por debajo de la especificada provoca el recalentamiento del neumático y puede dar lugar a un fallo del mismo. La presión insuficiente también aumenta el consumo de combustible y disminuye la vida útil de la banda de rodamiento del neumático, pudiendo afectar a la maniobrabilidad y capacidad de frenado del vehículo.**

- El TPMS no constituye un sustituto al apropiado mantenimiento de los neumáticos, y es responsabilidad del conductor mantener los neumáticos con las presiones correctas, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel suficiente para provocar la iluminación de la “Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos”.
- Los cambios de temperatura estacionales afectarán a la presión de los neumáticos, y el TPMS monitorizará la presión real en el neumático.

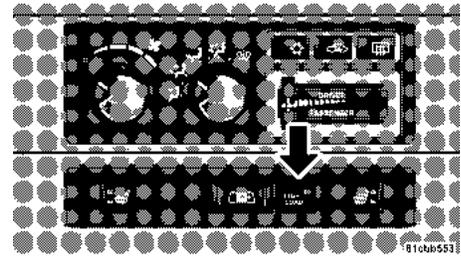
Descripción del conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” del Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) – Si está equipado

¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice su vehículo con el TPMS y las presiones de los neumáticos fijados en los reglajes de Presión de inflado para carga ligera si transporta más de dos ocupantes (de 150 lbs. cada uno) más 200 libras de carga. La “Definición de carga ligera” del vehículo se encuentra en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos, situada en la cara trasera de la puerta del conductor. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con riesgo de provocar lesiones de gravedad o fatales.

El conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” del sistema de Monitorización de presión de neumáticos (TPM) permite al conductor cambiar entre el umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima y el umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga ligera dependiendo de la condición de carga del

vehículo. La etiqueta de Información de neumáticos y carga define las presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos delanteros y traseros cuando el vehículo funciona en condiciones de carga máxima. También hay disponible una etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos que define las presiones de inflado en frío para carga ligera cuando el vehículo funciona en esas condiciones. Cuando el LED del conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” está encendido, significa que el sistema de Monitorización de presión de neumáticos (TPM) está utilizando los umbrales de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga ligera, y advertirá al conductor si la presión de uno o más neumáticos está 25% o más por debajo de las presiones de inflado para carga ligera definidas para el vehículo.



Conmutador de restablecimiento de Carga ligera

Funcionamiento del conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” – Si está equipado

- Este vehículo puede tener diferentes valores de presión de neumáticos recomendados entre los neumáticos delanteros y traseros, según se muestra tanto en la etiqueta de Información de neumáticos y carga como en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos (situada en la cara trasera de la puerta del conductor). También está equipado para ser conducido con presiones de neumáticos apropiadas ya sea para una condición de Carga ligera o la condición de Carga máxima del vehículo.
- El conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” permite al conductor cambiar entre el umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima y el umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga ligera dependiendo de la condición de carga del vehículo. Consulte la etiqueta de “Información complementaria de presiones de neumáticos” para informarse de las presiones de inflado para Carga ligera del vehículo y la etiqueta de “Información de neumáticos y carga” para informarse de las presiones de inflado para Carga máxima del vehículo.

- Cuando el sistema experimenta una pérdida de alimentación eléctrica, el TPMS siempre se restablecerá en el umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima. Por ejemplo, desconectando momentáneamente la batería o el fusible IOD.

SUPPLEMENTAL TIRE PRESSURE INFORMATION			
FOR LIGHT LOAD AND MAX LOAD CONDITIONS			
VEHICLE TYPE: SUV/SPORT UTILITY			
X-DRIVE OPTION: YES / ALL-WHEEL DRIVE			
FRONT	REAR		
LIGHT LOAD INFLATION PRESSURE (PSI)	30 PSI	30 PSI	30 PSI
MAX LOAD INFLATION PRESSURE (PSI)	35 PSI	35 PSI	35 PSI
TIRE SIZE	P235/70R17	P235/70R17	P235/70R17
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION [1]			

81c57c10

Ejemplo de Etiqueta de información complementaria de presiones de neumáticos

Para cambiar del umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima al umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga ligera, el conductor primero debe bajar la presión de los cuatro neumáticos en uso sobre la carretera situándola en los valores de presión de inflado para carga ligera, según figuran en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos. La etiqueta de Información

complementaria de presiones de neumáticos está situada en la cara trasera de la puerta del conductor. Cuando baje la presión de los cuatro neumáticos, utilice un indicador de presión de neumáticos preciso para comprobar las presiones. Proceda colocando el encendido en la posición RUN. Esto puede provocar que se encienda la luz indicadora de advertencia de presión baja del TPMS, situada en el grupo de instrumentos, y que suene un timbre dado que las presiones de los neumáticos se han bajado por debajo de la presión de inflado (en frío) para carga máxima. Después de bajar la presión de los cuatro neumáticos a las presiones de inflado para carga ligera, pulse el conmutador de restablecimiento de “Carga ligera”. Si el LED de color ámbar del conmutador de restablecimiento de “Carga ligera” se enciende, la luz indicadora de presión baja del sistema TPM se iluminará cuando la presión un neumático esté 25% o más por debajo de los valores de presión de inflado (en frío) de los neumáticos para carga ligera. Los valores de presión de inflado (en frío) de los neumáticos para carga ligera se definen en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos, situada en la cara trasera de la puerta del conductor. Si el LED del conmutador no se ha encendido, quizás deba conducir el vehículo durante un minuto a más de 25 km/h (15 mph) y a continuación pulsar nuevamente el conmutador de restablecimiento de “Carga ligera”. Asimismo,

la luz indicadora de presión baja del sistema TPM se apagará cuando el vehículo haya sido conducido durante un minuto a más de 25 km/h (15 mph). El sistema TPM ahora se mantendrá en la condición de monitorización de presiones de neumáticos del vehículo para carga ligera y el LED del conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" se mantendrá encendido en cada ciclo subsiguiente de la llave, a menos que el sistema experimente una pérdida de alimentación eléctrica según se ha descrito previamente.

Si el LED de color ámbar del conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" destella encendiéndose y apagándose durante 10 segundos, después de bajar la presión de los cuatro neumáticos a las presiones de inflado para carga ligera, es posible que la presión en alguno de los cuatro neumáticos no se encuentre en los valores de presión de inflado (en frío) para carga ligera según lo indicado para la condición de carga ligera y definido en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos, situada en la cara trasera de la puerta del conductor. Utilizando un indicador de presión de neumáticos preciso, vuelva a comprobar si las presiones de los neumáticos están en los valores de presión de inflado (en frío) para carga ligera y conduzca el vehículo durante un minuto a más de 25 km/h (15 mph) y pulse nuevamente el conmutador de restablecimiento de "Carga ligera".

¡ADVERTENCIA!

Es responsabilidad del conductor cambiar a la condición de umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima cuando no conduzca en la condición de carga ligera, definida como dos ocupantes (de 150 lbs. cada uno) más 200 libras de carga. La "Definición de carga ligera" del vehículo se encuentra en la etiqueta de Información complementaria de presiones de neumáticos, situada en la cara trasera de la puerta del conductor. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con riesgo de provocar lesiones de gravedad o fatales.

Para volver a cambiar al umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima, pulse el conmutador de restablecimiento de "Carga ligera". No es necesario inflar primero los neumáticos con los valores de presión de inflado (en frío) para carga máxima para cambiar el sistema TPM al umbral de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para carga máxima. Si después de pulsar el conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" las presiones de los neumáticos están por debajo de los umbrales de advertencia de presión baja de presión de inflado (en frío) para

carga máxima, se encenderá la luz indicadora de advertencia de presión baja del TPMS situada en el grupo de instrumentos y sonará un timbre. Los neumáticos ahora deben inflarse con los valores de presión de inflado (en frío) para carga máxima descritos en la etiqueta de Información de neumáticos y carga. La etiqueta de Información de neumáticos y carga está situada en el pilar B del lado del conductor. Si el LED del conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" se apaga, significa que el TPMS se ha restablecido y la luz indicadora de presión baja se iluminará cuando las presiones de los neumáticos estén un 25% o más por debajo de los valores de presión de inflado (en frío) para carga máxima.

Componentes del sistema de monitorización de presión de neumáticos

El Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) utiliza una tecnología inalámbrica con sensores electrónicos montados en las llantas de las ruedas para controlar los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores, montados en cada llanta como parte del vástago de válvula, transmiten lecturas de presión de neumáticos al Módulo de receptor.

NOTA:

Es especialmente importante para que pueda comprobarse la presión de todos los neumáticos regularmente y para mantener la presión correcta.

El Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) consta de los componentes siguientes:

- Módulo de receptor
- Sensores de 4 ruedas
- 2 módulos de disparo (montados en los huecos de las ruedas delanteras)
- Conmutador de restablecimiento de "Carga ligera" (situado en el tablero de instrumentos)
- Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos

Advertencias de presión baja de monitorización de presión de neumáticos



Cuando uno o más de los cuatro neumáticos en uso sobre la carretera tienen presión baja, se iluminará la Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos y se activará un timbre audible. Si sucede esto, debe detenerse cuanto antes, comprobar la presión de inflado de cada neumático de su vehículo, e inflarlos con el valor de presión en frío recomendado para el vehículo en la eti-

queta. Una vez recibidas las presiones de los neumáticos actualizadas, el sistema se actualizará automáticamente y la Luz de monitorización de presión de neumáticos se apagará. Para recibir esta información es posible que el vehículo deba conducirse durante 10 minutos a más de 25 km/h (15 mph).

Advertencias de comprobación del TPMS

Cuando se detecta un fallo en el sistema, la luz indicadora de advertencia de monitorización de presión de neumáticos, situada en el grupo de instrumentos, destellará encendiéndose y apagándose durante 75 segundos y permanecerá encendida de forma permanente. El fallo del sistema también hará sonar un timbre. Si se realiza un ciclo con la llave de encendido, esta secuencia se repetirá, siempre que aún siga existiendo el fallo del sistema. Un fallo en el sistema puede producirse debido a alguna de las circunstancias siguientes:

1. Interferencias de señales provocadas por dispositivos electrónicos o por circular cerca de instalaciones que emitan en las mismas frecuencias de radio que los sensores del TPM.
2. Instalación de ventanillas tintadas del mercado de piezas de reemplazo que afectan a las señales de ondas de radio.

3. Acumulación de nieve o hielo alrededor de las ruedas o de los guardabarros.

4. Utilización de cadenas en los neumáticos del vehículo.

5. Utilización de conjuntos de llantas y neumáticos que no están equipados con sensores de TPM.

6. Pérdida de comunicación con los módulos de disparo o los sensores de monitorización de presión de neumáticos.

NOTA:

Su vehículo está equipado con un conjunto de llanta y neumático de repuesto de tamaño natural no coincidente.

1. Este neumático de repuesto no dispone de un sensor de monitorización de presión del neumático. Por lo tanto, el TPMS no monitorizará la presión del neumático de repuesto.

2. Si instala el neumático de repuesto de tamaño natural en lugar de un neumático en uso sobre la carretera con una presión por debajo del límite de advertencia de presión baja, en el siguiente ciclo de la llave de encendido sonará un timbre y la luz indicadora del TPM seguirá encendida debido al neumático con baja presión.

3. No obstante, después de conducir el vehículo durante 10 minutos a más de 25 km/h (15 mph), la luz indicadora del TPM destellará durante 75 segundos y a continuación se mantendrá encendida de forma permanente.

4. En cada ciclo subsiguiente de la llave de encendido, sonará un timbre y la luz indicadora de TPM destellará durante 75 segundos y a continuación se mantendrá encendida de forma permanente.

5. Una vez reparado o reemplazado el neumático original, y reinstalado en el vehículo en lugar del neumático de repuesto de tamaño natural, el TPMS se actualizará automáticamente y la luz indicadora de TPM se apagará, a condición de que ninguno de los cuatro neumáticos activos sobre la carretera tenga una presión por debajo del límite de advertencia de presión baja. Para que el TPMS reciba esta información es posible que el vehículo deba conducirse durante 10 minutos a más de 25 km/h (15 mph).

Información general

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa FCC y con RSS 210 del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquéllas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los sensores de presión de neumáticos están cubiertos por una de las licencias siguientes:

Estados Unidos KR5S120123
Canadá 2671-S120123

EMBALAMIENTO DEL MOTOR

¡ADVERTENCIA!

En caso de embalamiento del motor debido a gases inflamables provenientes de salpicaduras de gasolina o de fugas de aceite del turboalimentador que son absorbidas por el motor, haga lo siguiente como ayuda para evitar que se produzcan lesiones personales y/o averías en el vehículo:

1. Apague el interruptor de encendido del motor.
2. Utilizando un extintor de incendios de CO₂ o de tipo químico, dirija la pulverización dentro de la rejilla en el lado del acompañante de modo que penetre en la admisión de aire del motor.

La entrada para la admisión de aire del motor se encuentra detrás del faro del lado del acompañante y recibe aire a través de la rejilla.

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE

Requisitos de combustible (motor diesel 5.9L)

Utilice combustible diesel de buena calidad de un proveedor reputado. Para un uso continuado durante todo el año, el combustible diesel número 2, que responda a la especificación D-975 de ASTM, brindará unas buenas prestaciones. Si el vehículo está expuesto a un frío extremo (por debajo de 20 grados F o -7 grados C), o debe funcionar en condiciones más frías de las normales durante períodos prolongados, use combustible diesel climatizado n° 2 o diluya el combustible diesel climatizado n° 2 con un 50% de combustible diesel n° 1. De esta forma se brindará una mayor protección contra la gelificación o taponamiento por cera de los filtros de combustible.

¡ADVERTENCIA!

No utilice alcohol o gasolina como aditivo del combustible. En determinadas circunstancias éstos pueden ser peligrosos, o explosivos si se mezclan con combustible diesel.

El combustible diesel rara vez se encuentra completamente libre de agua. Para evitar fallos del sistema de combustible, drene el agua

acumulada del separador de combustible y agua empleando el drenaje para el separador de combustible y agua provisto. Utilice un recipiente para combustible aprobado para recoger el drenaje y elimínelo respetando las disposiciones locales y gubernamentales. Si utiliza combustible de buena calidad y sigue las recomendaciones mencionadas en materia de tiempo frío, no será necesario utilizar climatizadores de combustible en su vehículo. Si hay disponible en su zona, el combustible diesel "Premium" de alto cetanaje puede mejorar las prestaciones del arranque en frío y el calentamiento.

Especificaciones del combustible

El motor Cummins diesel turboalimentado enfriado por aire de carga ha sido desarrollado para aprovechar el alto contenido de energía y por lo general el menor coste del combustible diesel n° 2 o los combustibles diesel climatizados n° 2. La experiencia ha demostrado que también puede funcionar con combustibles diesel n° 1 u otros combustibles que cumplan con las especificaciones.

NOTA:

Este vehículo es totalmente compatible con mezclas de hasta un 5% de biodiesel que cumpla con la especificación D-6751 de ASTM.

NOTA:

Además, los aditivos para el combustible disponibles en el comercio no son necesarios para el correcto funcionamiento de su vehículo equipado con motor Cummins Diesel.

NOTA:

DaimlerChrysler recomienda utilizar combustible Highway Diesel con ultra-bajo contenido de azufre (máximo de 15 ppm de azufre) siempre que esté disponible. Su vehículo también puede funcionar con combustible Highway Diesel con bajo contenido de azufre (máximo de 500 ppm) sin riesgo de deteriorar el sistema de control de emisiones. Aunque las etiquetas en las bombas de estaciones de servicio de combustible Highway Diesel con bajo contenido de azufre pueden indicar que el uso de combustible Highway Diesel con bajo contenido de azufre está prohibido en los vehículos de modelos año 2007 y posteriores, la Agencia de protección medioambiental de los Estados Unidos reconoce que este vehículo modelo año 2007 en particular puede funcionar con combustible Highway Diesel con bajo o ultra-bajo contenido de azufre. No obstante, tenga en cuenta que otros vehículos modelo año 2007 pueden estar equipados con sistemas de control de emisiones diferentes y es posible que solamente puedan utilizar combustible

Highway Diesel con ultra-bajo contenido de azufre (consulte www.cleandiesel.org).

NOTA:

El combustible diesel n° 1 sólo debe utilizarse cuando existen condiciones de temperaturas extremadamente frías (-10° F o -23° C) de forma continuada.

Requisitos de combustible (motores diesel 6.7L)

Use en su vehículo combustible diesel de buena calidad de un proveedor reconocido. Las leyes federales requieren la utilización en este vehículo de combustible Highway Diesel con ultra-bajo contenido de azufre (15 ppm de azufre máximo) y prohíbe el uso del combustible Highway Diesel con bajo contenido de azufre (500 ppm de azufre máximo) para evitar averías en el sistema de control de emisiones. Para un uso continuado durante todo el año, el combustible diesel número 2, que cumpla con la especificación D-975 Grado S15 de ASTM, brindará unas buenas prestaciones. Si el vehículo funciona sometido a temperaturas extremadamente frías (por debajo de 20° F ó -7° C), o si ha de funcionar con temperaturas más bajas de las habituales durante períodos prolongados, utilice el combustible diesel no. 2 climatizado o diluya el combustible diesel no. 2 con 50% de combustible diesel no. 1. De esta

forma se brindará una mayor protección contra la gelificación o taponamiento por cera de los filtros de combustible.

¡ADVERTENCIA!

No utilice alcohol o gasolina como aditivo del combustible. En determinadas circunstancias éstos pueden ser peligrosos, o explosivos si se mezclan con combustible diesel.

El combustible diesel rara vez se encuentra completamente libre de agua. Para evitar fallos del sistema de combustible, drene el agua acumulada del **separador de combustible y agua empleando el drenaje para el separador de combustible y agua** provisto. Si utiliza combustible de buena calidad y sigue las recomendaciones mencionadas en materia de tiempo frío, no será necesario utilizar climatizadores de combustible en su vehículo. Si hay disponible en su zona, el combustible diesel "Premium" de alto cetanaje puede mejorar las prestaciones del arranque en frío y el calentamiento.

Especificaciones del combustible

El motor Diesel Cummins turboalimentado y enfriado por aire de carga ha sido desarrollado para aprovechar el alto contenido de energía y generalmente menor coste del combustible diesel con ultra-bajo contenido de azufre n° 2 o de los combustibles diesel climatizados con ultra-bajo contenido de azufre n° 2. La experiencia ha demostrado que también funciona con combustibles diesel con ultra-bajo contenido de azufre n° 1 o con otros combustibles que cumplan con la especificación.

NOTA:

En su vehículo equipado con motor Cummins Diesel puede utilizar una mezcla con un máximo de 5% de biodiesel, que cumpla con la especificación D-6751 de ASTM.

NOTA:

Además, los aditivos para el combustible disponibles en el comercio no son necesarios para el correcto funcionamiento de su vehículo equipado con motor Cummins Diesel.

NOTA:

El Combustible diesel con ultra-bajo contenido de azufre n° 1 sólo debe utilizarse cuando existen condiciones extremadamente frías (-10° F/-23° C) prolongadas.

AGREGADO DE COMBUSTIBLE (MOTORES DIESEL)

¡PRECAUCION!

Para evitar las salpicaduras de combustible y el llenado excesivo, no sobrepase el nivel del depósito una vez llenado.

NOTA:

- Cuando el surtidor de combustible emita un chasquido o se pare, significa que el depósito está lleno.
- Apriete el tapón de la gasolina hasta que escuche un chasquido. Este sonido indica que el tapón está correctamente apretado.
- Compruebe que el tapón de gasolina queda apretado cada vez que haya repostado combustible.

¡ADVERTENCIA!

Se puede producir un incendio si se bombea gasolina dentro de un recipiente portátil que se encuentre en la plataforma de un furgón. Podría sufrir quemaduras. Coloque siempre los recipientes de combustible en el suelo para llenarlos.

Tapón de la boca de llenado de combustible (tapón de la gasolina)

El tapón de la gasolina se encuentra detrás de la puerta de la boca de llenado de combustible. Si dicho tapón se pierde o se daña, asegúrese de que el tapón de recambio sea uno diseñado para ser usado en este vehículo.

¡PRECAUCION!

El uso de un tapón de tubo de llenado (tapón de gasolina) inadecuado para el depósito combustible podría provocar una avería en el sistema de combustible o en el sistema de control de emisiones. Un tapón que ajuste mal podría permitir la entrada de impurezas al sistema de combustible.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca encienda cigarrillos ni ningún otro material de fumar estando en el vehículo o cerca del mismo cuando éste no tenga colocado el tapón de la gasolina o mientras se esté llenando el depósito.
- Nunca agregue combustible al vehículo con el motor en marcha.

Evite utilizar combustible contaminado

El combustible contaminado por agua o suciedad puede provocar averías importantes en el sistema de combustible del motor. Es esencial realizar un mantenimiento apropiado del filtro de combustible del motor y el depósito de combustible. (Consulte la Sección 7 para informarse de los Procedimientos de mantenimiento).

NOTA:

El combustible diesel climatizado es una mezcla de los combustibles diesel número 1 y número 2, que reduce la temperatura a la que se forman cristales de cera en el combustible.

Almacenamiento de combustible a granel

Si usted almacena buenas cantidades de combustible, también es esencial realizar un buen mantenimiento del combustible almacenado. El combustible contaminado con agua propiciará el crecimiento de "microbios", y estos microbios formarán un "limo" que taponará los filtros y conductos de combustible. Drene la condensación del depósito de reserva y cambie el filtro del tubo regularmente.

NOTA:

Cuando se permite que un motor diesel se quede sin combustible entrará aire en el sistema de combustible.

Puede intentar el cebado como se describe a continuación. No obstante, si el motor no se pone en marcha, consulte el procedimiento de cebado de combustible en el Manual de servicio o haga remolcar el vehículo hasta un concesionario Dodge autorizado.

¡ADVERTENCIA!

No abra el sistema de combustible sometido a alta presión con el motor en marcha. El funcionamiento del motor provoca una presión alta de combustible. La pulverización del combustible a alta presión puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

Cebado en caso de que el motor se haya quedado sin combustible

1. Agregue una buena cantidad de combustible al depósito, de 19 a 38 litros (5 a 10 galones).
2. Dé arranque al motor durante 1 ó 2 segundos. Si el motor no se pone en marcha, suelte la llave o el botón del motor de arranque devolviéndolo nuevamente a la posición RUN (no gire la llave de vuelta a la posición OFF). La bomba eléctrica de transferencia de combustible seguirá funcionando y purgará el aire del sistema durante unos 20 segundos. Después de los 20 segundos, intente poner en marcha el motor nuevamente.

3. Arranque el motor utilizando el Procedimiento de puesta en marcha normal.

4. Si el motor no se pone en marcha, repita el procedimiento.

¡PRECAUCION!

No acople el motor de arranque durante más de 15 segundos cada vez. Deje que transcurran dos minutos entre intervalos de arranque.

NOTA:

Es posible que el motor funcione de forma irregular hasta que se haya eliminado el aire de los tubos de combustible.

CARGA DEL VEHICULO

Etiqueta de certificación

Cumpliendo con las disposiciones de la Administración nacional de seguridad de tráfico en carretera, su vehículo dispone de una etiqueta de certificación adherida a la puerta o pilar del lado del conductor.

Esta etiqueta contiene el mes y año de fabricación, el Peso bruto del vehículo (GVWR), el Peso bruto del eje (GAWR) delantero y trasero y el Número de identificación del vehículo (VIN). Se incluye un número de mes-día-hora (MDH) en esta etiqueta que muestra el mes, día y hora de

fabricación. El código de barras que aparece en la parte inferior de la etiqueta es su Número de identificación del vehículo (VIN).

Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)

La GVWR es el peso permitido total de su vehículo incluyendo el conductor, pasajeros, vehículo, opciones y carga. La etiqueta también especifica las capacidades máximas de los sistemas de los ejes delantero y trasero (GAWR). La carga total debe limitarse de forma que no se supere la GVWR y la GAWR delantera y trasera.

Carga útil

La carga útil de un vehículo se define como el peso de carga admisible que puede transportar un furgón, incluyendo el peso del conductor, todos los ocupantes, las opciones y la carga.

Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)

La GAWR es la carga máxima permitida sobre los ejes delantero y trasero. La carga debe distribuirse en el área de carga para no exceder el GAWR de cada eje.

La GAWR de cada eje viene determinada por los componentes en el sistema con la menor capacidad de carga (eje, muelles, neumáticos o llantas). Unos ejes o algunos componentes de la suspensión más pesados, especificados por los compradores para aumentar la durabilidad, no aumentan necesariamente la GVWR del vehículo.

Medida del neumático

La medida de neumáticos de la etiqueta corresponde a la medida real de los neumáticos de su vehículo. Los neumáticos de recambio deben ser iguales a la capacidad de carga de este tamaño de neumático.

Tamaño de la llanta

Este es el tamaño de llantas apropiado para el tamaño de neumáticos enumerado.

Presión de inflado

Esta es la presión de inflado en frío de neumáticos para su vehículo en todas las condiciones de carga hasta la GAWR completa.

Peso en vacío

El peso en vacío de un vehículo se define como el peso total del vehículo con todos los líquidos, incluyendo el combustible, en condiciones de capacidad máxima y sin ocupantes ni carga en el vehículo. Los valores de peso en vacío de la parte delantera y trasera se determinan pesando su vehículo en una báscula comercial sin el peso añadido de ocupantes ni carga.

Carga

El peso total real y el peso de la parte delantera y trasera de su vehículo en el suelo pueden determinarse mejor al pesarlo cuando está cargado y listo para funcionar.

Primero, se debe pesar el vehículo completo en una báscula comercial para asegurarse de que no se haya excedido la GVWR. El peso en la parte delantera y trasera del vehículo se determinará a continuación de forma separada para asegurar que la carga se encuentra adecuadamente distribuida sobre los ejes delantero y trasero. Al pesar el vehículo, pudiera comprobarse que nos hemos excedido en la GAWR de los ejes delantero o trasero, pero que la carga total se encuentra dentro de la GVWR especificada. De ser así, el peso debe cambiarse desde adelante hacia atrás o viceversa, hasta cumplir con los límites de peso especificados, según sea necesario. Sitúe los objetos más pesados bien abajo y asegúrese que el peso queda distribuido uniformemente. Asegure bien todos los objetos sueltos antes de iniciar la conducción.

Una distribución inadecuada del peso podría producir un efecto adverso sobre la dirección y maniobrabilidad del vehículo y la forma en que funcionan los frenos.

¡PRECAUCION!

No cargue su vehículo con un peso mayor del especificado en la GVWR, o la GAWR máxima estipulada para el eje delantero o el trasero. Si lo hace, algunas partes de su vehículo podrían romperse, o puede variar la maniobrabilidad de su vehículo. Esto puede provocar que pierda el control. El exceso de carga también puede acortar la vida útil de su vehículo.

En el cuadro siguiente se muestra un EJEMPLO de un vehículo cargado. Observe que no se exceden las capacidades de la GVWR ni la GAWR. Una sobrecarga puede representar riesgos en cuanto a seguridad y acortar la vida útil del vehículo.

NOTA:

Los pesos que se muestran en este cuadro no necesariamente corresponden al peso de su vehículo. Asimismo, la cantidad de carga añadida tanto al eje delantero como trasero puede computarse después de que el vehículo ha sido pesado tanto en condiciones de "peso en vacío" como de "cargado y listo para el funcionamiento".

Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR) 6.500 LBS. (2.948 kg).



ARRASTRE DE REMOLQUE

En esta sección encontrará consejos en materia de seguridad e información sobre los límites al tipo de arrastre de remolque que podrá efectuar razonablemente con su vehículo. Antes de arrastrar un remolque, revise cuidadosamente esta información para poder efectuar el arrastre de la carga de la forma más eficiente y segura posible.

Para mantener la cobertura de la garantía, siga los requisitos y recomendaciones de este manual respecto a los vehículos utilizados para el arrastre de remolque.

Definiciones comunes de arrastre de remolque

Las siguientes definiciones relacionadas con arrastre de remolque le ayudarán a comprender la información que se ofrece a continuación:

Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)

La GVWR es el peso total permitido de su vehículo. Esto incluye conductor, pasajeros, carga y peso de la espiga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

Peso bruto del remolque (GTW)

El peso bruto del remolque (GTW) es el peso del remolque más el peso de toda la carga, consumibles y equipamiento (permanente o temporal) cargados dentro o sobre el remolque en su condición de "cargado y listo para el funcionamiento". La forma recomendada de medir el GTW consiste en colocar el remolque completamente cargado sobre una báscula. El peso completo del remolque debe encontrarse apoyado sobre la báscula.

Estipulación de peso bruto combinado (GCWR)

La Estipulación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total admisible de su vehículo y remolque cuando se pesan de forma combinada. (Tenga en cuenta que las estipulaciones de GCWR incluyen una asignación de 68 kg (150 lbs.) para la presencia de un conductor.)

Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga homogéneamente sobre los ejes delanteros y traseros. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera o trasera.

¡ADVERTENCIA!

Es importante que no exceda la GAWR delantera o trasera máxima. Si se excede una u otra estipulación podría dar lugar a una condición de conducción peligrosa. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Peso de la espiga (TW)

La fuerza descendente ejercida por el remolque sobre la bola del enganche. En la mayoría de los casos no debería ser inferior al 10% o superior al 15% de la carga del remolque. Debe considerar esto como parte de la carga de su vehículo.

Superficie frontal

La altura máxima y el ancho máximo de la parte frontal del remolque.

Control de balanceo del remolque

El control de balanceo del remolque es una articulación telescópica que puede instalarse entre el receptor del enganche y la espiga del remolque, que habitualmente proporciona una fricción ajustable asociada con el movimiento telescópico para amortiguar cualquier movimiento de balanceo no deseado durante la circulación.

Enganche de transporte de peso

Un enganche de transporte de peso soporta el peso de la espiga del remolque, de igual forma que si hubiese equipaje situado en una bola de enganche u otro punto de conexión del furgón. Estos tipos de enganches son los más populares del mercado actual y se utilizan habitualmente para arrastrar remolques de tamaño pequeño o mediano.

Enganche con distribución de carga

Los sistemas de distribución de carga funcionan aplicando palanca a través de barras de muelle (carga). Por lo general son utilizados para cargas pesadas, a fin de distribuir el peso de la espiga del remolque al eje delantero del vehículo de remolque y al eje o ejes del remolque. Cuando el sistema de distribución de carga se utiliza acatando las instrucciones del fabricante, proporciona una marcha más nivelada, ofreciendo un control más consistente de la dirección y el freno lo que mejora la seguridad en el arrastre de

remolque. La incorporación de un control de fricción y balanceo hidráulico también amortigua el balanceo provocado por el tráfico y vientos cruzados, y contribuye de forma efectiva a la estabilidad del vehículo de tracción y el remolque. Se recomienda la utilización de un control de balanceo y un enganche de distribución de peso (equilibrado de carga) del remolque cuando los pesos de espiga (TW) son importantes, y es posible que sean necesarios en función de la configuración y carga del vehículo y remolque a fin de cumplir con los requisitos en materia de estipulación de peso bruto de eje (GAWR).

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de enganche con distribución de carga incorrectamente ajustado puede reducir las prestaciones en lo que respecta a maniobrabilidad, estabilidad y frenado, pudiendo dar lugar a un accidente.

Los sistemas de distribución de carga pueden no ser compatibles con acopladores de sobrecarga de frenos. Para mayor información, consulte al fabricante del enganche y remolque o a un concesionario de vehículos recreativos competente.

EJEMPLO SOLAMENTE



FIG 1. SIN DISTRIBUCION DE PESO (INCORRECTO)

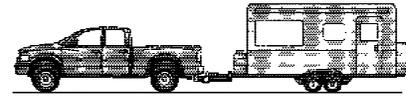


FIG 2. CON DISTRIBUCION DE PESO (CORRECTO)

8181985

Sistema de enganche con distribución de peso

EJEMPLO SOLAMENTE



FIG. 3 AJUSTE INAPROPIADO (INCORRECTO)

8181987

Ajuste incorrecto del sistema de distribución de peso

Enganche con quinta rueda

Una plataforma alta especial con un acoplamiento que se monta sobre el eje trasero del vehículo de remolque en la plataforma del furgón. Conecte el vehículo al remolque de quinta rueda con un pasador de acoplamiento.

Enganche tipo cuello de cisne

El enganche tipo cuello de cisne emplea un brazo de acoplamiento pivotante que se fija a una bola montada en la plataforma de un furgón con caja de carga. El brazo de acoplamiento se conecta al enganche montado sobre el eje trasero en la plataforma del furgón.

Clasificación de enganches de remolque

El parachoques trasero está destinado a arrastrar remolques de hasta 2.000 lbs. (907 kg) sin necesidad de agregar ningún equipamiento ni de alterar el equipamiento de serie. Para poder efectuar con seguridad el arrastre de remolques con un peso superior a 2.000 lbs. (907 kg), su vehículo puede venir equipado de fábrica con el Paquete de arrastre de remolque opcional. Consulte a su concesionario para informarse del contenido del paquete.

El cuadro siguiente proporciona la norma de la industria correspondiente al peso de remolque máximo que puede arrastrar un enganche de remolque de una clase dada, debiendo utilizarse a modo de ayuda en la elección del enganche de remolque correcto para el tipo de arrastre de remolque a realizar. Consulte "Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de paso máximo de remolque)" para obtener la dirección del sitio web que contiene la información necesaria para su mecanismo de transmisión específico.

Clasificación de enganches de remolque	
Clase	GTW máx. (Peso bruto de remolque)
Clase I - Servicio ligero	2.000 lbs (907 kg)
Clase II - Servicio medio	3.500 lbs. (1.587 kg)
Clase III - Servicio pesado	5.000 lbs. (2.268 kg)
Clase IV - Servicio pesado extra	10.000 lbs. (4.540 kg)
Quinta rueda/ Cuello de cisne	Superior a 10.000 lbs. (4.540 kg)

Todos los enganches de remolque deben ser instalados en su vehículo por un profesional.

Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque)

NOTA:

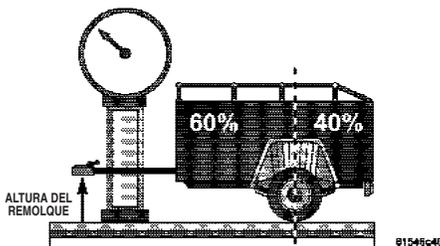
Para mayor información relativa a arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque) consulte las direcciones de sitios web siguientes:

- [http:// www.dodge.com/towing](http://www.dodge.com/towing).
- [http:// www.dodge.ca](http://www.dodge.ca) (Canadá).

Peso de remolque y espiga

Cargue siempre un remolque con el 60% a 65% del peso en la parte delantera. Esto sitúa del 10% al 15% del peso bruto del remolque (GTW) sobre el enganche de remolque de su vehículo. Las cargas equilibradas sobre las ruedas o con mayor peso en la parte trasera hacen que el remolque se balancee **pronunciadamente** de lado a lado, provocando la pérdida de control del vehículo y el remolque. El no cargar los remolques con mayor peso en la parte delantera es la causa de muchos de los accidentes en que se ven involucrados remolques.

Nunca supere el peso máximo de la espiga estampado en su parachoques o enganche del remolque.



Considere los elementos siguientes cuando calcule el peso sobre el eje trasero del vehículo:

- El peso de la espiga del remolque.
- El peso de cualquier tipo de carga que transporte dentro o sobre su vehículo.
- El peso del conductor y todos los ocupantes.

NOTA:

Recuerde que todo lo que tenga dentro o sobre el remolque se suma a la carga de su vehículo. Asimismo, cualquier equipamiento opcional adicional instalado en fábrica o por el concesionario, debe considerarse como parte de la carga total de su vehículo. Consulte la etiqueta

de Información de neumáticos y carga en la Sección información en materia de seguridad de neumáticos.

Requisitos para el arrastre de remolque

Para propiciar un correcto rodaje de los componentes del mecanismo de transmisión de su vehículo nuevo se recomienda acatar las directrices siguientes:

¡PRECAUCION!

- Evite arrastrar un remolque durante los primeros 805 km (500 millas) de funcionamiento del vehículo. Si lo hiciera, dañaría su vehículo.
- Durante los primeros 805 km (500 millas) de arrastre de remolque, limite su velocidad a 80 km/h (50 mph).

¡ADVERTENCIA!

Su vehículo puede requerir un lubricante de ejes especial. Por favor consulte la sección relativa a líquidos de este manual.

Efectúe el mantenimiento enumerado en la Sección 8 de este manual. Cuando arrastre un remolque, nunca exceda las estipulaciones de GAWR o GCWR.

¡ADVERTENCIA!

Si el arrastre de remolque se efectúa de forma incorrecta pueden producirse lesiones provocadas por un accidente. Siga estas directrices para que el arrastre de remolque sea lo más seguro posible:

Asegúrese de que la carga esté bien sujeta en el remolque y que no se desplace durante el viaje. Cuando remolque una carga que no esté completamente asegurada, pueden producirse cambios de carga dinámicos que podrían ser difíciles de controlar por el conductor. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

- Al transportar una carga o arrastrar un remolque, no cargue en exceso el vehículo o remolque. El exceso de carga puede ser la causa de una pérdida de control, bajo nivel de prestaciones o desperfectos en frenos, eje, motor, caja de cambios, dirección, suspensión, estructura del chasis o neumáticos.

- Siempre debe utilizar cadenas de seguridad entre su vehículo y el remolque. Conecte siempre las cadenas a los retenedores de gancho o bastidor del enganche del vehículo. Cruce las cadenas por debajo de la espiga del remolque y deje suficiente holgura para permitir los virajes.
- Los vehículos con remolques no deben aparcar en una pendiente. Cuando aparque, aplique el freno de estacionamiento del vehículo de arrastre. Sitúe la caja de cambios automática del vehículo de arrastre en P para Estacionamiento. Con una caja de cambios manual, realice un cambio a marcha atrás. Y para vehículos con tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia no se encuentra en punto muerto. Bloquee o "calce" siempre las ruedas del remolque.
- No debe superarse la GCWR.
- **El peso total debe distribuirse entre el vehículo de arrastre y el remolque de forma que no se excedan las cuatro estipulaciones siguientes:**
 1. GVWR
 2. GTW
 3. GAWR

4. Estipulación de peso de espiga para el enganche de remolque utilizado (este requisito puede limitar la capacidad de obtener siempre una escala del 10% al 15% del peso de espiga como porcentaje del peso total del remolque).

Requisitos para el arrastre de remolque — Neumáticos

- No intente arrastrar un remolque con un neumático de repuesto compacto instalado.
- Las presiones de inflado adecuadas son esenciales para el funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. Consulte Presiones de neumáticos en la sección Neumáticos–Información general de este manual para informarse de los procedimientos correctos para el inflado de neumáticos.
- Asimismo, antes de utilizar el remolque compruebe si las presiones de inflado de los neumáticos del mismo son las correctas.
- Antes de arrastrar un remolque, compruebe si existen signos de desgaste de neumáticos o daños visibles en los mismos. Consulte Indicadores de desgaste de banda de rodamiento en la sección Neumáticos–Información general de este manual para informarse del procedimiento de inspección correcto.

- Cuando reemplace neumáticos, consulte Neumáticos de recambio en la sección Neumáticos–Información general de este manual para informarse de los procedimientos correctos para el recambio de neumáticos. La sustitución de neumáticos por otros con una mayor capacidad de transporte de carga no incrementará los límites de GVWR y GAWR del vehículo.

Requisitos para el arrastre de remolque — Frenos del remolque

- **No** interconecte el sistema de frenos hidráulicos o el sistema de vacío de su vehículo con el del remolque. Podría dar lugar a un frenado inadecuado y provocar lesiones personales.
- Cuando se arrastra un remolque con frenos accionados electrónicamente se requiere un controlador para este tipo de frenos. Cuando se arrastra un remolque equipado con un sistema de frenos accionado por impulsión hidráulica no se requiere un controlador de frenos electrónico.
- Los frenos de remolque se recomiendan para remolques de más de 454 kg (1.000 lbs.) y se requieren si los remolques pesan más de 907 kg (2.000 lbs.).

¡PRECAUCION!

Si el remolque pesa más de 454 kg (1.000 lbs.) cargado, debe disponer de sus propios frenos, y éstos deben tener una capacidad apropiada. De lo contrario, podría producirse un desgaste acelerado de los forros de freno, el esfuerzo para aplicar el pedal de freno será mayor y la distancia necesaria para detener el vehículo será mayor.

¡ADVERTENCIA!

No conecte los frenos del remolque a los conductos de frenos hidráulicos de su vehículo. Podría provocar una sobrecarga de su sistema de frenos y producirse un fallo del mismo. Podría no disponer de frenos cuando los necesite, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente.

El arrastre de cualquier remolque hará que aumente su distancia de frenado. Cuando arrastre un remolque debe dejar un mayor espacio entre su vehículo y el vehículo que le precede. De no hacerlo, podría sufrir un accidente.

Requisitos para el arrastre de remolque — Luces y cableado del remolque

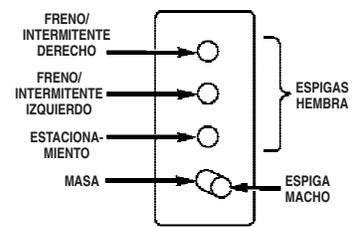
Siempre que arrastre un remolque, cualquiera que sea su tamaño, se recomienda que éste disponga de luces de freno y luces intermitentes, como medida de seguridad del vehículo a motor.

El Paquete de arrastre de remolque puede incluir un mazo de cableado de 4 y 7 espigas. Utilice un conector y mazo de cableado del remolque aprobado en fábrica.

NOTA:

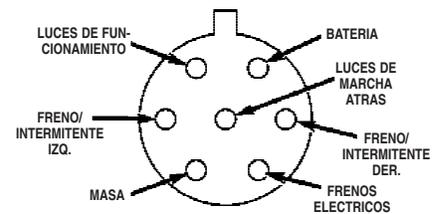
No corte ni empalme cableado en el mazo de cableado del vehículo.

Están todas las conexiones eléctricas para el vehículo, pero es necesario hermanar el mazo con un conector del remolque. Consulte las ilustraciones siguientes.



B13262be

Conector de 4 espigas



B12634c6

Conector de 7 espigas

¡ADVERTENCIA!

Cualquier trabajo realizado en el sistema eléctrico o cableado del vehículo debe efectuarlo un mecánico automotriz cualificado; si se realiza incorrectamente podría provocar averías en el sistema eléctrico y, como consecuencia, dar lugar a lesiones de gravedad o fatales.

El cuadro que se ofrece a continuación identifica las cargas eléctricas máximas que son capaces de soportar los circuitos de salida para arrastre de remolque.

Cargas de luces adicionales de arrastre de remolque		
Funciones de salida	Corriente máxima	Bombillas adicionales permitidas Ejemplo solamente. Pueden utilizarse otras combinaciones de bombillas a condición de que no se exceda la corriente máxima.
Freno/Intermitente izquierdo	16A	2 bombillas n° 3157 para freno/intermitente

Freno/Intermitente derecho	16A	2 bombillas n° 3157 para freno/intermitente
Luces de estacionamiento de remolque	14A	2 bombillas n° 1157 (estacionamiento/freno/intermitente de dos filamentos) más hasta 24 bombillas tipo cacahuete n° 168 o n° 194.

Consejos para el arrastre de remolque

Antes de iniciar un viaje, realice una práctica de virajes, frenado y marcha atrás con el remolque en una zona apartada del tráfico.

Si utiliza un vehículo con caja de cambios manual para el arrastre de remolque, todas las puestas en movimiento deberán efectuarse en PRIMERA marcha para evitar que el embrague patine excesivamente.

Consejos para el arrastre de remolque — Caja de cambios automática

Cuando se arrastra un remolque puede seleccionarse la marcha D (directa). No obstante, si se producen cambios frecuentes estando en esta posición, seleccione el modo "TOW/HAUL" o seleccione una marcha inferior empleando el conmutador Auto-6 (ERS).

NOTA:

Si utiliza la posición "TOW/HAUL" mientras el vehículo funciona en condiciones rigurosas de funcionamiento, se mejorarán las prestaciones y se prolongará la vida útil de la caja de cambios al reducirse los cambios excesivos y la acumulación de calor. Esta acción también proporcionará un mejor frenado del motor.

El líquido y filtro de la caja de cambios automática deben cambiarse si se arrastra REGULARMENTE un remolque durante más de 45 minutos de funcionamiento continuado. Consulte Programa de mantenimiento en la sección 8 de este manual para informarse de los intervalos de cambio de líquido de la caja de cambios.

NOTA:

Antes de arrastrar un remolque, compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios automática.

Consejos para el remolque — TOW/HAUL (si está equipado)

Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento de la caja de cambios automática, active la característica "TOW HAUL" cuando conduzca en zonas montañosas o realice cambios descendentes de la caja de cambios (empleando el conmutador Auto-6 [ERS]).

Consejos para el arrastre de remolque — Control de velocidad electrónico (si está equipado)

- No lo utilice en terreno montañoso o con cargas pesadas.
- Cuando utilice el control de velocidad, si se producen disminuciones de velocidad superiores a 16 km/h (10 mph), desacople el control de velocidad hasta que pueda volver a alcanzar la velocidad de cruce.
- Utilice el control de velocidad en terrenos llanos y con cargas ligeras a fin de obtener una máxima eficiencia del combustible.

Consejos para el arrastre de remolque — Sistema de refrigeración

Para reducir el riesgo de recalentamiento del motor y la caja de cambios, adopte las medidas siguientes:

- Conducción en ciudad

Cuando se detenga durante períodos cortos, coloque la caja de cambios en punto muerto y aumente la velocidad de ralentí del motor.

- Conducción por carretera

Reduzca la velocidad.

- Aire acondicionado

Apáguelo temporalmente.

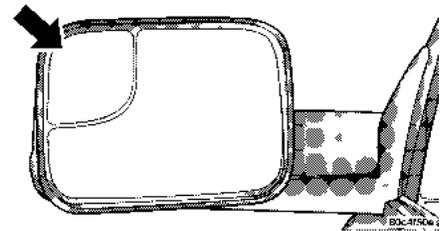
- Para mayor información, consulte la información relativa a Funcionamiento del sistema de refrigeración en la sección Mantenimiento de este manual.

Espejos para arrastre de remolque — Si está equipado

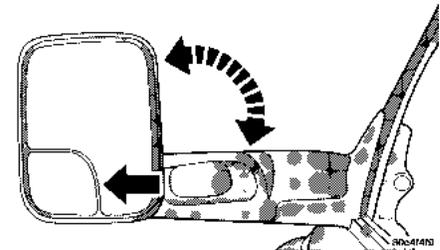
Estos espejos están diseñados con una cabeza de espejo regulable para proporcionar una visión mucho más amplia cuando se arrastran cargas muy anchas. Para desplazar el espejo hacia dentro o hacia afuera, debe girarse la cabeza (bascularse hacia fuera o hacia dentro). La superficie principal del espejo lleva incorporado un pequeño punto ciego.

NOTA:

Antes de entrar a un túnel de lavado automático de automóviles, pliegue hacia atrás los espejos de 7 x 10 pulgadas para arrastre de remolque.



Espejo con punto ciego



Posición para arrastre de remolque

QUITANIEVE

Los paquetes de quitanieve están disponibles como equipamiento opcional instalado en fábrica. Estos paquetes incluyen los componentes necesarios para equipar a su vehículo con un quitanieve.

NOTA:

Antes de instalar un quitanieve es altamente recomendable que el propietario o instalador obtenga y acate las recomendaciones contenidas en la GUIA DE FABRICANTES DE CARROCERIAS Dodge actual. Para obtener esta información, consulte a su concesionario, instalador o fabricante de quitanieves. Existen unos sistemas eléctricos exclusivos que deben conectarse para garantizar la seguridad del operario y evitar sobrecargas en el sistema eléctrico del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

La fijación de un quitanieve a este vehículo podría afectar adversamente a las prestaciones del sistema airbag en caso de accidente. No espere que el comportamiento del airbag sea el descrito antes en este manual

¡PRECAUCION!

Si las luces exteriores no se instalan correctamente, podría iluminarse el indicador de "Fallo de luz".

Antes de quitar nieve

- Compruebe el sistema hidráulico en busca de fugas y determine si el nivel de líquido es correcto.
- Compruebe si los pernos y tuercas de instalación están bien apretados.
- Compruebe si los rodillos y el borde cortante presentan un desgaste excesivo. El borde cortante debe estar entre 6,35 y 12,7 mm (1/4 y 1/2 pulgada) por encima del terreno en la posición de quitanieve.
- Compruebe que la iluminación del quitanieve está conectada y funcionando correctamente.

Disponibilidad de modelos de paquetes de quitanieve

Para obtener información relativa a aplicaciones de quitanieves visite el sitio web www.dodge.com o consulte la Guía de fabricantes de carrocerías de furgón Dodge actual.

1. El número máximo de ocupantes del furgón no debe ser más de dos.
2. Nunca debe excederse la GVWR o GAWR delantera o la GAWR trasera.
3. Los paquetes de quitanieve no están disponibles con el paquete deportivo.
4. La capacidad de carga se verá reducida por la incorporación de equipamiento adicional o pasajeros, etc.

El peso del vehículo cargado, incluyendo el sistema de quitanieve, todos los accesorios del mercado de piezas de reemplazo, los equipamientos opcionales y la carga no deben exceder las estipulaciones de Peso bruto del vehículo (GVWR) o de Peso bruto del eje (GAWR). Estos pesos están especificados en la Etiqueta de certificación de cumplimiento de requisitos de seguridad situada en la abertura de la puerta del lado del conductor.

NOTA:

Desprenda el quitanieve si desea transportar pasajeros.

La alineación de las ruedas del tren delantero del vehículo se fijó según las especificaciones en fábrica sin tener en consideración el peso del quitanieve. La convergencia positiva del tren delantero debe comprobarse y restablecerse, si fuese necesario, al finalizar la temporada de utilización del quitanieve. Esto contribuirá a evitar un desgaste irregular de la banda de rodamiento de los neumáticos.

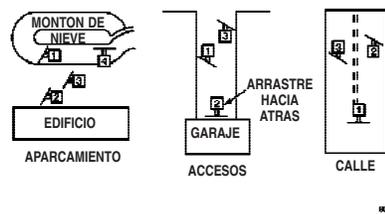
La hoja debe bajarse siempre que el vehículo está aparcado.

Mantenga y opere su vehículo y el quitanieve siguiendo las recomendaciones provistas por el fabricante del quitanieve específico.

Funcionamiento sobre la carretera con el quitanieve fijado

La hoja restringe el flujo de aire sobre el radiador y provoca que el motor funcione a temperaturas más altas de las normales. Por lo tanto, cuando transporte el quitanieve, angule completamente la hoja y sitúela tan bajo como lo permitan las condiciones de la carretera o de la superficie. No supere los 64 km/h (40 mph). El operario siempre debe mantener una distancia de frenado segura y permitir un espacio de adelantamiento adecuado.

Métodos para retirar nieve



Consejos de funcionamiento

En condiciones ideales para quitar nieve, la velocidad máxima de funcionamiento debe ser de 32 km/h (20 mph). El operario debe familiarizarse con la zona y superficie a limpiar. Cuando quite nieve en zonas con las que no esté familiarizado o con poca visibilidad, reduzca la velocidad y extreme las precauciones.

NOTA:

Durante el uso del quitanieve en los vehículos equipados con un módulo de consola de techo, la visualización de temperatura exterior mostrará temperaturas más altas que la temperatura ambiente exterior. La mayor temperatura visualizada se debe a que el flujo de aire sobre el sensor de temperatura ambiente de debajo del

capó está bloqueado o reducido por el quitanieve. Esto es normal, y el funcionamiento de la visualización de temperatura exterior volverá a ser normal cuando se retire el quitanieve.

Mantenimiento general

Los quitanieves deben mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.

Mantenga todas las conexiones eléctricas y terminales de batería del quitanieve limpios y sin corrosión.

Cuando quite nieve, para evitar averías en la caja de cambios y el mecanismo de transmisión deben acatarse las precauciones siguientes.

- Cuando quite nieve en zonas pequeñas o congestionadas donde la velocidad no es probable que supere los 24 km/h (15 mph), utilice la caja de transferencia en 4L. A velocidades más alta utilice 4H.
- Los vehículos con cajas de cambios 68RFE deben utilizar la posición 4L cuando quiten nieve profunda o pesada durante períodos prolongados de tiempo para evitar el sobrecalentamiento de la caja de cambios.
- No cambie la caja de cambios a menos que el motor haya vuelto a funcionar en ralentí y las ruedas se hayan detenido. Antes de cambiar la caja de cambios, practique el pisado del pedal de freno.

REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CASA AUTOPORTANTE, ETC.)

¡PRECAUCION!

No se deben usar elevadores de ruedas delanteras o traseras. La utilización de un elevador de ruedas delanteras o traseras durante el remolque con fines recreativos provocará daños internos en la caja de transferencia o en la caja de cambios.

Remolque con fines recreativos – Modelos con tracción en 2 ruedas

El remolque con fines recreativos en modelos con tracción en 2 ruedas no está permitido. El remolque con las ruedas traseras sobre el suelo puede provocar averías importantes de la caja de cambios.

Remolque con fines recreativos – Modelos con tracción en las 4 ruedas

¡PRECAUCION!

Si no se acatan estos requisitos pueden producirse averías importantes en la caja de cambios y/o en la caja de transferencia.

NOTA:

Tanto las cajas de transferencia con cambio manual como con cambio electrónico deben cambiarse a NEUTRAL (punto muerto) cuando se realiza un remolque con fines recreativos. Las cajas de cambios automáticas deben colocarse en PARK (estacionamiento) para remolque con fines recreativos. Las cajas de cambios manuales deben dejarse en una marcha (no en NEUTRAL) para remolque con fines recreativos. Para informarse sobre el procedimiento correcto de cambio a NEUTRAL (punto muerto) de la caja de transferencia de su vehículo, consulte la información siguiente.

Procedimiento de remolque con fines recreativos — Caja de transferencia con cambio manual — Si está equipado

Utilice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para el remolque con fines recreativos:

¡PRECAUCION!

Es necesario seguir estos pasos para asegurarse de que la caja de transferencia esté totalmente en posición NEUTRAL antes de remolcar con fines recreativos para evitar averías en las piezas internas.

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Apague el motor.
3. Oprima el pedal de freno.
4. Cambie la caja de cambios automática a NEUTRAL (punto muerto) u oprima el embrague en cajas de cambios manuales.
5. Cambie la palanca de la caja de transferencia a NEUTRAL.
6. Ponga en marcha el motor.
7. Cambie la caja de cambios automática a REVERSE (marcha atrás).
8. Suelte el pedal del freno durante cinco segundos y asegúrese de que no existe movimiento alguno del vehículo.
9. Repita los pasos 7 y 8 con la caja de cambios en DRIVE (directa).
10. Apague el motor y coloque la llave de encendido en la posición desbloqueada OFF.

11. Cambie la caja de cambios automática a PARK, o a 1ª marcha en cajas de cambios manuales.
12. Aplique el freno de estacionamiento.
13. Fije el vehículo al vehículo de remolque con la barra de tracción.
14. Suelte el freno de estacionamiento.

5. Cambie la caja de cambios automática a NEUTRAL (punto muerto) u oprima el embrague en cajas de cambios manuales.
6. Cambie la palanca de la caja de transferencia a la posición deseada.
7. Cambie la caja de cambios automática a PARK.

¡PRECAUCION!

Si se cambia la caja de cambios a PARK cuando la caja de transferencia se encuentra en NEUTRAL y con el motor en funcionamiento se puede averiar la caja de cambios automática. Con la caja de transferencia en NEUTRAL, antes de cambiar la caja de cambios a PARK asegúrese de que el motor está apagado.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición NEUTRAL (punto muerto) sin antes haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. La posición NEUTRAL de la caja de transferencia desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión permitiendo el movimiento del vehículo independientemente de la posición de la caja de cambios. El freno de estacionamiento debe estar aplicado siempre que el conductor no se encuentre en el vehículo.

Vuelta al funcionamiento normal — Caja de transferencia con cambio manual

Utilice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para su normal utilización:

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Apague el motor.
4. Oprima el pedal de freno.

¡PRECAUCION!

- No utilice una barra de tracción de mordaza montada en el parachoques de su vehículo. La barra frontal del parachoques resultará dañada.
- No desconecte el palier trasero, ya que se podrían producir fugas de líquido de la caja de transferencia y ocasionar daños en algunas piezas internas.

Procedimiento de remolque con fines recreativos — Caja de transferencia con cambio electrónico — Si está equipado

Utilice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para el remolque con fines recreativos:

¡PRECAUCION!

Es necesario seguir estos pasos para asegurarse de que la caja de transferencia esté totalmente en posición NEUTRAL antes de remolcar con fines recreativos para evitar averías en las piezas internas.

1. Detenga el vehículo completamente.
2. Apague el motor.

3. Coloque la llave de encendido en la posición ON, pero no ponga en marcha el vehículo.
4. Oprima el pedal de freno.
5. Cambie la caja de cambios automática a NEUTRAL u oprima el embrague en la caja de cambios manual.
6. Utilice la punta de un bolígrafo de punta redonda o un objeto similar para oprimir el botón ahuecado de NEUTRAL de la caja de transferencia durante 4 segundos.
7. Una vez completado el cambio y encendida la luz de NEUTRAL, suelte el botón de NEUTRAL.
8. Ponga en marcha el motor.
9. Cambie la caja de cambios automática a REVERSE (marcha atrás).
10. Suelte el pedal del freno durante cinco segundos y asegúrese de que no existe movimiento alguno del vehículo.
11. Repita los pasos 9 y 10 con la caja de cambios en DRIVE (directa).
12. Apague el motor y coloque la llave de encendido en la posición desbloqueada OFF.
13. Cambie la caja de cambios automática a PARK, o a 1ª marcha en cajas de cambios manuales.
14. Aplique el freno de estacionamiento.

15. Fije el vehículo al vehículo de remolque con la barra de tracción.
16. Suelte el freno de estacionamiento.

NOTA:

Los puntos del 1 al 5 son requisitos que se deben cumplir antes de oprimir el botón de selección de NEUTRAL, y que deberán seguir cumpliéndose hasta que transcurran cuatro segundos y se complete el cambio. Si alguno de estos requisitos (con excepción del 3 – Llave en posición ON) no se cumple antes de oprimir el botón de NEUTRAL o ya no se cumple durante la temporización de cuatro segundos, la luz indicadora de NEUTRAL destellará continuamente hasta que todos los requisitos se cumplan o hasta que se suelte el botón de NEUTRAL.

NOTA:

Para que tenga lugar un cambio y para que puedan funcionar las luces indicadoras de posición, la llave de encendido debe estar en posición ON. Si la llave no está en posición ON, el cambio no se efectuará y las luces indicadoras de posición no se encenderán ni destellarán.

NOTA:

Cuando destella la luz indicadora de la posición NEUTRAL significa que no se han cumplido los requisitos para el cambio.

¡PRECAUCION!

Si se cambia la caja de cambios a PARK cuando la caja de transferencia se encuentra en NEUTRAL y con el motor en funcionamiento se puede averiar la caja de cambios. Con la caja de transferencia en NEUTRAL, antes de cambiar la caja de cambios a PARK asegúrese de que el motor está apagado.

Vuelta al funcionamiento normal — Caja de transferencia con cambio electrónico

Utilice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para su normal utilización:

1. Detenga el vehículo completamente.
2. Apague el motor.
3. Coloque la llave de encendido en la posición ON, pero no ponga en marcha el vehículo.
4. Oprima el pedal de freno.

5. Cambie la caja de cambios automática a NEUTRAL u oprima el embrague en la caja de cambios manual.

6. Utilice la punta de un bolígrafo de punta redonda o un objeto similar para oprimir el botón ahuecado de NEUTRAL de la caja de transferencia durante un segundo.

7. Cuando se apague la luz indicadora de NEUTRAL, suelte el botón de NEUTRAL.

8. Una vez se haya soltado el botón de NEUTRAL, la caja de transferencia cambiará a la posición identificada por el conmutador de selección.

9. Cambie la caja de cambios automática a PARK.

NOTA:

La caja de transferencia no puede cambiarse a NEUTRAL desde la posición de 4 Auto. (si está equipado).

NOTA:

Los puntos del 1 al 5 son requisitos que se deben cumplir antes de oprimir el botón de selección de NEUTRAL, y que deberán seguir cumpliéndose hasta que transcurra un segundo y se complete el cambio. Si alguno de estos requisitos (con excepción del 3 – Llave en posición ON) no se cumple antes de oprimir el botón de NEUTRAL o ya no se cumple durante la temporización de un segundo, todas las luces indicadoras de posición de modo destellarán continuamente hasta que todos los requisitos se cumplan o hasta que se suelte el botón de NEUTRAL.

NOTA:

Para que tenga lugar un cambio y para que puedan funcionar las luces indicadoras de posición, la llave de encendido debe estar en posición ON. Si la llave no está en posición ON, el cambio no se efectuará y las luces indicadoras de posición no se encenderán ni destellarán.

NOTA:

Cuando destella la luz indicadora de la posición NEUTRAL significa que no se han cumplido los requisitos para el cambio.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición NEUTRAL (punto muerto) sin antes haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. La posición NEUTRAL de la caja de transferencia desacopla los palieres delantero y trasero del mecanismo de transmisión, permitiendo el movimiento del vehículo independientemente de la posición de la caja de cambios. El freno de estacionamiento debe estar aplicado siempre que el conductor no se encuentre en el vehículo.

¡PRECAUCION!

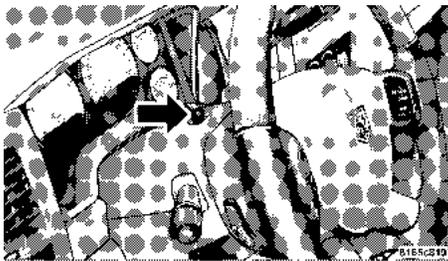
- No utilice una barra de tracción de mordaza montada en el parachoques de su vehículo. La barra frontal del parachoques resultará dañada.
- No desconecte el palier trasero ya que se producirá una fuga por la caja de transferencia y la pérdida de líquido averiará las piezas internas.

COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS

- DESTELLADOR DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA 230
- ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS . . . 230
 - Todos los modelos – Si está equipado 231
- INSTRUCCIONES PARA LA ELEVACION CON GATO 231
 - Extracción del neumático de repuesto 231
 - Procedimiento de cambio de neumáticos 232
- ELEVACION 236
- ARRANQUE CON PUENTE 237
 - Con unidad de puesta en marcha portátil 238
- COMO DESATASCAR UN VEHICULO 238
- GANCHOS DE TRACCION DE EMERGENCIA — SI ESTA EQUIPADO 239
- REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO 239
 - Vehículos con tracción en las 4 ruedas 239
 - Vehículos con tracción en 2 ruedas 240

DESTELLADOR DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA

El conmutador de advertencia de emergencia está instalado en la parte superior de la columna de dirección, tal como se muestra en la ilustración.



Conmutador de luz de advertencia de emergencia

Para activar las luces de advertencia de emergencia, presione el botón de la parte superior de la columna de dirección. Al activarse el conmutador de advertencia de emergencia, todas las luces intermitentes destellarán encendiéndose y apagándose para alertar al tráfico que se aproxima de la situación de emergencia. Para apagar los destelladores pulse el botón por segunda vez.

Este es un sistema de advertencia de emergencia que no debe emplearse con el vehículo en movimiento. Utilícelo cuando su vehículo esté averiado y esté creando una situación de riesgo para la seguridad de otros conductores.

Cuando deba abandonar el vehículo para buscar asistencia, las luces de advertencia de emergencia continuarán funcionando aunque el interruptor de encendido se encuentre en posición OFF.

NOTA:

Con un uso prolongado, las luces de advertencia de emergencia pueden descargar su batería.

ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS

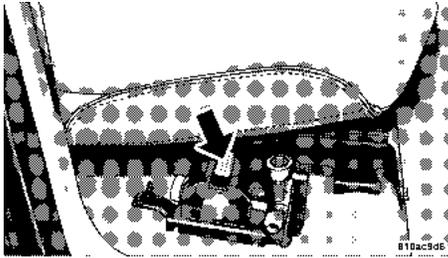
¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso situarse debajo de un vehículo elevado con un gato. El vehículo podría resbalarse del gato y caer sobre usted. Esto podría aplastarlo. Jamás exponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que está sostenido sobre un gato. Jamás arranque o haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, es preferible llevarlo a un taller de servicio donde lo puedan levantar sobre un elevador.
- El gato se ha diseñado para ser utilizado únicamente como una herramienta para cambiar neumáticos. No debe utilizarse para elevar el vehículo cuando se realice el servicio. El vehículo debe sujetarse con un gato en una superficie nivelada solamente. Evite las zonas con hielo y resbaladizas.

Todos los modelos – Si está equipado

El gato y sus herramientas se almacenan debajo del asiento del acompañante delantero. Levante la solapa en el lateral del asiento para poder acceder.

Extraiga el gato y sus herramientas retirando el perno de mariposa y deslizando el conjunto por debajo del asiento.



Localización del gato

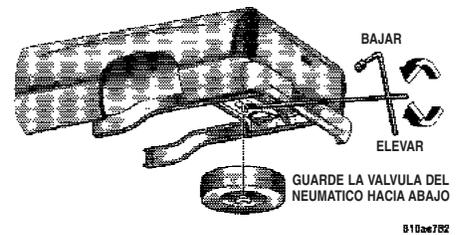
¡ADVERTENCIA!

Después de utilizar el gato y las herramientas, reinstálelos siempre en su portador y emplazamiento originales. Durante la conducción puede que atravesese por situaciones con detenciones abruptas, aceleración rápida o curvas cerradas. Un gato, herramientas, soporte u otros objetos sueltos en el vehículo pueden desplazarse con fuerza, con riesgo de provocar lesiones de gravedad.

INSTRUCCIONES PARA LA ELEVACION CON GATO

Extracción del neumático de repuesto

Saque el neumático de repuesto antes de intentar levantar el furgón con el gato. Sujete la llave de ruedas al tubo de extensión del gato. Inserte el tubo a través del orificio de acceso entre la parte inferior del portón trasero y la parte superior del parachoques, y dentro del tubo del mecanismo de torno. Gire la manivela de la llave de ruedas hacia la izquierda hasta que el neumático de repuesto esté en el suelo con suficiente holgura del cable para sacarlo debajo del vehículo. Cuando el neumático esté suelto, incline el retenedor situado en el extremo del cable y tire de él a través de la parte central de la rueda.



Se recomienda guardar el neumático desinflado o pinchado o el de repuesto para evitar que se enrede el cable suelto.

NOTA:

El mecanismo de torno ha sido diseñado para ser utilizado solamente con el tubo de extensión del gato. No se recomienda utilizar una llave neumática u otras herramientas eléctricas, ya que pueden dañar el torno.

Procedimiento de cambio de neumáticos

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. El vehículo podría resbalarse del gato y caer sobre usted. Esto podría aplastarlo. Jamás exponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que está sostenido sobre un gato. Jamás arranque o haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, es preferible llevarlo a un taller de servicio donde lo puedan levantar sobre un elevador.

No eleve este vehículo utilizando un gato de parachoques. El gato es una herramienta diseñada únicamente para cambiar los neumáticos en este vehículo. No se recomienda utilizar el gato con fines de servicio o para levantar más de una rueda a la vez.

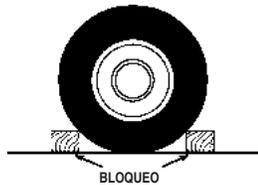
Preparativos

Estacione el vehículo en una superficie firme y nivelada, evitando áreas con hielo o resbaladizas. Ponga el freno de estacionamiento y coloque el selector de marchas en PARK (estacionamiento) (caja de cambios automática) o REVERSE (marcha atrás) (caja de cambios manual). En vehículos con tracción en las cuatro ruedas, cambie la caja de transferencia a la posición 4L.

¡ADVERTENCIA!

No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Cuando esté accionando el gato o cambiando la rueda, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado.

- Encienda el destellador de advertencia de emergencia.



- Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la posición del gato. Por ejemplo, si está cambiando la rueda delantera derecha, bloquee la rueda trasera izquierda.

- Los ocupantes no deben permanecer en el vehículo cuando éste está siendo elevado con un gato.

Instrucciones



Etiqueta de advertencias relativas al gato

¡ADVERTENCIA!

Siga cuidadosamente estas advertencias para cambiar los neumáticos a fin de evitar lesiones personales o daños al vehículo:

- Aparque siempre sobre una superficie firme, nivelada y suficientemente alejada de la carretera antes de levantar el vehículo.
- Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que se va a levantar.
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento antes de levantar el vehículo con el gato.
- Nunca ponga en marcha el motor con el vehículo elevado sobre un gato.
- No permita que nadie permanezca en el vehículo elevado con el gato colocado.
- No se coloque debajo del vehículo elevado mediante un gato.
- Utilice el gato únicamente en las posiciones indicadas.
- Si trabaja en o cerca de la carretera, tenga mucho cuidado con el tráfico circulante.

1. Retire el neumático de repuesto, el gato y las herramientas de su lugar de almacenamiento.

2. Utilizando la llave de ruedas, afloje, pero no saque, las tuercas de rueda girándolas hacia la izquierda una vuelta mientras la rueda todavía está en el suelo.

3. En los furgones 2500/3500 serie 4x2, cuando cambie una rueda delantera sitúe el gato de botella debajo del larguero de bastidor detrás de la rueda. Sitúe el gato lo más hacia delante posible en la parte recta del bastidor.

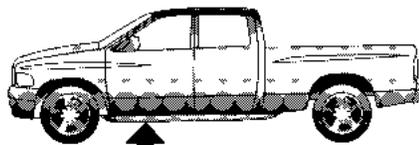
En los furgones 2500/3500 serie 4x4, cuando cambie una rueda delantera, ensamble el tubo de impulsión del gato a este último y conecte el tubo de impulsión al tubo de extensión. Coloque el gato debajo del eje tan cerca del neumático como sea posible con el tubo de extensión extendiéndose hacia la parte delantera. Conecte el tubo de extensión del gato y la llave de ruedas.

Para cambiar una rueda trasera, una el tubo de impulsión del gato al gato, luego conecte el tubo de impulsión al tubo de extensión. Coloque el gato bajo el eje entre el resorte y el amortiguador con los tubos de impulsión extendidos hacia la parte trasera. Conecte el tubo de extensión del gato y la llave de ruedas.

Antes de levantar el neumático del suelo, asegúrese de que el gato no dañe las piezas que rodean el furgón y ajuste la posición del gato según se requiera.

NOTA:

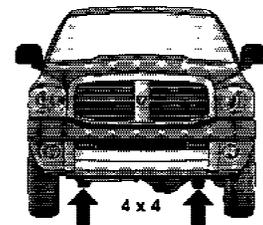
Si el gato no se baja girando el disco (rueda con orejas) manualmente, puede que sea necesario el tubo de impulsión para bajar el gato.



4X2

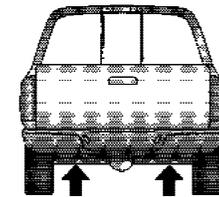
816ue77d

Elevación con gato de 4X2



EMPLAZAMIENTO DELANTERO DEL GATO

817d213a



EMPLAZAMIENTO TRASERO DEL GATO

80a181a5

4. Girando la llave de ruedas hacia la derecha, levante el vehículo hasta que la rueda apenas se separe del suelo.

¡ADVERTENCIA!

Si se levanta el vehículo más alto de lo necesario se puede desestabilizar y producir un accidente. Puede deslizarse del gato y dañar a alguna persona que se encuentre cerca. Eleve el vehículo sólo lo suficiente para poder retirar el neumático.

5. Retire las tuercas de la rueda y saque la rueda. Instale la rueda de repuesto y las tuercas de rueda con el extremo en forma de cono hacia la rueda en los modelos 2500/3500 con ruedas traseras únicas (SRW). En los modelos 3500 con ruedas traseras dobles (DRW) las tuercas de rueda son un conjunto de dos piezas con una cara plana. Apriete ligeramente las tuercas. Para evitar el riesgo de que el vehículo se salga del gato, no apriete las tuercas completamente hasta que el vehículo haya sido bajado.

6. Utilice la llave de ruedas para terminar de apretar las tuercas en diagonal. El par de apriete correcto de las tuercas es de 135 lbs. pie (183 N·m) de torsión para los modelos 2500/3500 con ruedas traseras únicas (SRW) y de 145 lbs. pie (197 N·m) para modelos 3500 con ruedas traseras dobles. Si tiene dudas sobre la torsión co-

rrecta, haga que la comprueben con una llave de tensión en su concesionario o en una estación de servicio.

¡ADVERTENCIA!

Un neumático o un gato suelto proyectado hacia delante en caso de colisión o de frenado repentino, podría poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Siempre guarde las piezas del gato y la llanta y el neumático de repuesto en los lugares acondicionados para ello.

7. Instale el tapacubos y retire los bloques de la rueda. No instale tapacubos de aluminio o cromo en la rueda de repuesto. Esto puede producir daños en el tapacubos.

8. Baje el gato hasta la posición totalmente cerrada. Si el gato no se baja girando el disco (rueda con orejas) manualmente, puede que sea necesario el tubo de impulsión para bajar el gato. Guarde la rueda que ha cambiado, el gato y las herramientas como se describió anteriormente.

9. Ajuste la presión del neumático en cuanto sea posible.

NOTA:

No ponga aceite en los espárragos de la rueda. En las ruedas cromadas, no los sustituya por espárragos de rueda chapados de cromo.

Tapacubos/Cubiertas de ruedas

Los tapacubos deben retirarse antes de levantar el vehículo del suelo.

En los modelos 2500/3500 con ruedas traseras únicas (SRW), utilice la hoja del extremo de la llave de orejeta para sacar mediante palanca el tapacubo. Inserte el extremo de la hoja dentro de la escotadura para hacer palanca y haga salir con cuidado el tapacubo con un movimiento de avance y retroceso.

En los modelos 3500 con ruedas traseras dobles (DRW), se deben antes retirar los tapacubos. La manivela del gato tiene un gancho en un extremo que calzará en la muesca para hacer palanca de los tapacubos traseros. Emplace el gancho y tire firmemente del trinquete. El tapacubo debe salir hacia fuera. Ahora pueden retirarse las fundas de las ruedas. Para los tapacubos delanteros de los modelos 3500, utilice la hoja en el extremo de la llave de ruedas para sacar mediante palanca los tapacubos. Ahora puede retirarse la funda de la rueda.

¡PRECAUCION!

Utilice un movimiento de avance y retroceso para retirar el tapacubo. No utilice un movimiento giratorio al retirar el tapacubo ya que podría dañarse el acabado del tapacubo.

¡PRECAUCION!

Los tapacubos traseros de los modelos con doble rueda trasera tienen dos escotaduras para hacer palanca. Asegúrese de que el gancho de la manivela del gato queda situado centrado en la escotadura del tapacubo antes de tirar para sacarlo.

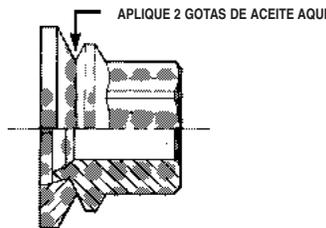
Para retirar mediante palanca las fundas de las ruedas, debe utilizarse el extremo plano de la llave de ruedas. Inserte completamente la punta plana y mediante un movimiento de avance y retroceso, afloje la funda de la rueda. Repita este procedimiento alrededor del neumático hasta desprender la funda.

Vuelva a colocar las fundas de las ruedas empleando primero una maza de goma. Cuando

vuelva a colocar los tapacubos, incline el retenedor de los mismos sobre el círculo del perno de la tuerca de orejeta y golpee hacia abajo el lado alto empleando un maza de goma. Asegúrese de que los tapacubos y fundas de las ruedas quedan firmemente encajados alrededor de la rueda.

8 espárragos — Ruedas traseras dobles

Los ruedas dobles se montan en plano, con una guía central. Las tuercas de orejeta son un conjunto de dos piezas. Al rotar o reemplazar las ruedas, limpie estas tuercas de orejeta y agregue 2 gotas de aceite al lugar donde establecen contacto la parte hexagonal y la arandela.



80844153

Las ranuras en las llantas serán de ayuda para orientar debidamente las llantas interior y exterior.

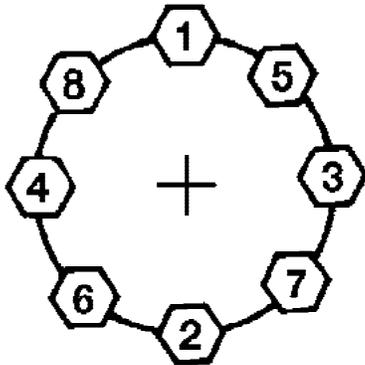
Cuando ensamble las ruedas, alinee estas ranuras para facilitar el acceso a la válvula del neumático de la rueda interior. Los neumáticos de ambas ruedas dobles deben estar completamente separados del suelo cuando se aprieten para garantizar un correcto centrado y un máximo efecto de prensado de las ruedas.

Los modelos con ruedas dobles requieren un adaptador de apriete de tuercas de orejetas de servicio pesado especial (incluido con el vehículo) a fin de apretar correctamente las tuercas de orejeta. Asimismo, cuando se deben retirar o instalar ruedas traseras dobles, utilice un dispositivo de elevación apropiado para el vehículo.

NOTA:

Cuando instale un neumático de repuesto que forme parte de una combinación de extremo de ruedas traseras dobles, debe compararse el diámetro de los dos neumáticos individuales. Si hay una diferencia marcada, el neumático más grande debe instalarse en una posición delantera. También debe tenerse en cuenta la dirección de giro correcta en las instalación de neumáticos dobles.

Estas ruedas traseras dobles deben apretarse como se indica a continuación:



8 ESPARRAGOS

80a56b1a

1. Apriete las tuercas de rueda en la secuencia numerada hasta que queden ajustadas.
2. Vuelva a apretar las tuercas de rueda en el mismo orden con las torsiones que aparecen en la tabla. Repase la secuencia por segunda vez para verificar si se ha obtenido la torsión especificada. Vuelva a apretar respetando las especificaciones a los 160 km (100 millas) y después de 800 km (500 millas).

Se recomienda mantener la torsión especificada de las tuercas en los espárragos de la rueda en todo momento. Apriete las tuercas de espárragos de las ruedas en cada intervalo de lubricación.

Tuercas de rueda

Todas las tuercas de ruedas deben apretarse ocasionalmente para eliminar la posibilidad de que los espárragos de la llanta se cizallen o que se ensanchen los orificios de los pernos en las llantas. Esto es especialmente importante durante los primeros cientos de kilómetros de funcionamiento a fin de que las tuercas de las ruedas queden firmemente fijadas. Todas las tuercas deben primero encajarse firmemente contra la llanta. A continuación deben apretarse con la torsión recomendada. Apriete las tuercas en pequeños incrementos hasta obtener la torsión final. Recorra todo el círculo de pernos, apretando la tuerca opuesta a la que acaba de apretar hasta lograr la torsión final. Las torsiones recomendadas se muestran en el cuadro siguiente.

Llantas de disco	Tipo Tuerca	Espárrago Medida	Torsión Pie Lbs.	Torsión Newton Metros
	Cono	9/16-18	120-150	160-200
	Con reborde	9/16-18	130-160	190-220

Para guardar el neumático desinflado o pinchado o el de repuesto

Coloque la rueda de modo que el vástago de la válvula quede hacia abajo. Deslice el retenedor de la rueda a través del centro de la rueda y colóquela correctamente en la abertura de la misma.

Para facilitar la comprobación de la presión de la rueda de repuesto, colóquela situando el vástago de la válvula hacia la parte posterior del vehículo.

Ajuste la llave de ruedas al tubo de extensión. Gire el mecanismo de torno hasta que la rueda quede en su lugar contra el lado inferior del vehículo. Continúe girando hasta que sienta que el mecanismo del torno se desliza o realiza un chasquido 3 ó 4 veces. No se puede apretar de forma excesiva. Empuje el neumático varias veces para asegurarse de que se encuentra firmemente situado.

ELEVACION

Puede utilizarse un gato de suelo convencional en los emplazamientos del gato; consulte los gráficos que muestran los puntos de emplazamiento del gato. No obstante, un gato de suelo o elevador de bastidor nunca debe utilizarse en ninguna otra parte ni en los bajos de la carrocería.

¡PRECAUCION!

Nunca utilice un gato de suelo directamente debajo de la caja del diferencial de un furgón cargado, ya que el vehículo podría resultar dañado.

ARRANQUE CON PUENTE

¡ADVERTENCIA!

Para evitar lesiones personales o daños a la ropa, no permita que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos, la piel o las telas. Cuando conecte los cables de puente no se apoye sobre la batería ni permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí. No acerque llamas ni chispas a los orificios de ventilación de la batería. Cuando trabaje con baterías utilice siempre protección para los ojos. No use una batería auxiliar ni ninguna otra fuente auxiliar que utilice un sistema de más de 12 voltios; por ejemplo, no utilice una fuente de alimentación de 24 voltios.

NOTA:

Las baterías de recambio deben ser de igual capacidad para evitar averías en el sistema de carga del vehículo.

Su vehículo está equipado con dos baterías de 12 voltios. Si es necesario utilizar una batería de refuerzo con cables de puente para poner en marcha el motor de un vehículo porque sus baterías están descargadas, deberá emplearse el procedimiento siguiente:

Aplique el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios automática en PARK (o NEUTRAL si se trata de una caja de cambios manual). Apague las luces, el calefactor y cualquier otra carga eléctrica. Observe el indicador de carga (si está equipado) en ambas baterías. Si el indicador (si está equipado) está claro o amarillo en una u otra batería, reemplace esa batería.

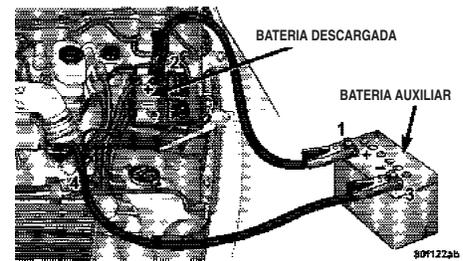
¡PRECAUCION!

Utilice el Procedimiento de arranque con puente solamente cuando el indicador de carga (si está equipado) en ambas baterías está oscuro en el centro. No intente realizar un arranque con puente cuando el indicador de carga de una u otra batería (si está equipado) está brillante o amarillo. Si el indicador de carga (si está equipado) tiene un punto verde en el centro, el fallo en la puesta en marcha no se debe a una batería descargada y deberá comprobarse el sistema de arranque.

1. Fije un cable de puente al terminal positivo de la batería de refuerzo y el otro extremo del mismo cable al terminal positivo de la batería descargada.

¡ADVERTENCIA!

No permita que los vehículos se toquen entre sí ya que podría establecerse una conexión a masa con riesgo de sufrir lesiones personales.



2. Conecte un extremo del otro cable de puente al borne negativo (-) de la batería de refuerzo. Conecte el otro extremo del cable de puente a una buena masa en el bloque del motor del vehículo con la batería descargada. Asegúrese de realizar una buena conexión, sin suciedad y grasa.

¡ADVERTENCIA!

- No conecte el cable al borne negativo de la batería descargada. La chispa eléctrica resultante podría causar que la batería explotara.
- Durante clima frío cuando las temperaturas descienden por debajo del punto de congelación, el electrolito de una batería descargada puede congelarse. No intente un arranque con puente ya que la batería podría romperse o explotar. La temperatura de la batería debe estar por encima del punto de congelación antes de intentar un arranque con puente.

c. Desconecte el cable del borne positivo de ambas baterías.

¡ADVERTENCIA!

Cualquier procedimiento que no sea el anteriormente mencionado podría ocasionar:

1. Lesiones personales causadas por el electrolito que sale a chorros por el respiradero de la batería;
2. Lesiones personales o daños materiales como resultado de la explosión de la batería;
3. Daños en el sistema de carga, el vehículo auxiliar o el vehículo inmovilizado.

Con unidad de puesta en marcha portátil

Hay muchos tipos de estas unidades disponibles. Siga las instrucciones del fabricante en lo que respecta a precauciones y funcionamiento.

¡PRECAUCION!

Es muy importante que el voltaje de funcionamiento de la unidad de puesta en marcha no supere los 12 voltios C.C., ya que de lo contrario podría averiarse la batería, el motor de arranque, el alternador o el sistema eléctrico.

COMO DESATASCAR UN VEHICULO

Si el vehículo se atasca en la nieve, arena o fango, se puede desatascar con un movimiento de balanceo. Desplace el selector de marchas rítmicamente entre las posiciones DRIVE (directa) y REVERSE (marcha atrás) (cajas de cambios automáticas), o entre 1ª y REVERSE (cajas de cambios manuales), mientras aplica una ligera presión sobre el acelerador.

Por lo general, lo más eficaz es ejercer la mínima presión posible sobre el pedal del acelerador para mantener el movimiento de balanceo evitando que las ruedas giren libremente y sin sobrerrevolucionar el motor. Sobrerrevolucionar el motor o hacer girar libremente las ruedas, ante la impotencia de no lograr desatascar el vehículo, puede recalentar la caja de cambios y averiarla. Cada cinco ciclos de movimiento de balanceo permita que el motor funcione en ralentí con el selector de la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto) durante al menos un minuto. Esto reducirá el recalentamiento y disminuirá el riesgo de averiar la caja de cambios durante los esfuerzos prolongados para desatascar el vehículo.

3. Procure que las abrazaderas de un cable no toquen de forma inadvertida las abrazaderas del otro cable. Cuando realice la conexión, no se apoye sobre la batería. La conexión del negativo debe proporcionar una buena conductividad eléctrica y capacidad de transporte de corriente.

4. Después de arrancar el motor o si éste no se pone en marcha, los cables deberán desconectarse siguiendo este orden:

- a. Desconecte el cable negativo de la masa del motor.
- b. Desconecte el cable negativo del borne negativo de la batería de refuerzo.

GANCHOS DE TRACCION DE EMERGENCIA — SI ESTA EQUIPADO

Su vehículo puede estar equipado con ganchos de tracción de emergencia.

NOTA:

Para realizar un auxilio campo a través, se recomienda utilizar los dos ganchos de tracción delanteros para reducir a un mínimo el riesgo de que el vehículo sufra daños.

¡ADVERTENCIA!

No se recomienda utilizar cadenas para liberar un vehículo atascado. Las cadenas pueden romperse y provocar lesiones de gravedad o la muerte.

¡ADVERTENCIA!

Manténgase alejado de los vehículos cuando tire con ganchos de tracción. Las bridas y cadenas de remolque pueden romperse y producir lesiones graves.

¡PRECAUCION!

Los ganchos de tracción son únicamente para casos de emergencia, como por ejemplo para rescatar un vehículo averiado que se ha salido de la calzada. No los utilice para el enganche a un vehículo de remolque o para el remolque en carretera. Podría dañar su vehículo.

REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO

Se requiere un equipo de remolque o elevación adecuado para evitar daños a su vehículo. Utilice únicamente barras de remolque y otros dispositivos destinados a tal fin, siguiendo las instrucciones del fabricante del equipo. Es obligatorio utilizar cadenas de seguridad. Fije la barra de remolque u otro dispositivo de remolque a partes estructurales principales de la estructura del vehículo; no a los parachoques o soportes relacionados. Deben cumplirse las leyes estatales y locales aplicables al remolque de vehículos.

Vehículos con tracción en las 4 ruedas

¡PRECAUCION!

Para evitar averiar la caja de transferencia durante el remolque, emplee siempre los métodos siguientes.

NOTA:

La caja de transferencia debe estar en la posición de punto muerto y la caja de cambios debe estar en PARK (caja de cambios automática) o en una marcha (caja de cambios manual) para remolcar un vehículo 4WD con un extremo elevado.

El fabricante recomienda remolcar el vehículo con las cuatro ruedas **separadas** del suelo. También son métodos aceptables el remolque del vehículo sobre una plataforma plana con un extremo del vehículo elevado y el extremo opuesto sobre una plataforma rodante de remolque.

Vehículos con tracción en 2 ruedas

Si la caja de cambios funciona, remolque solamente en NEUTRAL (punto muerto) y la llave de encendido en la posición OFF, las ruedas delanteras elevadas y las traseras sobre el suelo. Las velocidades no deben superar los 50 km/h (30 mph) y la distancia a recorrer debe ser inferior a 25 km (15 millas).

¡PRECAUCION!

Si el remolque se realiza a más de 50 km/h (30 mph) o durante más de 25 km (15 millas) pueden producirse averías importantes en la caja de cambios.

Si el vehículo va a remolcarse a más de 50 km/h (30 mph) o durante más de 25 km (15 millas), el remolque debe efectuarse con las ruedas traseras levantadas y las ruedas delanteras sobre el suelo. También puede remolcarse sobre una plataforma plana o con las ruedas delanteras levantadas y las ruedas traseras sobre una plataforma rodante.

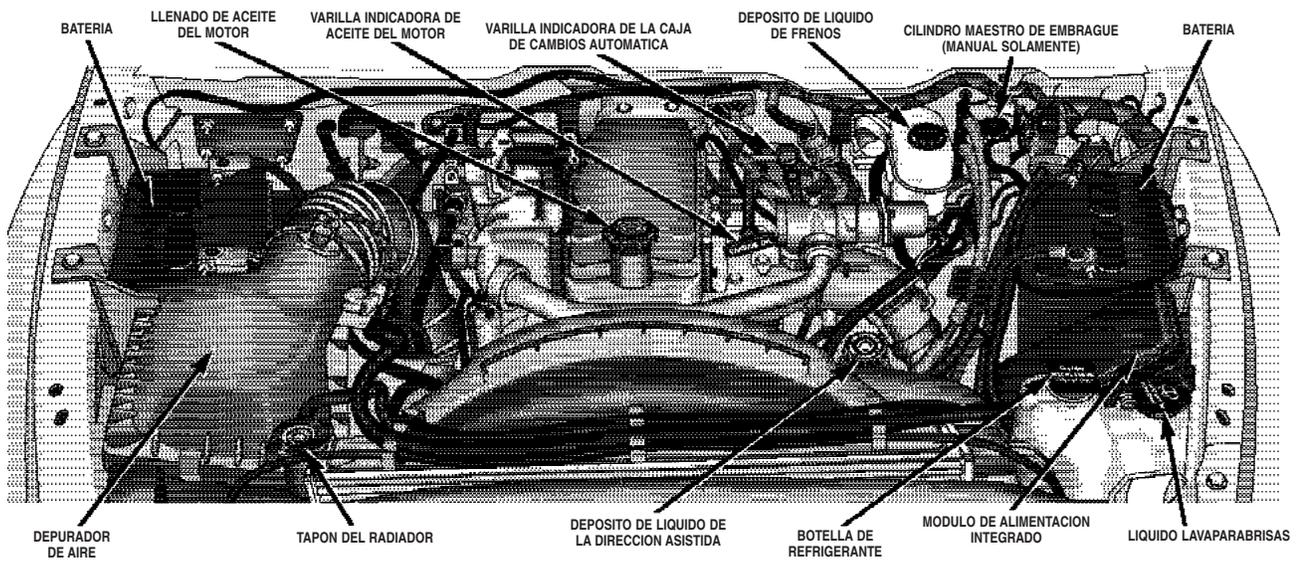
MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO

- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR —
MOTOR DIESEL 6.7L 244
- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR —
MOTOR DIESEL 5.9L 245
- SISTEMA DE DIAGNOSTICOS DE A BORDO (OBD II) 246
- PIEZAS DE RECAMBIO 246
- PLACA DE DATOS DEL MOTOR 246
- SERVICIO DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO 246
- INFORMACION DE SERVICIO 247
- PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO 248
 - Aceite del motor 248
 - Correa de transmisión 252
 - Filtro del depurador de aire del motor
(motor diesel 5.9L) 252
 - Filtro del depurador de aire del motor
(motores diesel 6.7L) 253
 - Drenaje del filtro del separador de combustible y agua
(motor diesel 5.9L) 254
 - Drenaje del filtro del separador de combustible y agua
(motor diesel 6.7L) 256

- Estrategia de intervención para regeneración – Mensaje del EVIC de procesar flujo (mensaje de catalizador lleno) (motores diesel 6.7L solamente) 258
- Baterías sin mantenimiento 259
- Mantenimiento del acondicionador de aire 260
- Dirección asistida — Verificación del líquido 261
- Articulaciones de rótula de la suspensión delantera 261
- Articulación de la dirección — Inspección 261
- Lubricación del eje propulsor delantero 261
- Articulaciones de rótula y articulaciones universales del eje delantero 262
- Lubricación de la carrocería 262
- Escobillas del limpiaparabrisas 262
- Lavaparabrisas 262
- Sistema de escape 263
- Sistema de refrigeración 263
- Ventilador 266
- Enfriador de aire de carga (enfriador intermedio) 267
- Mangueras y mazos de vacío y vapor 267
- Sistema de frenos 267
- Articulación del embrague 268
- Sistema hidráulico de embrague 268
- Nivel de líquido del eje trasero y del eje de tracción delantero 4x4 268
- Caja de transferencia — Si está equipado 269
- Caja de cambios manual — Si está equipado 269

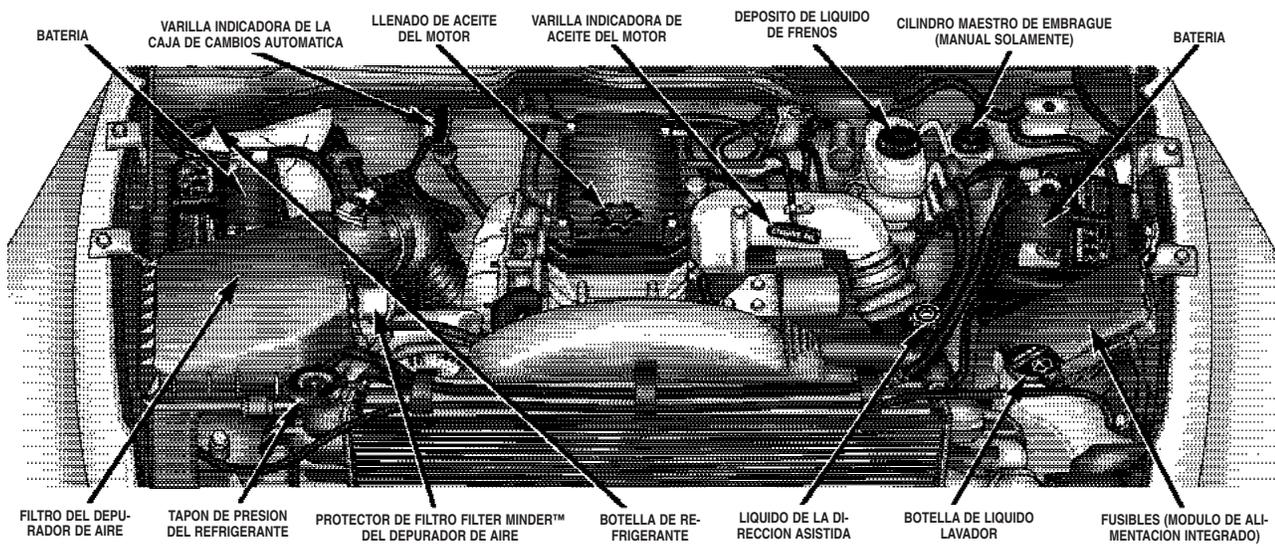
- Caja de cambios automática 269
- Cojinetes de ruedas delanteras 271
- Sistema de control de ruido - Mantenimiento requerido y garantía 271
 - Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión . . 273
- FUSIBLES (MODULO DE ALIMENTACION INTEGRADO) . . 276
- ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO 279
- SUSTITUCION DE BOMBILLAS DE LUCES 279
- REEMPLAZO DE BOMBILLAS 280
 - Faro (halógeno)/Luces de estacionamiento e intermitentes delanteras 280
 - Faros antiniebla 281
 - Luces de freno, intermitentes, marcha atrás y traseras . . 281
 - Tercera luz de freno (CHMSL) con luz de carga 283
 - Luces de posición superiores de la cabina — Si está equipado 283
 - Luces de identificación de portón trasero (ruedas traseras dobles) — Si está equipado 284
 - Marcador de identificación de barra de luces trasera (ruedas traseras dobles) – Si está equipado 285
 - Luces de posición laterales (ruedas traseras dobles) . . 285
- CAPACIDADES DE LIQUIDOS 285
- LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES 286
 - Motor 286
 - Chasis 287

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — MOTOR DIESEL 6.7L



81ce6bed

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — MOTOR DIESEL 5.9L



818ca912

SISTEMA DE DIAGNOSTICOS DE A BORDO (OBD II)

Los vehículos equipados con controles de emisiones de California disponen de un sofisticado sistema de diagnósticos de a bordo denominado OBDII. Este sistema controla el rendimiento de los sistemas de control de la caja de cambios automática, las emisiones y el motor. Cuando estos sistemas funcionan correctamente, su vehículo le proporcionará excelentes prestaciones y ahorro de combustible, y las emisiones del motor se mantendrán dentro de los límites de las normativas gubernamentales actuales.

Si alguno de dichos sistemas requiriera servicio, el sistema OBD II encenderá la luz indicadora de funcionamiento incorrecto. También almacenará códigos de diagnóstico y otra información de ayuda para las reparaciones que tuviera que hacer su técnico de servicio. Aunque en la mayoría de los casos podrá conducir su vehículo y no necesitará ser remolcado, acuda cuanto antes a su concesionario para efectuar el servicio.

¡PRECAUCION!

La conducción prolongada con la luz indicadora de funcionamiento incorrecto encendida podría provocar más daños al sistema de control de emisiones. También podría afectar al consumo de combustible y a la capacidad de conducción. El vehículo debe someterse a servicio antes de efectuar cualquier prueba de emisiones.

Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto destella, significa que pronto se producirán averías de importancia en el catalizador y pérdida de potencia. Requiere servicio inmediato.

PIEZAS DE RECAMBIO

Para el mantenimiento normal o programado y las reparaciones es altamente recomendable utilizar piezas originales Mopar®, a fin de garantizar las prestaciones previstas. Los daños o fallos provocados por la utilización de piezas que no sean de Mopar® para su uso en el mantenimiento y reparaciones del vehículo no serán cubiertos por la garantía del fabricante.

PLACA DE DATOS DEL MOTOR

Utilice la información de la placa de datos del motor cuando trate del servicio o suministro de piezas para su motor. La placa de datos del motor está situada en el lado de la admisión de la tapa del respiradero.

SERVICIO DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Su concesionario autorizado cuenta con personal de servicio cualificado, herramientas y equipos especiales para que todas las operaciones de servicio sean efectuadas de manera experta. También dispone de manuales de servicio que incluyen información de servicio detallada para su vehículo. Antes de efectuar cualquier servicio usted mismo, consulte estos manuales.

NOTA:

Toda manipulación indebida intencional de los sistemas de control de emisiones puede provocar acciones civiles en contra suya.

¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente aquellos trabajos de servicio para los cuales disponga del equipamiento y los conocimientos necesarios. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.

INFORMACION DE SERVICIO

Su concesionario autorizado dispone de Líquidos, lubricantes y piezas Mopar®. Estos contribuirán a mantener su vehículo en óptimo estado de funcionamiento. Su concesionario autorizado cuenta también con personal de servicio cualificado, herramientas y equipos especiales para que todas las operaciones de servicio sean efectuadas de manera experta. También dispone de manuales de servicio que incluyen información de servicio detallada para su vehículo. Antes de efectuar cualquier servicio usted mismo, consulte estos manuales. Consulte la información de las Publicaciones de servicio al final de este manual.

¡PRECAUCION!

Para mantener su vehículo seguro, siga las pautas siguientes:

- Controle el kilometraje de su vehículo y verifique regularmente sus **Programas de mantenimiento para efectuar el servicio necesario. Si no se efectúan los servicios requeridos se puede producir un desgaste excesivo o producirse desperfectos en algunos componentes del vehículo.**
- En caso de que se haya aplicado una capa protectora al vehículo, compruebe que no quede material en los ejes propulsores. Dicho material podría desbalancear los ejes y provocar vibraciones en el conjunto del mecanismo de transmisión. Elimine los restos de capa protectora con disolvente.
- En caso de que se haya aplicado una capa protectora a su vehículo, asegúrese de que no se haya pulverizado material de protección sobre el sistema de escape ni sobre los componentes del sistema de cinturones de seguridad.

NOTA:

El fabricante y Cummins, Inc® no pueden prever cada posible circunstancia que pueda implicar un riesgo potencial.

¡ADVERTENCIA!

Para mantener su vehículo de forma segura y evitar lesiones personales, acate estas directrices:

- Nunca pulverice ni vierta combustible diesel, algún líquido inflamable o líquidos que propician la puesta en marcha (éter) dentro del conjunto de depurador de aire, la tubería de admisión de aire o la entrada del turboalimentador en un intento de arrancar el vehículo, ya que podría producirse una aceleración inesperada del motor.
- No utilice alcohol o gasolina como aditivo del combustible. En determinadas circunstancias éstos pueden ser inestables y peligrosos, o explosivos si se mezclan con combustible diesel.
- Si un motor ha estado en funcionamiento y el refrigerante está caliente, deje enfriar el motor antes de aflojar lentamente el tapón de la boca de llenado y descargar la presión del sistema de refrigeración.
- Para evitar quemaduras, recuerde que los componentes del motor seguirán calientes después de apagar el motor.
- No utilice gasolina ni otros materiales inflamables para limpiar piezas. Utilice siempre disolventes de limpieza aprobados.
- Descargue toda la presión de los sistema de combustible, aceite y refrigeración antes de desmontar o desconectar cualquier conducto, racor o elementos asociados. Esté alerta ante la posible existencia de presión cuando desconecte cualquier dispositivo de un sistema que utilice presión. No compruebe la existencia de fugas de presión con sus manos. El aceite o combustible a alta presión puede provocar lesiones personales.
- **Importante:** Todo mantenimiento que no sea el que se enumera en este manual, así como algunos de los procedimientos que se mencionan aquí, **DEBE** ser efectuado por su concesionario autorizado. Su concesionario autorizado cuenta con la formación pertinente y dispone de las piezas necesarias para realizar el mantenimiento de su motor.

¡ADVERTENCIA!

No abra el sistema de combustible sometido a alta presión con el motor en marcha. El funcionamiento del motor provoca una presión alta de combustible. La pulverización del combustible a alta presión puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Las páginas que siguen contienen el servicio de mantenimiento **requerido** determinado por los ingenieros que diseñaron su vehículo.

Además de los elementos de mantenimiento para los que existen intervalos fijados para el servicio, existen otros que deberían funcionar satisfactoriamente sin mantenimiento periódico. Sin embargo, si se produce un fallo de estos elementos, podrían verse afectadas seriamente las prestaciones del motor o el vehículo. Estos elementos se deben revisar si se observa o se sospecha de la existencia de un funcionamiento incorrecto.

Aceite del motor

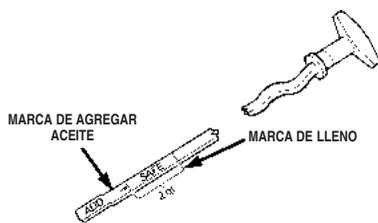
Verificación del nivel de aceite

El aceite del motor debe mantenerse en su nivel correcto para asegurar la lubricación adecuada del motor de su vehículo. Compruebe el nivel de aceite en intervalos regulares. El mejor momento para comprobar el nivel de aceite es antes de poner en marcha del motor después de que el vehículo haya pasado la noche aparcado. Cuando compruebe el aceite después de que el motor ha estado en funcionamiento, primero asegúrese de que motor ha alcanzado la temperatura total de funcionamiento, y a continuación espere 30 minutos desde el momento de apagar el motor antes de comprobar el aceite.

La comprobación del vehículo cuando éste se encuentra sobre un terreno nivelado también mejorará la precisión de las lecturas de nivel de aceite. Agregue aceite solamente cuando el nivel en la varilla indicadora se encuentre por debajo de la marca "ADD" (agregar). La capacidad total desde la marca de nivel bajo a la de nivel alto es de 2 cuartos de galón (1,9 litros).

¡PRECAUCION!

El llenado en exceso o insuficiente del cárter provocará aireación o pérdida de presión de aceite. Esto podría ser perjudicial para el motor.



Nunca haga funcionar el motor con el nivel de aceite por debajo de la marca "ADD" ni por encima de marca "SAFE" (seguro) superior.

Cambio de aceite del motor (motor diesel 5.9L)

Las condiciones de la carretera y su estilo de conducción inciden en el intervalo en el que debe realizarse el cambio de aceite. Verifique los siguientes puntos para determinar si alguno de los mismos corresponde a su caso:

- Recorridos cortos frecuentes en los que el motor no alcanza la temperatura total de funcionamiento (como temperatura de funcionamiento se entiende una temperatura del refrigerante de 190° F o 66° C).
- Ralenti del motor prolongado (más de 10 minutos por cada hora de funcionamiento) con temperaturas ambiente inferiores a 32° F o 0° C).
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Arrastre de remolque frecuente.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.
- Funcionamiento prolongado a altas velocidades del motor (superior a 2.900 rpm) y con cargas altas (aceleración superior al 70%).

Si **CUALQUIERA** de estas circunstancias corresponde a su caso, cambie el aceite del motor según los intervalos que se muestran en el programa "B" de la sección "Programas de mantenimiento" de este manual.

Si ninguna de estas circunstancias es aplicable a su caso, entonces cambie el aceite del motor en cada intervalo que se muestra en el programa A de la sección "Programas de mantenimiento" de este manual.

NOTA:

La mayor parte de los vehículos funcionan sometidos a las condiciones que se enumeran para el Programa "B".

Cambio de aceite del motor (motor diesel 6.7L)

Siga el Programa de mantenimiento del motor diesel 6.7L para los intervalos de cambio de aceite del motor recomendados.

Selección de aceite del motor (motor diesel 5.9L)

1. Calidad del aceite del motor



Utilice solamente aceite que responda al Servicio API CI-4. Para el aceite de lubricación empleado en los motores Cummins se especifica un límite de ceniza sulfatada. Los aceites con un alto contenido de cenizas pueden producir depósitos en las válvulas

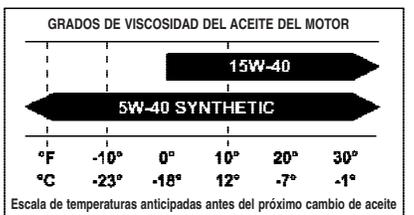
que pueden ir aumentando hasta provocar corrosión fisurante y quemar la válvula. El contenido máximo de ceniza sulfatada recomendado es del 1,85 % de la masa para todos los aceites utilizados en el motor.

2. Viscosidad del aceite del motor (grado SAE)

Debe seleccionarse la viscosidad SAE del aceite del motor correcta para el margen de temperaturas ambientes previstas, según se indica en el cuadro siguiente:

NOTA:

El mismo intervalo de cambio de aceite debe seguirse tanto para el aceite sintético como para el aceite con base de petróleo. Asimismo, el aceite sintético debe cumplir con las mismas especificaciones de prestaciones que el aceite de petróleo.



8092247d

Puede utilizar aceites sintéticos, siempre que éstos respondan a los requisitos de calidad recomendados y se sigan los intervalos de mantenimiento recomendado para los cambios de aceite y filtro.

250

Selección de aceite del motor (motores diesel 6.7L)

Para obtener las mejores prestaciones y una máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante recomienda utilizar sólo aquellos aceites de motor que cuenten con la certificación API CJ-4 y que cumplan con los requisitos de DaimlerChrysler. Utilice aceite Mopar o uno equivalente que cumpla con la Norma de materiales MS-10902 de DaimlerChrysler. También pueden utilizarse productos que cumplan con la norma CES 20081 de Cummins. La identificación de estos aceites de motor por lo general se encuentra en la parte posterior del recipiente del aceite.

Símbolo de identificación de aceite del motor del Instituto americano del petróleo (API)



818dc76e

Este símbolo indica que el aceite ha sido certificado por el Instituto americano del petróleo (API). El fabricante recomienda utilizar aceites de motor certificados por API CJ-4.

Los aceites con un alto contenido de cenizas pueden producir depósitos en las válvulas que pueden ir aumentando hasta provocar corrosión

fisurante y quemar la válvula. El contenido máximo de ceniza sulfatada recomendado es de 1,00 % de la masa para todos los aceites utilizados en el motor.

El mismo intervalo de cambio de aceite debe seguirse tanto para el aceite sintético como para el aceite a base de petróleo. Asimismo, el aceite sintético debe cumplir con las mismas especificaciones de prestaciones que el aceite de petróleo.

Viscosidad del aceite del motor (grado SAE) Utilice aceite de motor SAE 15W-40 que cumpla con la norma de materiales MS-10902 de DaimlerChrysler y la categoría de aceite de motor API CJ-4.

No deben utilizarse aceites de motor que no cuenten con la designación de las normas de materiales de DaimlerChrysler o Cummins y API CJ-4, ya que puede verse comprometida la durabilidad del motor y el sistema de escape. Para temperaturas de funcionamiento más bajas pueden utilizarse aceites de motor SAE 5W-40. Estos aceites deben cumplir con los mismos requisitos mencionados con anterioridad. El tapón de la boca de llenado de aceite de su motor muestra la viscosidad de aceite recomendada para su motor. Para informarse sobre el emplazamiento del tapón de la boca de llenado de aceite del motor, consulte la ilustración del "Compartimiento del motor" en esta sección.

Aceites de motor sintéticos

Puede utilizar aceites sintéticos, siempre que éstos respondan a los requisitos de calidad recomendados y se sigan los intervalos de mantenimiento recomendado para los cambios de aceite y filtro.

Materiales agregados al aceite de motor

El fabricante hace hincapié en la recomendación de no agregar ningún aditivo (que no sean tinturas para detectar fugas u odorantes de lubricante) al aceite del motor. El aceite del motor es un producto sometido a un estudio técnico cuyas prestaciones pueden verse perjudicadas por la incorporación de aditivos.

NOTA:

El fabricante ofrece un odorante de lubricante (Mopar Diesel Fresh) para cárteres de motores diesel. El fabricante recomienda la utilización de odorante de lubricante para reducir el olor a azufre que puede percibirse cuando el motor está en ralentí.

Filtro de aceite del motor

Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse del número de pieza correcto. El filtro de aceite del motor deberá reemplazarse en **cada** cambio de aceite del motor.

Aceite y filtro del motor — Cambio

Haga funcionar el motor hasta que la temperatura del refrigerante alcance 60° C (140° F). Apague el motor. Retire el tapón de drenaje de aceite.

Utilice un recipiente con capacidad para al menos 12 cuartos de galón (11,3 litros) para guardar el aceite usado.

Siempre verifique el estado del aceite usado. Esto podría darle una indicación de algunos problemas que pudieran existir con el motor.

- El aceite ligero de color negro indica dilución de combustible.
- Una decoloración lechosa indica dilución de refrigerante.

Limpie la zona alrededor de la base del filtro de aceite. Retire el filtro por la parte inferior del vehículo utilizando un llave para filtros de aceite del tipo de casquillo.

Limpie la superficie de sellado del punto de instalación del filtro. La junta del filtro puede adherirse al punto de instalación del mismo. Procure retirarlo.

Cambie el filtro de aceite del motor en cada cambio de aceite del motor.

Solamente debe utilizarse un filtro MOPAR de alta calidad para garantizar el servicio más eficiente.

¡PRECAUCION!

El elemento filtrante de otros filtros del mercado de piezas de reemplazo puede desintegrarse. Las impurezas de filtros defectuosos pueden taponar las boquillas de refrigeración de aceite de los pistones, dando lugar a pistones rozados y fallo del motor.

¡PRECAUCION!

Llene el elemento del filtro de aceite con aceite limpio antes de la instalación. Utilice el mismo tipo de aceite que usará en el motor. Cuando llene el filtro de aceite, evite que caigan materias extrañas dentro del filtro. Podrían producirse averías importantes del motor.

Aplique una capa fina de aceite lubricante a la superficie de sellado de la junta de sellado del filtro antes de instalar el filtro.

¡PRECAUCION!

Si lo aprieta demasiado podrían deformarse las roscas o dañarse la junta del elemento del filtro.

Instale el filtro según lo especifica el fabricante del mismo. Cuando establezca contacto con la junta, gire el filtro entre 3/4 de vuelta y una vuelta completa.

Verifique el estado de las roscas y la superficie de sellado en el colector de aceite y el tapón de drenaje.

Instale el tapón de drenaje y la arandela sellante y apriete con una torsión de 37 lbs. pie (50 N·m).

Use solamente aceite lubricante multigrado de alta calidad en su motor Cummins diesel. Escoja el aceite correcto para sus condiciones de funcionamiento, según se describe en Selección del aceite del motor.

Cummins turbodiesel

Llene el motor con aceite nuevo del grado apropiado. La capacidad del motor es 11 cuartos de galón (10,4 litros) en el cárter y 1 cuarto (0,95 litros) en el filtro de aceite de lubricación.

Arranque el motor y hágalo funcionar en ralentí durante unos minutos. Compruebe si existen fugas en el filtro de aceite de lubricación y el tapón de drenaje del colector de aceite.

Haga funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento, y a continuación apáguelo. Espere aproximadamente 15 minutos para dar tiempo a que las piezas superiores del

motor drenen el aceite al colector. Vuelva a comprobar el nivel de aceite.

Agregue el aceite necesario hasta que el nivel alcance la marca "SAFE" (seguro) de la varilla indicadora.

Eliminación del aceite del motor y filtro usados

Se debe tener cuidado al eliminar los líquidos usados del motor de su vehículo. Estos líquidos, cuando se desechan de forma indiscriminada, pueden representar un problema para el medio ambiente. Contacte con su concesionario local, estación de servicio u oficina gubernamental, a fin de informarse de los programas de reciclaje y sobre dónde se pueden eliminar los líquidos y filtros usados de manera segura en su zona.

Correa de transmisión

Inspección

Compruebe si la correa presenta grietas entrecruzadas.

- Las grietas transversales (a través del ancho de la correa) son aceptables.
- Las grietas longitudinales (a lo largo de la correa) que se cruzan con las grietas transversales NO son aceptables.

Reemplace la correa si tiene grietas inaceptables, está rozada o le faltan trozos de material.

Si una correa está rozada, deberá inspeccionarse si el sensor de velocidad del motor, situado cerca del amortiguador, presenta daños.

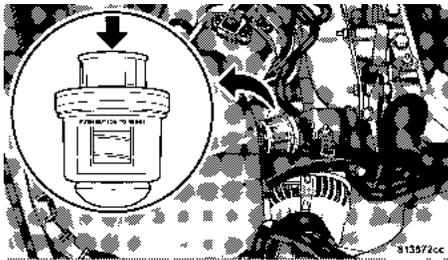
Filtro del depurador de aire del motor (motor diesel 5.9L)

¡PRECAUCION!

Todo el aire que entra en la admisión del motor debe ser filtrado. Las partículas abrasivas del aire sin filtrar pueden provocar un rápido desgaste de los componentes del motor.

La caja del filtro de aire de su Ram diesel está equipado con un Filter Minder™ (protector de filtro). Se trata de un indicador de restricción de flujo de aire que indica cuándo es necesario reemplazar el elemento del filtro.

En condiciones normales de funcionamiento, no retire la parte superior de la caja del filtro de aire para inspeccionar el elemento del filtro de su motor diesel.



La caja de plástico transparente del Filter Minder™ permite ver el grado de caída de presión de aire a través del elemento del filtro. Consta de un diafragma y un muelle calibrado sellado en el interior de la caja de plástico. A medida que el filtro del depurador de aire se va taponando y aumenta la presión de aire a través del elemento del filtro, un disco amarillo se desplaza a través de una escala graduada situada en el lateral del Filter Minder™.

El disco amarillo siempre mostrará la máxima obstrucción experimentada por el elemento del filtro. Cuando el disco alcanza la zona roja, es posible que sea necesario reemplazar el elemento del filtro. No existe ningún otro intervalo de tiempo o kilometraje para cambiar el elemento del filtro depurador de aire.

Si el vehículo sufre una pérdida repentina de potencia del motor cuando se conduce con mucha nieve o lluvia, o cuando se quita nieve, compruebe el Filter Minder™

- Si el Filter Minder™ presenta un filtro taponado, éste deberá inspeccionarse visualmente en busca de acumulación de nieve o hielo o de una saturación extrema de agua.
- Si el filtro no está dañado, elimine toda la nieve o hielo, reinstale el filtro y restablezca el Filter Minder™.

Bajo circunstancias normales, no se recomienda realizar una inspección visual del elemento del filtro del depurador de aire. Un elemento seriamente obstruido puede parecer limpio, mientras que un elemento sucio puede mantener un buen nivel de efectividad en el filtrado de partículas sin obstruir el flujo de aire. Determine si es necesario cambiar el filtro a partir de la indicación del Filter Minder™.

Después de insertar un elemento filtrante nuevo, presione el botón de goma de la parte superior del Filter Minder™. Esta acción restablecerá el disco amarillo en la posición de limpio.

¡PRECAUCION!

Cuando utilice un limpiador del motor o desengrasador, asegúrese de envolver y encintar el Filter Minder™ con el objeto de proteger la caja de plástico ante posibles daños o decoloración.

¡PRECAUCION!

Muchos elementos de filtro de aire del mercado de piezas de reemplazo no filtran de forma adecuada el aire que penetra en el motor. La utilización de este tipo de filtros puede provocar averías importantes en su motor.

Filtro del depurador de aire del motor (motores diesel 6.7L)

¡PRECAUCION!

Todo el aire que entra en la admisión del motor debe ser filtrado. Las partículas abrasivas del aire sin filtrar pueden provocar un rápido desgaste de los componentes del motor.

El Módulo de control del motor monitoriza el estado del filtro depurador de aire. Cuando se requiere servicio, el Centro de información elec-

trónica del vehículo (EVIC) visualizará el mensaje SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE.

En condiciones normales de funcionamiento, no retire la parte superior de la caja del filtro de aire para inspeccionar el elemento del filtro de su motor diesel.

Es posible que el mensaje SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE del EVIC se visualice periódicamente. Esto es debido a que los requisitos de flujo de aire del motor cambian en función de las condiciones de conducción. Cuando el filtro de aire se encuentra más restringido y los requisitos de flujo de aire aumentan, el EVIC visualizará el mensaje SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE. Es posible que el mensaje no aparezca en ciclos de conducción subsiguientes, en caso de que no existan las mismas condiciones. El elemento del filtro de aire debe reemplazarse antes de que transcurran 250 millas del momento en que se visualiza por primera el mensaje a fin de garantizar un funcionamiento correcto del motor en todas las condiciones de conducción.

¡PRECAUCION!

La conducción con un filtro de aire restringido puede provocar averías en el motor.

Si el vehículo experimenta una pérdida repentina de potencia del motor cuando se conduce con mucha nieve, lluvia o cuando se quita nieve y el EVIC visualiza el mensaje SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE, inspeccione visualmente el filtro en busca de acumulación de nieve o hielo o de una saturación extrema de agua. Si el filtro no está deteriorado, elimine toda la nieve y/o hielo y reinstale el filtro. Si el filtro está deteriorado, reemplace el elemento filtrante.

NOTA:

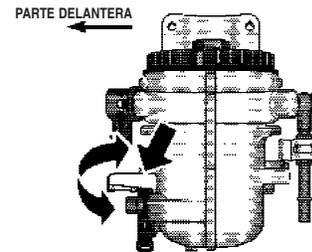
La caja del filtro de aire contiene un sensor de flujo de masa de aire. Este sensor es imprescindible para el correcto funcionamiento del motor y la durabilidad de los componentes. Cualquier deterioro o modificación de este sensor puede dar lugar a importantes averías post-tratamiento del escape y el motor. Esto incluye el uso de filtros de aire no aprobados. Utilice únicamente filtros de aire aprobados por MOPAR® o equivalentes.

Bajo circunstancias normales, no se recomienda realizar una inspección visual del elemento del filtro del depurador de aire. Un elemento seriamente obstruido puede parecer limpio, mientras que un elemento sucio puede mantener un buen nivel de efectividad en el filtrado de partículas sin obstruir el flujo de aire.

¡PRECAUCION!

Muchos elementos de filtro de aire del mercado de piezas de reemplazo no filtran de forma adecuada el aire que penetra en el motor. La utilización de este tipo de filtros puede provocar averías importantes en su motor.

Drenaje del filtro del separador de combustible y agua (motor diesel 5.9L)



¡PRECAUCION!

No drene el filtro separador de combustible y agua con el motor en marcha.

NOTA:

La eliminación de líquidos usados de su vehículo debe realizarse de forma cuidadosa. Estos líquidos, cuando se desechan de forma indiscriminada, pueden representar un problema para el medio ambiente. Para recibir consejos acerca de programas de reciclaje y del lugar donde pueden eliminarse debidamente los líquidos usados en su zona, consulte a su concesionario autorizado local, estación de servicio o agencia gubernamental.

NOTA:

El conjunto de filtro de combustible y separador de agua está situado en el lado del conductor del motor.

Drene una pequeña cantidad del filtro separador de combustible y agua periódicamente o cuando se encienda la luz indicadora WATER IN FUEL (agua en combustible). Tire hacia fuera de la palanca de la válvula de drenaje, situada en el lateral del filtro, y permita que drene cualquier acumulación de agua. Mantenga abierta la válvula hasta se hayan eliminado todos los contaminantes y el agua. Cuando el combustible se vea limpio, cierre la válvula de drenaje devolviéndola hacia dentro.

NOTA:

La válvula de drenaje del separador de combustible y agua puede identificarse por su

maneta amarilla, y está situada en el lado de adentro de la caja del filtro de combustible.

Si se han drenado más de un par de onzas de combustible, siga las directrices que se ofrecen más adelante para "Cebado si el motor se ha quedado sin combustible."

¡ADVERTENCIA!

No abra el sistema de combustible sometido a alta presión con el motor en marcha. El funcionamiento del motor provoca una presión alta de combustible. La pulverización del combustible a alta presión puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

Cebado en caso de que el motor se haya quedado sin combustible

1. Agregue una buena cantidad de combustible al depósito, de 19 a 38 litros (5 a 10 galones).
2. Dé arranque al motor durante 1 ó 2 segundos. Si el motor no se pone en marcha, suelte la llave o el botón del motor de arranque devolviéndolo nuevamente a la posición RUN (no gire la llave de vuelta a la posición OFF). La bomba eléctrica de transferencia de combustible seguirá funcionando y purgará el aire del sistema durante unos 25 segundos. Después de los 25 segundos, intente poner en marcha el motor nuevamente.

3. Arranque el motor utilizando el Procedimiento de puesta en marcha normal.

4. Si el motor no se pone en marcha, repita el procedimiento.

¡PRECAUCION!

No acople el motor de arranque durante más de 15 segundos cada vez. Deje que transcurran dos minutos entre intervalos de arranque.

NOTA:

Es posible que el motor funcione de forma irregular hasta que se haya eliminado el aire de los tubos de combustible.

¡PRECAUCION!

El combustible diesel deteriora las superficies pavimentadas negras. Drene el filtro dentro de un recipiente apropiado.

¡ADVERTENCIA!

No utilice alcohol o gasolina como aditivo del combustible. En determinadas circunstancias éstos pueden ser inestables y peligrosos, o explosivos si se mezclan con combustible diesel.

¡PRECAUCION!

Debido a que el alcohol o la gasolina carecen de lubricantes, el uso de estos combustibles puede dar lugar a averías en el sistema de combustible

NOTA:

En su vehículo equipado con motor Cummins Diesel puede utilizar una mezcla con un máximo de 5% de biodiesel, que cumpla con la especificación D-6751 de ASTM.

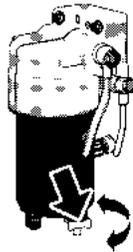
NOTA:

Dado que aún no se han realizado comprobaciones suficientes, las mezclas de etanol no se recomiendan ni aprueban para su utilización en su vehículo equipado con el motor Cummins diesel.

NOTA:

Además, los aditivos para el combustible disponibles en el comercio no son necesarios para el correcto funcionamiento de su vehículo equipado con motor Cummins Diesel.

Drenaje del filtro del separador de combustible y agua (motor diesel 6.7L)



81963Z01

¡PRECAUCION!

No drene el filtro separador de combustible y agua con el motor en marcha.

¡PRECAUCION!

No realice un llenado previo del filtro de combustible cuando instale uno nuevo. Durante esta acción existe la posibilidad de que penetren impurezas en el filtro de combustible. Lo mejor es instalar el filtro seco y permitir que la bomba de elevación de combustible del interior del depósito cee el sistema de combustible.

NOTA:

El conjunto de filtro de combustible y separador de agua está situado en el lado del conductor del motor. El mejor acceso a la válvula de drenaje de agua es a través del hueco para la rueda del lado del conductor.

NOTA:

Si se detecta agua en el separador de agua con el motor en marcha o con la llave en posición ON, se iluminará la luz de agua en combustible y se oirá un timbre audible 5 veces. En este punto debe apagar el motor y drenar el agua del separador.

Si se enciende la luz de agua en combustible y suena un solo timbre durante la conducción o con la llave en la posición ON, puede existir un problema con el sensor o el cableado del separador de agua. Recorra al servicio de su concesionario autorizado.

Al efectuar un correcto drenaje del agua del filtro de combustible, la luz de agua en combustible se mantendrá iluminada durante aproximadamente 10 segundos. Si el agua fue drenada con el motor en marcha, es posible que la luz de agua en combustible se mantenga iluminada durante aproximadamente 3 minutos.

NOTA:

La eliminación de líquidos usados de su vehículo debe realizarse de forma cuidadosa. Estos líquidos, cuando se desechan de forma indiscriminada, pueden representar un problema para el medio ambiente. Para recibir consejos acerca de programas de reciclaje y del lugar donde pueden eliminarse debidamente los líquidos y filtros usados en su zona, consulte a su concesionario autorizado local, estación de servicio o agencia gubernamental.

Drene una pequeña cantidad del filtro separador de combustible y agua mensualmente o cuando se encienda la luz indicadora WATER IN FUEL (agua en combustible). Gire hacia la izquierda la

válvula de drenaje, situada en la parte inferior del filtro, y permita que el agua acumulada drene dentro de un recipiente aprobado. Mantenga abierta la válvula de drenaje hasta se hayan eliminado todos los contaminantes y el agua. Cuando el combustible se vea limpio, cierre la válvula de drenaje girándola hacia la derecha.

NOTA:

La válvula de drenaje del separador de combustible y agua está situada en la parte inferior del alojamiento del filtro de combustible.

Si se han drenado más de un par de onzas de combustible, siga las directrices que se ofrecen más adelante para "Cebado si el motor se ha quedado sin combustible."

¡ADVERTENCIA!

No abra el sistema de combustible sometido a alta presión con el motor en marcha. El funcionamiento del motor provoca una presión alta de combustible. La pulverización del combustible a alta presión puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

Cebado en caso de que el motor se haya quedado sin combustible

1. Agregue una buena cantidad de combustible al depósito, de 19 a 38 litros (5 a 10 galones).
2. Dé arranque al motor durante 1 ó 2 segundos. Si el motor no se pone en marcha, suelte la llave o el botón del motor de arranque devolviéndolo nuevamente a la posición RUN (no gire la llave de vuelta a la posición OFF). La bomba eléctrica de transferencia de combustible seguirá funcionando y purgará el aire del sistema durante unos 25 segundos. Después de los 25 segundos, intente poner en marcha el motor nuevamente.
3. Arranque el motor utilizando el Procedimiento de puesta en marcha normal.
4. Si el motor no se pone en marcha, repita el procedimiento.

¡PRECAUCION!

No acople el motor de arranque durante más de 15 segundos cada vez. Deje que transcurran dos minutos entre intervalos de arranque.

NOTA:

Es posible que el motor funcione de forma irregular hasta que se haya eliminado el aire de los tubos de combustible.

¡PRECAUCION!

El combustible diesel deteriora las superficies pavimentadas negras. Drene el filtro dentro de un recipiente apropiado.

¡ADVERTENCIA!

No utilice alcohol o gasolina como aditivo del combustible. En determinadas circunstancias éstos pueden ser inestables y peligrosos, o explosivos si se mezclan con combustible diesel.

¡PRECAUCION!

Debido a que el alcohol o la gasolina carecen de lubricantes, el uso de estos combustibles puede dar lugar a averías en el sistema de combustible

NOTA:

En su vehículo equipado con motor Cummins Diesel puede utilizar una mezcla con un máximo de 5% de biodiesel, que cumpla con la especificación D-6751 de ASTM. Si se utiliza una mezcla de biodiesel con una proporción superior al 5% puede afectar adversamente a la capacidad del filtro de combustible situado

en el motor para separar el agua del combustible, dando lugar a una alta presión en el sistema de combustible, corrosión o deterioros.

NOTA:

Dado que aún no se han realizado comprobaciones suficientes, las mezclas de etanol no se recomiendan ni aprueban para su utilización en su vehículo equipado con el motor Cummins diesel.

NOTA:

Además, los aditivos para el combustible disponibles en el comercio no son necesarios para el correcto funcionamiento de su vehículo equipado con motor Cummins Diesel.

Estrategia de intervención para regeneración – Mensaje del EVIC de procesar flujo (mensaje de catalizador lleno) (motores diesel 6.7L solamente)

Su nuevo motor diesel Cummins 6.7L cumple con todas las Normas en materia de emisiones de motores diesel de servicio pesado de EPA, con lo que se consigue un motor diesel con las menores emisiones nunca conocidas.

Para cumplir con estas normas en materia de emisiones su vehículo está equipado con un motor y sistema de escape con los últimos adelantos tecnológicos. El motor y el sistema de

post-tratamiento del escape funcionan de forma coordinada para cumplir con las Normas en materia de emisiones de motores diesel de servicio pesado de EPA. Estos sistemas están íntimamente incorporados en su vehículo y son gestionados por el Módulo de control del mecanismo de transmisión (PCM) del motor Cummins 6.7L. El PCM gestiona la combustión del motor para permitir que el catalizador del sistema de escape atrape y queme los agentes contaminadores en forma de Material particulado (PM), sin intervención ni interacción por su parte.

Además, la consola de techo de su vehículo está capacitada para avisarle de otro mantenimiento requerido por su furgón o motor. Remítase a los mensajes siguientes que pueden ser visualizados en el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC):

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de escape caliente puede provocar un incendio si se estaciona sobre materiales que puedan arder. Esos materiales podrían ser hierba u hojas que entraran en contacto con el sistema de escape. No aparque ni utilice su vehículo en zonas donde el sistema de escape pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable.

Efectuar servicio

El motor Cummins 6.7L utiliza un sistema de Ventilación del cárter cerrada (CCV), una válvula de EGR y un enfriador de EGR. Este sistema filtra y recicla los gases generados en el cárter durante el proceso normal de combustión. Efectuar servicio se visualizará en la consola de techo de su vehículo si el filtro de CCV, la válvula de EGR y el enfriador de EGR requieren mantenimiento. El filtro de CCV está situado en la parte superior de la tapa de válvulas del motor. Para mayor información, consulte a su concesionario autorizado local.

Catalizador lleno, consulte el Manual del propietario

Catalizador lleno, consulte el Manual del propietario se visualizará en la consola de techo de su vehículo si el filtro de partículas del escape alcanza el 80% de su capacidad máxima de almacenamiento. En condiciones de duración corta exclusivamente y ciclos de conducción a baja velocidad, su motor Cummins y el sistema post-tratamiento del escape nunca deberían alcanzar las condiciones requeridas para retirar el material particulado recogido; si sucede esto, se visualizará Catalizador lleno, consulte el Manual del propietario en la consola de techo de su vehículo. Si se visualiza este mensaje, oír un timbre como ayuda para avisarle de esta circunstancia.

Estado del catalizador:.....80%

Estado del catalizador:.....80% sustituirá al mensaje Catalizador lleno, consulte el Manual del propietario después de que éste se ha visualizado durante un minuto. El Módulo de control del mecanismo de transmisión (PCM) del motor seguirá monitorizando la cantidad de material particulado atrapado en el filtro de partículas. Este mensaje indica el porcentaje de la capacidad del filtro de partículas que ha sido utilizado.

Simplemente conduciendo su vehículo a velocidades de carretera durante sólo 45 minutos podrá subsanar la condición en el sistema de filtrado de partículas y permitir que su motor Cummins y el sistema post-tratamiento del escape eliminen el material particulado atrapado y que se restablezca el estado normal de funcionamiento del sistema.

Estado del catalizador:.....80%, 90%, 99%

Estado del catalizador:.....80%, 90%, 99% Si no es posible conducir su vehículo en estas condiciones durante mucho tiempo después de la notificación de la advertencia inicial, el PCM del motor seguirá monitorizando el filtro de partículas y visualizará la progresión en el uso del filtro de partículas (80, 90, 99%) en el centro de mensajes del EVIC.

CATALIZADOR LLENO, SERVICIO REQUERIDO

Si el filtro de partículas alcanza el 99% de su capacidad, la consola de techo de su vehículo hará sonar dos timbres y visualizará el mensaje CATALIZADOR LLENO, SERVICIO REQUERIDO. En este punto el PCM del motor registrará un código de fallo, el tablero de instrumentos visualizará una luz MIL y el PCM del motor reducirá la potencia normal del furgón disminuyendo sus caballos de fuerza y la salida de par.

El PCM reduce la potencia normal del motor a fin de limitar la posibilidad de que se produzcan deterioros permanentes en el sistema post-tratamiento. Si esta condición no se corrige y no se efectúa el servicio en el concesionario, pueden producirse mayores averías en el sistema de post-tratamiento del escape. Para corregir esta condición será necesario efectuar el servicio del furgón en su concesionario autorizado local.

Baterías sin mantenimiento

La parte superior de las baterías sin mantenimiento está permanentemente sellada. Nunca tendrá que agregar agua ni tampoco se requiere un mantenimiento periódico.

NOTA:

Las dos baterías de recambio deben ser de igual capacidad para evitar averías en el sistema de carga del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva que puede quemarle e incluso cegarle. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel o ropa. No se apoye sobre la batería cuando conecte las abrazaderas. Si el ácido le salpicara los ojos o la piel, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua.
- El gas de la batería es inflamable y explosivo. Mantenga llamas y chispas apartadas de la batería. No utilice una batería auxiliar o cualquier otra fuente auxiliar con una salida de más de 12 voltios. No permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí.
- Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de este metal. **Lávese las manos después de manipular la batería.**

¡PRECAUCION!

- Cuando reemplace los cables de la batería, es imprescindible que el cable positivo esté conectado al borne positivo y el cable negativo al borne negativo. Los bornes de la batería están marcados con signos (+) positivo y (-) negativo y están identificados en la caja de la misma.
- Si se utiliza un cargador rápido mientras la batería está en el vehículo, desconecte ambos cables de la batería del vehículo antes de conectar el cargador a la batería. No utilice un cargador rápido para proporcionar voltaje de arranque.

Uso de cobertor de batería

Cuando la temperatura de la batería disminuye hasta 18° C (0° F), la batería pierde un 60% de su potencia de arranque. Para la misma disminución de temperatura, el motor requiere el doble de potencia para arrancar a las mismas RPM. El uso de cobertores de baterías alimentados por 120 voltios CA aumentarán en gran medida la capacidad de arranque con temperaturas bajas. En su concesionario autorizado Mopar® hay disponibles cobertores de batería adecuados.

Mantenimiento del acondicionador de aire

Para obtener las mejores prestaciones posibles, haga que un concesionario autorizado verifique y realice el servicio necesario del acondicionador de aire al comienzo de la temporada estival. El servicio debe incluir la limpieza de las aletas del condensador y la comprobación del rendimiento. En este momento también deberá comprobarse la tensión de la correa de transmisión.

¡ADVERTENCIA!

- Utilice únicamente refrigerantes y lubricantes del compresor aprobados por el fabricante para su sistema de aire acondicionado. Algunos refrigerantes no aprobados son inflamables y pueden explotar, lesionándolo. Otros refrigerantes no aprobados pueden provocar fallos del sistema que exigirán costosas reparaciones. Para obtener mayor información sobre la garantía, consulte la Sección 3 del manual de Información de garantía.
- El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar el riesgo de lesiones personales o averías del sistema, cuando se agregue refrigerante o cuando sea necesario cualquier reparación que requiera la desconexión de conductos, se debe recurrir a un técnico experimentado.

NOTA:

Utilice únicamente Sellantes del sistema de A/A, Productos para la detención de fugas, Acondicionadores de juntas, Aceite de compresor o Refrigerantes aprobados por el fabricante.

Recuperación y reciclado del refrigerante

El refrigerante para aire acondicionado R-134a es un hidrofurocarbono (HFC) avalado por la Agencia de protección medioambiental y se trata de un producto que protege la capa de ozono. No obstante, el fabricante recomienda que el servicio del aire acondicionado sea efectuado por concesionarios o en otros establecimientos de servicio que empleen equipos de recuperación y reciclaje de refrigerante.

Dirección asistida — Verificación del líquido

No es necesario comprobar el nivel de líquido de dirección asistida a intervalos de servicio definidos. El líquido solamente debe comprobarse en caso de sospecharse de la existencia de una fuga, cuando aparecen ruidos anormales y/o si el sistema no funciona como es debido. Coordine los esfuerzos de inspección a través de un concesionario DaimlerChrysler autorizado.

¡ADVERTENCIA!

El nivel de líquido debe comprobarse sobre una superficie nivelada y con el motor apagado para evitar que las piezas móviles puedan provocar lesiones y para garantizar una lectura correcta del nivel de líquido. No llene en exceso. Use únicamente el líquido de la dirección asistida recomendado por el fabricante.

En caso necesario, añada líquido para restablecer el nivel adecuado. Elimine todo líquido derramado sobre cualquier superficie con un paño limpio. Para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

Articulaciones de rótula de la suspensión delantera

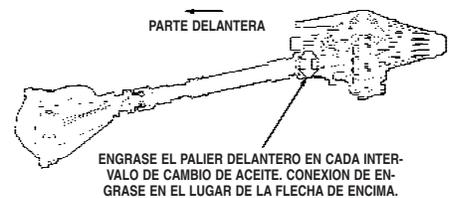
Las articulaciones de rótula originales del vehículo vienen lubricadas de manera permanente al salir de fábrica y, por tanto, no requieren servicio. Las articulaciones de rótula y las juntas deben revisarse cada vez que el vehículo reciba servicio por cualquier otra razón.

Articulación de la dirección — Inspección

Siempre que el vehículo sea elevado, deben revisarse todas las juntas de las articulaciones de la dirección por si se hubieran producido daños. Las juntas dañadas deberán reemplazarse para evitar fugas o contaminación de la grasa.

Lubricación del eje propulsor delantero

Lubrique la conexión de engrase del palier delantero en cada cambio de aceite indicado en el Programa de mantenimiento apropiado para su vehículo. Utilice Mopar® tipo MS-6560 (grasa a base de litio) o equivalente.



Conexión de engrase de palier delantero

Articulaciones de rótula y articulaciones universales del eje delantero

Las articulaciones de rótula y articulaciones universales del eje delantero están lubricadas de forma permanente y no requieren servicio.

Lubricación de la carrocería

Las cerraduras y todos los puntos de pivote de la carrocería, incluyendo elementos tales como correderas de asientos, bisagras de puertas, compuerta levadiza, puertas corredizas y capó, deben lubricarse periódicamente para garantizar un funcionamiento silencioso y suave y como medida de protección contra el óxido y el desgaste. Antes de aplicar cualquier tipo de lubricante, deberán limpiarse las piezas afectadas para eliminar el polvo y la suciedad. Una vez efectuada la lubricación deberá eliminarse todo exceso de aceite y grasa. Para garantizar el funcionamiento correcto del capó debe prestarse una especial atención a los componentes de cierre del mismo. Cuando se efectúen otros servicios debajo del capó, deberá limpiarse y lubricarse el pestillo, el mecanismo de apertura y el pestillo de seguridad del capó. Los cilindros de cerraduras exteriores deberán lubricarse dos veces al año, preferentemente en otoño y primavera. Aplique una pequeña cantidad de lubricante de alta calidad,

como lubricante para cilindros de cerradura de Mopar®, directamente dentro del cilindro de la cerradura.

Escobillas del limpiaparabrisas

Limpie periódicamente los bordes de goma de las escobillas de los limpiadores y el parabrisas con una esponja o un trapo suave y un limpiador suave no abrasivo. Con esto se consigue eliminar las acumulaciones de sal o polvo de la carretera.

El funcionamiento prolongado de los limpiadores sobre cristales secos puede provocar el deterioro de las escobillas. Cuando utilice los limpiadores para retirar sal o polvo del parabrisas seco, utilice siempre el líquido lavador.

Evite utilizar las escobillas para retirar hielo o escarcha del parabrisas. No deje que la goma de las escobillas entre en contacto con productos derivados del petróleo, tales como aceite de motor, gasolina, etc.

Lavaparabrisas

El depósito de líquido está, situado debajo del capó y su nivel de líquido debe comprobarse en intervalos regulares. Llene el depósito con disolvente lavaparabrisas solamente (no anticongelante del radiador). Cuando rellene el depósito de líquido lavador, aplique un poco de líquido lavador a un trapo o paño y limpie las escobillas del limpiaparabrisas; esto ayudará al buen funcionamiento de las escobillas.

Para evitar que se congele el sistema del lavaparabrisas en épocas de frío, seleccione una solución o mezcla que cumpla o exceda la escala de temperaturas del clima de su zona. Esta información puede encontrarse en la mayoría de recipientes de líquido lavador.

Cuando se ilumina la luz de líquido lavador bajo significa que el depósito de líquido lavador tiene 3,78 litros (un galón) de líquido.

¡ADVERTENCIA!

Los disolventes para lavaparabrisas disponibles en el mercado son inflamables. Podrían prender y provocar quemaduras. Debe tener cuidado al llenar o trabajar cerca del líquido lavador.

Cuando se haya calentado el motor, haga funcionar el desempañador durante unos minutos para reducir la posibilidad de que el líquido manche el parabrisas frío o se congele sobre él. La solución lavaparabrisas para todas las estaciones, Mopar All Weather Windshield Washer Solution, de Mopar utilizada con agua, tal como se indica en el recipiente, favorece la acción limpiadora, reduce el punto de congelación evitando que se atasquen los conductos y no es perjudicial para la pintura ni la tapicería.

Sistema de escape

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un adecuado mantenimiento al sistema de escape del motor.

Si observa un cambio en el sonido del sistema de escape; o si se detecta humo del escape en el interior; o cuando se dañan los bajos o la parte trasera del vehículo; haga que un mecánico cualificado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carrocería para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal emplazadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas permiten la entrada de humos del escape en el habitáculo. Como medida complementaria, inspeccione el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para su lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden ser dañinos o incluso mortales. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro. Si se respira, puede quedar inconsciente y sufrir envenenamiento. Para evitar respirar monóxido de carbono, siga los consejos de seguridad anteriores.

Aislador de goma del sistema de escape y péndola tipo anillo - Si está equipado

Revise las superficies siempre que el vehículo sea elevado en busca de separación entre metal y goma o fisuras profundas. No obstante, si se encuentran fisuras excesivamente profundas, o cualquier parte del sistema de escape contacta anormalmente con herrajes de los bajos de la carrocería, debe reemplazarse el aislador y/o la péndola.

Sistema de refrigeración

¡ADVERTENCIA!

Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves producidas por el refrigerante caliente o el vapor desprendido de su radiador. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir el tapón de presión del sistema de refrigeración con el radiador caliente.

Comprobaciones del refrigerante del motor

Compruebe la protección del refrigerante del motor (anticongelante) cada 12 meses (antes de que se produzcan temperaturas por debajo del punto de congelación, cuando corresponda). Si el refrigerante está sucio o tiene corrosión, el

sistema debe ser drenado, lavado y rellenado con refrigerante nuevo. Compruebe si existe alguna acumulación de insectos, hojas, etc. en la parte frontal del condensador del A/A. Si está sucio, límpielo pulverizando agua de forma vertical hacia abajo sobre la cara del condensador empleando una manguera de jardín.

Verifique la tubería de la botella de expansión de refrigerante por si la goma estuviese endurecida, agrietada, desgarrada o con cortes, y verifique también si la conexión en la botella y el radiador está bien apretada. Inspeccione todo el sistema en busca de fugas.

Las temperaturas ambiente extremadamente frías pueden requerir la incorporación de una "cubierta frontal para invierno" para que el funcionamiento del sistema de calefacción y refrigeración de la cabina sea efectivo. Asegúrese de que un porcentaje del radiador queda descubierto para que el flujo de aire a través del enfriador de aire de carga y el enfriador de aceite de la caja de cambios automática sea el adecuado. El porcentaje de abertura debe aumentarse si aumenta la temperatura del aire ambiental y/o la carga del motor. Si se oye que el ventilador se activa frecuentemente, aumente el tamaño de la abertura en el frontal para invierno.

Comprobación de nivel de la botella de refrigerante

El sistema de reserva de refrigerante ofrece un método visual rápido para determinar si el nivel de refrigerante es el adecuado. Con el motor en ralentí, y calentado a la temperatura normal de funcionamiento, el nivel de refrigerante en la botella de expansión debe estar entre las marcas de nivel de líquido. Compruebe el nivel del refrigerante siempre que levante el capó.

Normalmente el radiador está completamente lleno, por lo tanto no hay necesidad de retirar el tapón de presión de refrigerante, salvo para la verificación del punto de congelación del refrigerante o su sustitución por refrigerante anticongelante nuevo.

¡ADVERTENCIA!

Nunca agregue refrigerante al radiador con el motor recalentado. ¡No afloje ni retire el tapón de presión para enfriar un motor recalentado! El refrigerante se encuentra bajo presión y podría provocar quemaduras graves.

Sistema de refrigeración - Drenaje, lavado y rellenado de líquido

En los intervalos indicados en los programas de mantenimiento, el sistema debe ser vaciado, lavado y vuelto a llenar. Acuda a su concesionario autorizado para realizar el servicio.

¡PRECAUCION!

El fabricante hace hincapié en la recomendación de que todo servicio, mantenimiento y reparación del sistema de refrigeración sea efectuado por su concesionario autorizado local.

Si la solución está sucia y contiene una cantidad considerable de sedimento, limpie y lave el sistema con un limpiador fiable para sistemas de refrigeración. Luego, enjuáguelo minuciosamente para eliminar todos los sedimentos y productos químicos. Elimine debidamente la solución anticongelante.

Selección del refrigerante

Utilice únicamente el refrigerante recomendado por el fabricante; para informarse sobre cuál es el tipo de refrigerante correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

¡PRECAUCION!

- La mezcla de refrigerantes que no sean los refrigerantes de motor HOAT especificados puede provocar averías en el motor y disminuir la protección anticorrosión. Si en una emergencia se introduce refrigerante que no sea HOAT en el sistema de refrigeración, éste deberá sustituirse por el refrigerante especificado cuanto antes.
- No utilice agua pura solamente ni productos refrigerantes (anticongelantes) del motor con base de alcohol. No utilice inhibidores de corrosión adicionales o productos anticorrosión, ya que pueden no ser compatibles con el refrigerante del motor del radiador y provocar obstrucciones en el mismo.
- Este vehículo no ha sido diseñado para utilizarse con refrigerantes con base de glicolpropileno. No se recomienda la utilización de refrigerantes con base de glicolpropileno.

Agregado de refrigerante

Su vehículo tiene incorporado un refrigerante del motor mejorado que permite ampliar los intervalos de mantenimiento. Este refrigerante puede utilizarse hasta 5 años o 160.000 km (100.000 millas) antes de reemplazarlo. Para evitar que se reduzca este período de mantenimiento ampliado, es importante utilizar el mismo refrigerante durante toda la vida útil del vehículo. Sírvase repasar estas recomendaciones para la utilización del refrigerante con Tecnología de aditivos orgánicos híbridos (HOAT). Cuando se agrega refrigerante:

- El fabricante recomienda utilizar Anticongelante/Refrigerante con fórmula para 5 años/100.000 millas HOAT (Tecnología de aditivos orgánicos híbridos) de Mopar®.
- Mezcle una solución con un mínimo del 50% de refrigerante de motor HOAT y agua destilada. Cuando estén previstas temperaturas por debajo de -37° C (-34° F), emplee mayores concentraciones (que no superen el 70%).

- Utilice únicamente agua de gran pureza, como por ejemplo agua destilada o desionizada, cuando mezcle la solución de agua y refrigerante del motor. La utilización de un agua de menor calidad reducirá la protección anticorrosión en el sistema de refrigeración del motor.

Tenga en cuenta que es responsabilidad del propietario mantener el nivel adecuado de protección contra la congelación, teniendo en cuenta las temperaturas que se produzcan en la zona donde se utilice el vehículo.

NOTA:

La mezcla de diferentes tipos de refrigerante disminuirá la vida útil del refrigerante del motor y requerirá cambios de refrigerante más frecuentes.

Tapón de presión del sistema de refrigeración

El tapón debe estar completamente apretado para evitar pérdida de refrigerante y para asegurarse de que el refrigerante retornará al radiador desde la botella de expansión de refrigerante.

Si se observa alguna acumulación de materias extrañas en las superficies de sellado, el tapón debe inspeccionarse y limpiarse.

¡ADVERTENCIA!

- Las palabras de advertencia DO NOT OPEN HOT (no abra caliente) grabadas sobre el tapón de presión del sistema de refrigeración representan una precaución de seguridad. Nunca agregue refrigerante con el motor recalentado. No afloje ni retire el tapón para enfriar un motor recalentado. El calor provoca la acumulación de presión en el sistema de refrigeración. Para evitar quemaduras o lesiones, no retire el tapón de presión mientras el sistema esté caliente o sometido a presión.
- No utilice un tapón de presión que no sea el especificado para su vehículo. Podría ocasionar lesiones o daños al motor.

Eliminación del refrigerante del motor usado

El refrigerante del motor usado con base de glicoletileno es una sustancia regulada que requiere una eliminación apropiada. Consulte a las autoridades locales para determinar las disposiciones en materia de eliminación para su comunidad. No almacene refrigerante del motor a base de glicoletileno en recipientes abiertos ni permita que forme charcos en el suelo. Manténgalo fuera del alcance de niños o animales para evitar su ingestión. Si un niño lo ingiere, comuníquese

inmediatamente con un médico. Limpie inmediatamente cualquier salpicadura del suelo.

Nivel de refrigerante

La botella de refrigerante proporciona un método visual rápido para determinar si el nivel de refrigerante es el correcto. Con el motor frío, el nivel de refrigerante en la botella de expansión debe encontrarse entre los márgenes indicados en la botella.

Por lo general, el radiador permanece completamente lleno, de manera que no hay necesidad de sacar el tapón del radiador, excepto para revisar el punto de congelación del refrigerante o para reemplazar el refrigerante. Informe sobre esto al empleado a cargo del servicio. Mientras la temperatura de funcionamiento del motor sea satisfactoria, la botella de refrigerante sólo ha de verificarse una vez al mes.

Cuando sea necesario agregar más refrigerante para mantener el nivel apropiado, debe agregarse a la botella de refrigerante. No llene en exceso.

Puntos a recordar

NOTA:

Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros (millas) de marcha, puede que observe vapor saliendo por la parte delantera del compartimiento del motor. Esto nor-

malmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia, nieve o alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato, permitiendo que el refrigerante caliente penetre en el radiador.

Si un examen del compartimiento del motor no muestra evidencia de fugas en el radiador o en las mangueras, el vehículo se puede conducir con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso la botella de expansión de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelación del refrigerante en el radiador y el depósito de expansión de refrigerante. Si es necesario agregar anticongelante, el contenido del depósito de expansión de refrigerante también deberá protegerse contra la congelación.
- Si se necesita agregar refrigerante con frecuencia o si el nivel del depósito de expansión no disminuye cuando el motor se enfría, debe efectuarse una prueba de presión del sistema de refrigeración para comprobar la existencia de fugas.
- Mantenga la concentración al 50% de refrigerante de motor HOAT (mínimo) y agua destilada, para obtener una protección adecuada contra la corrosión del motor que contiene componentes de aluminio.

- Asegúrese de que las mangueras del radiador y de derrame del depósito de expansión de refrigerante no estén retorcidas ni obstruidas.
- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga también limpia la parte delantera del condensador.
- No cambie el termostato para su funcionamiento en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden resultar no satisfactorios para el rendimiento del refrigerante, provocar un mal ahorro de combustible y aumento de las emisiones.

Ventilador

Inspección

Compruebe si el ventilador está agrietado y si las aletas están curvadas o rotas. Si existe alguna de estas condiciones, debe reemplazar el ventilador. Asegúrese de que está firmemente montado.

NOTA:

Este procedimiento de servicio debe ser efectuado por un técnico de servicio capacitado. Concierte una cita para la inspección con su concesionario de furgones Dodge autorizado.

Enfriador de aire de carga (enfriador intermedio]

El enfriador de aire de carga está situado entre el radiador y el condensador del acondicionador de aire. El aire penetra al motor a través del depurador de aire y pasa a través del turboalimentador donde es presurizado. Este aire presurizado alcanza rápidamente una alta temperatura. El aire es dirigido entonces a través de una manguera al enfriador de aire de carga y a través de otra manguera al colector de admisión del motor. El aire que entra en el motor ha sido enfriado en aproximadamente 50 a 100 grados Fahrenheit. Este proceso de refrigeración permite una combustión más eficiente del combustible, lo que hace que las emisiones sean menores.

Para garantizar unas prestaciones óptimas del sistema, mantenga limpias y sin impurezas las superficies del enfriador de aire de carga, el condensador y el radiador. Compruebe periódicamente las mangueras que van al enfriador de aire de carga y que salen del mismo en busca de grietas o abrazaderas flojas que pudieran provocar una pérdida de presión y una reducción en las prestaciones del motor.

Mangueras y mazos de vacío y vapor

Inspeccione las superficies de las mangueras y los tubos de nailon para detectar la presencia de daños por calor y mecánicos. La existencia de

puntos endurecidos o blandos, goma frágil, grietas, desprendimiento, cortes, abrasiones y un excesivo abultamiento indica el deterioro de la goma.

Se debe prestar especial atención a las mangueras más cercanas a fuentes de alta temperatura, como el colector de escape. Inspeccione el recorrido de las mangueras para asegurarse de que no tocan ninguna fuente de calor o componente móvil que pueda provocar daños por calor o desgaste mecánico.

Asegúrese de que los tubos de nailon de estos lugares no se hayan derretido ni aplastado.

Inspeccione todas las conexiones de mangueras tales como abrazaderas y acoplamientos para comprobar que estén seguras y que no se produzcan fugas.

Los componentes deben reemplazarse de inmediato si existe alguna evidencia de desgaste o daños que pudieran provocar fallos.

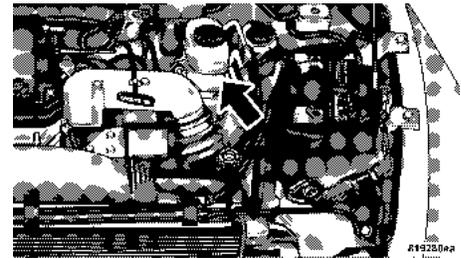
Sistema de frenos

Servofrenos de disco (delanteros y traseros)

Los frenos de disco no requieren ajuste; sin embargo, se recomienda realizar varias frenadas bruscas durante el período de rodaje para asentar los forros de freno y desgastar cualquier material extraño.

Cilindro maestro de frenos

El nivel de líquido del cilindro maestro debe verificarse cuando realice servicios debajo del capó, o inmediatamente si la luz de advertencia del sistema de frenos indica un fallo del sistema.



El cilindro maestro de frenos tiene un depósito de plástico transparente. En el lado externo del depósito, hay un punto que indica FULL (lleno) y un punto que indica ADD (agregar). El nivel de líquido debe mantenerse entre estos dos puntos. No agregue líquido por encima de la marca de lleno, ya que podría producirse una fuga por el tapón.

Con frenos de disco, es previsible que el nivel de líquido descienda a medida que se desgastan los forros de freno. No obstante, una caída inesperada del nivel de líquido puede ser provocada por una fuga, por lo que deberá llevarse a cabo una comprobación del sistema.

Consulte la sección Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto.

¡ADVERTENCIA!

La utilización de un líquido de frenos con un punto de ebullición inicial más bajo o desconocido según las especificaciones puede provocar un fallo repentino de los frenos durante un frenado fuerte prolongado. Podría sufrir un accidente.

¡ADVERTENCIA!

Si se llena en exceso el depósito de líquido de frenos pueden producirse salpicaduras de líquido de frenos sobre piezas calientes del motor y el líquido de frenos puede inflamarse.

Utilice sólo líquido de frenos que haya estado en un recipiente cerrado herméticamente, para evitar la contaminación por cualquier agente externo o humedad.

¡PRECAUCION!

No permita que ningún líquido derivado del petróleo contamine el líquido de frenos. Podrían dañarse las juntas y producirse una pérdida de la capacidad de frenado.

Mangueras de freno

Siempre que se efectúe algún servicio al sistema de frenos, o en el intervalo especificado, deberá llevarse a cabo una revisión. Revise las mangueras de freno hidráulico por si hubiera grietas superficiales, roces o puntos desgastados. En caso de haber evidencias de grietas, rozamientos o puntos desgastados, ¡la manguera deberá reemplazarse de inmediato! Podría producirse el deterioro de la manguera y provocar un reventón.

Articulación del embrague

Si la articulación del pedal de embrague comienza a emitir chirridos o gruñidos, deberán lubricarse los casquillos de pivote del pedal de embrague. Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto. Grasa multipropósito, NLGI Grado 2 E.P.

Sistema hidráulico de embrague

El sistema hidráulico del embrague es un sistema sellado que no requiere mantenimiento. En caso de fugas u otro funcionamiento incorrecto, deberá reemplazarse el sistema.

Nivel de líquido del eje trasero y del eje de tracción delantero 4x4

En los modelos con ejes delanteros de 9,25 y ejes traseros de 10,5 pulg./11,5 pulg., consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de lubricante correcto. No es necesario realizar comprobaciones del nivel del líquido periódicas en lo referido al servicio normal. Cuando el vehículo requiera servicio por otras razones, deben inspeccionarse las superficies exteriores del conjunto de eje.

Para comprobar el nivel de líquido el vehículo debe estar nivelado. En el eje delantero de 9,25 pulg., el nivel de líquido debe estar 1/4 pulg. \pm 1/4 pulg. (6,4 mm \pm 6,4 mm) por debajo del orificio de llenado. El nivel de líquido debe estar 3/4 pulg. \pm 1/4 pulg. (19 mm \pm 6,4 mm) por debajo del orificio de llenado en todos los ejes de 10,5 pulg. y 1/4 pulg. \pm 1/4 pulg. (6,4 mm \pm 6,4 mm) en los ejes traseros de 11,5 pulg..

Drenaje y rellenado

Siga el Programa de mantenimiento para los intervalos recomendados de cambio de líquido de los ejes delantero y trasero.

Selección del lubricante

Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto.

NOTA:

La presencia de agua en el lubricante de engranajes provocará corrosión y posible fallo de componentes del diferencial. La conducción del vehículo por el agua, como puede ocurrir circulando campo a través, exigirá el drenaje y reposición de líquido del eje para evitar averías.

Los diferenciales de desplazamiento limitado de los vehículos equipados con ejes de 10,5 pulg./11,5 pulg. **NO REQUIEREN** ningún aditivo para aceite de desplazamiento limitado (modificadores de fricción).

Caja de transferencia — Si está equipado

Verificación del nivel de líquido

El nivel del líquido puede comprobarse retirando el tapón de llenado. Con el vehículo sobre una superficie nivelada, el nivel del líquido debe estar en el borde inferior del orificio del tapón de llenado.

Drenaje y rellenado

Siga el Programa de mantenimiento para los intervalos recomendados de cambio de líquido de la caja de transferencia.

Selección del lubricante

Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto.

Caja de cambios manual — Si está equipado

Verificación del nivel de líquido

El nivel del líquido puede comprobarse retirando el tapón de llenado. Si el nivel del lubricante se encuentra más de 6 mm (1/4 de pulgada) por debajo de la parte inferior del orificio de llenado estando el vehículo sobre terreno nivelado, debe añadirse el lubricante necesario hasta que el nivel llegue a la parte inferior del orificio de llenado.

Selección del lubricante para la caja de cambios automática de 6 velocidades — Si está equipado

Si es necesario agregar líquido o cambiarlo, asegúrese de utilizar el mismo lubricante o equivalente. Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto.

Caja de cambios automática

Selección del lubricante

Es importante utilizar el lubricante apropiado en la caja de cambios para asegurar un óptimo rendimiento de la misma. Utilice únicamente el líquido de caja de cambios recomendado por el fabricante; para informarse sobre el tipo de líquido

correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales. Es importante que el líquido de la caja de cambios se mantenga en el nivel indicado, utilizando el líquido recomendado.

Para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales. Es importante que el líquido de la caja de cambios se mantenga en el nivel indicado, utilizando el líquido recomendado.

¡PRECAUCION!

Si se utilizan líquidos para cajas de cambios que no sean los recomendados por los fabricantes puede producirse el deterioro en la calidad de los cambios y/o temblor del convertidor de par. Si se utilizan líquidos para cajas de cambios que no sean los recomendados por los fabricantes, será necesario efectuar cambios de líquido y filtro más frecuentes. Para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

Verificación del nivel de líquido

Si está equipado con una varilla indicadora, utilice el procedimiento siguiente. Si su vehículo tiene un tubo de varilla indicadora con tapa, éste está sellado y no debe manipularse. Su concesionario autorizado dispone de las herramientas

adecuadas para garantizar que el nivel de líquido se ha establecido correctamente. El nivel del líquido debe verificarse cuando el motor esté caliente y el líquido de la caja de cambios haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento. El funcionamiento de la caja de cambios con un nivel de líquido inadecuado reducirá en gran medida la vida útil de la caja de cambios y el líquido. Compruebe el nivel de líquido siempre que el vehículo reciba servicio.

Procedimiento para la verificación del nivel de líquido

Para verificar correctamente el nivel del líquido de la caja de cambios automática, debe seguirse el siguiente procedimiento:

1. Haga funcionar el motor a velocidad de ralentí y a su temperatura normal de funcionamiento.
2. El vehículo debe estar sobre un terreno nivelado.
3. Aplique totalmente el freno de estacionamiento y oprima el pedal de freno.
4. Coloque momentáneamente el selector de marchas en cada una de las posiciones de marcha, finalizando con la palanca en la posición P (estacionamiento).
5. Extraiga y limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta que quede bien asentada.

6. Retire nuevamente la varilla indicadora y observe el nivel de líquido a ambos lados de la misma. El nivel de líquido deberá estar entre los orificios de referencia (superiores) HOT (caliente) de la varilla indicadora a la temperatura normal de funcionamiento. Compruebe que se observa una capa sólida de aceite en ambos lados de la varilla indicadora. Si el nivel de líquido es bajo, agregue lo necesario dentro del tubo de la varilla indicadora. **No llene en exceso.** Después de agregar cualquier cantidad de aceite por el tubo de llenado de aceite, espere un mínimo de dos minutos para dar tiempo a que el aceite se drene por completo dentro de la caja de cambios antes de volver a comprobar el nivel de líquido.

NOTA:

Si es necesario comprobar la caja de cambios estando por debajo de la temperatura de funcionamiento, el nivel de líquido debe estar entre los dos orificios (inferiores) "COLD" (frío) de la varilla indicadora con el líquido a aproximadamente 21° C (70° F) (temperatura ambiente). Cuando la caja de cambios alcanza los 82° C (180° F), si el nivel de líquido se ha establecido correctamente a temperatura ambiente, deberá estar entre los orificios de referencia (superiores) "HOT" (caliente). Recuerde, siempre es mejor comprobar el nivel con la caja de cambios a su temperatura normal de funcionamiento.

¡PRECAUCION!

Tenga en cuenta que si la temperatura del líquido es inferior a 10° C (50° F) es posible que no se registre en la varilla indicadora. No agregue líquido hasta que la temperatura sea suficientemente alta como para generar una lectura precisa.

7. Compruebe si hay fugas. Suelte el freno de estacionamiento.

Para evitar la entrada de suciedad y agua en la caja de cambios después de comprobar o agregar líquido, asegúrese de ajustar de forma adecuada el tapón de la varilla indicadora. Es normal que el tapón de la varilla indicadora retroceda ligeramente de la posición de completamente encajada, siempre que la junta permanezca en el tubo de la varilla indicadora.

Cambio de líquido y filtro de la transmisión automática

Para obtener las mejores prestaciones y una larga vida útil de las cajas de cambios automáticas, el fabricante recomienda que un centro de servicio o concesionario autorizado Dodge efectúe el servicio de mantenimiento de las mismas con regularidad. Es importante que el líquido de la caja de cambios se mantenga en el nivel correcto, y que sea drenado y rellenado según lo especificado.

Es importante utilizar el lubricante apropiado para la transmisión. Consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales para informarse sobre el tipo de líquido correcto. En el momento del cambio de aceite debe realizarse un cambio de filtro.

El líquido y el filtro o filtros deben cambiarse según lo especificado en el Programa de mantenimiento (sección 8). Los vehículos equipados con motor diesel 5.9L, sometidos a un uso riguroso, deben seguir el Programa de mantenimiento "B" del Programa de mantenimiento (sección 8).

NOTA:

Si por alguna razón se desmonta la caja de cambios, deben cambiarse el líquido y el filtro.

Aditivos especiales

El Líquido de caja de cambios automática (ATF) es un producto sometido a estudio técnico cuyas prestaciones pueden verse perjudicadas por la incorporación de aditivos. Por lo tanto, no agregue ningún aditivo al líquido de la caja de cambios. La única excepción a esta medida es el uso de tintes especiales para ayudar a la detección de fugas de líquidos. Además, evite utilizar sellantes de la caja de cambios ya que afectarían adversamente a las juntas.

Cojinetes de ruedas delanteras

Los cojinetes de las ruedas delanteras de todos los furgones Dodge Ram están permanentemente

sellados. No son necesarios ni el engrase ni la sustitución de las juntas. Estos cojinetes, en algunas ocasiones, purgarán el exceso de grasa y la caja de los mismos aparecerá ligeramente húmeda. Esto es normal.

- Se recomienda realizar una inspección periódica para determinar si existe exceso de juego.
- Si un conjunto de cojinete se separa accidentalmente al realizar el servicio de los rotores de freno, deberá reemplazarse.

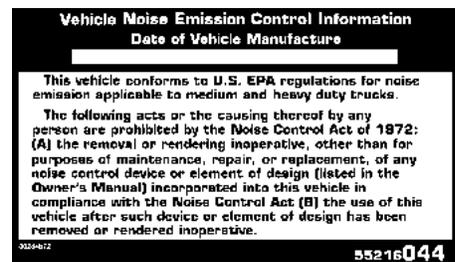
Cojinetes de ruedas traseras

Limpie y reguarnezca cuando se reemplacen los forros de freno o se rectifican los rotores.

Sistema de control de ruido - Mantenimiento requerido y garantía

Para modelos 3500 con tracción en dos ruedas y tracción en las cuatro ruedas con estipulación de peso bruto del vehículo por encima de 4.535 kg (10.000 lbs.).

Todos los vehículos construidos con estipulación de peso bruto del vehículo por encima de 4.535 kg (10.000 lbs.) y fabricados para su venta y uso en los Estados Unidos deben cumplir con las Disposiciones en materia de ruido exterior del gobierno federal. Estos vehículos pueden identificarse por la etiqueta de control de emisión de ruido situada en el habitáculo.



Mantenimiento requerido para los sistemas de control de ruido

Los servicios de mantenimiento siguientes deben efectuarse cada 6 meses o cada 9.600 km (6.000 millas), en el intervalo que transcurra antes, para asegurar el funcionamiento correcto de los sistemas de control de ruido. También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche un funcionamiento incorrecto. El mantenimiento correcto de todo el vehículo contribuirá a la efectividad de los sistemas de control de ruido.

Sistema de escape

Inspeccione todo el sistema de escape en busca de fugas o piezas dañadas. Elementos tales como péndolas, abrazaderas y pernos en U deben estar apretados y en buen estado. Los componentes dañados, silenciadores quemados o fundidos, tubos de escape quemados o corroídos deberán reemplazarse de acuerdo con los procedimientos y especificaciones descritos en el manual de servicio apropiado.

Conjunto de depurador de aire

Inspeccione la caja del depurador de aire para asegurarse de que está correctamente ensamblada y encajada. Asegúrese de que el depurador de aire está correctamente situado y con la tapa apretada. Compruebe que todas las mangueras que van al depurador de aire están bien apretadas. El elemento del filtro de aire también debe limpiarse y recibir servicio siguiendo las instrucciones descritas en la sección Programas de mantenimiento de este manual.

Está prohibida la manipulación del sistema de control de ruido

Las leyes federales prohíben los actos siguientes o la causa de ellos: (1) el desmontaje o inutilización por cualquier persona, que no sea con fines de mantenimiento, reparación, o sustitución, de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con la finalidad de controlar el ruido antes de su venta o entrega al consumidor final o cuando éste está en uso, o (2) el uso del vehículo después de que dicho dispositivo o elemento de diseño ha sido desmontado o inutilizado por cualquier persona.

Entre estas acciones presuntamente constitutivas de manipulación se incluyen las enumeradas a continuación.

• DEPURADOR DE AIRE

- Desmontaje del depurador de aire.
- Desmontaje del elemento del filtro del depurador de aire de la caja del depurador de aire.
- Desmontaje de los conductos de aire.

• SISTEMA DE ESCAPE

- Desmontaje o inutilización de los componentes del sistema de escape, incluidos el silenciador y el tubo de cola.

• SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR

- Desmontaje o inutilización del embrague del ventilador.
- Desmontaje de la cubierta del ventilador.

Garantía de emisiones de ruido

El fabricante garantiza que este vehículo, en virtud de su fabricación por parte del fabricante, ha sido diseñado, construido y equipado para cumplir, en el momento de dejar de estar bajo el control del fabricante, con todas las Disposiciones en materia de control de ruidos de EPA de EE.UU.

Esta garantía cubre este vehículo tal y como fue diseñado, construido y equipado por el fabricante, sin limitación alguna en cuanto a ningún sistema, componente o pieza en particular del vehículo fabricado por el fabricante. Los defectos en cuanto a diseño, ensamblaje o en cualquier pieza, componente o sistema del vehículo tal y como fue fabricado por el fabricante, que, en el momento de dejar de estar bajo el control del fabricante, causase emisiones de ruidos que superaran las normas federal, están cubiertos por esta garantía durante la vida útil del vehículo.

Registro de mantenimiento y Cuadro de servicio (motores diesel)

Cuadro de mantenimiento de sistemas de control de ruido y registro de servicio - Inserte el mes, día, y año debajo de la columna de kilometraje más cercana al kilometraje en el cual se efectuó el servicio.

MILLAS	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000
KILOMETROS	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000
Inspección del sistema de escape								
Inspección del conjunto del depurador de aire								
LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS								
EFFECTUADO POR:								
EFFECTUADO EN:								

MILLAS	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	84.000	105.000	112.500
KILOMETROS	108.000	120.000	132.000	144.000	126.000	156.000	168.000	181.000
Inspección del sistema de escape								
Inspección del conjunto del depurador de aire								
LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS								
EFFECTUADO POR:								
EFFECTUADO EN:								

Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión**Protección contra la corrosión de la carrocería y la pintura**

Los requisitos para el cuidado de la carrocería del vehículo varían en función del lugar geográfico y del uso. Los productos químicos utilizados para hacer transitables los caminos con nieve y hielo y aquellos que se rocían sobre árboles y superfi-

cias de carreteras durante las otras estaciones, son altamente corrosivos para las partes metálicas de su vehículo. El aparcamiento al aire libre que expone el vehículo a la contaminación del aire, las superficies de carretera sobre las que funciona, un clima extremadamente cálido o frío y demás condiciones extremas afectarán de manera adversa a la pintura, las guarniciones metálicas y la protección de los bajos de la carrocería.

Las siguientes recomendaciones de mantenimiento le permitirán obtener el máximo beneficio de la resistencia a la corrosión con que cuenta su vehículo.

¿Qué provoca la corrosión?

La corrosión es el resultado del deterioro o eliminación de la pintura y de las capas protectoras de su vehículo.

Las causas más comunes son:

- Acumulación de sal de las carreteras, suciedad y humedad.
- Impacto de piedras y de grava.
- Insectos, savia de los árboles y alquitrán.
- Salinidad ambiental en localidades cercanas al mar.
- Precipitación de polvo residual y contaminantes industriales en la atmósfera.

Lavado

- Lave su vehículo con regularidad. Lave siempre su vehículo a la sombra empleando el producto para lavado de automóviles de Mopar, Mopar Car Wash, o un jabón suave para lavado de automóviles, y enjuague completamente los paneles con agua limpia.
- Si en su vehículo se han acumulado insectos, alquitrán u otros depósitos similares, para eliminarlos utilice Removedor de insectos y alquitrán Super Kleen de Mopar.
- Para eliminar capas de suciedad de la carretera y manchas, así como para proteger el acabado de la pintura, utilice Cera limpiadora de Mopar. Tenga cuidado de no arañar la pintura.

- Evite el uso de compuestos abrasivos y el pulido a máquina que puedan disminuir el brillo o el acabado de la pintura.

¡PRECAUCION!

No utilice elementos de limpieza abrasivos o fuertes, tales como lana de acero o polvo limpiador, ya que rayarían las partes metálicas y las superficies pintadas.

Cuidados especiales

- Si usted conduce por caminos con mucho polvo, de mucha salinidad o cerca del mar, lave con manguera la parte inferior del chasis al menos una vez al mes.
- Es importante que los orificios de drenaje que se encuentran en los bordes inferiores de las puertas, paneles de estribo y el maletero se mantengan limpios y abiertos.
- Si detecta melladuras de piedras o arañazos en la pintura, hágalos retocar de inmediato. El coste de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.
- Si su vehículo se ha dañado debido a un accidente o a una causa similar, destruyéndose la pintura y las capas protectoras, hágalo reparar tan pronto como sea posible. El coste

de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.

- Si transporta cargas especiales como productos químicos, fertilizantes, sal descongelante, etc., asegúrese de que dichos materiales estén bien empaquetados y sellados.
- Si se conduce mucho en carreteras de grava, considere el uso de protectores contra barro y piedras, detrás de cada rueda.
- En cuanto le sea posible, utilice pintura para retoques Mopar sobre arañazos o melladuras. Su concesionario dispone de pintura para retoques que corresponde al color de su vehículo.

Cuidado de los adornos de la llanta y llanta

Todas las llantas y guarniciones de llantas, especialmente las de aluminio y cromadas, deben limpiarse regularmente empleando un jabón suave y agua para evitar la corrosión. Para eliminar manchas persistentes, utilice Limpiador de llantas Mopar, o seleccione un limpiador que no sea abrasivo ni tenga ácido. No utilice estropajos, lana de acero, un cepillo de púas ni pulidos metálicos. Se recomienda utilizar únicamente limpiadores de Mopar. No utilice productos limpiadores de hornos. Evite los lavados automáticos de automóviles que usan soluciones ácidas y cepillos duros que puedan dañar el acabado protector de las ruedas.

Procedimiento de limpieza de tejidos YES Essentials® – Si está equipado

Los asientos de tejidos YES Essentials® pueden limpiarse de la siguiente forma:

- Elimine todo lo que sea posible las manchas empleando un paño limpio y seco.
- Haga lo propio con las manchas restantes con un paño limpio húmedo.
- En el caso de manchas persistentes, aplique Limpiador total de Mopar, Mopar Total Clean, o una solución de jabón suave, a un paño limpio húmedo y elimine la mancha. Para eliminar los restos de jabón, use un paño nuevo húmedo.
- Para manchas de grasa, aplique Limpiador multiuso Mopar, Mopar Multi-Purpose, a un paño limpio húmedo para eliminar la mancha. Para eliminar los restos de jabón, use un paño nuevo húmedo.
- No utilice ningún tipo de solvente o protector en los productos Yes Essentials.

Cuidado del interior

Utilice el producto de limpieza total de Mopar, Mopar Total Clean, para limpiar la alfombra y tapicería de tela.

Para limpiar la tapicería de vinilo, utilice Mopar Total Clean.

Mopar Total Clean es un producto específicamente recomendado para tapicería de cuero.

La tapicería de cuero se conserva mejor limpiándola regularmente con un trapo suave húmedo. Las pequeñas partículas de suciedad pueden actuar como abrasivos y dañar la tapicería de cuero, por lo que deben eliminarse cuanto antes con un trapo húmedo. Las manchas persistentes se pueden eliminar fácilmente con un trapo suave y limpiador total de Mopar, Mopar Total Clean. Tenga cuidado de no empapar la tapicería de cuero con ningún líquido. Por favor, no utilice ceras, aceites, líquidos de limpieza, disolventes, detergentes o limpiadores a base de amoníaco para limpiar la tapicería de cuero. No es necesaria la aplicación de un acondicionador de cuero para mantener su estado original.

¡ADVERTENCIA!

No utilice disolventes volátiles para la limpieza. Muchos son potencialmente inflamables y, si los utiliza en lugares cerrados, pueden provocar problemas respiratorios.

Superficies de vidrio

Todas las superficies de vidrio deben limpiarse regularmente con Limpiacristales de Mopar, o con cualquier limpiacristales de uso doméstico disponible en el comercio. Nunca utilice un limpiador abrasivo. Extreme las precauciones cuando limpie el interior de la luneta trasera equipada con desempañadores eléctricos o el cristal del cuarto trasero derecho equipado con la antena de la radio. No utilice rasquetas u otros elementos afilados que pudieran llegar a arañar tales elementos. Cuando limpie el espejo retrovisor, pulverice el limpiador sobre el paño o trapo que vaya a utilizar. No pulverice el limpiador directamente sobre el espejo.

Limpieza de ópticas de plástico del grupo de instrumentos

Las ópticas de la parte frontal de los instrumentos de este vehículo son de plástico transparente moldeado. Cuando las limpie, debe tener especial cuidado de no arañarlas.

1. Límpielas con un paño suave y húmedo. Se puede aplicar una solución de jabón suave, pero no utilice limpiadores con alto contenido de alcohol o abrasivos. Si utiliza jabón, limpie con un trapo húmedo.
2. Seque con un paño suave.

Mantenimiento de los cinturones de seguridad

No blanquee, tiña ni limpie los cinturones con disolventes químicos ni limpiadores abrasivos. Esto debilitaría la tela. Los daños ocasionados por el sol también podría debilitar la tela.

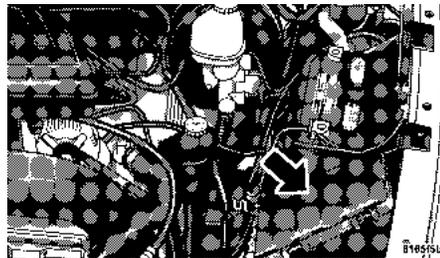
Si es necesario limpiar los cinturones, utilice una solución jabonosa suave o agua tibia. No retire los cinturones del vehículo para lavarlos.

Reemplace los cinturones si están deshilachados o gastados, o si las hebillas no funcionan adecuadamente.

Seque con un paño suave.

FUSIBLES (MODULO DE ALIMENTACION INTEGRADO)

El Módulo de alimentación integrado está situado en el compartimiento del motor, cerca de la batería. Este centro contiene fusibles de cartucho y minifusibles. En el interior de la cubierta puede figurar estampada una descripción de cada fusible y componente; de otro modo, el número de cavidad de cada fusible está estampado en la cubierta interior que corresponde al cuadro siguiente.



Localización del Módulo de alimentación integrado (IPM)

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
1		20 amp. Amarillo	Toma de corriente de consola
2		20 amp. Amarillo	Cerraduras de puertas de Nodo de compartimiento de cabina (CCN)
3		—	—
4		15 amp. Azul	Controles de caja de cambios Aisin (Diesel solamente)
5		20 amp. Amarillo	Techo solar automático

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
6		10 amp. Rojo	Solenoide de compuerta de salida de gases de escape/Ventilador Vistronic
7		—	—
8		10 amp. Rojo	Espejos térmicos
9	30 amp. Rosa		Alimentación de módulo de todoterreno
10		5 amp. Naranja	Trx-Sen. paq. todoterr. (motor de gasolina solamente) NOTA: Inserte un fusible de 5 amperios en esta cavidad para habilitar la capacidad de TRX (si está equipado).

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
11		20 amp. Amarillo	Consumo con encendido en OFF (IOD)-Nodo de compartimiento de cabina (CCN)/ Radio/Luz de debajo del capó/ Módulo de control inalámbrico (WCM)/Receptor de audio digital vía satélite (SDARS)/ Módulo de manos libres (HFM)/EOM
12	30 amp. Rosa		Freno eléctrico
13		25 amp. Natural	Alimentación eléctrica-Batería de módulo de RWAL/ABS
14		15 amp. Azul	Luces de estacionamiento izquierdas
15		20 amp. Amarillo	Luces de estacionamiento de remolque

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
16		15 amp. Azul	Luces de estacionamiento derechas
17		—	—
18	40 amp. Verde		Bomba del ABS
19	30 amp. Rosa		Alimentación de batería de arrastre de remolque
20		10 amp. Rojo	Controlador de sujeciones de ocupantes (ORC) 2
21		10 amp. Rojo	Sujeciones de ocupantes/ Conmutador de inhabilitación del acomp.
22		2 amp. Gris	Alimentación de interruptor de enc.
23		10 amp. Rojo	HVAC
24	20 amp. Azul		Alimentación de relé de AISIN (Diesel solamente)

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
25		10 amp. Rojo	Espejo automático/Freno de caja de transf.
26		20 amp. Amarillo	Conmutador de freno/Tercera luz de freno (CHMSL)/ CHMSL de mercado de piezas de reemplazo
27	40 amp. Verde		Asientos servoa-sistidos
28		10 amp. Rojo	Alimentación Run/ Start-PCM/Sensor de ángulo de dirección
29		10 amp. Rojo	Conmutador de 4X4/Conm. de puerta del acomp./ Espejo EC

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
30		15 amp. Azul	Alimentación Run/ Start-ABS/RWAL/ Barra inteligente/ Sensor de oscilación/ Controlador de sensor de gas de escape universal (Uego)
31		10 amp. Rojo	PCM (Gasolina)/ TCM (Diesel 58RFE)
32		10 amp. Rojo	Alimentación Run de encendido — LED de pedales ajustables
33		10 amp. Rojo	Alimentación - Run de enc. — HVAC
34		—	—
35		15 amp. Azul	Iluminación de Nodo de compartimiento de cabina (CCN)
36		25 amp. Natural	Amplificador de audio

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
37		15 amp. Azul	Turbo de compuerta variable (VGT) — Turbo-diesel
38		20 amp. Amarillo	Toma de corriente del T.I.
39		10 amp. Rojo	Reductor de tensión de cinturón de seguridad/ Alimentación Run/ Acc de enc.
40		20 amp. Amarillo	Alimentación Run/ Acc de enc. — Encendedor de cigarrillos/Punto de corriente trasero
41		—	—
42	30 amp. Rosa		PCM de diesel (diesel solamente)

¡PRECAUCION!

- Cuando instale la cubierta del módulo de alimentación integrado, es importante asegurarse de que ésta quede correctamente situada y completamente enganchada. De lo contrario, podría entrar agua en el módulo de alimentación integrado, con riesgo de producir un fallo en el sistema eléctrico.
- Cuando reemplace un fusible fundido, es importante utilizar sólo un fusible que tenga el amperaje correcto. El uso de un fusible con amperaje diferente al especificado puede producir una sobrecarga peligrosa en el sistema eléctrico. Si un fusible con el amperaje correcto se vuelve a fundir significa que hay un problema en el circuito y que éste debe ser corregido.

ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO

Si va a almacenar su vehículo durante un período superior a 21 días, le recomendamos que tome las siguientes medidas para evitar en lo posible que su batería se descargue.

- Desconecte el fusible de consumo con el encendido en OFF (IOD), situado en el Módulo de alimentación integrado, que se encuentra en el compartimiento del motor. La cavidad del fusible IOD incluye un retenedor a presión que permite desconectar el fusible, sin necesidad de retirarlo del bloque de fusibles.
- La caja de transferencia de cambios electrónica debe situarse en el modo 4HI y mantenerse en esa posición para minimizar la descarga de la batería.
- A modo de alternativa a los pasos anteriores, puede desconectar los cables negativos de ambas baterías.
- Cada vez que guarde su vehículo o lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, cuando salga de vacaciones) durante dos semanas o más, haga funcionar el sistema de aire acondicionado en ralentí durante unos cinco minutos en la posición de aire fresco y ventilador a alta velocidad. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de que el compresor se avería al volver a poner en marcha el sistema.

NOTA:

Cuando reinstale el fusible IOD, empuje firmemente hasta que encaje completamente; los indicadores del grupo de instrumentos realizarán un barrido completo, cuando se gira la llave de encendido a la posición RUN. Esto es normal.

NOTA:

Cuando el vehículo sale de fábrica, el fusible IOD está en posición alta, extraído. Si la radio, las luces interiores, la apertura a distancia u otras características no funcionan con la llave en posición OFF, compruebe la posición del fusible (o compruebe si el fusible está fundido) para asegurarse de que está completamente encajado. Cuando el fusible IOD se extrae, en la ventana del cuentakilómetros del grupo de instrumentos se visualizará "NO FUSE" (falta de fusible).

SUSTITUCION DE BOMBILLAS DE LUCES

BOMBILLAS

DE LUCES — Interior	Número de bombilla
Luces de la consola de techo	TS 212-2
Luz de techo	7679

Todas las bombillas interiores son con base de cuña de latón o cristal. Las bombillas con base de aluminio no están aprobadas.

BOMBILLA DE

LUCES — Exterior /	Número de bombilla
Marcha atrás	3057
Tercera luz de freno	912
Faro antiniebla	9006LL
Faro (Halógeno)	H13
Bombilla de posición lateral	W5W
Estacionamiento e intermitentes	3157NAK
Luz de placa de matrícula trasera	168
Luz de carga trasera.	912
Trasera y freno	3057
Luces de posición superiores de la cabina	168
Luz de posición lateral de ruedas traseras dobles	168
Luces identificadoras de portón trasero de ruedas traseras dobles (3).	168

REEMPLAZO DE BOMBILLAS

Faro (halógeno)/Luces de estacionamiento e intermitentes delanteras

¡PRECAUCION!

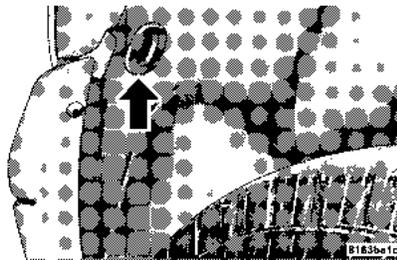
Esta bombilla es halógena. Evite tocar el cristal con los dedos. Reduciría la vida útil de la bombilla.

1. Abra el capó.
2. Retire los dos (2) pernos de la parte delantera del alojamiento del faro.

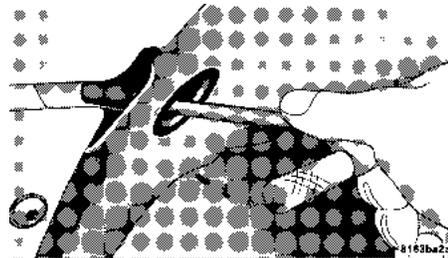


Pernos delanteros de alojamiento de faro

3. Retire el tapón de la cavidad interior del guardabarros y retire la tuerca a través del orificio de acceso.



Tapón de interior del guardabarros

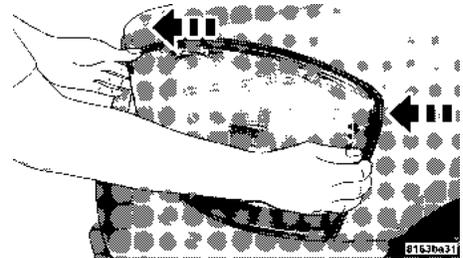


Acceso a tuerca trasera de alojamiento de faro

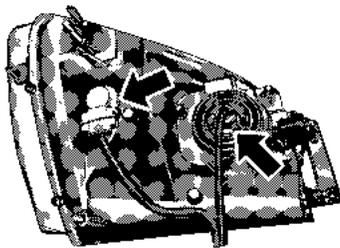
4. Saque el alojamiento del guardabarros y deje espacio para desconectar los conectores eléctricos.

NOTA:

Para facilitar el desmontaje, desplace el conjunto del faro recto hacia delante aplicando la mayor parte de la fuerza sobre el borde externo del conjunto de faro.



Desmontaje del faro



81906e7b

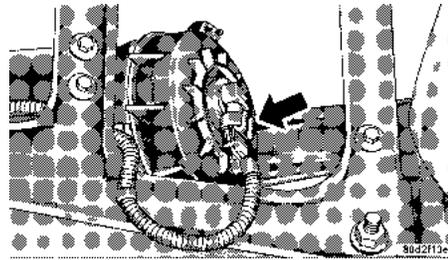
Extracción de la bombilla

5. Desbloquee y saque el conector recto hacia fuera de la base de la bombilla halógena del faro.
6. Gire el conector de la bombilla de luz de posición lateral/intermitente/estacionamiento $\frac{1}{4}$ de vuelta y retire el conector y la bombilla del alojamiento.
7. Retire del vehículo el alojamiento con la bombilla halógena del faro dentro.
8. Gire la bombilla halógena del faro $\frac{1}{4}$ de vuelta y retire la bombilla del faro del alojamiento.
9. Reemplace la bombilla del faro o la luz de posición lateral/intermitente/estacionamiento. No toque la bombilla halógena del faro con los dedos.

10. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

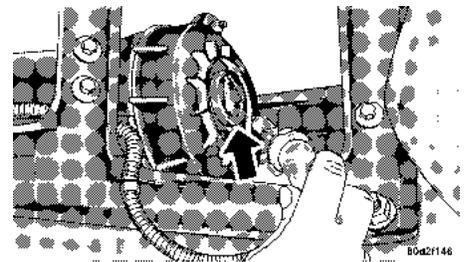
Faros antiniebla

1. Acceda debajo del vehículo, desbloquee y gire el conector un cuarto de vuelta hacia la izquierda y retire el conector y la bombilla del alojamiento.



80d2f13e

2. Saque la bombilla del conector tirando recto hacia afuera.

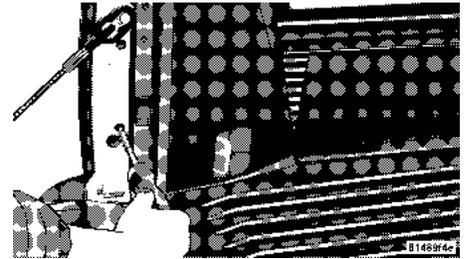


80d2f146

3. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

Luces de freno, intermitentes, marcha atrás y traseras

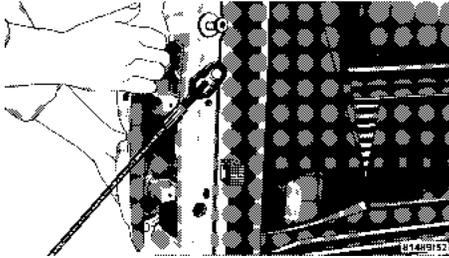
1. Retire los dos (2) tornillos que atraviesan la plancha metálica de la plataforma.



81489f4e

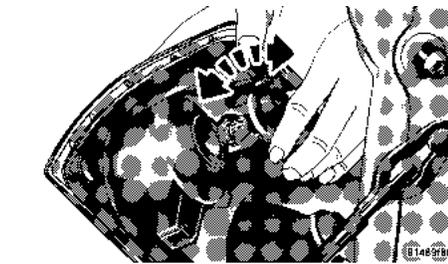
Extracción de los dos (2) tornillos

2. Tire del alojamiento recto hacia fuera de la carrocería con un movimiento rápido, a fin de separar el alojamiento de la carrocería. Si no se saca recto hacia fuera, los posicionadores pueden sufrir daños.



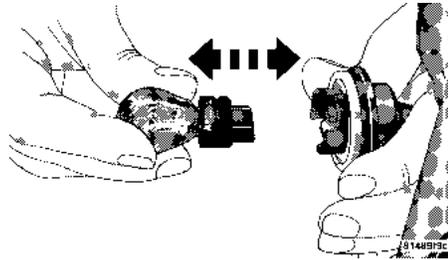
Extracción del alojamiento de la carrocería

3. Gire el portalámparas hacia la izquierda para extraerlo del alojamiento.



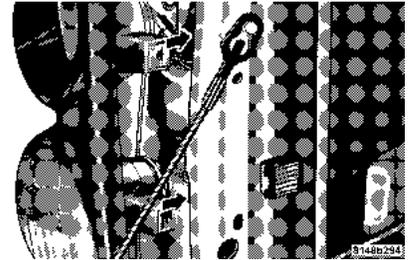
Giro del portalámparas para extraerlo del alojamiento

4. Saque la bombilla recto hacia fuera del portalámparas.



Extracción de bombilla del portalámparas

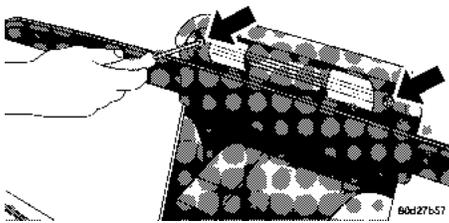
5. Invierta el procedimiento para instalar la bombilla y el alojamiento. Coloque los dos bloques elevados pasando la carrocería.



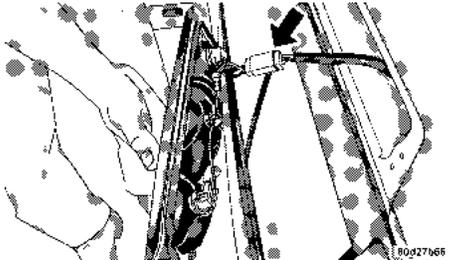
Deslizamiento de bloques elevados pasando la carrocería

Tercera luz de freno (CHMSL) con luz de carga

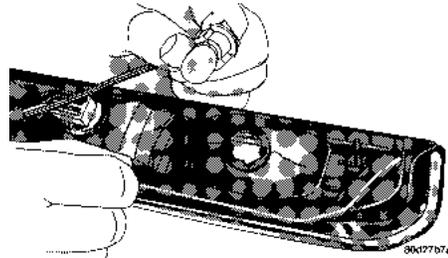
1. Retire los dos (2) tornillos que fijan el alojamiento y óptica en la carrocería como se muestra.



2. Separe el conector que sujeta el alojamiento y el mazo de cableado en la carrocería.



3. Gire el portalámparas deseado un cuarto de vuelta y retire el portalámparas y la bombilla del alojamiento.



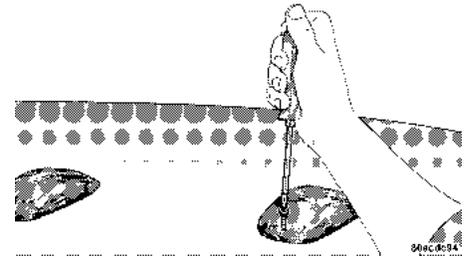
4. Saque la bombilla deseada tirando recto hacia fuera del portalámparas.

- Bombillas exteriores: Luces de carga
- Bombilla interior: Tercera luz de freno

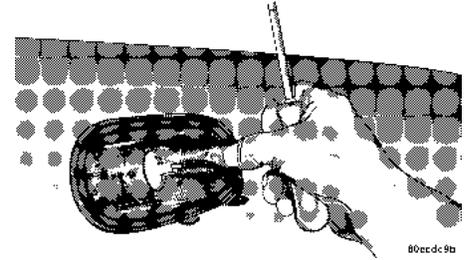
5. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

Luces de posición superiores de la cabina — Si está equipado

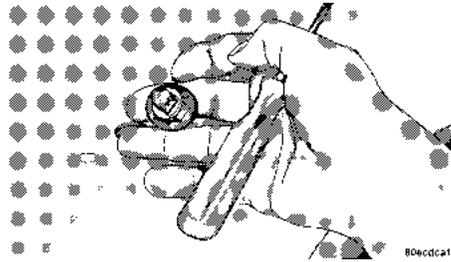
1. Retire los dos tornillos de la parte superior de la luz.



2. Gire el portalámparas un cuarto de vuelta y sáquelo del conjunto de luces.

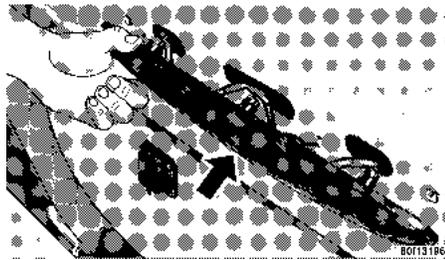
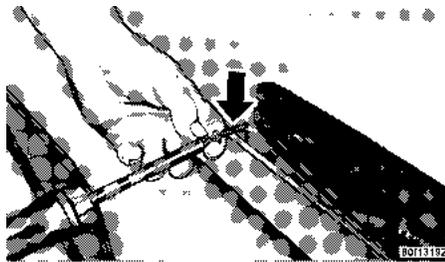


3. Saque la bombilla recto hacia fuera de su portalámparas y reemplácela.

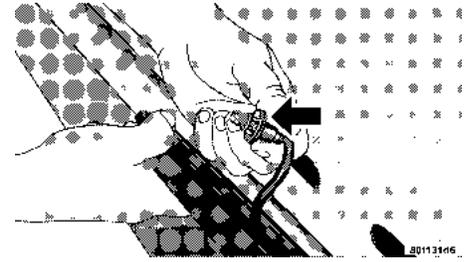


Luces de identificación de portón trasero (ruedas traseras dobles) — Si está equipado

1. Retire los dos tornillos y el alojamiento para acceder a los portalámparas desde la parte trasera.



2. Gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la izquierda para acceder a la bombilla.

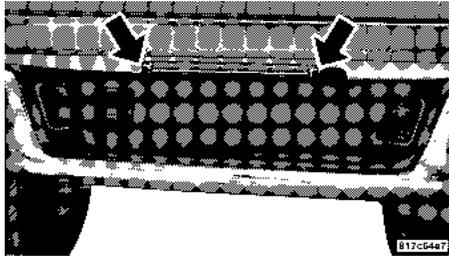


3. Saque la bombilla recto hacia fuera del portalámparas.

4. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

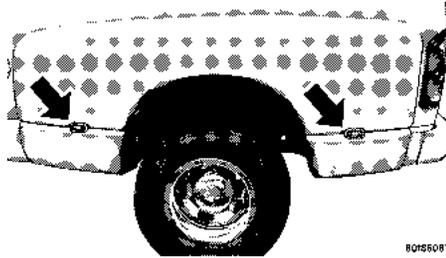
**Marcador de identificación de barra de luces trasera (ruedas traseras dobles)
– Si está equipado**

1. Afloje los dos tornillos y el alojamiento para poder acceder a los portalámparas.



2. Gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la izquierda para acceder a la bombilla.
3. Saque la bombilla recto hacia fuera del portalámparas.
4. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

Luces de posición laterales (ruedas traseras dobles)



1. Empuje hacia atrás en el lado del conjunto de luz de posición lateral.
2. Saque el conjunto completo del guardabarros.
3. Gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la izquierda y retírelo del conjunto para acceder a la bombilla.
4. Saque la bombilla recto hacia fuera del portalámparas.
5. Para la instalación de las bombillas y el alojamiento, invierta el procedimiento de desmontaje.

CAPACIDADES DE LIQUIDOS

CAPACIDADES DE LIQUIDOS	EE.UU	Sistema métrico
Combustible		
Modelos 2500 con caja corta	34 gal.	128 l
Modelos 2500 con caja larga	35 gal.	132 l
Modelos 3500 con caja corta	34 gal.	128 l
Modelos 3500 con caja larga	35 gal.	132 l
Aceite del motor		
Motor 5.9L diesel I-6	12,0 cuartos de gal.	11,4 l
Motor 6.7L HO turbodiesel I-6 (SAE 15W-40, certificado por API CJ-4, que cumpla con las normas CES 20081.)	12 cuartos de gal.	11,4 l
Sistema de refrigeración		
Motor 5.9L diesel I-6	7 gal.	26,5 l
Motor 6.7L turbodiesel I-6	5,7 gal.	21,4 l

LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES

Motor

Componente	Líquidos, lubricantes y piezas originales
Refrigerante del motor	Anticongelante/refrigerante de fórmula de 5 años/100.000 millas HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos) de Mopar®
Aceite del motor (6.7L turbodiesel)	Utilice aceite SAE 15W-40, certificado por API CJ-4, que cumpla con la Norma de materiales MS-10902 de DaimlerChrysler. También pueden utilizarse productos que cumplan con la norma CES 20081 de Cummins.
Filtro de aceite del motor (motor 6.7L turbodiesel)	Filtro de aceite del motor Mopar®, N/P 05083285AA o equivalente.
Filtro de combustible del motor (motor 6.7L turbodiesel)	Filtro de combustible Mopar®, N/P 05183410AA o equivalente. Debe cumplir con la estipulación de 7 micrones. La utilización de un filtro de combustible que no cumpla con los requisitos en materia de filtrado y separación de agua del fabricante puede afectar muy adversamente a la vida útil y fiabilidad del sistema de combustible.
Filtro de ventilación del cárter del motor (motor 6.7L turbodiesel)	Filtro de CVV Mopar®, N/P 68001433AA o equivalente.
Selección de combustible (motor 6.7L turbodiesel)	Use en su vehículo combustible diesel de buena calidad de un proveedor reconocido. Las leyes federales requieren la utilización en este vehículo de combustible Highway Diesel con ultra-bajo contenido de azufre (15 ppm de azufre máximo) y prohíbe el uso del combustible Highway Diesel con bajo contenido de azufre (500 ppm de azufre máximo) para evitar averías en el sistema de control de emisiones. Para un uso continuado durante todo el año, el combustible diesel número 2, que cumpla con la especificación D-975 Grado S15 de ASTM, brindará unas buenas prestaciones. Si el vehículo funciona sometido a temperaturas extremadamente frías (por debajo de 20° F ó -7° C), o si ha de funcionar con temperaturas más bajas de las habituales durante períodos prolongados, utilice el combustible diesel no. 2 climatizado o diluya el combustible diesel no. 2 con 50% de combustible diesel no. 1. Esto proporcionará la mejor protección ante gelificación del combustible o de taponamiento por cera de los filtros de combustible. Este vehículo es totalmente compatible con mezclas de hasta un 5% de biodiesel que cumpla con la especificación D-975 de ASTM.

Chasis

Componente	Líquidos, lubricantes y piezas originales
Caja de cambios automática	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.
Caja de transferencia	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.
Líquido para caja de cambios manual G-56	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.
Articulación del embrague	Grasa multiuso, NLGI Grado 2 E.P. o equivalente.
Líquidos de ejes delantero y trasero de modelos 2500/3500	Sintético GL-5 SAE 75W-90 o equivalente. No se requiere aditivo de desplazamiento limitado.
Cilindro maestro de frenos	Debe utilizarse Mopar® DOT 3 y SAE J1703 o equivalente. Si no dispone de líquido de frenos DOT 3, el DOT 4 también es aceptable. Utilice únicamente los líquidos de frenos recomendados.
Depósito de dirección asistida	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

- MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES 290
- PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO —
 - 5.9L TURBODIESEL 290
 - Programa A 292
 - Programa B 296
- PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO —
 - 6.7L TURBODIESEL 301
 - Sistema indicador de cambio de aceite 302
 - Indicador de Efectuar servicio 302
 - Mantenimiento, programa 303

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Los servicios de mantenimiento programados que se mencionan en **negrita** en esta sección (sección 8) deben efectuarse respetando los intervalos de tiempo o kilometraje especificados. Esto garantizará un funcionamiento correcto permanente del sistema de control de emisiones. Estos y otros servicios de mantenimiento incluidos en este manual, deben efectuarse para obtener las mejores prestaciones y fiabilidad del vehículo. Para vehículos expuestos a condiciones de funcionamiento exigentes, como es el caso de funcionamiento en zonas con mucho polvo o realizando trayectos muy cortos, es posible que sea necesario efectuar el mantenimiento con mayor frecuencia.

También se deben efectuar inspecciones y servicio cada vez que se sospeche de la existencia de un mal funcionamiento.

NOTA:

Las tareas de mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones de su vehículo pueden llevarlas a cabo cualquier establecimiento de reparación de automóviles o persona utilizando piezas de automóviles que hayan sido certificadas conforme a la reglamentación de

EPA U.S. o, en el caso del estado de California, las reglamentaciones del California Air Resources Board.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — 5.9L TURBODIESEL

Hay dos programas de mantenimiento que muestran el servicio **requerido** para su vehículo.

El primero es el programa **A**. Se trata de un programa para vehículos que no funcionan sometidos a ninguna de las condiciones que se mencionan para el programa B.

El segundo es el Programa **"B"**. Se trata de un programa para vehículos que funcionan sometidos a una o más de las condiciones que se mencionan más adelante y al principio del programa.

- Recorridos cortos frecuentes en los que el motor no alcanza la temperatura total de funcionamiento (como temperatura de funcionamiento se entiende una temperatura del refrigerante de 190° F o 66° C).
- Ralentí del motor prolongado (más de 10 minutos por cada hora de funcionamiento) con temperaturas ambiente inferiores a 32° F o 0° C).
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Arrastre de remolque frecuente.

- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.
- Funcionamiento prolongado a altas velocidades del motor (superior a 2.900 rpm) y con cargas altas (aceleración superior al 70%).

NOTA:

La mayor parte de los vehículos funcionan sometidos a las condiciones que se mencionan para el programa B.

NOTA:

Si CUALQUIERA de estas condiciones es aplicable a su caso, entonces cambie el refrigerante cada 160.000 km (100.000 millas) o 60 meses, en el intervalo que transcurra antes, y siga el programa "B" de la sección "Programas de mantenimiento" de este manual.

Siga el programa que más se ajuste a sus condiciones de conducción. Cuando se enumeren tiempo y kilometraje, siga el intervalo que transcurra antes.

¡PRECAUCION!

Si no se realiza el mantenimiento requerido esto puede provocar daños al vehículo.

En cada parada para repostar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor aproximadamente 15 minutos después de apagar un motor completamente calentado. La verificación del nivel de aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ella.
- Compruebe el disolvente del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario. Cuando rellene el depósito de líquido lavador, aplique un poco de líquido lavador a un trapo o paño y limpie las escobillas del limpiaparabrisas; esto ayudará al buen funcionamiento de las escobillas.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.

- Revise las baterías, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido del depósito de refrigerante, del cilindro maestro de freno, de la caja de cambios y de la caja de transferencia (si está equipada) y agregue líquido según sea necesario.
- **Compruebe el protector de filtro Filter Minder™. Reemplace el elemento del filtro del depurador de aire si fuese necesario.**
- Verifique que todas las luces y el resto de elementos eléctricos funcionan correctamente.
- Drene el agua del filtro de combustible.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.

- Inspeccione las mangueras de freno.
- Inspeccione las juntas universales (si está equipada) y los componentes de la suspensión delantera.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios automática.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios manual.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor, mangueras y abrazaderas.
- Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa.
- Lubrique la conexión de palier delantero

Programa A

(Kilómetros) Millas [Meses]	12.000 (7.500) [6]	24.000 (15.000) [12]	36.000 (22.500) [18]	48.000 (30.000) [24]	60.000 (37.500) [30]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.		X		X	
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).				X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X	
Inspeccione las correas de transmisión, reemplace según sea necesario.			X		
Inspeccione los forros de los frenos.			X		
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.			X		
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.				X	

(Kilómetros)	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000
Millas	(45.000)	(52.500)	(60.000)	(67.500)	(75.000)
[Meses]	[36]	[42]	[48]	[54]	[60]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X		X		X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia.			X		
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 60 meses, si no se reemplazó a los 162.000 km (101.250 millas).					X
Inspeccione las correas de transmisión, reemplace según sea necesario.	X			X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X	
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.	X			X	
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.			X		
Reemplace el elemento del filtro de combustible.			X		

(Kilómetros)	132.000	144.000	156.000	160.000	168.000
Millas	(82.500)	(90.000)	(97.500)	(100.000)	(105.000)
[Meses]	[66]	[72]	[78]		[84]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.		X			X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor, si no se reemplazó a los 60 meses.				X	
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).		X			
Inspeccione la correa de transmisión, reemplace según sea necesario.		X			
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X			X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X			
Inspeccione los forros de los frenos.		X			
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.		X			
Drene y rellene de líquido la caja de cambios automática. Reemplace el filtro y ajuste las bandas (48 RE solamente).				X	

(Kilómetros)	181.000	193.000	205.000	217.000	229.000	241.000
Millas	(112.500)	(120.000)	(127.500)	(135.000)	(142.500)	(150.000)
[Meses]	[90]	[96]	[102]	[108]	[114]	[120]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.		X		X		X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X	X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 120 meses, si no se reemplazó a los 160.000 km (100.000 millas).						X
Inspeccione la correa de transmisión, reemplace según sea necesario.	X			X		
Drene y rellene el líquido de la caja de transferencia (4x4).		X				
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).						X
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X		X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X			X	
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X		
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.	X			X		
Ajuste la holgura de la válvula.						X

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

Programa B

Siga el programa B si habitualmente su vehículo funciona sometido a una o más de las siguientes condiciones.

- Recorridos cortos frecuentes en los que el motor no alcanza la temperatura total de funcionamiento (como temperatura de funcionamiento se entiende una temperatura del refrigerante de 190° F o 66° C).

- Ralentí del motor prolongado (más de 10 minutos por cada hora de funcionamiento) con temperaturas ambiente inferiores a 32° F o 0° C).
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Arrastre de remolque frecuente.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

- Funcionamiento prolongado a altas velocidades del motor (superior a 2.900 rpm) y con cargas altas (aceleración superior al 70%).

NOTA:

Si CUALQUIERA de estas condiciones es aplicable a su caso, entonces cambie el refrigerante cada 160.000 km (100.000 millas) o 60 meses, en el intervalo que transcurra antes, y siga el programa "B" de la sección "Programas de mantenimiento" de este manual.

(Kilómetros) Millas	12.000 (7.500)	24.000 (15.000)	36.000 (22.500)	48.000 (30.000)	60.000 (37.500)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).				X	
Cambie el líquido del eje delantero (4x4).		X		X	
Cambie el líquido del eje trasero.		X		X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X	
Inspeccione las correas de transmisión, reemplace según sea necesario.			X		
Inspeccione los forros de los frenos.		X		X	
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.		X		X	
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.				X	
Drene y rellene de líquido la caja de cambios automática. Reemplace el filtro y ajuste las bandas (48RE solamente).				X	

(Kilómetros) Millas	72.000 (45.000)	84.000 (52.500)	96.000 (60.000)	108.000 (67.500)	120.000 (75.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X
Vacíe y complete el nivel de líquido de la caja de transferencia.			X		
Cambie el líquido del eje delantero (4x4).	X		X		X
Cambie el líquido del eje trasero.	X		X		X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 60 meses, si no se reemplazó a los 160.000 km (100.000 millas).					X
Inspeccione las correas de transmisión, reemplace según sea necesario.	X			X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.	X		X		X
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.	X		X		X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.			X		
Reemplace el elemento del filtro de combustible.	X		X		X
Cambie el líquido de la caja de cambios manual de 6 velocidades (G-56).			X		
Drene y rellene de líquido la caja de cambios automática. Reemplace el filtro y ajuste las bandas (48RE solamente).			X		
Vacíe y rellene de líquido la caja de cambios automática y cambie el filtro del sumidero principal y el filtro de retorno del enfriador embutido (si está equipado) (545RFE solamente).			X		

(Kilómetros)	132.000	144.000	156.000	160.000	168.000
Millas	(82.500)	(90.000)	(97.500)	(100.000)	(105.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X		X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X		X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X		X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X		X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor, si no se reemplazó a los 60 meses.				X	
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).		X			
Cambie el líquido del eje delantero (4x4).		X			X
Cambie el líquido del eje trasero.		X			X
Inspeccione la correa de transmisión, reemplace según sea necesario.		X			
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X			X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X			
Inspeccione los forros de los frenos.		X			X
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.		X			X
Drene y rellene de líquido la caja de cambios automática. Reemplace el filtro y ajuste las bandas (48 RE solamente).		X			

(Kilómetros)	181.000	193.000	205.000	217.000	229.000	241.000
Millas	(112.500)	(120.000)	(127.500)	(135.000)	(142.500)	(150.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión del palier delantero (2500/3500, 4X4).	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de barra de acoplamiento externa, modelos 2500/3500 (4X4).	X	X	X	X	X	X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 120 meses, si no se reemplazó a los 160.000 km (100.000 millas).						X
Limpie el conjunto de filtro de aire del motor.						X
Inspeccione la correa de transmisión, reemplace según sea necesario.	X			X		
Cambie el líquido del eje delantero (4x4).		X		X		X
Cambie el líquido del eje trasero.		X		X		X
Drene y rellene el líquido de la caja de transferencia (4x4).		X				
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).						X
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X		X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X				X
Inspeccione los forros de los frenos.		X		X		X
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.		X		X		X
Ajuste la holgura de la válvula.						X
Cambie el líquido de la caja de cambios manual de 6 velocidades (G-56).		X				
Drene y rellene de líquido la caja de cambios automática. Reemplace el filtro y ajuste las bandas (48RE solamente).		X				
Vacíe y rellene de líquido la caja de cambios automática y cambie el filtro del sumidero principal y el filtro de retorno del enfriador embutido (si está equipado) (545RFE solamente).		X				

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — 6.7L TURBODIESEL

¡PRECAUCION!

Si no se realiza el mantenimiento requerido esto puede provocar daños al vehículo.

En cada parada para repostar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor aproximadamente 30 minutos después de apagar un motor completamente calentado. La verificación del nivel de aceite cuando el vehículo se

encuentra en un terreno nivelado mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ella.

- Compruebe el disolvente del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario. Cuando rellene el depósito de líquido lavador, aplique un poco de líquido lavador a un trapo o paño y limpie las escobillas del limpiaparabrisas; esto ayudará al buen funcionamiento de las escobillas.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.
- Revise las baterías, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido del depósito de refrigerante, del cilindro maestro de freno, de la caja de cambios y de la caja de transferencia (si está equipado) y agregue líquido según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de elementos eléctricos funcionan correctamente.
- Drene el agua del filtro de combustible.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.
- Inspeccione las mangueras de freno.
- Inspeccione las juntas universales (si está equipado) y los componentes de la suspensión delantera.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios automática.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios manual.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor, mangueras y abrazaderas.
- Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa (modelos 4X4 solamente).
- Lubrique la conexión de palier delantero (4X4).

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

Sistema indicador de cambio de aceite

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. Este sistema le avisará cuando sea necesario cambiar el aceite de su motor visualizando las palabras "Cambio de aceite requerido" en su Centro de información electrónica del vehículo (EVIC). El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de servicio, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal. Los estilos de conducción, tales como conducción con paradas y puestas en movimiento frecuentes pueden incrementar la frecuencia del cambio de aceite del motor. Esto es el resultado de la más frecuente regeneración del

sistema post-tratamiento del escape, que puede disminuir la vida útil del aceite del motor. Si no se cambia el aceite del motor respetando el programa de mantenimiento pueden producirse averías internas del motor.

Para obtener información sobre el restablecimiento del mensaje del Indicador de cambio de aceite, consulte "Cambio de aceite requerido – Si está equipado," en "Estado del sistema (visualizaciones del EVIC)" en la sección "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" de este manual.

Indicador de Efectuar servicio

Su vehículo requerirá mantenimiento de las emisiones en un intervalo establecido. Para ayudarle

a recordar que se debe realizar este mantenimiento, el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) visualizará "Efectuar servicio". Cuando se visualiza el mensaje "Efectuar servicio" en el EVIC es necesario llevar a cabo el mantenimiento de las emisiones. El mantenimiento de las emisiones incluye la sustitución del elemento filtrante de la Ventilación del cárter cerrada (CCV), la limpieza del enfriador de EGR y la limpieza de la válvula de EGR. El procedimiento para borrar y restablecer el mensaje indicador "Efectuar servicio" se encuentra en la Información de servicio apropiada.

Mantenimiento, programa

Kilómetros (Millas) [Meses]	12.000 (7.500) [6]	24.000 (15.000) [12]	36.000 (22.500) [18]	48.000 (30.000) [24]	60.000 (37.500) [30]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor. (Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite deben superar los 12.000 km [7.500 millas] o 6 meses, en el intervalo que transcurra antes.)	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión de palier delantero (4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa.	X	X	X	X	X
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).				X	
Cambie el líquido del eje delantero y trasero (4X4).		X		X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X	
Inspeccione los forros de los frenos.			X		
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.			X		
Inspeccione la maza del ventilador.				X	
Inspeccione el amortiguador.				X	
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.				X	
Inspeccione la correa de transmisión y reemplácela si fuese necesario.			X		

Kilómetros (Millas) [Meses]	72.000 (45.000) [36]	84.000 (52.500) [42]	97.000 (60.000) [48]	109.000 (67.500) [54]	121.000 (75.000) [60]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión de palier delantero (4X4).	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa.	X	X	X	X	X
Drene y rellene el líquido de la caja de transferencia (4x4).			X		
Cambie el líquido del eje delantero y trasero (4X4).	X		X		X
Cambie el líquido y el filtro del sumidero principal de la caja de cambios, si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: coche de policía, taxi, flota, quitanieves o arrastre frecuente de remolque.			X		
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.			X		
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 60 meses, si no se reemplazó a los 160.000 km (100.000 millas).***					X
Inspeccione la correa de transmisión y reemplácela si fuese necesario.	X				X
Reemplace el elemento del filtro de combustible.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X	
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.	X			X	
Inspeccione la maza del ventilador.			X		
Inspeccione el amortiguador.			X		
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.			X		
Reemplace el Filtro de ventilación del cárter (CCV).				X	
Limpie la válvula de EGR**.				X	
Limpie el enfriador de EGR**.				X	

Kilómetros (Millas) [Meses]	133.000 (82.500) [66]	145.000 (90.000) [72]	157.000 (97.500) [78]	160.000 (100.000)	169.000 (105.000) [84]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X		X
Lubrique la conexión de palier delantero (4X4).	X	X	X		X
Rote los neumáticos.	X	X	X		X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X		X
Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa.	X	X	X		X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor, si no se reemplazó a los 60 meses.***				X	
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).		X			
Cambie el líquido del eje delantero y trasero (4X4).		X			X
Inspeccione la correa de transmisión y reemplácela si fuese necesario.*		X			X
Inspeccione la maza del ventilador.		X			
Inspeccione el amortiguador.		X			
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X			X
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X			
Inspeccione los forros de los frenos.		X			X
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.		X			X

Kilómetros (Millas) [Meses]	181.000 (112.500) [90]	193.000 (120.000) [96]	205.000 (127.500) [102]	217.000 (135.000) [108]	229.000 (142.500) [114]	241.000 (150.000) [120]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Lubrique la conexión de palier delantero (4X4).	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X	X
Compruebe si el neumático de repuesto tiene la presión correcta y si está bien guardado.	X	X	X	X	X	X
Lubrique los extremos de la barra de acoplamiento externa.	X	X	X	X	X	X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 120 meses, si no se reemplazó a los 161.000 km (100.000 millas).***						X
Inspeccione la correa de transmisión y reemplácela si fuese necesario.*		X		X		X
Drene y rellene el líquido de la caja de transferencia (4x4).		X				
Compruebe el nivel de líquido de la caja de transferencia (4X4).						X
Cambie el líquido del eje delantero y trasero (4X4).		X		X		X
Cambie el líquido de la caja de cambios, el filtro del sumidero principal y el filtro de retorno del enfriador embutido (si está equipado) si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: coche de policía, taxi, flota, quitanieves o arrastre frecuente de remolque.		X				X
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.		X				
Inspeccione la maza del ventilador.		X			X	
Inspeccione el amortiguador.		X			X	
Reemplace el elemento del filtro de combustible.		X		X		X

Kilómetros (Millas) [Meses]	181.000 (112.500) [90]	193.000 (120.000) [96]	205.000 (127.500) [102]	217.000 (135.000) [108]	229.000 (142.500) [114]	241.000 (150.000) [120]
Inspeccione los cojinetes de las ruedas delanteras.		X			X	
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X		
Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento si fuese necesario.	X			X		
Ajuste la holgura de la válvula.						X
Reemplace el Filtro de ventilación del cárter (CCV).				X		
Limpie la válvula de EGR.				X		
Limpie el enfriador de EGR.				X		

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

*Este mantenimiento no se requiere si la correa fue reemplazada previamente.

**El mantenimiento de la válvula de EGR y el enfriador de EGR sólo será cubierto por el fabricante en este intervalo de mantenimiento, en el caso de vehículos registrados en California, Maine, Massachusetts, Nueva York y Vermont.

¡PRECAUCION!

***El fabricante hace hincapié en la recomendación de que todo servicio, mantenimiento y reparación del sistema de refrigeración sea efectuado por su concesionario autorizado local.

¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.

SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE

• SI NECESITA ASISTENCIA	312
• ARGENTINA	312
• AUSTRALIA	312
• AUSTRIA	312
• RESTO DEL CARIBE	312
• BELGICA	312
• BOLIVIA	312
• BRASIL	312
• BULGARIA	312
• CHILE	313
• COLOMBIA	313
• COSTA RICA	313
• CROACIA	313
• REPUBLICA CHECA	313
• DINAMARCA	313
• REPUBLICA DOMINICANA	313
• ECUADOR	313
• EL SALVADOR	313
• ESTONIA	313

• FINLANDIA	313
• FRANCIA	313
• ALEMANIA	314
• LUXEMBURGO	314
• GRECIA	314
• GUATEMALA (sólo para Jeep)	314
• GUATEMALA (para Chrysler y Dodge)	314
• HONDURAS	314
• HUNGRIA	314
• IRLANDA	314
• ITALIA	314
• LATVIA	314
• LITUANIA	314
• PAISES BAJOS	315
• NUEVA ZELANDA	315
• NORUEGA	315
• PANAMA	315
• PARAGUAY	315
• PERU	315
• POLONIA	315
• PORTUGAL	315
• PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES USA	315
• RUMANIA	315
• RUSIA	315
• ESLOVENIA	315

• ESPAÑA	316
• SUECIA	316
• SUIZA	316
• TAIWAN	316
• TURQUIA	316
• UCRANIA	316
• REINO UNIDO	316
• URUGUAY	316
• VENEZUELA	316

SI NECESITA ASISTENCIA

Los distribuidores del fabricante están sumamente interesados en que usted quede satisfecho con sus productos y servicios. Si se produce un problema de servicio u otra dificultad, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

Hable del problema en el concesionario autorizado, con el encargado o con el gerente de servicio. La dirección del concesionario se encuentra en la mejor posición para resolver el problema con rapidez.

Al comunicarse con el distribuidor, proporciónale la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de identificación del vehículo (este número de 17 dígitos puede hallarse en una placa grabada o etiqueta ubicada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. También se encuentra en el registro o título de propiedad de su vehículo).
- Concesionario autorizado de venta y servicio.
- Fecha de entrega del vehículo y distancia actual en el cuentakilómetros.
- Historial de servicio de su vehículo.
- Una descripción detallada del problema y de las condiciones en las que ocurre.

ARGENTINA

DaimlerChrysler Argentina S.A.
Avda. del Libertador 2424, Piso 11
C1425AAX-Bs. As.
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (+ 54-11) 4808-8700

AUSTRALIA

DaimlerChrysler
Australia/Pacific Pty. Ltd.
ACN 004 411 410
Chrysler Vehicle Division
P.O. Box 4214 Mulgrave 3170
Tel.: (03) 9566-9266

AUSTRIA

Chrysler Austria
BRT/BRU/105756/AT
PO Box 20
1220 Viena
Tel.: 01 546 5151 31
Fax: 01 546 5151 32

RESTO DEL CARIBE

Interamericana Trading Company
Warrens, St. Michael
Barbados, Antillas Occidentales
Tel.: 246-417-8000
Fax: 246-425-2888

BELGICA

DaimlerChrysler Belgique Luxembourg
BRT/BRU/105756/BE
PO Box 319
1931 Zaventem 3
Tel.: 0800/94634
Tel.: 0800/26661
Fax: 02 717 33 01
Fax: 32 2 717 3301

BOLIVIA

Corporación Transandina S.R.L.
Plaza Isabel la Católica 2479
P.O. Box 12316
Tel.: (591-2) 243-0043
Fax: (591-2) 244-2887

BRASIL

DaimlerChrysler do Brasil Ltda.
Av. Alfred Jurzykowski, 562
09680-900 São Bernardo do Campo-S.P
Tel: 55-0-800-703-7130
Fax: 55-19-3725-3635

BULGARIA

BALKAN STAR
Resbarska Str. 5
1510 Sofía
Tel.: 359 2 91988
Fax: 359 2 945 40 14

CHILE

Comercial Chrysler S.A.
Av. Américo Vespucio 1601, Quilicura
Santiago
Tel.: 56-2-620-7650
Fax: 56-2-603-1902

COLOMBIA

DaimlerChrysler Colombia S.A.
Avenida Calle 26 # 70A-25
Bogotá D.C.
Tel: 57 1 4236700
Fax: 57 1 4101666

COSTA RICA

Auto Matra
La Uruca Antiguo Edificio Matra, Apt. 124
San José
Tel.: 506-295-0366
Fax: 506-221-7741

CROACIA

EUROLINE d.o.o.
Kovinska 5
10 000 Zagreb
Tel.: 385 1 3441 111
Fax: 385 1 3441 113

REPUBLICA CHECA

DaimlerChrysler Automotive Bohemia s.r.o.
corner – Türkova and mírového hnutí
149 00 Prague 4 – Chodov
República Checa
Tel.: 420-2-71077-111
Tel.: 420-2-25101-111
Fax: 420-2-71077-507

DINAMARCA

Chrysler Jeep Denmark
BRT/BRU/105756/DK
Postboks 1513
2650 HVIDOVRE
Tel.: 35 256 830
Fax: 35 256 832

REPUBLICA DOMINICANA

Reid Y Pellerano C. Por A.
John F. Kennedy casi esq. Lope de Vega
Santo Domingo
Tel.: 809-562-7211
Fax: 809-562-3667

ECUADOR

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador
Avda. Juan Tanca Marengo y Calle 11
Guayaquil
Tel.: 59-3-429-2244
Fax: 59-3-428-7835

EL SALVADOR

Intermotores S.A.
Colonia y Boulevard Santa Elena y Calle Apa-
nencia
Antiguo Cuscatlán, San Salvador
Tel.: 503-273-0988
Fax: 503-289-3055

ESTONIA

Silberauto AS
Järvevana tee 11
11314 Tallin
Tel.: 06 266 098
Tel.: 06 266 050
Fax: 06 266 066

FINLANDIA

Chrysler FinlandOy
Ristipellontie 5
00390 HELSINKI
Tel: 020 54771
Fax: 020 5477 485

FRANCIA

Spring
Chrysler France
BRT/BRU/105756/FR
BP 10196
95691 Goussainville Cedex
Tel.: 01 64 53 80 01
Fax: 01 64 53 80 02

ALEMANIA

Chrysler Deutschland
c/o Spring
BRT/BRU/105756/DE
Postfach 920109
51151 Colonia
Tel.: 01803 000361
Fax: 01803 000363

LUXEMBURGO

TNT MAILFAST
C/O Daimler Chrysler Belgium/Luxemburg
BRU/BRU/37850
Antwoord Nummer 1930-32
1930 Zaventem
Bélgica
Tel.: 0800 6661
Fax: 32 02 717 33 01

GRECIA

Chrysler Jeep Import Hellas S.A.
131, Iera Odos Str.
122 41 Atenas
Tel.: 01 3428412
Fax: 01 3428418

GUATEMALA (sólo para Jeep)

Importadora Comercial Industrial S.A. (ICISA)
24 Calle 5-78, Zona 11
Apartado 2296
Ciudad de Guatemala
Tel.: 502-276-0841
Fax: 502-276-5786

GUATEMALA (para Chrysler y Dodge)

Vimeco
7A AV. 14-80 Zona 9
Ciudad de Guatemala
Tel.: 502-231-0084
Fax: 502-232-6119

HONDURAS

Carros Americanos SACV
Boulevard Centro América
Tegucigalpa
Tel.: 504-359268
Fax: 504-321795

HUNGRIA

DaimlerChrysler Automotive Hungaria Kft
H-1133 Budapest
Kárpát u 21
Tel.: +36-1-887-7000
Fax: +36-1-887-7098

IRLANDA

C.J. IRELAND CONCESSIONAIRES LIMITED
Clonlara Avenue
Baldoonnell Business Park
Baldoonnell
Dublín 22.
Irlanda
Tel.: 1890 946866

ITALIA

DaimlerChrysler Italia S.p.A.
BRT/BRU/105756/IT
Casalle Postale 59
22070 Grandate Como
Tel.: 06 4144 2812
Fax.: 06 4144 2813

LATVIA

TC MOTORS LTD.
40 Krasta Str.
LV-1003 Riga
Tel.: 07 812 312
FAX: 07 812 313

LITUANIA

UAB Chrysler Jeep Autocentras
Laisves av. 125 A
LT — 2022 VILNIUS
Tel.: 02 301037
Fax: 02 301036

PAISES BAJOS

DaimlerChrysler Nederland
BRT/BRU/105756/NL
Postbus 75839
118ZZ Schiphol Triport
Tel.: 0302 47 19 11
Fax: 0302 47 16 00

NUEVA ZELANDA

DaimlerChrysler New Zealand
Private Bag 14907
Panmure Nueva Zelanda
Tel.: 09573 7800
Fax: 09573 7808

NORUEGA

Chrysler Norge A/S
Gladengveien 9
0661 Oslo
Tel.: 47 22 88 29 00
Fax: 47 22 88 29 05

PANAMA

Motores Superiores S.A.
Apartado 87-2079
Calle 50 y Avda. N° 68
Panamá 7
Tel.: 507-270-1144
Fax: 507-270-1976

PARAGUAY

Cencar S.A.
Av. Mcal López Esq. Tte. José López
Asunción, Paraguay
Tel.: 595-21-515-911
Fax: 595-21-515-924

PERU

Divemotor S.A.
Av. Canadá 1160 La Victoria
Lima, Perú
Tel.: 51-1-224-0522
Fax: 51-1-224-0266

POLONIA

DaimlerChrysler Automotive Polska
Chrysler Office
Stawki 2 (36 Pietro)
00-193 Varsovia
Tel.: 022 860 68 00
Fax: 022 860 68 05

PORTUGAL

Chrysler Jeep Import Portugal
Avenida da Liberdade 110-3°
1269-046 Lisboa
Tel.: 21 323 91 00
Fax: 21 323 91 99

**PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES
USA**

Chrysler International Services, S.A.
P.O. Box 191857
San Juan 00919-1857
Tel.: 787-782-5757
Fax: 787-782-3345

RUMANIA

S.C. Auto Rom S.R.L.
Bucarest
Bd. Expozitiei nr. 2
RO-78334
Tel.: 01 2240020 25
Fax: 01 2241638

RUSIA

DaimlerChrysler Automotive Russia SAO
Leningradsky prospect 39A
125167 Moscú
Tel.: 095 745 00 00
Fax: 095 745 26 01

ESLOVENIA

Chrysler/Jeep Import d.d.
Leskoskova 2
1122 Liubliana
Tel.: 01 5843 138
Fax: 01 5843 222

ESPAÑA

DaimlerChrysler España S.A.
Dpto. De Atención al Cliente Chrysler, Jeep y
Dodge
Apdo. De Correos 24
19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)
Tel.: 902 888 782
Fax: 913 496 529

SUECIA

Chrysler Jeep Sverige
c/o Spring
BRT/BRU/105756/SE
Box 44014
100 74 Estocolmo
Tel.: 08 752 9858
Fax: 08 752 6483

SUIZA

DaimlerChrysler Schweiz AG-Vertrieb Chrysler
und Jeep
c/o Spring
BRT/BRU/105756/CH
Aerogare Fret
C.P. 1144
CH-1211 Ginebra 5
Tel.: 0800 802920 (Alemán)
Tel.: 0800 802921 (Francés)
Tel.: 0800 802922 (Italiano)
Fax: 01 210 41 44

TAIWAN

Chrysler Taiwan Co., LTD.
13th Floor Union Enterprise Plaza
109 Min Sheng East Road, Section 3
Taipei Taiwan R.O.C.
Tel.: 080-081-581
Fax: 8862-2547-1871

TURQUIA

Chrysler Jeep Tic. A.S.
TEM Oto yolu Hadimkoy Cikisi
34900 Buyukcekmece - Istanbul
Tel : + 90 - 212 - 858 11 00
Fax : + 90 - 212 - 858 09 51

UCRANIA

JSC AutoCapital
Velyka Vasylkivska str. 15
01004 Kiev
Tel.: +38 044 206 8888
Fax: +38 044 206 8889

REINO UNIDO

DaimlerChrysler UK Ltd.
Tongwell
Milton Keynes MK15 8BA
Tel.: 01908 301090
Fax: 01908 301203

URUGUAY

Ambrois
25 de Agosto 709
Montevideo, Uruguay
Tel: 59-82-902-3993
Fax: 59-82-902-1651

VENEZUELA

DaimlerChrysler de Venezuela LLC.
Centro Corimon Valencia, Carretera Nacional
Flor Amarillo, Edif. Bucare-Valencia, Edo. Cara-
bobo
Tel.: (58) 0241-8744725
Fax: (58) 0241-8744757
Fax: (58) 0241-8744739

INDICE

Abrepuerta de garaje	89	Alarma antirrobo (Alarma de seguridad)	14	Peso de remolque y enganche	216
Abrepuerta, puerta de garaje (HomeLink®)	89	Alarma de detección de fuera de PARK	173	Requisitos mínimos	217
Aceite del motor	286	Alarma de emergencia	16	Articulaciones de rótula	261
Capacidad	285	Alarma de seguridad	14,114	Asiento trasero plegable	75
Eliminación	252	Alineación y balanceo	199	Asientos	72
Filtro	248,251,286	Almacenamiento asiento central, compartimiento	97,98	Ajuste	72
Indicador de presión	114	Almacenamiento del vehículo	279	Automáticos	74
Intervalo de cambio	249	Almacenamiento detrás del asiento	97	Calefaccionados	77
Logotipo de identificación	250	Alteraciones/modificaciones, vehículo	6	Limpieza	275
Materiales agregados al	251	Anclaje de correas para sujeciones para niños	39,42	Niños	45
Recomendación	249,250	Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH)	39	Plegable trasero	75
Sintético	251	Animales domésticos	45	Reclinación	73
Varilla de medición	248	Animales domésticos, transporte	45	Soporte lumbar	74
Viscosidad	250	Antena de radio satélite	141	Suelo plegable	101
Adelantamiento, luz	81	Antibloqueo, luz de advertencia	116,187	Trasero reclinación	75
Advertencia, luces (Descripción del grupo de instrumentos)	113	Anticongelante (Refrigerante del motor)	264,265	Asientos térmicos	77
Advertencias y precauciones	6	Capacidades	285	Asistencia al cliente	312
Agregado de combustible	211	Antiniebla, luces	80,115,281	Aspecto, cuidados	273
Agua		Antirrobo, sistema	14,114	Aspecto interior, cuidados	275
Conducción a través de	183	Apertura a distancia (RKE)	15	Automática, atenuación de espejo	54
Airbag	21,29,33	Apoyacabezas	73	Automáticas, cerraduras de puertas	87
Airbag, luz del	35,47,113	Arrastre de remolque	214	Automóvil, lavados	274
Aire acondicionado, control de zona de sistema	147	Cableado	219	Autostick	115
Aire acondicionado, mantenimiento	260	Consejo sobre el sistema de refrigeración	221	Banda de rodamiento, indicadores de desgaste	198
Aire acondicionado, refrigerante	260,261	Enganches	216	Batería	259
Aire acondicionado, sistema	145,260	Espejos	55,221	Arranque de emergencia	237
Aire de admisión, enfriador	267			Cobertor	163,260
Aire, filtro de	252,253			Programa de ahorro (Protección)	79

Reemplazo de transmisor de apertura a distancia (RKE)	17	Velocidades de cambio	174	Cerraduras	17
Bebé, sujeción	37	Caja de carga	102	Automáticas de puertas	18
Bombillas de luz	279	Caja de transferencia		Llaves	10
Bombillas de repuesto	280	Con cambio electrónico	178	Protección de niños	19
Brújula, calibración	88	Líquido	287	Puerta	17
Brújula, variación	89	Calefactor	145	Volante de dirección	13
Cabeza, apoyo	73	Calibración, brújula	88	Cerraduras de puertas	17
Caderas, cinturones de seguridad	27	Cambio de carril y giro, señales	80	Cerraduras de puertas automáticas	87
Caderas/hombros, cinturones de seguridad	22	Cambios	167	Certificación, etiqueta	212
Caja de cambios		Caja de cambios automática	167,170	CHECK ENGINE, luz (Indicadora de funcionamiento incorrecto)	115
Automática	10,167,170,269	Caja de cambios manual	173	Cigarrillos, encendedor	95
Cambios	167	Caja de transferencia	177	Cinturón de hombro, anclaje superior	26
Líquido	287	Caja de transferencia, cambiar a punto muerto (N) en la caja de transferencia	224,225	Cinturón de seguridad, mantenimiento	276
Mantenimiento	269	Caja de transferencia, salir de punto muerto (N) en la caja de transferencia	225,226	Cinturones de caderas, asientos centrales	27
Manual	11,158,173,269	Capacidades, Anticongelante (Refrigerante del motor)	285	Cinturones de seguridad	21,22,47
Caja de cambios automática	10,269	Capacidades de líquido	285	Anclaje superior de hombro ajustable	26
Aditivos especiales	271	Capó, liberación	77	Asiento delantero	22
Agregado de líquido	270	Características electrónicas programables	87	Extensión	29
Cambios	167,170	Caravana	103	Pretensores	27
Cambios de líquido y filtro	270	Carga del vehículo	212	Recordatorio	113
Comprobación de nivel de líquido	269	Neumáticos	191	Sujeción de niños	37,45
Indicador de cambio	115	Carga, luz	80	Y mujeres embarazadas	28
Sistema de bloqueo	13	Carrocería, lubricación del mecanismo	262	Climatización, control	144
Tipo de líquido	269,287	Cenicero	95	Cojinetes	271
Caja de cambios manual	173,269	Centro de información del vehículo	85	Cojinetes de ruedas delanteras	271
Comprobación de nivel de líquido	269			Combustible	209,211
Selección del lubricante	287			Agregado	211
				Capacidad del depósito	285
				Diesel	209,210,211,286

Especificaciones	209,210	Controles del sistema de sonido instalados en el volante de dirección	142	Dispositivo de apertura de puerta del garaje (HomeLink®)	89
Indicador	118	Controles remotos de la radio	142	Dobles, ruedas traseras	201,235
Luz	118	Convertidor de par, embrague del	169,172	Drenaje de filtro separador de combustible/agua	254,256
Requisitos	209,210	Correas de transmisión	252	Eje delantero (diferencial)	262,268
Combustible diesel	209	Corriente eléctrica, tomas de	94	Eje trasero (diferencial)	268,269
Combustible diesel, requisitos	209	Cristales, limpieza	275	Ejes, líquido	269,287
Compact Disc (CD), mantenimiento	143	Crucero, control (Control de velocidad)	83	Eléctrico, descongelador de luneta trasera	55,100
Compacto, neumático de repuesto	196	Cuadro, medidas de neumáticos	189	Eléctrico/automático/servoasistido	
Compartimiento de almacenamiento, asiento central	97,98	Cubierta de la rueda	234	Asientos	74
Comprobaciones de seguridad en el exterior del vehículo	47	Cuidado de los adornos de la llanta y llanta	274	Centro de distribución de tensión (fusibles)	276
Comprobaciones de seguridad en el interior del vehículo	47	Depurador de aire del motor (Filtro de depurador de aire del motor)	252,253,272	Cerraduras de puertas	18
Concesionario, servicio	246	Desbloqueo automático de puertas	87	Dirección	187,261
Conducción		Descongelador de luneta trasera	55,100	Elevalunas	20
A través de agua estancada, en movimiento, en crecida, o poco profunda	183	Descongelador del parabrisas	47,144,146	Espejos	55
Conducción campo a través (Fuera del pavimento)	184	Desplazamiento limitado, diferencial	182,269	Luneta trasera corredera	21,100
Conmutador (atenuador) de selección de luz alta y luz baja	81	Destellador de emergencia de cuatro vías	230	Techo solar	93
Conmutador de Airbag del Acompañante On/Off	33	Destelladores		Toma (Toma de corriente eléctrica auxiliar)	94
Conmutador de Airbag On/Off	33	Señal de giro	80	Electrónico, centro de información del vehículo (EVIC)	85
Consola de techo	84	Diferencial de desplazamiento limitado	182	Electrónico, control de velocidad (Crucero, control)	83
Contador de trayecto	115,118	Dirección		Elevación	236
Control de velocidad (Crucero, control)	83	Articulación	261	Eliminación	252
Controles de sistema de sonido a distancia (Radio)	142	Bloqueo de volante	13	Aceite del motor	252
		Servoasistida	187,261		
		Volante inclinable	82		
		Disco, frenos de	267		

Refrigerante (Anticongelante) usado	265	Retrovisor	54	Comprobación del líquido	267
Embrague, mantenimiento de articulación	268	Espejos retrovisores exteriores	54	Estacionamiento	185
Emergencia, destellador de advertencia	230	Estacionamiento, freno de	185	Frenos de disco	267
Emergencia, en caso de		Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)	212	Luz de advertencia	116
Arranque con puente	237	Estrategia de regeneración de intervención	258	Mangueras	268
Destellador de advertencia de emergencia	230	Etiqueta "HI" (MAX), Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS), Conmutador de carga	110	Fuera del pavimento (Conduccion campo a traves)	184
Elevación con gato	232	Exterior, iluminación	79	Funcionamiento diurno, luces de	79
Ganchos de remolque	239	Extracción de la llave de encendido	10	Funcionamiento, precauciones	246
Liberación de un vehículo atascado	238			Fusibles	276
Remolque	239			Fusibles de debajo del capó	276
Emergencia, freno	185				
Emisión de ruidos, garantía	271,272	Faros	280	Ganchos para remolque de emergencia	239
Empañado de ventanillas	149	Adelantamiento	81	Gases de escape, precauciones	46,104,263
Emplazamiento del pilar B	191	Conmutador	79	Gato, emplazamiento	230
Encendido	10	Conmutador de selección de luz alta y luz baja	81	Gato, funcionamiento	232
Llave	10	Luz de carretera	81	Giro, señales	80,113,280,281
Enganches		Recordatorio de luces encendidas	80	Grabador de datos de eventos	36
Arrastre de remolque	216	Filtro de aceite, cambio	251	Grupo de instrumentos	111,113
Entrada iluminada	14	Filtro de hollín	258	Guardar su vehículo	279
Escape, sistema	46,263,272	Filtros		Guía de arrastre de remolque	216
Escobilla de limpiador, reemplazo	262	Aceite del motor	248,251,286	Guía de constructores de carrocería	6
Espacio libre superior de la cabina, luces	283	Ventilación del cárter cerrada (CCV)	259		
Espejo retrovisor interior	54	Freno de escape	166	Hidráulico, líquido de embrague	268
Espejos	54	Freno de escape diesel	166	Hombro, cinturones de	22
Arrastre de remolque	55,221	Frenos, sistema de	186,267		
Atenuación automática	54	Antibloqueo (ABS)	186	Inclinable, columna de dirección	82
Eléctricos	55	Cilindro maestro	267	Indicador de cambio de aceite	86,302
Exterior	54			Indicador de Efectuar servicio, restablecimiento	86,302

Indicadores	113	Limpiaparabrisas, escobillas	262	Destellador de advertencia de emergencia	230
Combustible	118	Limpeza		Entrada iluminada	14
Presión de aceite	114	Ruedas	274	Espacio libre superior	283
Tacómetro	113	Líquido de freno	287	Faros	79
Temperatura de refrigerante	114	Líquido de la dirección asistida	287	Funcionamiento diurno	79
Velocímetro	114	Líquidos, capacidades	285	Grupo de instrumentos	113
Voltímetro	113,161	Líquidos, lubricantes y piezas originales	286	Indicador de luz de carretera	113
Inflado, presión de neumáticos	199	Llave centinela (Inmovilizador)	11	Indicador de tracción en las cuatro ruedas	178
Información, centro de	85	Llave, programación	12	Interior	78
Información de seguridad de neumáticos	188	Llave, reemplazo	12	Lectura	84
Información de servicio	247	Llaves de recambio	12	Lectura mapas	84
Información del vehículo, centro de	85	Lubricación de ejes (Ejes, líquido)	269	Luz de carretera	81,113
Información general	13,71,208	Lubricación de la carrocería	262	Monitorización de presión de neumáticos (TPMS)	117
Información suplementaria sobre la presión de los neumáticos	199	Luces	47,78	Posición lateral	285
Inmovilizador (Llave centinela)	11	Adelantamiento	81	Recordatorio de cinturón de seguridad	113
Interior, luces	78	Advertencia de antibloqueo	116,187	Recordatorio de luces encendidas	80
Introducción	4	Advertencia de caja de cambios	118	Reemplazo de bombillas	279,280
		Advertencia de freno	116	Selección de luz alta y luz baja	81
		Advertencia (Descripción del grupo de instrumentos)	113	Señal de giro	80,113,280,281
LATCH (Anclajes y ataduras inferiores para niños)	39	Airbag	35,113	Servicio	279,280
Lavado del vehículo	274	Antiniebla	80,115,281	Techo	84
Lavadores, parabrisas	81,262	Caja de transferencia	178	Tercera luz de freno	283
Lavaparabrisas	81,262	Carga	80	Luneta trasera, características	100
Líquido	81,262	CHECK ENGINE (Indicador de funcionamiento incorrecto)	115	Luneta trasera, corrediza	21,100
Liberación de un vehículo atascado	238	Conjunto de ruedas traseras dobles	284	Luneta trasera corrediza Automática	21,100
Limpiadores intermitentes	81	Control de intensidad	78		
Limpiadores intermitentes (Limpiadores con retardo)	81	Crucero	119		
		Limpianieve	222		

Mangueras	267,268	Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad	28	Seguridad	188,194
Mantenimiento	247	Multifunción, palanca de control	80	Sistema de monitorización de presión (TPMS)	202
Mantenimiento del radiocassette	143	Neumático bajo, almacenamiento	231,236	Tamaños	189
Mantenimiento, procedimientos	248	Neumáticos	47,194	Vida útil de neumáticos	198
Mantenimiento, programa	290,301	Alineación	199	Nieve, cadenas (Cadenas de neumáticos)	199
Programa "A"	292	Alta velocidad	195	Nieve, neumáticos	200
Marcaciones de neumáticos	188	Cadenas	199	Niños, asiento	37,41
Mensaje de catalizador lleno	258	Cambio	231	Nivel de líquido, comprobaciones de	
Modificaciones/alteraciones, vehículo	6	Capacidad de carga	191	Caja de cambios manual	269
Módulo de alimentación integrada (fusibles)	276	Dobles	201,235	Caja de transferencia	269
Monitorización, sistema de presión de los neumáticos	202	Elevación con gato	232	Dirección asistida	261
Monóxido de carbono, advertencia	46,104	Envejecimiento (Vida útil de los neumáticos)	198	Freno	267
Mopar, piezas	246	Giro libre	197	Número de identificación de neumáticos (TIN)	190
Motor	244,245	Indicadores de desgaste de banda de rodamiento	198	Número de identificación del vehículo (VIN)	6
Aceite	248,286	Información general	194	Odómetro	115,118
Aceite sintético	163,251	Luz de advertencia de presión	117	Contador de trayecto	115,118
Arranque con puente	237	Montaje de la rueda	232	Parabrisas, descongelador	144,146
Calefactor del bloque	158,162	Neumático de repuesto	231	Parabrisas, limpiadores	81
Compartimento	244,245	Neumáticos de nieve	200	Pedales regulables	82
Depurador de aire	252,253	Par de apriete de tuercas de rueda	234	Peligro	
Embalamiento	208	Presión de aire	194	A través de agua estancada, en movimiento, en crecida, o poco profunda	183
Funcionamiento en ralentí	163	Presiones de inflado	195	Peso bruto de eje, estipulación	214
Identificación	244,245	Radial	196		
Indicador de temperatura	114	Reemplazo	198		
Placa de datos	246	Repuesto compacto	196		
Recomendaciones de rodaje	45	Rotación	201		
Refrigeración	263				
Refrigerante (Anticongelante)	286				
Tapón de la boca de llenado de aceite	250				

Peso bruto del vehículo, estipulación	214	Reclinación de asientos delanteros	73	Recreativo	224
Peso de enganche/Peso de remolque	216	Reclinación de asientos traseros	75	Vehículo averiado	239
Peso del remolque	216	Recordatorio de cinturón de seguridad	28	Reproductor de Compact Disc	
Plancha de carga de piso plegable	101	Recreativo, remolque	224	(CD)	120,124,131
Portavasos	95	Cambiar a punto muerto (N) en la caja		Reproductor de DVD (Sistema de	
Portón trasero	103	de transferencia	224,225	entretenimiento de vídeo)	139
Posiciones de marcha	167,170,174	Salir de punto muerto (N) en la caja de		Repuesto, neumático	196,197
Presión de aire de neumáticos	195,199	transferencia	225,226	Restablecimiento de indicador de cambio	
Pretensores		Reemplazo de la llave centinela	12	de aceite	86
Cinturones de seguridad	27	Reemplazo de neumáticos	198	Restablecimiento del indicador de	
Procedimiento de limpieza de tejidos		Refrigeración, sistema de	263	Efectuar servicio	86,302
YES Essentials®	275	Agregado de refrigerante		Retardo de limpiadores (Intermitentes)	81
Procedimientos de puesta en marcha	158	(Anticongelante)	265	Retén de bolsa de suministros	100
Procedimientos de puesta en marcha		Capacidad de refrigerante	285	Rodillas, protector	29
(motores diesel)	158	Eliminación de refrigerante usado	265	Rotación de neumáticos	201
Programación de la llave centinela	12	Indicador de temperatura	114	Rótulo de información de carga y	
Puente, puesta en marcha con	237	Inspección	266	neumáticos	191,199
Puesta en marcha	158	Nivel de refrigerante	263,264,266	Ruedas, alineación y balanceo	199
Caja de cambios automática	158	Puntos a recordar	266	Ruedas, cambio	231
Caja de cambios manual	158	Selección del refrigerante		Ruedas, montaje	232
Calefactor del bloque del motor	158,162	(Anticongelante)	264,286	Ruedas, par de apriete de tuercas	234,236
Radiador, tapón (Tapón de presión del		Tapón de presión	265	Ruedas y llantas	274
refrigerante)	265	Tapón del radiador	265	Ruidos, control	
Radiales, neumáticos	196	Vaciado, limpieza y rellenado	264	Falso prohibido	272
Radio, funcionamiento	120,124,131	Refrigerante de aire acondicionado	261	Mantenimiento	271
Radio, Navegación	138	Reglaje del reloj	119,121,125,131,138	Seguridad alarma (Alarma antirrobo)	14,114
Radio satélite	138,140	Reglajes personales	87	Seguridad, cinturones de	22
Radio, señales de radiodifusión	119	Reloj	119,121,125,131,138	Seguridad, consejos	46
Radio (Sistemas de sonido)	120,124,131	Remolque	214	Selección de marcha electrónica (ERS)	169
		Guía	216		
		Peso	216		

Selección de refrigerante (Anticongelante)	264,286	Tablero de instrumentos, limpieza de ópticas	275	Transmisor HomeLink® (Dispositivo de apertura de puerta del garaje)	89
Señales de giro	80	Tablero de instrumentos y controles	110	Transmisor universal	89
Servicio, asistencia	312	Tacómetro	113	Tuercas de orejetas	234
Servicio de pilas de transmisor (Apertura a distancia)	17	Tapacubos	234		
Sintético, aceite de motor	163,251	Tapizado, cuidados	275	UConnect™ (Teléfono manos libres)	56
Sistema de alarma (Alarma de seguridad)	14	Tapón de presión del refrigerante (Tapón del radiador)	265	Variación de la brújula	89
Sistema de apertura a distancia	15	Tapones de llenado		Varillas indicadoras	248
Sistema de control de emisiones, mantenimiento	290	Aceite (Motor)	250	Dirección asistida	261
Sistema de diagnósticos de a bordo	246	Dirección asistida	261	Dirección asistida	261
Sistema de entretenimiento de vídeo (Sistema de vídeo de asiento trasero)	139	Radiador (Presión de refrigerante)	265	Vehículo, almacenamiento	279
Sistema de navegación	138	Techo, consola de	84	Vehículo, carga del	191,212
Sistemas de sujeción del pasajero	21	Techo solar	93	Vehículo, modificaciones/alteraciones	6
Sobremarcha	168,171	Teléfono manos libres (UConnect™)	56	Vehículo nuevo, período de rodaje	45
Sobremarcha OFF, conmutador	168,171	Teléfono móvil	56	Velocímetro	114
SopORTE lumbar	74	Tercera luz de freno	283	Ventanillas	20
Sujeción de niños	37	Térmicos, espejos	55,100	Elevallunas eléctricos	20
Sujeciones de niños	37,41	TOW HAUL (arrastre/remolque)	169	Trasera corrediza	21,100
Sujeciones de ocupantes	21	Tracción	183	Ventilador	266
Superficies deslizantes, conducción sobre	183	Tracción, control	269	Vibración producida por el aire	21,94
		Tracción en las cuatro ruedas	175	Vida útil de neumáticos	198
		Transmisión, correas de	252	Viscosidad de aceite del motor	250
		Transmisor dispositivo de apertura de puerta del garaje (HomeLink®)	89	Voltímetro	113,161

